

Ca Dao



TẠP CHÍ GIA ĐÌNH - XÃ HỘI - THÔNG TIN - VĂN NGHỆ

FREE

**Không cần rebate,
FREE ngay lập tức**



TELECOM
S SERVICES INC.

Samsung Vibrant

Màn hình HD cực rõ

16 GB memory

1Ghz Processor rất nhanh

Phải cần đăng ký Data Plan và ký hợp đồng 2 năm

**CABLE KHÔNG THỂ NÀO SO SÁNH CHẤT LƯỢNG CỦA
NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH VIỆT NGỮ VỚI DIRECTV**

NHIỀU ĐÀI VIỆT NGỮ THƯỢNG HẠNG NHẤT



Viễn Thao
TELEVISION



Viet Nam



Radio

Các bộ chương trình Việt ngữ
khởi đầu với giá thấp:

\$BTN A LA CARTE

14.99
/tháng cộng thuế

Với hơn 120 đài Anh ngữ

Preferred Choice

\$19.99
/tháng cộng thuế

**FREE
MIỄN PHÍ!**

- ✎ **LẮP ĐẶT CHUYÊN NGHIỆP**
- ✎ **TIÊU CHUẨN CHO TỚI 4 PHÒNG**
- ✎ **HD-DVR và HD Receiver**
- ✎ **3 tháng đài Showtime & Starz**

Đừng vội tham gia cable. GỌI CHO CHÚNG TÔI HÔM NAY!



ARLINGTON
1700 E. Pioneer Pkwy #186
Arlington, TX 76010
(817) 860 - 2575
(bên cạnh chợ Nam Hưng)

GRAND PRAIRIE
2615 W. Pioneer Pkwy #138
Grand Prairie, TX 75051
(214) 788 - 2833
(bên trong Asia Times Square)

HALTOM CITY
4125 E. Belknap St #125
Haltom City, TX 76111
(817) 222 - 1674
(bên cạnh Phở Hùng)

DALLAS - AUSTIN - ARLINGTON

TỔ HỢP LUẬT SƯ

PHAM & ASSOCIATES, P.C.

ARLINGTON

1600 E. Pioneer Pkwy Ste 450
Arlington, TX 76010
Tel: 817-469-9730

AUSTIN

6901 N. Lamar Blvd Ste 117
Austin, TX 78752
Tel: 512-833-7270

DALLAS

6060 N. Central Expwy Ste 658
Dallas, TX 75206
Tel: 214-696-2100

Tai nạn xe cộ

và tất cả tai nạn thương tích cá nhân

Hình sự

Biện hộ hình sự các cấp

Gia đình

Lý di, tố tụng gia đình, di chúc

Di trú

Trục xuất

Thẻ xanh, nhập tịch

Bảo lãnh thân nhân, hôn thê, hôn phu

Điều chỉnh tình trạng thân nhân đang du
lịch ở Hoa Kỳ được định cư vĩnh viễn

(Xin liên lạc với văn phòng để biết thêm
chi tiết)

SSA / SSI

An sinh xã hội cho người tàn tật

Xin liên lạc

**Ông Huỳnh Ngọc Thạch (Dallas & Arlington):
(214) 244-1675**

**Cô Võ Phụng Thiên (Austin):
(512) 632-1626**

Attorneys not certified by The Texas State Board of Legal Specialization in any area of law

PROFESSIONAL TAX SERVICE



CHUYÊN MÔN KHAI THUẾ

Cơ sở thương mại
Thuế cá nhân
Gia đình
Thành thật
Tận Tâm

JJ COMPUTERS



519 N.Jupiter Rd.,
Garland, TX 75042
Tel: (972) 487-2176
Fax: (972) 487-2372
Email: freechino@yahoo.com

Nhận làm tất cả các dịch vụ
liên hệ đến Việt Nam



**ĐẶC BIỆT
INTERNET**
Gắn cho nhà
hoặc office
và có thể
mang theo
với Laptop

□ DỊCH VỤ:

Nhận làm các thủ tục:

- Chứng chỉ độc thân
- Công hàm ngoại giao
- Dịch các loại giấy tờ
(Khai sinh, bằng Trung học,
từ tiếng Việt sang tiếng Anh)
- Chụp hình passport
- Đưa rước, thông dịch

Có bán kim tự điển

ĐẠI LÝ CỦA V247
2.9 cent/phút



U.S.A Spa Plus

1924 E. Pioneer Parkway
Arlington, TX 76060
Bus: (817) 462-9505
Cell: (817) 371-3567



Dynasty



Orchid



Emperor



Purity



Come and
FEEL the
difference in
quality!



All spa models are designed by U.S.A Spa Plus!



NAILS DEPOT

SALON EQUIPMENT & NAIL SUPPLY DISTRIBUTOR

3359 W.WALNUT ST., SUITE 200 . GARLAND,TX 75042

(Trong khu Hiệp Thái Plaza, góc đường W.Walnut & Jupiter)

Tel: 972-487-1325 - Cell: 469-877-1868

Fax: 972-487-9836

**ĐẦY ĐỦ SẢN PHẨM NGÀNH NAIL
PHỤC VỤ AN CẦN - NIỀM NỖ**

Có nhiều
mẫu Spa mới
đầy đủ tiêu chuẩn,
đẹp - gọn - không
chiếm nhiều chỗ



Acquila



Tropical



Sargo



Shoreline



Blueseas



La Tulip



Santasca



ALAN AUTO SERVICE

UNDER
NEW MANAGEMENT



CÔNG VIỆC BẢO ĐẢM

SPECIAL PROMO

- Thay nhớt máy và Filter
- Kiểm tra dầu nhớt các loại và châm cho đầy khi cần
- 35 Point Maintenance Inspection
- Kiểm tra thắng, vô xe và dàn trước
- Kiểm tra bộ phận máy nóng và lạnh
- Kiểm tra bình điện và bộ phận xạc
- Hướng dẫn và giải thích cho quý khách về tất cả những bệnh tình của xe

KHUYẾN MÃI ĐẶC BIỆT
\$24.95

Đo nhóm thợ máy đã có trên 20 năm kinh nghiệm làm cho các dealer đảm trách

OFFICIAL VEHICLE
INSPECTION STATION



- CHUYÊN SỬA CÁC LOẠI XE MỸ, NHẬT, ÂU CHÂU
- SỬA TOÀN BỘ NHỮNG TRỤC TRẮC CỦA MÁY XE
- LÀM THẮNG XE
- THAY TIMING BELT
- HỘP SỐ
- LÀM TUNE UP 30K-60K, 90K MILES
- SỬA MÁY LẠNH VÀ NÓNG
- FUEL SYSTEM
- ELECTRICAL SYSTEM

Liên lạc anh "Donny" Đông Trương
Nói tiếng Anh, Việt, Cambodia, Spanish

Tel: (214) 256-9119

Fax: (214) 256-9703

14000 Josey Ln

Farmers Branch, TX 75234

OPEN 7 DAYS A WEEK

Mon - Sat: 8:00am - 7:00pm

Sun: 10:00am - 2:00pm



**CHỈNH XƯƠNG - CHÂM CỨU
VẬT LÝ TRI LIÊU & COLD LASER**

**1212 N. Josey Ln. #250
CARROLLTON, TX 75006
972-416-5873**

Mở Cửa: M-F: 8:30-6:30 Sat: 9-12 24hrs Appt.

WHEN YOU HAVE:

KHI QUÝ VI BI:



Tai Nan Xe



SLIP & FALL/SPORT INJURIES

Chấn thương do trượt té hay thể thao



Chấn thương do công việc

Cảm ơn bác sĩ đã chữa trị và giúp đỡ viết gởi báo cáo hồ sơ bệnh lý tỉ mỉ. Bảo hiểm đối phương đã nhanh chóng bồi thường cho tôi rất vừa ý.

Alô, cảm ơn bác sĩ nhe, nhờ bác sĩ đã bớt tiền giúp nhỏ nhà tôi có tiền sửa xe và tận tâm chữa trị nên nó không bị ảnh hưởng trong việc học dù trong lần tai nạn xe vừa rồi nó bị lỗi.

YOU ARE EXPERIENCING:

Bạn có triệu chứng



Headache

Căng thẳng/ Nhức Đầu



Neck Pain

Đau / Mỏi Cổ



Shoulder Pain



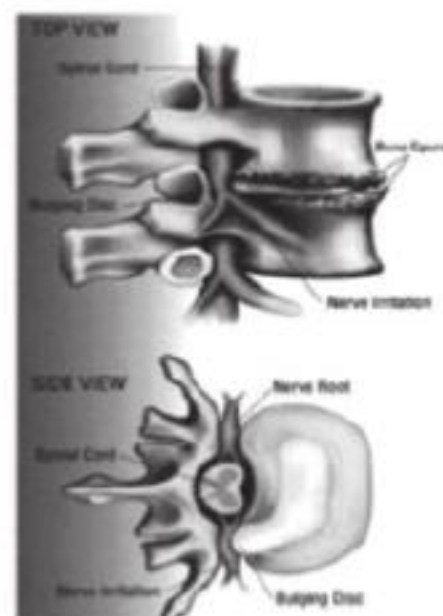
Back Pain

Đau nhức / Mỏi Lưng



Nerve Pain

Đau thần kinh tọa/ Đau
lan truyền xuống chân



Disc Pain

Đau do xun/ xương
thoái hóa (trên 40 tuổi)



**Chuyên khoa Thần Kinh Cột sống,
Xương, Dây chằng và Bắp Thit**

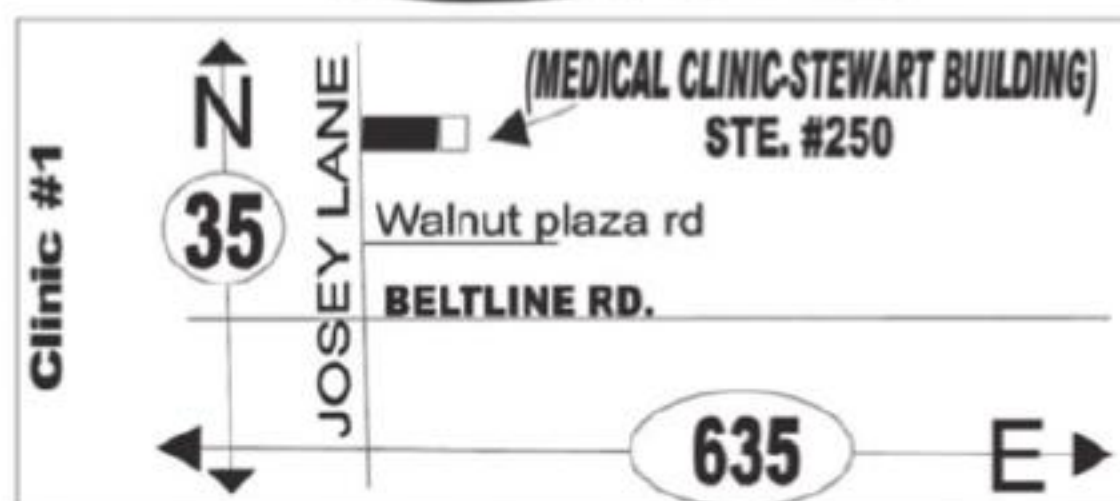
**Quý vị sẽ được phục vũ tận tâm,
nhanh chóng mà không phải chờ đợi lâu
vì chúng tôi sẽ giúp quý vị làm giờ hẹn
theo thời gian chủ động của quý vị
Phương pháp định bệnh và trị liệu:
-Chữa trị tận tâm chu đáo, nhẹ nhàng và hữu hiệu.**

Chỉnh xương theo từng trường hợp

- Hướng dẫn dinh dưỡng và thể dục
- Kiểm tra sự cân bằng của xương cột sống và cơ thể
- Sử dụng máy quang tuyến (X-Ray) và những dụng cụ vật lý trị liệu tinh vi nhất của Y2K
- Có máy kéo giãn xương cột sống giúp trị bệnh phù (herniate disc) và sự giảm chiều cao khi lớn tuổi

(Most insurance accepted)
Có nhận bảo hiểm sức khỏe có
giảm tiền deductible.

Có bán Vitamin và dược thảo
giúp bồi bổ/củng cố xương và sụn
Kem giảm đau đặc biệt \$2⁰⁰



Try Our Clinic First

HÃY GHÉ QUA PHÒNG KHÁM CỦA BS TÂN MỘT LẦN

You will like our caring ways

QUÝ VI SẼ CẢM NHẬN ĐƯỢC HIỆU QUẢ CỦA PHƯƠNG PHÁP TRI LIỆU NƠI ĐÂY





FARMERS®

JOHN PHAM AGENCY

400 N. Greenville Ave, Suite 21 - Richardson, TX 75081

(972) 235-4003 Office • (214) 403-1039 Cell

(Kế bên phố Hương Lý & nhà hàng Caravelle)



CHUYÊN BẢO HIỂM

Xe - Nhà - Nhân Thọ

Thương Mại - Sức khỏe

Quỹ Hưu Trí - Quỹ Đại Học
IRAS, 401(K) ROLLOVERS



XE - NHÀ

- » Có trên 20 chương trình discount để tiết kiệm XE và NHÀ cho quý vị.
- » Bảo hiểm xe với giá rẻ cho gia đình có con nhỏ hay người có nhiều tickets hay accident.

NHÂN THỌ

- » Có nhiều loại bảo hiểm nhân thọ giá rẻ cho mọi lứa tuổi và không cần khám sức khỏe hay thử máu.
- » Có bán loại bảo hiểm chỉ cần đóng 20-30 năm sẽ được bảo hiểm suốt đời và có thể lấy tiền ra khi cần thiết.

THƯƠNG MẠI

- » Nail • Hair • Tiệm giặt • Tiệm phở • Tiệm Café • Nhà hàng • Cây Xăng • Apartment • Condo • Contractor • etc

SỨC KHỎE

- » Bảo hiểm sức khỏe đi Bác Sĩ không giới hạn, co-pay \$25-\$30, mua thuốc \$10, check up hằng năm và chích ngừa up to \$300-\$750, không cần đóng deductible.
- » Bảo hiểm Health Savings Account (HSA) giá rẻ • có thể đi Bác Sĩ và bệnh viện trả 100% sau khi \$3500 deductible • HSA account này 100% tax deductible up to \$3050/single or \$6150/family.

ĐẶC BIỆT

- » Có bán bảo hiểm cho Motorcycle, Boat, Trailer, Workers Compensation, Surety Bond và thị thực chữ ký.
- » Giúp quý vị lập di chúc với lệ phí bắt đầu từ \$30 and up.

SPECIAL PROMOTION - EXTRA UP TO 25% OFF

Nhà có new roof hay nhà mới xây dưới 6 năm tuổi - **Promotion code Pham-NewRoof**

Xe giá rẻ cho khách nào từng có Farmers và bỏ Farmers đi
Promotion code Pham-WelcomeBack

Mon - Fri: 9:00 AM - 6:00 PM • Sat & Sun: Appointment Only

Ca Dao

TẠP CHÍ GIA ĐÌNH - XÃ HỘI - THÔNG TIN - VĂN NGHỆ

SỐ 255
NGÀY 18 THÁNG 2, 2011
Năm thứ 11

MỖI KỶ

- 12 An Sinh Xã Hội**
Doanh nghiệp: nạp mẫu W2 trực tuyến
- 18 Bước Thời Gian**
Đời sống: Khổ đau và Hạnh phúc
T-Vấn
- 24 Tâm tình bên ngọn nến**
Tình yêu đến từ đâu - Ngô Tịnh Yên
- 69 Gửi chút niềm riêng**
Hắn và Tôi - Ngân Bình
- 94 Truyện rất ngắn**
Một thoáng yêu thương - Nguyên Khôi (TCK)
- 86 Môi tương đồng lý thú giữa tục ngữ
Việt Nam và tục ngữ nước ngoài**
Giáo sư Đàm Trung Pháp
- 42 Tin cộng đồng**
Buổi ra mắt sách "Gửi Chút Niềm Riêng" của
tác giả Ngân Bình - Phan tường trình
- 44 Khoa học Kỹ thuật**
Đi xem hội chợ hàng điện tử ở Las Vegas
- 49 Những Điều Trông Thấy**
Con trai con gái - Gà non hấu đá
- 50 Tóm tắt Sức khỏe**
Những món nên ăn khi viêm họng
Để được trường thọ, hãy xem thái độ của bạn

VĂN NGHỆ GIẢI TRÍ

- 96 Cười**
- 104 Minh tinh điện ảnh Hollywood**
TG phỏng dịch
- 124 Tử vi tây phương**
- 103 Tin tức**
Chế độ độc tài Ả-rập
- 108 Di trú và Xã hội**
Nam Lộc

GIA ĐÌNH - ĐỜI SỐNG - XÃ HỘI

27 Giáo dục
Tình càng già ... càng xa - Vy Thư

33 Còn đó ân tình
Tuyện ngắn - Mầu Hoa Khế

38 Sợi len mùa đông
Truyện ngắn - Như Thương

54 Gợi giấc mơ xưa
Truyện dài tình cảm nhiều kỳ - Trần Thị Bảo Châu

90 Văn hóa Ẩm thực
1001 cách ăn ớt

101 Nghệ thuật sống
Câu chuyện cho những ai đã là vợ chồng

76 Trang độc giả
Những ngày xưa thân ái - Mai Ly

74 Thuyết trình của bà Lily Đàm
trong buổi ra mắt sách "Gửi Chút Niềm Riêng"

Phát hành 2 tuần một lần vào ngày thứ Sáu

SÁNG LẬP

Nguyễn Ngọc Khanh - Angie Hồ Quang - Đặng Lương Nguyệt

BAN BIÊN TẬP

Angie Hồ Quang - Ngô Tịnh Yên - T-Văn - Ngân Bình - Ngọc Anh - Nguyễn Chi - Ngọc Trâm - Ca sĩ Thế Sơn - Giáo sư Đàm Trung Pháp - Nguyễn Khôi (TCK)

CỘNG TÁC

Nam Lộc - Trần Hồng Văn - Trần Trung Đạo - Hoài Ziang Duy - Kiều Mộng Hà - Trần Yên Hòa - Phạm Văn Nhân - Ngọc Trân - Họa sĩ CAT donsa - Phạm Chính Đông

ĐIỀU HÀNH & GIAO TẾ

Nguyễn Tùng - Nguyễn Chí

QUẢNG CÁO

Nguyễn Tùng - Nguyễn Thành

LIÊN LẠC TÒA SOẠN

Tel: (214) 306-1025

Fax: (866) 491-8088

Email: info@tapchicadao.com

Website: www.tapchicadao.com

VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN

Saigon Music

5488 Walzem Rd

San Antonio, TX 78218

(210) 650-4795

THƯ TỪ BÀI VỞ XIN GỬI VỀ

101 S. Coit Rd Ste 36-123

Richardson, TX 75080

LƯU Ý: Thân chủ quảng cáo chịu trách nhiệm về nội dung quảng cáo của mình. Mọi thay đổi về quảng cáo xin thông báo trước 2 (hai) tuần cho trang màu, 1 (một) tuần cho trang trắng đen. Ngưng quảng cáo xin thông báo trước 2 (hai) tuần.

DANH SÁCH CƠ SỞ THƯƠNG MẠI QUẢNG CÁO TRÊN TẠP CHÍ CA DAO

BÁC SĨ, NHÀ THUỐC

BS. Trung Đào.....	trang 41
Family Health Clinic (BS. Huyen).....	trang 102
Arlington Primary Clinic	trang 91
BS Trương Tố Nga	trang 93
Nhà thuốc BS. Trần Sơn - Medi Clinic	trang 23

NHA SĨ

Texan Dental Supply & Equipment.....	trang 17
My Dental Clinic - Nha sĩ Hoàng Liên Mỹ	trang 16
Trio Dental (N.S Ngô T Tín) (color)	trang 65
NS Nguyễn Lương Kiên/Phạm T. Bích Hường	trang 32
Beltline Dental (NS Nguyễn Tất Ân)	trang 68
Creekside Dental/Nghiêm Phú Hoàng	trang 99
New Smile/NS. Âu Dương Thục Hằng	trang 109
Smiley Dental.....	trang 14
Nha khoa Lan Anh.....	trang màu 114

CHIROPRACTIC

SSC Spinal Special Clinic (Bs. Lai Viết Tân)	trang 06
Garland Chiropractic Clinic BS Võ Quốc Chí.....	trang 46
KC Chiropractic, P.A (color)	trang 65
Advanced Spinal Care/Phạm Văn Chương.....	trang 77
377 Chase Care	trang 99

LUẬT SƯ

Joel Peralez / Thạch Huỳnh	trang màu 2
International Law Office/Vàng Nguyễn ...	trang màu 64

NHÀ HÀNG

Hương Lý Restaurant.....	trang 15
A1 Super Buffet.....	trang 31
Phở Palace	trang 102
Phở Bàng.....	trang 93
Saigon Kitchen	trang 71
Quốc Hương Restaurant.....	trang 29
Phở Tây Đô.....	trang 100
Bánh cuốn Kim Lan	trang 23
Phở Empire	trang 67
Tuyệt Tofu	trang 26
Phở Bắc	trang 106

Golden Crown B-B-Q	trang màu 65
Phở Hương Nam	trang 28

CHỢ

Việt Nam Plaza - Haltom	trang 68
Việt Nam Plaza - Carrollton	trang 35
Saigon Asian Supermarket	trang 89

NHÀ ĐẤT - LOAN

Novus Real Estate/Oanh Phạm Realtor	trang 121
---	-----------

SỬA XE

Alan Auto Service	trang 100
L.T Auto Repair	trang 51
Auto Free Tech.....	trang 35
PT Auto Repair & Body Shop	trang 21
V&K Auto Service	trang 81
Auto 2000.....	trang 91
Lance Auto repair	trang 96
VN Tires -Auto repair	trang 61

BÁN XE

Sport City Toyota (Ted Tín Nguyễn)	trang màu 66
--	--------------

DU LỊCH - DỊCH VỤ - NHẠC - DVD

USA Travel	trang 47
Tiệm sách Mỹ Linh VIDEO.....	trang 88
Saigon Music (San Antonio)	trang 97

TIỆM VÀNG

Toan Ngoc Jewelry	trang 49
-------------------------	----------

NAILS

Pro Nail Supply (color)	bìa sau (mặt trong) 127
Nails Warehouse	trang màu 63
LS Nail Depot (color)	trang 04
Top nails (Color).....	bìa sau 128
USA Spa Plus (color).....	trang 03
Sam's Spa (color)	trang màu 45

NHÀ BANK City Bank	trang bìa sau
--------------------------	---------------

DANH SÁCH CƠ SỞ THƯƠNG MẠI QUẢNG CÁO TRÊN TẠP CHÍ CA DAO

MAKEUP - THẨM MỸ - TIỆM MỸ PHẨM

Pacific Pure Water	trang 47
Thẩm Mỹ Thy Hà	trang 48
Van Thao Cosmetic.....	trang 67
Ngọc Hằng Cosmetic	trang 49
Thuy's Cosmetic	trang 57
Bích Ngọc / Tiffany Bích Phượng.....	trang màu 125

UỐN TÓC

Glamour Hair	trang 48
Best Salon	trang 26
Le's Hair Pro	trang 95
Image 2000	trang 93
Oscar Salaon.....	trang 121

INSURANCE

Thái Xuân Thiện (StateFarm)	trang 12
John Phạm Agency - Famers	trang 07
Allstate Tommy Châu	trang 49
Farmers - Thu Lưu	trang 41
VP Bảo hiểm - Phương Lý	trang 51
Farmers - My Pham	trang 98
Nationwide - Ngoc Nguyen.....	trang 98
Farmers - Mai Dinh.....	trang 28
Allstate - Lộc Trần	ô vuông bìa sau

TIỆM THUỐC BẮC Vĩnh Khang	trang 95
---------------------------------	----------

ĐIỆN THOẠI

Savingcall V 247 (Sinh).....	trang 51
HD Telecom	trang 66
MetroPCS.....	trang màu 125
Le Wireless	trang 29
Telecom Wireless Austin	trang 36

SATELLITE TV

Vietsatellite	trang 119
HD Telecom Wireless	trang màu 126

SỬA CHỮA, XÂY CẤT, A.C.

Thợ Hàn - Thiện Nguyễn.....	trang 121
-----------------------------	-----------

An Hue (Xây Cất)	trang 106
Best Plumbing	trang 121
NI Construction	trang 121
Giặt thảm / anh Hưng.....	trang 109
JB Construction.....	trang 109
Xây cất sửa chữa Dũng Nguyễn.....	trang 121
Professional Wallpaper & Remodeling	trang 118

KHAI THUẾ

JL Computer	trang 03
Tuấn Văn Services	trang 37
Lucky Services / Water Inn	trang 21

DƯỢC THẢO

Sửa Ong Chúa	trang 107
Slim Curve - Cty Bình Minh	trang 82
Shark Kartilage - Cty Bình Minh	trang 83

TIỆM FASHION

Sửa quần áo N. Tailor	trang 57
Tailor & Cleaner (Thiên Kim)	trang 36
East Bay Fabric	trang 121

MÁY LẠNH, MÁY SỬI

Thuận A.C.	trang 93
Bluesky Airconditioning	trang 88
A/C Repair / Phi & Hùng	trang 121

LINH TINH

T & N Piano -Du học Thiên Ân.....	trang 77
Tình thương Gift shop.....	trang 57
Magicland Academy	trang 53
Massage chân The Foot Place.....	trang 111
Dịch vụ đưa rước / Hướng Lâm	trang màu 65
Xe đưa đón / Huy Trần	trang 120
Merchant Service - Ben Pham.....	ô vuông bìa sau
Đoàn Nursery.....	trang 37
Lucky Services	trang 25
Dạy lái xe Chí.....	trang 120
Cô Thủy coi bài	trang 120
Sách "Gửi Chút Niềm Riêng"	trang 112

AN SINH XÃ HỘI

ANGIE HỒ QUANG phụ trách

BUSINESSES: FILE YOUR W-2s ONLINE Doanh nghiệp: Nạp mẫu W2 trực tuyến

Nếu quý vị sở hữu một doanh nghiệp và có nhân viên, quý vị có biết rằng luật pháp đòi hỏi quý vị nộp mẫu W-2 hàng năm cho chính phủ.

Tùy thuộc vào tầm cỡ của doanh nghiệp và số lượng thời gian mà quý vị có, có thể quý vị đang có cảm giác chết đuối trong thủ tục giấy tờ.

Tuy nhiên, an sinh xã hội cung cấp nhiều hơn việc bảo quản cuộc sống - chúng tôi cung cấp phương cách để quý vị nộp mẫu W-2 mà không cần giấy tờ gì cả.

Nộp mẫu W-2 trực tuyến là cách nhanh chóng, thuận tiện và là phương thức không cần giấy tờ.

Nộp mẫu W-2 trực tuyến miễn phí, nhanh chóng và an toàn. Và

có thêm điều lợi là khi quý vị nộp mẫu W-2 qua đường điện tử, quý vị sẽ có thêm một tháng vì hạn cuối cùng là 31 tháng Ba.

Quý vị cũng sẽ nhận được biên lai xác nhận điện tử.

Và khi nộp mẫu W-2 qua đường điện tử, quý vị có thể in mẫu W-2 cho nhân viên. Phương cách nộp đơn điện tử miễn phí của cơ quan



Chúng tôi thấu hiểu mối liên hệ gắn bó trong gia đình

Chúng ta ai cũng có trách nhiệm chăm lo cho gia đình.
Người láng giềng tận tâm của State Farm có thể giúp đáp ứng nhu cầu bảo hiểm và tài chánh của quý vị.
Xin gọi một trong những đại diện của State Farm ngay hôm nay.



Thien X Thai
9788 Walnut St. Suite 132
Dallas, TX
972-470-9883
www.thienxthai.com
THIEN.X.THAI.L6TP@STATEFARM.COM



Người Láng Giềng Tốt Bụng!

Tất cả khế ước bảo hiểm và thông báo hợp đồng của State Farm được viết bằng Anh Ngữ. State Farm - Home Office: Bloomington, Illinois

An sinh xã hội sẵn sàng cho các doanh nghiệp nhỏ.

Điều này cho phép quý vị chuẩn bị và đệ trình tới mức 20 mẫu W-2 (cho mỗi báo cáo) thông qua dịch vụ Internet an toàn.

Khi ghi tên vào việc nộp đơn điện tử, đây là những gì quý vị nhận được:

- Không phải mua mẫu dưới hình thức giấy
- W-2 cho nhân viên và hồ sơ lưu trữ
- Hoá đơn điện tử có thể sử dụng như bằng chứng rằng quý vị nộp đúng thời hạn; và
- Gia hạn đến 31 tháng Ba mới phải nộp hồ sơ. Có thể ghi danh ngay bây giờ để bắt đầu nộp mẫu W-2 của năm 2010.

Chỉ cần 7 bước đơn giản như sau:

1. Tới **www.socialsecurity.gov/employer**;
2. Chọn "Dịch vụ kinh doanh trực tuyến" (BSO);
3. Chọn nút bấm "Register"
4. Hoàn thành mẫu ghi tên,
5. Chọn mật mã của quý vị
6. Chọn "Yêu cầu truy cập vào BSO Dịch vụ", và
7. Hoàn tất thuật sĩ để lựa chọn các ứng dụng quý vị muốn truy cập vào BSO. Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập an sinh xã hội Kinh doanh Dịch vụ trực tuyến tại **www.socialsecurity.gov/BSO**.

Quý vị cũng có thể xem xét lại sổ tay nộp W-2 điện tử, có sẵn trực tuyến tại **www.socialsecurity.gov/employer/bsobnew.htm**.

CLAIM THOSE TAX DEDUCTIONS: SOCIAL SECURITY NUMBERS FOR KIDS

Yêu cầu khấu trừ thuế: Số an sinh xã hội cho trẻ em

Có tin tốt cho những người khai thuế trong năm 2011.

Hạn chót để khai thuế thu nhập liên bang là ngày thứ hai 18 tháng 4 năm 2011, thay vì là ngày 15 tháng 4.

Như quý vị đang chuẩn bị tài liệu khai thuế, đừng quên là quý vị sẽ cần số an sinh xã hội của con mình nếu muốn khai họ là người lệ thuộc

Trong hầu hết các trường hợp, phụ huynh đã xin số an sinh xã hội cho trẻ khi họ xin giấy khai sinh. Cơ quan cấp phát giấy khai sinh chia sẻ thông tin của trẻ cho an sinh xã hội và chúng tôi gửi thẻ an sinh xã hội đến cho quý vị qua bưu điện.

Tuy nhiên, nếu quý vị không có yêu cầu số an sinh xã hội lúc còn ở bệnh viện, quý vị phải nộp đơn xin tại văn phòng an sinh xã hội hoặc qua đường thư tín.

Để làm như vậy, quý vị sẽ cần:

- Hoàn tất mẫu đơn xin thẻ an sinh xã hội (Mẫu số 5)
- Bản gốc tài liệu của trẻ chứng minh:

 1. Quốc tịch Hoa Kỳ;
 2. Tuổi tác;
 3. Căn cước và
 4. Bản gốc tài liệu chứng minh danh tính của quý vị.

Sau khi quý vị nộp đơn, chúng tôi sẽ kiểm tra hồ sơ khai sinh của trẻ và gửi thẻ an sinh xã hội của trẻ đến quý vị.

Nếu quý vị chưa nhận được số an sinh xã hội của con mình trước hạn chót nộp đơn khai thuế lợi tức nhưng quý vị vẫn muốn yêu cầu

khoản thuế khấu trừ cho trẻ trên hồ sơ của mình, quý vị có thể:

- Nộp hồ sơ khai thuế lợi tức mà không tính đứa con là người lệ thuộc rồi sau đó bổ túc hồ sơ thu nhập đã được sửa đổi khi trẻ có số an sinh xã hội; hoặc
- Yêu cầu sở thuế cho gia hạn thời gian nộp hồ sơ khai thuế lợi tức.

Phụ huynh có thể yêu cầu khoản thuế khấu trừ cho con nuôi nếu hồ sơ xin con nuôi đang chờ được giải quyết.

Quý vị cần liên lạc với Internal Revenue Service for Form W-7A, Application for Taxpayer Identification Number for Pending U.S. Adoptions.

Chúng tôi có thể chỉ định cho người con nuôi của quý vị một số an sinh xã hội, trước khi thủ tục xin con nuôi hoàn tất, tuy nhiên quý vị có thể nên chờ.

Sau đó, có thể nộp đơn xin số an sinh xã hội với tên mới của trẻ, với tên của quý vị là phụ huynh.

Hãy nhớ rằng, số an sinh xã hội không chỉ dành cho mục đích thuế khoá. Con của quý vị có thể cần số an sinh xã hội để hưởng phúc lợi của chính phủ hoặc các lý do khác, chẳng hạn như mở một tài khoản ngân hàng hay có được bảo hiểm y tế.

Nếu cần nộp đơn xin thẻ và số an sinh xã hội cho con, đây là thời điểm.

Để biết thêm chi tiết, mời đọc tài liệu trên mạng của chúng tôi: Social Security Numbers For Children tại **www.socialsecurity.gov/pubs/10023.html**. ■

TRUNG TÂM NHA KHOA **Smiley** *Dental*

www.smileydental.net

TẤT CẢ TRUNG TÂM SẴN SÀNG PHỤC VỤ QUÝ VỊ

FORT WORTH
3112 LUBBOCK AVE.
FORT WORTH, TX 76109
COMING SOON

DALLAS
3464 WEBB CHAPEL
DALLAS, TX 75220
214-635-2810

**CẦN NHA SĨ
& NGƯỜI GIÚP VIỆC
VĂN PHÒNG**
Xin liên lạc **214-280-9763**

**Nhận đưa đón
bệnh nhân miễn phí**

DALLAS
324 MEDALLION CENTER
DALLAS, TX. 75214
TEL: (214) 368-4331

DALLAS
3234 FOREST LANE
DALLAS, TX. 75234
TEL: (972) 484-5400

DALLAS
2530 S. BUCKNER BLVD
DALLAS, TX. 75227
TEL: (972) 616-0060

HAMPTON
2811 S. HAMPTON RD
DALLAS, TX 75224
TEL: 214-467-4800

GARLAND
4431 W. WALNUT St. Suite A
GARLAND, TX. 75042
TEL: (972) 485-1200

DALLAS
10901 GARLAND Rd.
DALLAS, TX. 75218
TEL: (214) 321-8400

GRAND PRAIRIE
117 BELT LINE RD
GRAND PRAIRIE, TX 75050
TEL: 972-262-1395

IRVING
235 S. NURSERY Rd.
IRVING, TX. 75060
TEL: (972) 554-0170

FORT-WORTH
1009 E. SEMINARY DR
FORT WORTH, TX 75115
TEL: 817-927-1877

COLLINS ARLINGTON
2301 N. COLLINS RD, STE #230
ARLINGTON, TX 76011
TEL: 817-265-1518

RIVER OAKS
4843 RIVER OAKS BLVD
RIVER OAKS, TX 76114
TEL: 817-625-4668

BELTLINE
3109 N BELTLINE RD STE #110
IRVING, TX 75062
TEL: 972-573-1888

MESQUITE
3501 GUS THOMASSON RD
STE #105, MESQUITE, TX 75150
TEL: 972-388-1138

CAMP BOWIE
8436 CAMP BOWIE WEST
FORT WORTH, TX 76116
TEL: 817-916-4343

SEMINARY
220 E SEMINARY DR, STE #100
FORT WORTH, TX 76115
TEL: 817-916-4431

ARLINGTON
1900 E. PIONEER PKWY
ARLINGTON, TX 76010
(COMING SOON)

HOUSTON
779 NORMANDY ST., STE 113
HOUSTON, TX 77015
TEL: 713.453.3733

SKILLMAN
9203 SKILLMAN, ST
DALLAS, TX 75243
TEL: 214-367-6213

BEAR CREEK
4376 HIGHWAY 6 NORTH
HOUSTON, TX 77084
TEL: 281-856-0600

BALCH SPRINGS
3624 SHEPHERD LANE
BALCH SPRING, TX 75180
TEL: (972) 913-0100

BALCH SPRINGS
12350 LAKE JUNE RD. #102
BALCH SPRING, TX 75180
TEL: (972) 913-4668

HOUSTON
10058 LONG POINT DR.
HOUSTON, TX 77055
TEL: 713.936.1923

DALLAS
10025 LAKE JUNE RD.
DALLAS, TX 75217
TEL: (214) 367-5890

GARLAND
5402 BROADWAY BLVD.
GARLAND, TX 75043
TEL: (972) 303-3600

ĐẶC BIỆT

Niềng răng không mất tiền

Nếu quý vị có Medicaid và hội đủ điều kiện.

NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM và MEDICAID - TIẾNG VIỆT: 469-628-2097

ĐẶC BIỆT CÓ CHƯƠNG TRÌNH SMILEY DENTAL DISCOUNT PLAN, tiết kiệm cho những bệnh nhân không có Insurance hoặc Medicaid

CHIROPRACTIC

Bác sĩ PHẠM ĐỨC THÀNH

4431 W. Walnut St., Garland, TX 75042
Tel: 972-494-5155 Fax: 972-495-5159
Tham khảo bằng tiếng Việt miễn phí: 469-831-4848

NHẬN MEDICARE & CÁC LOẠI BẢO HIỂM (HMO & PPO)

CHUYÊN TRỊ:

- Bị thương về tai nạn xe cộ hoặc nghề nghiệp.
- Đau lưng, nhức đầu, bong gân.
- Đau cổ tay, đau vai, đau cổ.
- Vẹo cột sống, thấp khớp, thoái hóa xương.

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM

Nếu quý vị bị tai nạn xe cộ hoặc nghề nghiệp, chúng tôi tận tình chữa trị, lo thủ tục bồi thường & bảo vệ quyền lợi của quý vị tối đa.

HƯƠNG LÝ

Vietnamese Restaurant



- ☞ Các loại phở: Có đầy đủ 18 loại phở đầy hương vị.
- ☞ Các loại cơm đĩa: Gà, sườn, bò, tôm nướng...
- ☞ Cơm tôm càng kho tàu
- ☞ Cơm bì chả sườn nướng, cơm gà rô ti, cháo gà, cháo bò...
- ☞ Bánh mì thịt nướng, bánh mì gà nướng, bánh mì bò nướng.
- ☞ Các loại bún: Bún thịt nướng, tôm, bò, chả giò, nem nướng...
- ☞ Bún bò Huế
- ☞ Bánh canh giò heo, bánh canh đồ biển, bánh canh gà...
- ☞ Hủ tiếu Nam Vang, hủ tiếu đồ biển, hủ tiếu mì, hoành thánh mì.

ĐẶC BIỆT THÊM MÓN MỚI

- ★Tôm lăn bột chiên bơ
- ★Lẩu canh chua cá
- ★Lẩu thập cẩm
- ★Bò, tôm, mực nhúng dấm
- ★Bò tôm mực nướng vị
- ★Chim cút chiên giòn
- ★Hoành thánh
- ★Chạo tôm bánh hỏi
- ★Tả pin lù (hot pot)
(minimum 2 order)



BÒ BẢY MÓN ĐỘC ĐÁO!!

- 1 - Gỏi bò
- 2 - Chả Dùm
- 3 - Bò nướng mỡ chày
- 4 - Bò nướng lá lốt
- 5 - Bò nướng củ hành
- 6 - Bò nhúng dấm
- 7 - Cháo bò

Hủ tiếu Sa Đéc



Món Cá nướng Hương Lý đặc biệt
Thơm ngon không đâu bằng!!
(Xin gọi order trước 1 tiếng)

400 N. Greenville Ave. #20
Richardson, TX 75081
TEL: (972) 234-8104



My

Family & Cosmetic Dentistry

DENTAL CLINIC

155 N. Plano Rd., Richardson - TX 75081
(Khu chợ Albertson, bên cạnh Phở Bắc
góc đường Beltline & Plano)

972.479.1181

Bác sĩ Nha Khoa

HOÀNG LIÊN MỸ, D.D.S

Tốt nghiệp

Đại Học Nha Y Dược Sài Gòn Việt Nam
University of Southern California, School of Dentistry
Hội Viên

American Dental Association (ADA)
Texas Dental Association (TDA)
Dallas Country Dental Society (DCDS)

Bác Sĩ Nha Khoa

BRIAN NGUYỄN, D.D.S

- Nha Khoa Tổng Quát
- Nha Khoa Thẩm Mỹ
- Nha Khoa Nhi Đồng
- Lấy Tủy Răng
- Giải Phẫu Nha Khoa
- Làm Các Loại Răng Giả
- Trị Bệnh Nướu Răng
- Tẩy Trắng Răng
- Implant
- Nhổ Răng Khôn

Nhận:

- Medicaid
- Insurance
- Chip
- Credit card

Tẩy răng trắng
(home Bleaching):
nguyên hàm
\$150

- Có chương trình trả
góp không tiền lãi
- Được discount nếu
chữa trị nhiều



Zoom 2
Whitening
\$350

Giờ làm việc:
Thứ 2-3-4-5-7-CN
từ 9AM - 6PM

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - KỸ LƯỜNG - DỤNG CỤ KHỬ TRÙNG TỐI ĐA



Supply & Equipment



**CÔNG TY TRANG THIẾT BỊ DỤNG CỤ VÀ VẬT LIỆU
NHA KHOA ĐẦU TIÊN CỦA NGƯỜI VIỆT TRÊN NƯỚC MỸ**



- ◆ Giao hàng miễn phí
- ◆ Giao hàng trong ngày theo nhu cầu
- ◆ Nhận sửa chữa tất cả các trang thiết bị và dụng cụ
- ◆ Có chương trình trả góp (Financing) tiện lợi và nhanh chóng cho tất cả dụng cụ, trang thiết bị, vật liệu nha khoa cho các nha sĩ.



**UY TÍN, THÂN THIỆN
KHÁCH HÀNG LÀ ƯU TIÊN
SỐ 1 CỦA CHÚNG TÔI**



Để biết thêm chi tiết, xin gọi:

Tel: 972-263-4445

www.Tenxandentalsupply.com

123 N. Beltline Rd. Grand Prairie, TX 75050

Tel: 972-263-4445

BƯỚC THỜI GIAN

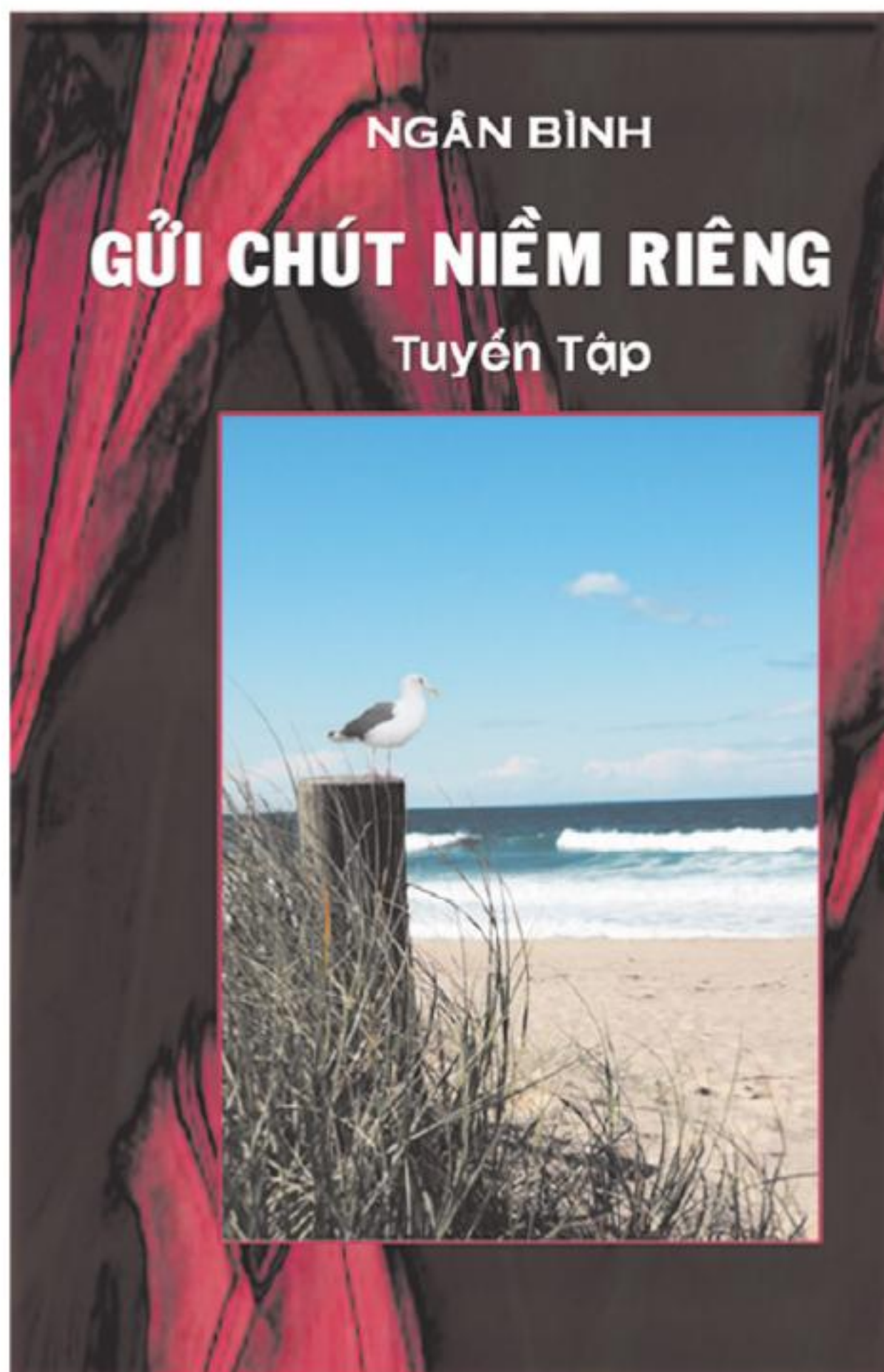
T-VĂN

<http://t-van.net>

Đời sống:

***Khổ đau
và
Hạnh phúc***

(Đọc
"Gởi chút niềm riêng"
của Ngân Bình)



1 Văn hào người Nga Leo Tolstoy, tác giả bộ trường thiên tiểu thuyết lừng danh *"Chiến tranh và Hòa Bình"*, trong lời mở đầu của một tác phẩm khác cũng nổi tiếng không kém là *"Anna Karenina"*, đã viết như sau: "Trong mỗi gia đình, hạnh phúc thì giống nhau, nhưng sự đau khổ thì lại khác nhau hoàn toàn".

Chúng ta đã gặp tập sách Gởi Chút Niềm Riêng lại, như tạm bỏ qua một bên nỗi buồn ngùi sau khi nghe Ngân Bình kể về những đau khổ, ngang trái, truân chuyên của nhiều mảnh đời tội nghiệp. Như Tolstoy đã nhận xét, dưới những mái gia đình qua truyện kể của Ngân Bình, mỗi nỗi đau khổ đều mang một hình thái khác nhau, mỗi sự oan trái đều có những nguyên nhân khác nhau, và mỗi niềm truân chuyên đều ở một mức độ khác nhau.

Tuy sách đã gấp lại, nhưng liệu chúng ta có gấp lại được không sự thổn thức của con tim, sự đồng cảm với những mảnh đời hình như từ cuộc sống chung quanh nhảy vào trong những trang sách, nỉ non kể về như muốn gởi chút niềm riêng vào hư không, rồi lại lặng lẽ bước ra khỏi trang sách, tiếp tục sống cuộc sống của mình bên cạnh những con người vừa nghe mình kể về, cũng lau nước mắt như mình lau nước mắt, cũng thở dài như mình vừa thở dài.

Những câu chuyện của Ngân Bình nghe quen lắm. Vì thế, tay gấp sách, mà đầu óc vẫn cứ nghĩ ngợi đắm chìm. Và buồn bã.

Ai trong chúng ta cũng đều đã trải qua những ngày vui, những ngày buồn, những ngày thất vọng. Nếu không thế, cuộc sống không còn là cuộc sống, chúng ta không còn là những con người. Giữa bao chộn rộn lao xao của dòng đời, như những dấu nghỉ trong một bài hát có nhiều cung bậc cao thấp bổng trầm, chúng ta cũng cần những khoảnh khắc đứng lại, hay ngồi yên. Để nhìn lại mình, nhìn lại những người thân yêu chung quanh, nhìn lại bằng hữu, láng giềng, qua ánh đèn lung linh dưới mỗi mái nhà. Nhà mình. Nhà người. Để thấy cuộc nhân sinh quả là gặp ghềnh trắc trở, vui ít buồn nhiều.

Có lẽ đó là lý do khiến tôi có cảm giác "quen quen" khi đọc những câu chuyện trong tập GCNR của Ngân Bình.

Một đứa con bồng hoàng khi chính mắt nhìn thấy bố mình – người bố mà cô luôn luôn thương yêu và kính trọng – đi bên cạnh một người đàn bà không

phải là mẹ mình từ phòng mạch khám thai bước ra. Bao nhiêu câu hỏi nhảy múa trong đầu cô "tại sao? tại sao?" nhưng cô vẫn không nói nửa lời với mẹ. Để rồi sau cùng, cô khám phá bao điều bí ẩn giữa bố và mẹ, và càng thương yêu và kính trọng người cha "đã phụ bạc mẹ mình" hơn (*Như tiếng thở dài*). Những nghịch lý ấy, trong đời sống, chúng ta đã từng thấy, nhưng ít khi giải thích được, vì dù sao thì, như lời người xưa đã nói: "đèn nhà ai nấy rạng".

Một cô gái xinh đẹp, nét na đầm thắm, chấp nhận sống bên cạnh người đàn ông lúc nào cũng ghen tuông, độc đoán, muốn kiểm soát tất cả những gì thuộc về cô. Anh ta có lúc đã đi quá đà và không ngần ngại dùng bạo lực để trấn áp người phụ nữ yếu đuối mảnh mai. Nhưng cô gái vẫn không thể rời bỏ anh ta được, bất chấp những lời góp ý chân thành của cô em gái đã từng bao lần chứng kiến chị mình bị ngược đãi. Chỉ vì cô quá yêu anh và tin tưởng rằng, những biểu lộ bạo lực của anh ta chỉ chứng tỏ rằng anh cũng rất yêu thương cô (*Hãy hồn nhiên như em đã từng*). Thêm một nghịch lý có thật trong đời sống. Hành hạ đánh đập mình như thế mà vẫn tin rằng những hành động ấy đến từ tình yêu ư? Trên thế gian này có bao nhiêu người đàn ông dùng bạo lực để giải quyết những vấn đề của đời sống từ trong gia đình ra đến ngoài xã hội?

Một mối tình dị chủng Mỹ-Việt. Anh là lính viễn chinh ở Việt Nam. Qua những lần đến quán Bar giải trí, anh đã gặp được nàng, cô gái 18 tuổi phải hy sinh làm "gái bán Bar" để lấy tiền giúp đỡ gia đình. Để ý đến nét "ngây thơ và hiền lành đến tội nghiệp" của cô gái trẻ, anh quyết định đề nghị cô về ở với anh, với tư cách một người vợ. Cô nhận lời. Gia đình cô, nhờ vậy, cũng đã trở nên khấm khá hơn về vật chất, dù thực sự cũng không vui vẻ lắm với thành kiến về hiện tượng "lấy Mỹ" lúc bấy giờ. Anh hết hạn phục vụ về nước, cô gạt nước mắt theo chồng, bỏ mẹ, bỏ các em và mảnh quê hương ngút ngàn khói lửa chiến tranh. Thông cảm cho nỗi lòng người vợ, anh hết lòng chiều chuộng, chăm sóc, thậm chí đi tìm người đồng hương của vợ, một quân nhân thuộc quân đội Việt Nam Cộng Hòa lúc ấy đang tham dự khóa huấn luyện ở Mỹ, để cho cô có bạn, có dịp nói thứ ngôn ngữ mẹ đẻ của mình. Oan khiên xảy ra từ tấm lòng quá thương yêu vợ của người chồng. Cô gái trẻ, 18 tuổi đã bươn chải ra đời giúp đỡ gia đình, chưa một

lần được sống cho chính tuổi trẻ của mình, bỗng dưng thấy mình như không cưỡng được những cảm dỗ của một mối tình lãng mạn. Cô bỏ người chồng dị chủng, dù anh ta đã đối xử với cô bằng tất cả tấm lòng, để chạy theo tiếng gọi "lãng mạn" của con tim, chạy theo người đàn ông đã đem đến cho cô những giây phút tuyệt vời của một "tình yêu muộn màng" và đứa con "tóc đen, da màu nâu sẫm" chứ không phải "tóc vàng, mắt xanh, da trắng" dù lúc hạ sinh đứa con, cô vẫn còn ở dưới mái nhà người chồng đáng thương. Dù vậy, anh sẵn sàng tha thứ, nhưng vẫn không giữ được vợ. Sau bao thăng trầm của thời cuộc, của tình đời, sau những năm tháng nếm trải mọi cay đắng của "lãng mạn", cô gái cuối cùng cũng đã lại trở về với người chồng dị chủng, vì chỉ đến lúc này, cô mới nhận ra ai là người thực sự yêu thương cô, quan tâm đến cô (*Cho đến kiếp sau*). Tình yêu, trước hết là sự quan tâm đến người mình yêu. Định nghĩa đơn giản này chỉ có được sau bao nhiêu những lỗi lầm. Trong đời sống, kẻ mắc lỗi lầm thì không ít, nhưng bao nhiêu người có được cơ hội sửa chữa những lỗi lầm của mình?

Một đứa con chẳng may sống trong hoàn cảnh cha mẹ "ông ăn chả, bà ăn nem", rồi kết cuộc là sự ly dị. Nó mang mặc cảm bị bỏ rơi, cả cha lẫn mẹ đều chỉ biết lo cho niềm vui của riêng mình, mà không đoái hoài gì đến nó. 19 tuổi đầu, phải vừa đi học vừa đi làm lo cho cuộc sống, nó bắt đầu nảy sinh tình cảm oán hận cha mẹ. Mỗi khi cần đến sự giúp đỡ, nó chạy đến bố thì được bảo rằng sao con không hỏi mẹ, chạy đến mẹ thì bị mắng sa sả sao không biểu thằng bố mày nó lo cho. Ngàn đời nó không bao giờ hiểu nổi điều vô cùng nghịch lý. Ngày xưa, khi còn rất bé, nó được cha mẹ bảo rằng "con là kết tinh của một tình yêu tuyệt vời" giữa cha và mẹ, vậy mà bây giờ, tuy vẫn là con của cha của mẹ, nó bỗng trở thành "gánh nợ ngàn cân trên vai bố mẹ". Một món nợ thừa thừa không ai muốn nhận. Không thừa thừa sao được khi bố đã có một gia đình khác. Còn mẹ, mẹ cũng cần những giờ phút riêng tư với người tình trẻ, không muốn bị ai quấy rầy." Nỗi oán hận những kẻ sinh ra mình đã khiến nó có tư tưởng trả thù. Nó quyết định dùng nhan sắc của một đứa con gái trẻ để rù quyến chính "thằng bồ nhí" của mẹ mình. Quả là một sự trả thù độc đáo, có lẽ chỉ có giữa những người thân thuộc với nhau. Kết cuộc, người bạn trai của nó – vì vô tình – đã ghen tuông, hờn giận khi thấy nó sánh vai với người đàn ông lạ. Trong lúc quần lông, vừa vì bị bỏ rơi bởi cha bởi mẹ,

vừa vì cảm tưởng mình đã mất đi chỗ dựa duy nhất là người bạn trai đầy nghĩa hiệp, nó tự chấm dứt đời mình (*Hạnh phúc ở đâu*). Bi kịch này, có bao nhiêu người làm cha làm mẹ rùng mình nghĩ đến, mỗi khi đặt bút ký tên trên tờ giấy ly dị? Có bao nhiêu người làm cha, người làm mẹ, trong lúc mài mê sống với những lạc thú riêng mình, chợt giật mình tự hỏi: *con mình giờ này sống ra sao khi cha ở một nơi, mẹ một nẻo?*

Đó là những câu chuyện – theo tôi – nổi bật trong tập GCNR của Ngân Bình. Chúng có nguyên mẫu từ đời sống. Từ đời sống, những nhân vật của truyện đi vào trang sách, kể lại câu chuyện đời mình không phải chỉ để nhận được những giọt nước mắt chia sẻ, đồng cảm mà còn tự nguyện hóa thân thành những tiếng chuông tỉnh thức. Hãy mở to mắt nhìn lại cuộc sống mình đang sống, đừng mặc nhiên xem mọi chuyện như nó phải xảy ra như thế, đừng để dòng sống cuốn mình đi mà không tìm cách dừng lại nghe ngóng. Hãy xem nỗi đau của người khác như nỗi đau của chính mình, để ít nhất, không để điều ấy xảy ra với chính mình trong tương lai.

Rải rác trong các câu chuyện của Ngân Bình vẫn là những đề tài muôn thuở. Tình yêu, sự ghen tuông hờn giận, những éo le trắc trở mà người ta hay gọi là định mệnh, nhưng rất nhiều khi lại do lòng tự ái (yêu mình hơn là yêu người mình yêu), sự cố chấp, tính ích kỷ. Lẫn trong mớ bong bóng của yêu thương, thù hận vẫn nổi bật bóng dáng đẹp đẽ của những tấm lòng hy sinh vì con cái, vì cha mẹ, vì người mình yêu.

Giữa những suy tư "cao siêu" về những đề tài "lớn" như: đất nước, dân chủ, quốc gia, cộng sản, thì nội dung tập sách của Ngân Bình có vẻ như "đàn bà". Đúng vậy, Ngân Bình là một người đàn bà. Và vì là đàn bà, nên sự quan tâm của họ phần lớn chỉ giới hạn dưới mái gia đình riêng tư. Nhiều vị nam tử (Việt) sẽ cho đây là chuyện nhỏ, không đáng bàn tới. Nhưng, có thật đây là những chuyện "nhỏ" không? Người xưa có nói: *Tề gia, trị quốc, bình thiên hạ*. Có nghĩa là phải làm cho mái gia đình yên ấm trước, rồi mới có thể nghĩ đến chuyện làm việc nước, chinh phục thiên hạ. Tôi cho rằng những chuyện này không nhỏ chút nào. Một mái gia đình yên ấm, vợ hiền, con ngoan chẳng phải là chuyện lớn sao? Nhưng cuộc đời đâu phải lúc nào cũng xuôi chèo mát mái, thế nên mái gia đình có lúc không yên ấm, vợ có lúc không... hiền, con có lúc chẳng... ngoan. Đến lúc ấy, có thể những câu chuyện "đàn bà" của Ngân Bình may ra góp phần giúp các đấng nam tử "gỡ rối tơ lòng", tuy không một cách trực tiếp, nhưng cũng có thể gián tiếp qua việc ảnh hưởng đến cách cư xử của "người



AUTO REPAIR & BODY SHOP

Import Car Maintenance Service

Tel: 972-205-0500 - Cel: 469-879-7993

Nhóm thợ máy đã có nhiều năm kinh nghiệm làm cho các Dealers

✧ CHUYÊN SỬA CÁC LOẠI XE MỸ, NHẬT, CHÂU ÂU

✧ SỬA TOÀN BỘ NHỮNG TRỤC TRẮC CỦA MÁY XE

✧ LÀM THẮNG XE

✧ THAY TIMING BELT

✧ HỘP SỐ

✧ LÂM TUNE UP 30K-60K,
90K MILES

✧ MÁY LẠNH VÀ MÁY SƯƠI

☆ Full Service Body Repair

☆ Suspension & Alignments

☆ Thay kính

☆ Exhaust Repair



Mercedes Benz



LEXUS



NISSAN



ACURA



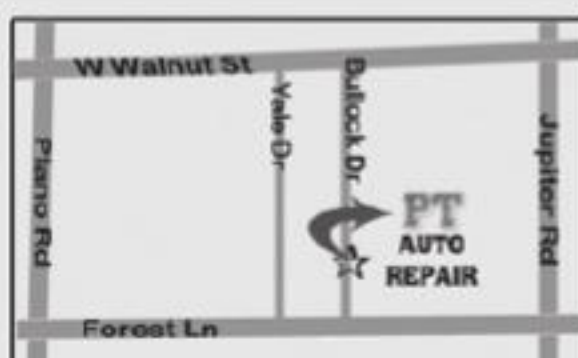
TOYOTA



HONDA



3945 Forest Ln
Garland TX 75042
(Góc Bullock và
Forest Ln)



Lucky

DỊCH VỤ SERVICES & GIFT SHOP

4750 N. Jupiter, #102

Garland, TX 75044

Tel: (972) 496-2226

DỊCH VỤ:

* Di Trú

* Bảo lãnh: Đoàn Tụ, Du Lịch

* Dịch các loại giấy tờ

* Thị thực chữ ký

* Công hàm độc thân

* Hợp thức hóa Lãnh sự Việt Nam

* Có văn phòng tại VN
giải quyết các hồ sơ bị từ chối

CHƯƠNG TRÌNH

SỨC KHỎE TỬ THIỆN:

* Giúp đồng lương trên
khắp 50 tiểu bang không có
bảo hiểm sức khỏe

* Bị thất nghiệp, tự làm riêng,
small business, low income

UY TÍN - TẬN TÂM - BẢO ĐẢM



Gift Shop

quà tặng
giá trị, rẻ



đàn bà trong nhà”.

Lớn hay nhỏ, thì những câu chuyện trong tập sách của Ngân Bình chỉ như chút niềm riêng tư, gửi theo thình không cho cõi lòng nhẹ nhõm. Như thế, vẫn dễ chịu hơn là như ai kia:

*Có những niềm riêng một đời dấu kín
Như rêu như rong đắm trong biển khơi
Có những niềm riêng một đời câm nín
Nên khi xuôi tay còn chút ngậm ngùi*
(Lê Tín Hương)



2 Đích danh, phải gọi tập GCNR của Ngân Bình là một tập truyện kể. Người kể truyện, luôn là một nhân vật xưng tôi. Có lẽ, chỉ có “tôi”, mới có thể kể câu chuyện của chính “tôi” một cách chính xác với đầy đủ cung bậc buồn vui oán giận. Đó cũng là một lựa chọn khôn ngoan của tác giả. Bằng một bút pháp trong sáng, thông minh, tác giả đã dẫn người đọc đi vào những ngõ ngách tâm tư của nhân vật không một chút khó khăn. Thử pháp theo lối điện ảnh về khoảng cách thời gian có khi hàng mấy chục năm

của câu chuyện, khi hiện tại, khi quá khứ được tác giả sử dụng khá nhuần nhuyễn. Nữ tính toát lên từ từng mỗi câu chuyện, từ từng mẩu đối thoại, kể cả khi tác giả “triết lý”. Cũng dễ hiểu, nội dung, thể loại như thế này chỉ có một cây viết nữ mới thuyết phục được người đọc, hoặc ít nhất, giữ người đọc lại trên những trang truyện.

Phải nhìn nhận rằng, những trang viết của GCNR thoỉ một hơi thở rất lạ cho một thể loại văn không có gì mới mẻ. Ngân Bình đã nâng thể loại tâm sự riêng tư lên một cấp độ gần với văn học. Giọng văn trong sáng, câu chuyện được sắp xếp hợp tình hợp lý, tâm lý nhân vật được đào sâu đúng mức, không quá đà khiến trở thành nhân vật tiểu thuyết, cũng không quá hời hợt để nhân vật mau chóng bị người đọc quên lãng. Theo tôi biết, đó là những câu chuyện có thật của một người hay của nhiều người được tác giả chắt lọc, tổng hợp rồi kể lại. Độc giả, ở mỗi lứa tuổi, phái tính, thành phần xã hội, đọc *Gửi chút niềm riêng* và tìm thấy trong đó một mảnh của riêng mình và cũng đồng thời có thể tự rút ra một giải pháp cho những vấn đề riêng mà mình đã, đang phải đối phó.

Đời sống không bao giờ là vườn hồng, nhưng cũng không phải là cánh đồng hoang đầy mìn bầy hằm chông. Con người không phải ai cũng là chó sói, nhưng cũng không phải ai cũng là con cừu non. Đường đời thì muôn vạn lối, có lối dẫn đến vườn hồng, có lối dẫn đến cánh đồng đầy hằm bầy mìn chông, có lối đưa ta gặp cừu non, có lối đẩy ta vào hang chó sói. Nhưng vườn hồng hay cánh đồng mìn bầy cũng đều có nước mắt và nụ cười. Chó sói hay cừu non vẫn ẩn chứa dưới sâu thẳm cái hình bóng con người.

Tôi có thể ví von ẩn dụ như thế về thể giới những trang viết *Gửi chút niềm riêng* của Ngân Bình. ■

T.Vân

Những ngày chớm thu 2010

Mua sách “Gửi Chút Niềm Riêng”, xin liên lạc:

Đặng Hiếu Sinh

ĐT: 469-471-8932

E-mail: nganbinh13@yahoo.com

Gia bán: \$18

Gửi check để tên: Nguyệt Đặng

PO Box 451704-Garland, TX 75045-1704

Xin xem trang quảng cáo để biết thêm những địa điểm có bán sách trong vùng Dallas/Fort Worth.

KIM LAN

FOOD TO GO

LÒ BÁNH CUỐN

3347 W. Walnut St #117 - Garland TX 75042

(khu chợ Hiệp Thái Garland)

TEL: (972) 276-1424



BÁNH CUỐN

- ❖ Phần đặc biệt
- ❖ Nhân thịt
- ❖ Nhân tôm cháy
- ❖ Nhân thịt nướng
- ❖ Nhân đậu hũ chay
- ❖ Thanh trì



BÁNH MÌ

- Thịt nguội
- Thịt nướng



NHẬN ĐẶT

- ✳ Bánh cuốn
- ✳ Chả giò
- ✳ Bánh bèo
- ✳ Gỏi ngó sen tôm thịt
- ✳ Mì xào
- ✳ Bánh xèo
- ✳ Bánh bèo
- ✳ Chả giò
- ✳ Gỏi cuốn



BÚN

- ♦ Thịt nướng
- ♦ Chả giò
- ♦ Thịt nướng tôm
- ♦ Bì - Riêu - Mọc
- ☛ Giò chả
- ☛ Giò lụa
- ☛ Chả chiên lớn
- ☛ Chả chiên nhỏ

CƠM

- ✓ Bì sườn chả
- ✓ Thịt nướng
- ✓ Chiên Dương Châu

INTERNAL MEDICINE

MEDI CLINIC

FAMILY MEDICINE

Bác sĩ Y Khoa **TRẦN SƠN, M.D.**

- * Board Certified American Board of Internal Medicine
- * Tốt nghiệp chuyên khoa Nội thương Philadelphia Pennsylvania
- * Tốt nghiệp Jefferson Medical College Philadelphia
- * Tốt nghiệp Dược khoa Temple University Philadelphia Pennsylvania

Giờ làm việc:

- Thứ 2,3,4,6: 9am-6pm
- Thứ Năm : 9am-1pm
- Thứ Bảy : theo hẹn

CHUYÊN TRỊ:

Nội thương - Dị ứng ngoài da - Bệnh tim - Cao máu - Bệnh phổi - Bệnh thận - Bệnh đường tiêu hóa - Bệnh phong thấp - Bệnh Nội tiết, tiểu đường và biến chứng - Bệnh nhiễm trùng - Bệnh thần kinh - Bệnh suy nhược tuổi già

Y KHOA PHÒNG NGỪA
ĐỊNH BỆNH UNG THƯ

CHỮA TRỊ TOÀN KHOA VÀ NỘI THƯƠNG

NHẬN HỮU HẾT CÁC LOẠI BẢO HIỂM SỨC KHỎE:

Aetna, Blue Cross Blue Shield, Cigna, PHCS, AARP, Humana, United, Medicare,...



300 N. COIT Rd. Ste # 255 -RICHARDSON, TX 75080

TEL: 214- 346 - 9999



NGÔ TỊNH YÊN

TÌNH YÊU ĐẾN TỪ ĐÂU?

ĐẾN TỪ ĐÂU?

Tình yêu đến từ đâu là một câu hỏi tuy thừa mà vẫn thiếu, mùa Valentine này chắc ai trong chúng ta cũng vui buồn lẫn lộn, người có tình yêu bên cạnh thì chắc chắn là hạnh phúc vô

vàn, còn người lỡ dở tình duyên thì cũng vui trong kỷ niệm dù buồn trong hiện tại.

Đây cũng là một ngày mà dù gần nhau hay xa xôi cách trở, lứa đôi hay bằng hữu vẫn gửi cho nhau những lời âu yếm thương yêu ân cần quan tâm nhất bằng tất cả những phương tiện thư từ như thiệp chúc, e-mail... Theo tài liệu viết rằng lịch sử thiệp Valentine ở Hoa kỳ bắt nguồn từ cô nữ sinh tên Esther Howland ở Massachusett. Năm 1847 cô ta nghĩ cách tự sản xuất thiệp cho ngày Valentine thay cho những tấm thiệp nhập cảng. Cô cùng người em trai làm ra những cái thiệp đầu tiên được nhiều người mua, và từ đó cô là người cho sản xuất đầu tiên loại thiệp này ở Hoa Kỳ.

Bây giờ thì đã vắng thưa dần những tấm thiệp gửi đến nhau, thay vào đó, e-mail, tức điện thư, ngày càng được sử dụng nhiều hơn vì tính chất thuận tiện và mau lẹ của nó. Lúc đầu tôi thấy không quen và không thích, nhưng dần dần nó cũng có những điều khá thú vị và đáng nhớ, ví dụ như thỉnh thoảng có những người bạn dịch ra những câu chuyện nhỏ nhưng ý nghĩa rất lớn gửi qua điện thư cho tôi để chia sẻ. Nhân mùa Valentine, xin cùng chia sẻ với mọi người một trong những câu chuyện đó như thế này:

Khoảng tám giờ rưỡi vào một buổi sáng bận rộn khi một lão ông lịch sự lứa tuổi 80 đến để ngón tay cái được lấy chỉ kim may. Ông nói rằng ông trong cơn hồi hải bởi vì ông có cuộc hẹn lúc 9 giờ. Tôi đo tim mạch và mời ông ngồi bởi vì tôi biết hơn cả một tiếng đồng hồ nữa mới có một ai có thể khám cho ông. Tôi thấy ông nhìn đồng hồ đeo tay, và tôi quyết định thăm định vết thương của ông bởi vì tôi không bận với bệnh nhân khác.

Khi khám, vết thương đã lành lặn rồi, nên tôi nói với một trong các bác sĩ, lấy vật liệu cần để rút chỉ khâu ra và phục hồi lại vết thương. Trong khi chăm sóc vết thương, tôi hỏi có phải ông có một cuộc hẹn với bác sĩ khác chẳng vào sáng hôm nay mà ông quá vội vàng như thế? Ông lão lịch sự nói với tôi rằng không có, mà ông cần đi đến nhà dưỡng lão để ăn sáng với vợ ông.

Tôi hỏi han về sức khỏe của bà vợ, ông nói với tôi rằng vợ ông đã ở đó một thời gian rồi và bà là nạn nhân của bệnh lãng trí nhớ. Trong lúc nói chuyện, tôi hỏi bà vợ sẽ rời rắm nếu ông hơi trễ. Ông trả lời rằng bà vợ không còn biết ông là ai nữa, rằng bà không còn nhận ra ông trong năm năm nay. Tôi ngạc nhiên và hỏi ông: "Và ông cứ đến mỗi buổi sáng, dấu rằng bà không biết ông là ai?" Vô nhệ tay

tôi, ông mỉm cười và nói: "Bà không biết tôi, nhưng tôi vẫn còn biết bà là ai".

Tôi phải ngăn dòng nước mắt khi ông đi; tôi xúc cảm mãnh liệt trên cánh tay và nghĩ: "Đó là loại tình yêu mà tôi muốn cho đời tôi". Yêu thương thực sự không thuộc về vật chất, cũng không lãng mạn. Thương yêu thật sự là một sự chấp nhận tất cả đang như thế, sẽ như thế và sẽ không như thế. Qua mọi đùa giỡn và vui tếu trong những điện thư, đôi khi một lá có lời nhắn nhủ quan trọng. Tôi nghĩ rằng tôi có thể san sẻ với bạn lời nhắn nhủ này. Những người hạnh phúc không cần thiết có mọi sự tốt đẹp nhất; họ chỉ làm tốt đẹp nhất những gì họ có. Tôi hy vọng bạn san sẻ lời nhắn nhủ này đến một ai mà bạn quan tâm. Tôi mới làm như vậy.

"Cuộc đời không phải về chuyện làm sao sống qua cơn giông bão, mà là làm sao nhảy múa trong cơn mưa".

Hãy để trái tim chúng ta cùng nhảy múa đi, quý vị nhé! Nhảy múa trong thương yêu, hạnh phúc. Nhảy múa trong mát mát, chia sẻ... Không cần biết tình yêu nó đến từ đâu, khi nào... Ờ mà tình yêu có từ đâu nhỉ? Cũng nên tìm hiểu một chút chứ phải không? Nghe kể rằng trong thần thoại Hy Lạp, nữ thần Aphrodite là vị thần của tình yêu, sắc đẹp (thần thoại La Mã gọi là Venus). Thần Tình Yêu là người "gắn kết" những trái tim nhưng bản thân nàng lại phải trải qua không ít nỗi đớn đau vì yêu.

Sử thi cho rằng Aphrodite được sinh ra từ bọt biển, còn theo Homer nàng là con gái của thần Zeus và Dione. Zeus quyết định cho Hephaestus thần thợ rèn – kết hôn với nữ thần Aphrodite bởi quý trọng công lao của vị thần này. Vị nữ thần xinh đẹp nhất phải lấy một nam thần xấu xí nhất Olympus. Aphrodite hoàn toàn không đồng ý với cuộc hôn nhân không tình yêu này. Nàng lén ngoại tình với thần chiến tranh Ares đẹp trai, dũng mãnh. Kết quả của mối tình ngoài hôn nhân là Aphrodite mang thai và sinh ra một đứa trẻ tóc vàng, có cánh – đó chính là thần ái tình Eros (tên khác là Cupid).

Nhìn đứa con khôi ngô tuấn tú. Hephaestus biết không phải con mình nhưng nghĩ lại mình đã may mắn đến thế nào khi cưới được Aphrodite, sợ nàng bị Hera (vợ của thần Zeus và là nữ thần của hôn nhân, thần bảo trợ cho cuộc sống gia đình) trừng phạt, và cũng để giữ gìn hạnh phúc gia đình, thần đành im lặng. Eros luôn đeo cung tên và những mũi tên ái tình bên mình. Khi mũi tên vàng này bắn vào ai đó thì người đó sẽ ngay lập tức yêu người đầu tiên gặp được mà không phải là người có quan hệ huyết thống. Do Eros là một đứa trẻ hay nghịch ngợm

và thiếu trách nhiệm nên đã gây ra nhiều chuyện dở khóc dở cười, làm cho nhiều người phải đau khổ.

Bản thân Eros trong lúc thực hiện lệnh của mẹ là khiến cho công chúa Xise – người sở hữu sắc đẹp nghiêng nước nghiêng thành – phải yêu một người đàn ông xấu xí nhất thế gian đã vô tình làm mình trúng tên khi tận mắt nhìn thấy vẻ đẹp kiều diễm của nàng. Trải qua nhiều trắc trở nhưng tình cảm sâu sắc của 2 người dành cho nhau đã khiến bao người cảm động. Aphrodite cũng mềm lòng, nguôi giận, cho phép con trai kết hôn và họ đã sống vô cùng hạnh phúc.

Khi được hỏi trong 3 vị nữ thần Olympia ai là người xinh đẹp nhất thì Paris, Hoàng Tử thành Troy, đã chọn Aphrodite chứ không phải là Hera hay Athena, dù 2 vị nữ thần này đã hứa ban cho chàng quyền lực và chiến thắng. Điều này cũng dễ hiểu vì nữ thần Aphrodite đã hứa ban tặng cho chàng tình yêu của người phụ nữ đẹp nhất trần gian.

Aphrodite còn có liên quan đến chuyện tình cảm của những người anh hùng. Khi Jason thỉnh cầu vua Colchis cho đem con cừu vàng bị treo trong rừng đi, vị vua này đã do dự không muốn đáp ứng. Vì vậy, nữ thần Hera, người đứng về phía Jason, đã lên tiếng nhờ Aphrodite can thiệp. Nữ thần tình yêu đã khiến cho con gái nhà vua là Medea đem lòng yêu Jason. Sau này, Medea đã trở thành công cụ đắc lực đem lại thành công cho Jason.

Aphrodite từng bị thần Zeus trừng phạt vì quyến rũ các vị thần vào những cuộc tình duyên trái khoáy. Thần Zeus đã khiến nàng si mê Anchises là một người trần. Mối tình này cũng cho ra đời một cậu bé có tên Aeneas – sau này là người anh hùng trong cuộc chiến thành Troy. Nàng đã bảo vệ con trai trong suốt cuộc chiến thành Troy cũng như khi Aeneas tìm ra nước Ý và trở thành người sáng lập một phần của đế chế La Mã.

Trong nghệ thuật cổ điển, sắc đẹp của Aphrodite là nguồn cảm hứng vô tận với các danh họa. Hoa và các họa tiết cây cỏ cho thấy mối liên hệ giữa nàng với sự sinh sôi tươi tốt. Aphrodite có liên hệ với chim bồ câu và một loài chim thiêng liêng khác tượng trưng cho nàng là thiên nga. Ngày nay, người ta vẫn có thể nhìn thấy nàng cười thiên nga trong bức tranh vẽ trên chiếc bình hoa cổ.

Họa sĩ thời kỳ phục hưng Botticelli cũng đã tìm cảm hứng từ ý tưởng sử thi cho rằng Aphrodite sinh ra từ biển trong bức danh họa vẽ vị nữ thần nằm trong một chiếc vỏ sò khổng lồ. Tương tự là Venus de Milo, bức tượng nữ thần không tay nổi tiếng.

Best Salon

1700 E.Pioneer Pkwy., ste#184

Arlington, TX 76010

(Khu Nam Hưng Mall)

817-801-1131



Giờ mở cửa:

Mon-Sat: 10am-7pm

Sun : 11pm-6pm

Mở cửa 7 ngày

- Ann

- Xuân

- Chi

- Ue

KÍNH

MỜI

Diễm Chi
Specialise Facial
\$30/ 1 hrs

- ♦Cắt tóc Nam nữ và trẻ em
- ♦Làm tóc Cô dâu - Dạ hội
- ♦Uốn nhuộm, highlight cho nam nữ.
- ♦Cắt tóc theo thời trang và hợp với khuôn mặt mỗi người.

Kéo thẳng tóc, mượt(Rebonding)
bằng thuốc:
"Specialize Japan product"

Tại đây có bán tất cả
Professional Product
WAXING

TUYẾT TOFU

9780 Walnut St #260 - Dallas TX 75243

(Trong khu chợ Hong Kong)

972.889.8638

Hàng ngày còn có:

- Xôi
- Dồi heo
- Giò chả
- Nem chua

Các loại bánh chưng,
bánh tét, bánh gai...

Đậu hũ
CHIÊN
XÀ ỚT
KY CHAY
TRẮNG
NƯỚC ĐƯỜNG
SỮA ĐẬU NÀNH

Chúng tôi có đậu hũ chiên-trắng giao tại các chợ:

Fort Worth: Vietnam Plaza, Nguyên Lợi

Arlington: Hong Kong, May Hao, Hiệp Thái,

New Sài Gòn

Carrollton: Vietnam Plaza, Nguyên Lợi Irving

Garland: New Trường Nguyên, Saigon Mall

Nhà văn Hy Lạp Pausanias đã miêu tả rằng có rất nhiều tượng nữ thần Aphrodite trong trang phục ra trận, nhiều nhất là ở Sparta. Lấy ví dụ như cách mà binh lính Sparta nuôi con gái, không có gì ngạc nhiên khi họ quan niệm ăn mặc theo kiểu quân đội giống vị nữ thần Aphrodite cũng có thể đã phục trang như vậy để bảo vệ các thành phố như Corinth, thành phố đã nhận nàng làm nữ anh hùng. Điều này không có nghĩa rằng nàng là thần chiến tranh, dù có người thấy nàng trong vị trí đó hoặc thấy có dấu hiệu đó trong chuyện nàng xe duyên với thần chiến tranh Ares.

Dù có nhiều câu chuyện được "thêu dệt" xung quanh nữ thần Aphrodite nhưng nàng vẫn luôn là biểu tượng của sắc đẹp và tình yêu.

Xuất xứ tình yêu kể trên chỉ là thần thoại, còn khi tình yêu đến với tiếng sét ái tình đánh trúng trái tim ta thì còn thì giờ đâu mà thắc mắc tại sao với lại thế nào... Định kết thúc bài này nhưng tôi nhớ ra trong điện thư của mình cũng có một câu chuyện hay ho của một người bạn mới quen bên Đức dịch và gửi tặng. Xin gửi tặng lại mọi người để kết thúc bài viết về Valentine này. Câu chuyện có tựa đề tiếng Đức là "Aus sich selbst herausgeben" của Paulo Coelho, mà bạn tôi dịch sang tiếng Việt là "Hãy tự buông thả lòng mình ra":

Nghe thì tưởng đơn giản lắm, khi ta lánh xa thiên hạ ra. Ta chỉ cần xa lánh họ, tức ta sẽ tránh những phiền não họ mang đến cho ta. Ta sẽ tránh được bao nhiêu khó khăn, bao thất vọng ê chề, tránh sự dang dở một giấc mộng yêu đương mà ta đã thêu dệt với người ấy. Một mối tình không hề có đoạn cuối.

Nghe thì tưởng đơn giản lắm, khi ta lánh xa thiên hạ ra. Ta chỉ cần không bốc phôn trả lời hoặc gọi hỏi han ai nữa hết. Đường dây điện chẳng chịt nổi liền con người với con người lại gần với nhau hơn. Biết tin nhau để chia sẻ với nhau những buồn. Những vui. Lắm khi mang lại vài ba câu an ủi cũng đủ ấm lòng rồi.

Nghe thì tưởng đơn giản lắm, khi ta lánh xa thiên hạ ra. Ta chỉ cần xử sự như vậy tiếp tục đi, giống như mình đang sống cô độc nơi đèo heo hút gió bên xứ Phi Châu hoang dã. Ta chỉ cần chọn lựa mỗi con đường xa lánh ấy. Cho ta được an thân.

Nghe thì tưởng đơn giản lắm, khi ta lánh xa thiên hạ ra. Nhưng nào hay, có phải, ta đang khước từ những gì mang đến cho ta nhiều hạnh phúc và niềm vui nhất. Thật sự nhất.

Chúc tất cả một mùa Valentine hạnh phúc nhất.■

Tình càng già, CÀNG ... XA



Tình cảm vợ chồng khi đã có tuổi là kết quả của cả một đời chung sống, cùng nhau vượt qua bao giai đoạn thăng trầm của cuộc đời với tình yêu, trách nhiệm và sự gắn bó. Vì vậy, càng già, tình nghĩa vợ chồng càng nồng thắm hơn. Tuy nhiên, có không ít trường hợp, tình càng già càng... xa bởi sự tương khắc dẫn đến những bất hòa, có khi chia tay dù tuổi đã xế chiều.

Bổng dưng muốn xa

Bà Hoa năm nay 65 tuổi, chồng bà - ông Quang - 70 tuổi. Họ từng có những tháng ngày bên nhau hạnh phúc dù cuộc sống có lúc khó khăn và tính cách có phần trái ngược nhau. Ông vô tư, sôi nổi,

thích giao du bạn bè; bà thâm trầm, ít nói, dễ hờn giận. Ba người con của ông bà đều đã trưởng thành và có nhà riêng. Trong căn nhà rộng rãi, đi ra đi vào chỉ có hai vợ chồng già. Hằng ngày, bà đi chợ nấu cơm, chăm sóc nhà cửa; còn ông khi thì tham gia sinh hoạt ở CLB thơ, lúc lại đến nhà bạn bè hoặc vào phòng riêng sáng tác, lên mạng xem tin tức...

Có chuyện gì cần bàn hoặc cần chia sẻ, bà chẳng thấy ông đâu, đến lúc ông ngồi vào mâm cơm, bà lại mất hứng nói. Cứ thế, càng ngày họ càng ít có chuyện để cùng ngồi và nói với nhau, trừ khi có con cháu đến chơi.

Tâm sự với người bạn thân, bà thở dài, vợ chồng chẳng khác gì hai người ở trọ cùng nhà, nhạt nhẽo, xa lạ. Mới đây, bà quyết định về miền Bắc 2 tháng, xem ông sẽ xoay xở ra sao. Mới nghe bà nói sẽ xa nhà một thời gian, ông gật đầu: "Bà thích đi thì đi, có gì tôi gọi vợ chồng con Hai cũng được". Vậy là bà khăn gói ra Bắc ở lại nhà người chị bà con. Thỉnh thoảng điện thoại cho con gái hỏi thăm tình hình ông, nhất quyết không điện trực tiếp cho ông. Còn ông, mặc vợ vắng nhà, không một lần ông điện thoại xem sức khỏe vợ ra sao. Ngày bà về, ông hỏi gọn lỏn: "Bà về rồi hả?". Vậy thôi.

Cũng rơi vào tình trạng bỗng dưng muốn xa, ông Thanh quyết định dọn về nhà con trai ở Vũng Tàu sinh sống sau một thời gian đi ra đi vào như cái bóng trong chính ngôi nhà mình. Thật ra thì, đã từ lâu ông không thích tính "nói dài, nói dai, nói dở", chỉ một lỗi nhỏ cũng có thể day nghiêng cả ngày của vợ nhưng vì các con, ông nhẫn nhịn bỏ qua. Và lại, một ngày 8 giờ đi làm, 10 giờ ngủ, chỉ còn 6 giờ nghe bà ta thán cũng tạm tạm chấp nhận. Khổ nổi, đến tuổi nghỉ hưu, bà lại càng nhạy cảm và thất thường, khó tính và độc đoán.

Nhà chỉ có hai vợ chồng nhưng bà ca cẩm suốt ngày, làm cho bầu không khí trong gia đình vốn yên tĩnh trở nên nặng nề, còn ông chóng hết cả mặt. Đôi lần góp ý không được, ông chọn giải pháp "câm điếc" nhưng trong lòng bức bối, khó chịu. Để rồi, sau một lần cãi nhau kịch liệt về một chuyện xảy ra trong

Phở Hương Nam

3030 N. Josey Ln #118
Carrollton, TX 75007
972.394.5620

*Cơm - Bún - Phở
Thơm ngon*

- Bún đặc biệt
- Bún bò Huế số 1
- Bún riêu ốc
- Bún chả cá Nha Trang
- Bún mắm
- Mì quảng Phan Thiết

New Bún bò chay
Bún mắm chay

KÍNH MỜI !!!

- Các loại lẩu gà, bò và hải sản
 - Cơm chiên gà sốt mỡ
 - Cơm đặc biệt
 - Bánh hời đặc biệt
 - Hến xúc bánh tráng
 - Bê thui
 - Bánh bột lọc trần
- Và nhiều món ăn ngon mới lạ

MỞ CỬA
7 ngày trong tuần
Thứ Hai - Chủ Nhật
9:30AM - 9:30PM



FARMERS

INSURANCE - FINANCIAL SERVICES



Mai P. Dinh
Agency Manager

3112 N. Jupiter rd., # 201
Garland, TX 75044

(Ngay trên lầu Phở Năm Hứa)

Tel: 972-675-1400

Cell: 214-455-3464

Fax: 972-675-1405

Vùng Arlington: 682-230-0822

Nguyễn Văn Thái

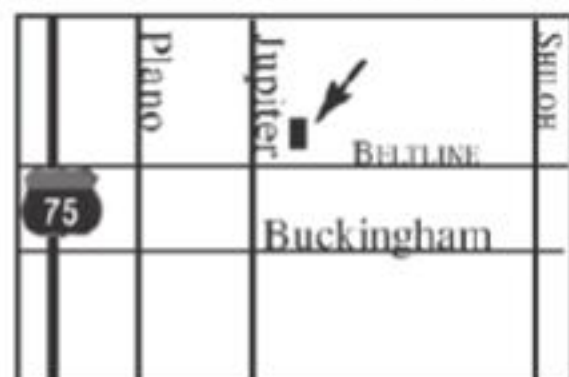
Office Manager

Nguyễn Bích Nga

Customer Service Representative

Phạm Quỳnh Như

Customer Service Representative



**Cung cấp các
nhu cầu về bảo hiểm**

♦Xe - Nhà

♦Nhân Thọ

♦Thương Mại

♦Quỹ Hưu trí

♦Quỹ Đại Học...

Giờ mở cửa:

Thứ Hai- Thứ Sáu: 9:am- 6:pm

Thứ Bảy: Làm theo hẹn

Chủ Nhật và ngày Lễ: Nghỉ

quá khứ đã rất đổi xa xưa, ông buồn chán gói ghém đồ đạc, đón xe đi Vũng Tàu.

Ngã lòng

Cách đây hai năm, một người cấp dưới của ông Quốc bị tai nạn lao động và qua đời. Thương gia cảnh neo đơn của người đồng nghiệp, ông Quốc thường qua lại giúp đỡ vợ con và mẹ già của anh ta. Từ cảm kích, người phụ nữ trẻ nảy sinh tình cảm với ông dù tuổi tác chênh lệch khá lớn. Vốn không thích những chuyện lãng nhăng, mèo mả, và lại đã có gia đình êm ấm, đàng hoàng, con cái thành đạt, ông Quốc tránh né. Nhưng trước tình yêu mãnh liệt của người phụ nữ trẻ tràn đầy sức sống trong khi vợ ông đã lớn tuổi, chuyện chần chừ không còn, thường xa nhà để chăm sóc các cháu nội - ngoại, dần dần ý chí ông bị lung lay. Rồi một ngày, ông họp gia đình, nói toàn bộ sự việc cho vợ con biết và đưa đơn xin ly hôn. Vợ ông câm lặng không nói được lời nào, các con ông nhìn cha như một vật thể lạ bởi trong mắt họ, xưa nay ông là người đàn ông chân chính, mực thước.

Vợ chồng lớn tuổi ly dị vì người thứ ba thật khó có thể chấp nhận, nhất là biết ăn nói làm sao với sui gia, các cháu? Sau nhiều ngày suy nghĩ, người con trai lớn của ông quyết định ra đòn cân não. Anh tìm gặp người phụ nữ nọ phân tích thiệt hơn kể cả những nỗi đau khổ, hụt hẫng mà vợ con ông đang đón nhận. Rất may, đó cũng là người phụ nữ biết phải trái, chị ta lẳng lặng dọn đi nơi khác, cắt đứt mọi liên lạc. Chờ cho cha người ngoại phần nào, anh con trai lớn mới nhỏ nhẹ kể lại mọi chuyện với cha. "Bây giờ, giai đoạn sóng gió đã qua, cha mẹ tôi làm hòa trở lại. Mẹ tôi biết chăm chút bản thân và quan tâm đến cha tôi hơn. Chúng tôi cũng cố gắng tạo điều kiện để cha mẹ có thời gian bên nhau, hâm nóng lại tình cảm. Chuyện của cha mẹ tôi cũng là bài học cho chúng tôi biết cách gìn giữ hạnh phúc vợ chồng kể cả khi tuổi đã xế chiều". ■

Vy Thư

LE WIRELESS

Phone No: 972-414-8470

Le Wireless có bán tất cả các loại T-mobile phone và World phone, có rất nhiều phone mới free. Hãy đến Le Wireless ngay hôm nay để nhận được phone free, mới và đẹp.



Sony X10



Nokia E72



HTC - HD7

BIG SALE

iPhone 4



iPhone 3Gs



Nhận unlock iPhone 3Gs, iPhone 4 Version 4.1 & 4.2



Nokia C7



Nokia X6



Nokia N8



My Touch 4G

Phone: 972-414-8470

4750 N. Jupiter, Suite 115

Garland, TX 75044

Ngay ngã tư Jupiter & Arapaho
Khu Jack in the box và Cici's pizza

Quốc Hương

Restaurant

ĐẶC BIỆT:

CƠM PHẦN GIA ĐÌNH
LẨU ĐỀ
ĐỒ BIỂN NƯỚNG VỊ
CUA RANG ME
TÔM HÙM (LOBSTER)
ẾCH CHIÊN BƠ
CƠM CUA LÁ SEN
BÒ 7 MÓN

và hàng chục món ăn ngon, thích hợp với khẩu vị. Đây đủ các món ăn tàu, việt đặc sắc: món khai vị, đủ loại soup, đồ biển, cơm, hủ tiếu, mì xào, tay cầm...

*** Nhiều món nhậu lai rai hấp dẫn

Sau 6PM Hát Cho Nhau Nghe

3112 N. Jupiter Rd., Ste. 111
Garland, TX. 75044

Tel: 972 - 414 - 1300
(Jupiter@Beltline Rd. Saigon Mall)

PHỞ BÒ
PHỞ GÀ
HỦ TIẾU MÌ
BÚN MẮM
BÚN RIÊU
BÚN BÒ HUẾ
CƠM GÀ XỐI MỠ
CƠM BÒ LÚC LẮC

và các loại cơm khác nhau, cũng nhiều món ăn rất thích hợp với khẩu vị của quý khách

Ngoài ra chúng tôi còn có các
MÓN NHẬU



CẦN NỮ TIẾP VIÊN TRÈ
XIN GỌI: 972-978-0106

**Hoàn toàn đổi mới
chủ nhân mới**

Chúng tôi tăng cường thêm Đầu Bếp Việt để phục vụ quý khách chu đáo hơn



GIỜ MỞ CỬA:

Chủ Nhật - Thứ Năm: 10AM - 1AM

Thứ Sáu: 10AM - 2AM (One Man Band 8PM - 2PM)

Thứ Bảy: 10AM - 2AM (Private Party tối Thứ Bảy)

ĐẦU BẾP MỚI - BAN QUẢN LÝ MỚI
Trân Trọng Kính Mời

THE HEAT BAND

NGOC THIEN - THIEN TRAN
TUAN DINH - HUY NGUYEN
ANH TUAN - THUY PHUONG



VIP RESERVATION
\$35
AT DOOR +\$5

HOT SHOW

SAT FEB 19TH 2011
10PM-2AM

**ANDY QUACH - LAM ANH
NGUYEN HONG NHUNG**

ASIAN ONE

2208 NEW YORK AVE; ARLINGTON TX 76010
(CORNER OF PIONEER & NEW YORK AVE)

TICKET ORDER

JOHNNY 626.383.3492 - JASON 682.564.3593

DESIGN BY S.I.D IMAGE PRODUCTIONS 972.693.2765



A1 Super Buffet

817-277-5556 *Authentic Asian Food*

30,000 Sqft, Full Bar
Enormous Dance Floor
Smoothie Bar

Accepting reservation for
WEDDING, CONCERT & SPECIAL

亞洲大酒樓
A1 Super Buffet



Năm mới, giá mới đặc biệt

Thứ Hai đến thứ sáu

Lunch **\$7.99**

Dinner **\$10.99**

Thứ Bảy và Chủ Nhật:

\$12.99 ALL DAY

Buffet với đầy đủ những món ăn hợp khẩu vị

❖ Clam

❖ Mussels

❖ Crawfish

❖ Crab

❖ Oyster

❖ Sushi

❖ and much more...

Large party – BIG discount

GIÁ ĐẶC BIỆT CHO Đám Cưới, HỎI, DẠ VŨ, SINH NHẬT, HỘI HỢP

**Trong khu Phước Lộc Thọ
2208 New York Ave. Arlington, TX 76010**

Bác Sĩ Nha Khoa **TRỊNH THỊ BÍCH HƯỜNG, DND** **NGUYỄN LƯƠNG KIÊN, DMD**

- ◆Tốt nghiệp Nha Y Sĩ Quốc Gia, Đại học Sài Gòn 1973
- ◆Tốt nghiệp Bác Sĩ Nha Khoa, Đại học Alabama, USA 1981
- ◆Cựu nội trú khoa Giải Phẫu Hàm Miệng (Maxillo Facial and Oral Surgery) các bệnh viện Đô Thành và Nguyễn Văn Học
- ◆Cựu Giáo sư trưởng Cán Sự Nha Y Tá Sài Gòn, Bộ Y Tế VN

Với sự cộng tác của Bác Sĩ Nha Khoa:

TAMMY THANH TÔN, DDS

Tốt nghiệp Marquette Dental School

NGUYỄN LƯƠNG CUNG (Jeff), DDS

University Of Southern California School of Dentistry

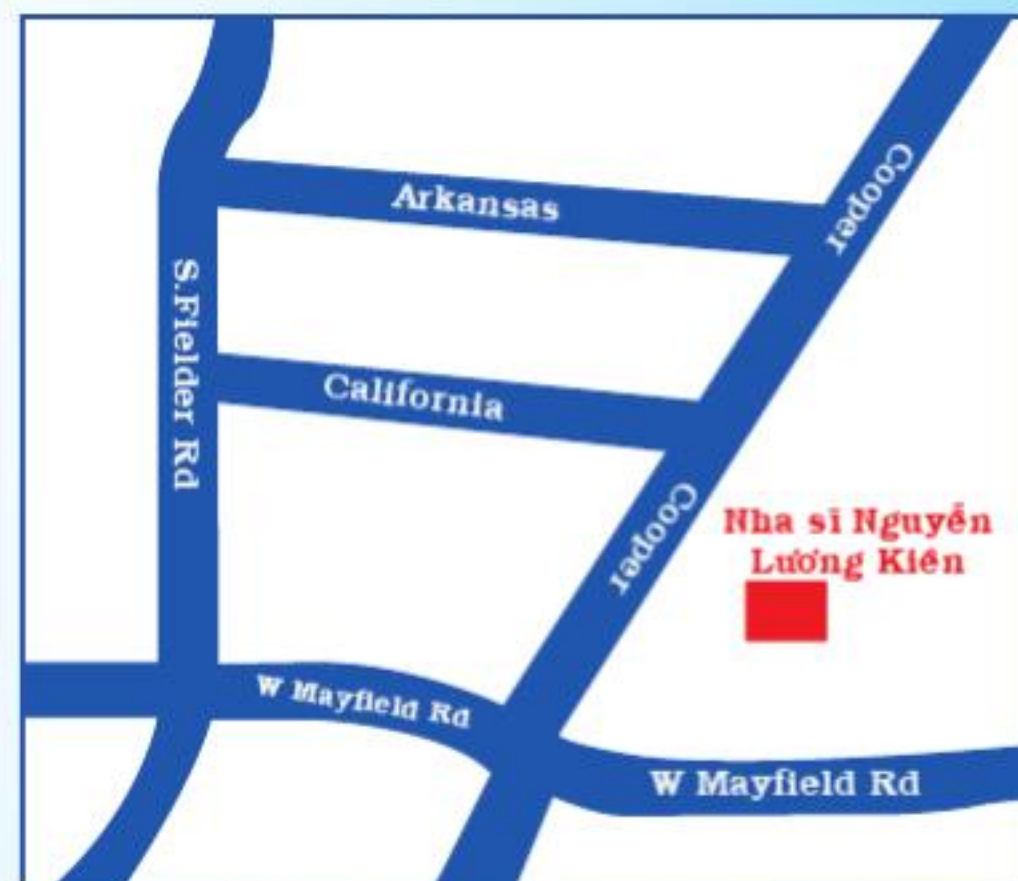


NHA KHOA TỔNG QUÁT **CHUYÊN TRỊ TẤT CẢ CÁC BỆNH:**

- ☐ Răng miệng
- ☐ Nướu lợi
- ☐ Tiểu giải phẫu Nha Khoa
- ☐ Trám nhỏ
- ☐ Chữa tủy răng
- ☐ Làm tất cả các loại răng giả
- ☐ Nha khoa thẩm mỹ

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ Hai - Thứ Bảy: 9am-6pm
XIN GỌI ĐIỆN THOẠI GIỮ
HẸN TRƯỚC



Tại 3 Trung Tâm Nha Khoa trang bị đầy đủ mọi phương tiện, rất thuận lợi cho quý vị cư ngụ trong toàn vùng Dallas - Fort Worth và vùng phụ cận.

JUPITER - DALLAS

12989 Jupiter Rd#106
Dallas-TX-75238
214-343-9115

ARLINGTON

3045 S.Cooper
Arlington-TX-76015
817-261-4982
817-548-5752

HENDERSON

2011 N.Henderson
Dallas-TX-75206
214-823-2182

Cuối cùng thì cô cũng phải ngã xuống với cái thân thể trong lượng nhẹ tênh, cân đo chỉ vừa đúng 36 ký lô so với chiều cao 1 m 67. Cô nằm im mái tóc loà xoà che khuất một nửa gương mặt với cái gò má nổi cao hẳn lên trên gương mặt nhỏ choắt lại, làm cho cái cằm bị đưa ra nhọn hoắt như chiếc cằm của bà phù thủy trong mấy cuốn phim hoạt họa.

Cô nhắm nghiền đôi mắt, hơi thở mệt nhọc theo từng cơn đau bao tử đã kéo dài nhiều năm qua. Bao tử của cô bây giờ đi tới thời kỳ có thể nguy hiểm đến tính mạng cần phải điều trị gấp. Cái giá phải trả cho chi phí thật là ngoài tầm tay của cô quá xa xôi nên cô chỉ cần có một mũi thuốc nào đó để cho qua đi cơn đau đớn đang hành hạ cái thân xác như chỉ còn da bọc xương, thì cô lập tức ra về ngay, ra khỏi bệnh viện tức khắc không thể nán ná thêm một giây phút nào nữa cả. Tiền! tiền, cô hoa mắt, lừng bưng lỗ tai khi phải nghĩ tới một số tiền qua to tác để cứu lấy cái sinh mạng như ngọn đèn treo trước cơn gió.

Căn phòng vẫn nồm nợp kẻ vô người ra, tiếng động không bao giờ ngừng lại một giây phút nào cả. Cô quay mặt vào tường mỗi một lịm dần vào trong âm thanh huyền ảo như một buổi chợ vừa nhóm họp, cô như đang tan dần vào vùng âm thanh khi to, khi nhỏ, khi rất gần rồi từ từ chỉ còn nghe ào ào, một thứ âm thanh nhẹ nhàng mơ màng như âm thanh của con đường làng quê với hai bờ tre xanh mượt đọng đưa theo từng cơn gió thoảng.

• • •

Cả đám nữ sinh thắm thì khi Thực Anh vừa bước qua, trong đám nhỏ Vân nhìn theo thần thờ nói:

- Ước gì tau có đôi mắt đẹp như Thực Anh

Còn Nhi thì nói:

- Tau thích cái miệng xinh mà gợi tình thì thôi, ý còn cái dáng nữa, tau mà được chiều cao đó thì đi thi hoa hậu liền.

Thực Anh đi cũng không xa lắm nên nghe hết những lời khen ngợi về mình. Cô rất tự tin và không cảm thấy có chút nào ngại ngùng khi đón nhận rất nhiều từ cái nhìn qua ánh mắt cho tới những lời khen



từ phía sau lưng mình. Chỉ có một chuyện làm cho cô không được vui vì gia thế không mấy cao sang. Cô sống với mẹ và người em trai sau khi cha cô bỏ nhà ra đi để chung sống với một người phụ nữ khác trẻ trung hơn mẹ của cô. Cô giận cha và thương mẹ, thương em vô cùng. Cha ra đi mang theo hết tài sản chỉ chừa lại một căn nhà trống rỗng. Thấy mẹ buồn gánh bán bưng để cho cô tiếp tục chuyện học hành cho bằng chị bằng em, nên mỗi tối cô muốn phụ mẹ đã xin được một chân đứng máy tính tiền cho một quán cà phê không xa nơi cô ở, rất thuận tiện để cho cô trong việc đi tới chỗ làm.

Quán cà phê trong thành phố bỗng mọc lên như nấm, đúng là một phong trào cứ như vết dầu loang dần khắp mọi nơi. Giá cả vừa túi tiền của mấy cô cậu sinh viên, học sinh nên sau khi cơm tối gia đình xong là từng nhóm, từng đôi đi tìm những quán cà phê có những khung cảnh đẹp, lãng mạn để cho những giây phút ngồi bên nhau cảm thấy thật thơ mộng.

Quán cà phê nơi Thực Anh ngồi chỗ máy tính tiền có một khung cảnh thật đẹp và điều thu hút đám khách chơi chơi vẫn là vẽ đẹp lôi cuốn của Thực Anh. Tối nào cũng đông nghẹt, thường họ đến từng nhóm và tìm đủ mọi cách để làm quen với Thực Anh. Đó là thời kỳ huy hoàng nhất của một thời con gái. Kẹo, bánh, hoa trái, không tối nào mà không có trên tay của Thực Anh sau khi cửa tiệm đóng cửa.

Thời gian trôi qua, chiến sự càng ngày càng lan rộng, đám thanh niên từ từ thưa thớt dần. Có kẻ đã bỏ áo thư sinh để đi vào quân ngũ, có kẻ con nhà giàu có được đưa ra nước ngoài du học. Đất nước đang đi vào khúc quanh của lịch sử, những biến động xảy ra hàng ngày khiến cho con người cũng hoang trước thời cuộc. Thục Anh lúc đó đã phải lòng một chàng sinh viên đang vừa bước vào đại học năm thứ nhất. Chàng con nhà trung lưu nề nếp, hiền lành. Tình yêu của họ vừa mới bắt đầu nhưng thật tha thiết. Thục Anh rất mặc cảm trước gia thế của mình nhưng chàng đã không ngại ngần can đảm để đưa Thục Anh về nhà ra mắt mẹ và người chị gái. Vẻ đẹp của Thục Anh đã làm cho mẹ chàng thờ dãi, bởi gương mặt đó, đôi mắt đó đã cho bà một sự nhận định tức khắc là con bé này số phận sẽ vô cùng gian nan. Bà là người đạo Phật, tâm lành bao dung, bà không hề phản đối tình yêu của đứa con trai, bà chấp nhận Thục Anh vào gia đình nhưng trong lòng vẫn có chút băn khoăn.

Rồi trong những ngày đen tối phủ trùm lên thành phố, bà đã cho con trai đi tìm Thục Anh để tìm đường thoát ra khỏi đất nước đang đứng trước cảnh nước mất nhà tan. Chàng sinh viên mừng rỡ hồi hả đi tìm người yêu để báo tin về chuyến đi. Thục Anh đón chàng ở khoảng sân đầy bóng tối, cô đã khóc ngất và cho biết không thể nào bỏ lại mẹ và em trai. Thời gian đã quá gần ngày ra đi chàng không biết phải tính toán ra sao. Một bên là mẹ và chị, một bên là người yêu. Thấy chàng dừng dằng chưa quyết định ra đi hay ở lại, mẹ chàng khóc, chị chàng khóc. Những giọt nước mắt đã làm chàng điên đầu và không còn kịp nữa, chàng đã ra đi theo mẹ và chị như một thân xác vô hồn trong những ngày giờ đất nước rơi vào cảnh tang thương đau bể.

Hai năm qua tin về chàng như bóng chim tăm cá, Thục Anh lập gia đình với một người đã thầm yêu cô đã lâu, người đàn ông đến kề một vai xuống giúp cô gánh vác gia đình trong một đất nước tràn đầy bóng tối. Cái bóng tối đó mãi mãi trùm phủ lấy đời cô không làm sao cho cô ngóc đầu lên để nhìn thấy ánh sáng mặt trời. Người đàn ông cũng bị số mệnh

cột vào đời cô khi chọn sự ở lại vì tình yêu. Từ một người con nhà khá giả, tài sản bị tịch thu khi gia đình toàn bộ bỏ của chạy lấy người. Trong những ngày hoang mang không ai còn tâm trí để dạy bảo cho ai nữa cả. Chàng đã ngây thơ ở lại vì lý tưởng trong những cuộc tranh đấu khờ dại. Mong tưởng sụp đổ tan tành, cũng may còn được nơi cô một tình yêu đầu biết rằng đó chỉ là một thứ tình yêu miễn cưỡng.

Họ sống với nhau có hai mặt con, cảnh nghèo vẫn đeo theo bám mãi không tha. Nhan sắc một thời đã tàn tạ theo thời gian. Cô vẫn kiên cường lèo lái cho gia đình bữa đói bữa no. Đứa em trai lớn lên trong một xã hội đầy dẫy sự bất công, cảnh nghèo đói đưa tới vũng lầy đen tối. Đứa em trai chết trong tức tưởi phe đảng thanh toán lẫn nhau. Để lại cho cô một đứa cháu vừa ra tháng thì người mẹ bỏ đi tìm cuộc sống khác. Cô không hề trách cứ em dâu, chỉ âm thầm cư mang thêm một sinh mạng còn đang đo hỏn. Chồng đập xích lô, vợ tiếp tục buôn thúng bán bưng với mẹ sống đùm bọc trong một gian nhà vuông vức nhỏ nhoi bởi đó là cái chuồng heo ngày xưa mẹ cô nuôi lúc còn đang thịnh vượng.

Căn nhà bán từ từ như người ta cầm miếng bánh bẻ nhỏ ra từng miếng và cuối cùng cũng sạch sẽ trên tay để trang trải mọi thứ trong cuộc sống. Nghèo khổ túng thiếu, mẹ cô đã chết đẹp như trong một cơn ngủ say. Không ai thấy cô khóc, một giọt nước mắt cũng không có, trong khi con cái gào lên thảm thiết. Cô rất bình tĩnh lo ma chay cho mẹ thật tươm tất, không ai nhìn ra cô đang đè nén những cơn đau thể xác và nỗi đau tinh thần đang như bão giông cuốn xoáy. Sau khi mẹ được 49 ngày thì cô thở hắt và buông xuôi tay nằm dài sống sượng ra giữa thềm nhà với hơi thở chừng như tắt nghẽn....

• • •

Thục Anh cứ đi, đi thoăn thoắt trên con đường đất đỏ đưa ra vùng ngoại ô, cô thấy Hiền đang đứng chờ cô bên chiếc xe Honda màu xanh biển, mái tóc anh loà xoà trước trán trông thật nghệ sĩ, Thục Anh đi thật nhẹ đến sau lưng anh ôm chầm lấy bờ vai làm cho anh giật mình, rồi Thục Anh cầm đầu bỏ chạy

Việt Nam Plaza

1927 Beltline Rd # 113 * Carrollton -TX- 75006

N.E. Beltline at Josey Ln.

Kế tiệm Phở Pasteur II

Tel: 972-417-0784

SUPERMARKET in Carrollton

Ban quản trị mới, tiếp đón quý khách trong tinh thần người Việt phục vụ đồng hương thật nhiệt tâm
Đến với VN Plaza quý vị sẽ thấy:

Hoa quả, rau cải tươi tốt

Đồ biển, thịt cá tươi ngon

Hàng hóa đa dạng,
phẩm chất bảo đảm

Giá cả phải chăng,
nhiều hàng **SALE**
hàng tuần



Văn phòng **ABC chuyển tiền nhanh** vừa khai trương trong chợ

Tại đây có



Chân thành cảm tạ quý đồng hương đã đến ủng hộ hệ thống chợ
VN Plaza trong suốt những năm qua.

Mở cửa

7 ngày từ 9:30am - 9:00pm

AUTO FREE TECH

MAINTENANCE - REPAIR - REBUILD

2615 W. Pioneer Pkwy, Arlington TX 76013

817-274-8774 817-274-1111

FREE DIAGNOSTIC: ENGINE LIGHT

FAST SERVICE

SPECIALIZE EUROPEAN CARS

ALIGNMENT

MERCEDES



BMW



REBUILD ENGINE
Cheaper than used



ALL ELECTRONIC
Control System



TRANSMISSION
Differential transfer
case rebuild cheaper
than used



Định bệnh và định giá miễn phí
Open 7 days a week: 9:00AM-7:00PM

Cần nhân viên yêu nghề, thật thà và kinh nghiệm. Phải thông hiểu sự vận hành của từng hệ thống, những linh kiện của nó có bốn phần làm việc như thế nào. Lương rất cao, không cần tháo ráp.

Cần nhiều thợ tháo ráp trên 10 năm kinh nghiệm, trả 50% Labor. Có việc làm liên tục. Liên lạc chúng tôi.

FREE DIAGNOSTIC & ESTIMATES - ASK FOR FREE TOWING & CAR RENTAL

LOWEST PRICE GUARANTEE. 10% BELOW COMPETITORS' PRICE

817-274-1111 **817-274-8774**



HỘI QUÁN THIỆN KIM

Nhạc sống hằng tuần
Thứ sáu: 9:30pm - 1:00am
Thứ bảy: 9:00pm - 2:00am

*Sống vui, sống khỏe, sống đẹp hãy đến
Hội Quán Thiên Kim*

- * Lớp dạy khiêu vũ sẽ khai giảng vào ngày Jan-10/11.
- * Thứ hai và thứ tư mỗi tuần
- * Lớp căn bản (basic) 7:00pm - 8:30pm
- * Lớp nâng cao (fantasy) 8:30pm - 10:00pm
- * Lệ phí \$30.00/1 tháng cho mỗi học viên.
- * Đặc biệt: Có nhận dạy riêng (Private) cho từng người, hay từng cặp theo giờ giấc của quý vị.
- * Bảo đảm sau một tháng quý vị sẽ thấy kết quả.

Mọi chi tiết xin liên lạc:

Thiên Kim
(214) 675-8310

Minh Đức
(214) 674-2263



Tailor & Cleaners

1600 N. Plano Rd #1900 - Richardson, TX 75081
(góc Plano & Collin)

(972) 238-0727 • cell: (214) 675-8310

Chuyên sửa: Áo cưới, Áo dài
Áo dạ hội, Tuxedo, Suit
Hem quần tây: \$5.99



bay ra cánh đồng dưới màu trời chiều đang rơi xuống
triền núi xa xa, cô chạy một hồi thì không còn nghe
tiếng chân đuổi theo sau mình nữa. Cô đứng lại giữa
đồng không mộng quạnh, vừa hồi hộp vừa run sợ
và cô đã bật ra tiếng kêu thất thanh, tiếng cô vang
lên vang lên thật ồn ào, đình tai làm cho cô tỉnh
giác. Cô đã thiếp đi một ngày trời, cô choàng mắt ra
nhìn thấy chồng cô đang ngồi nắm lấy tay cô, rồi cô
đưa mắt nhìn thật kỹ. Trong phòng có mặt đầy đủ
những người cô thương yêu không thiếu một người
nào cả. Ngoài ra còn có một người đang đưa mắt
nhìn về phía cô, một người cho cô biết là rất quen
mà trong phút chốc cô không sao nhớ nổi. Chồng
cô biết được qua ánh mắt của cô và nói thật nhỏ bên
tai của cô:

- Chị Ái chị của Hiền đấy!

Cô sững sốt ngạc nhiên và khi nhìn lại căn phòng
của mình là một loại phòng đặc biệt dành riêng cho
từng người bệnh. Chị Ái thấy cô tỉnh lại và đến gần
hỏi:

- Em còn nhớ chị không?

Cô ra dấu bảo là nhớ. Lúc đó mọi người lịch sự đi
ra khỏi phòng để cho hai người đàn bà nói chuyện
cho tự nhiên. Chị Ái nắm tay cô rồi ứa nước mắt:

- Lạy trời Phật chị về kịp lúc không thôi sẽ ân hận
suốt đời.

Chị nói cho cô nghe là Hiền được một người bạn
cho biết về hoàn cảnh của em, đã hồi thúc chị mua
vé về thăm em mau, Hiền sắp xếp xong công việc
tuần sau sẽ về tới. Chị Ái cho biết Hiền đã lập gia
đình và vợ Hiền rất hiểu biết. Em đừng nghĩ ngợi gì
nhiều cứ lo mà dưỡng bệnh.

Thực Anh không tin vào đôi mắt mình nữa là đã
gặp lại chị Ái và cũng không tin vào đôi tai khi biết
rằng Hiền không ngần ngại để chăm sóc cho cô.
Gương mặt chị Ái thật hiền như gương mặt của Phật
Bà Quan Âm đang cúi xuống vỗ về trên cái thân xác
còm còi tưởng sẽ ra tan theo cát bụi, lời nói dịu dàng
đầy ân tình như giọt nước cành dương đang biến hoá
đổi thay cho số phận của một con người ... ■

Tuấn Văn Services

Di Trú - Thuế Vụ

1805 Hanover Dr, Richardson, TX 75081

Phone: (214) 789-4758 * Fax: (972) 744-0541 * Email: tuanvan07@gmail.com

DI TRÚ:

- * Làm đơn bảo lãnh thân nhân, gia đình, vợ chồng.
- * Làm đơn xin thẻ xanh, quốc tịch, công hàm ngoại giao và các dịch vụ về di trú.
- * Notary Public (thị thực chữ ký)

Đặc biệt du lịch Hoa Kỳ:

Chúng tôi hoàn tất luôn thủ tục bên phía Việt Nam cho người thân quý vị.

- * Đóng tiền Visa vào Mỹ
- * Lấy hẹn phỏng vấn với Tòa Lãnh Sự Hoa Kỳ tại Sài Gòn hoặc Hà Nội.
- * Tiết kiệm được nhiều thời giờ và không tốn kém cho người thân của quý vị vì không cần phải qua dịch vụ ở Việt Nam
- * Lệ phí thấp.

THUẾ VỤ:

- * Kinh nghiệm nhiều năm làm việc với Công ty H&R Block (Công ty Mỹ chuyên thuế vụ tài chính)
- * Khai thuế cá nhân và thương mại.
- * Nhận làm Payroll Check, W2, 1099
- * Sales Tax, Self - Employed Tax
- * Partnership, Corporation
- * Giữ sổ sách kế toán cho small business
- * Khai thuế với lệ phí thấp



Thành thật ~~ Tận tâm ~~ Kín đáo

Vườn Cây và Hoa

*Hệ thống vườn đầu tiên của người Việt tại Texas.
Có bán đủ các loại cây ăn trái Việt Nam và hoa kiểng.*

DOAN'S NURSERY INC.

(972) 790-3500 (972) 790-2216

622 S. Beltline Rd. Irving, TX 75060

**MÙA XUÂN BÁN ĐỦ CÁC LOẠI CÂY ĂN TRÁI
CÂY KIỂNG ĐỦ LOẠI, GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG CHO
QUÍ BÀ CON TRONG VÙNG DFW.**

Bán Cơ Sở Đoàn Nursery

****Vì lớn tuổi, chúng tôi dự định sẽ về hưu trong năm nay. Do đó, cần bán toàn bộ cơ sở đang làm ăn, có lợi tức cao, cho quý vị nào yêu nghề và thích hoa quả vườn tược. Xin gọi chúng tôi để biết thêm chi tiết.**

MỞ CỬA

THỨ HAI - THỨ BẢY: 8AM - 6PM

CHỦ NHẬT: 8AM - 4PM

CÓ BÁN CÁC LOẠI TẶNG PHẨM, ĐẸP, SANG TRỌNG & MỸ THUẬT

**CÁC LOẠI HOA VIỆT NAM
MAI, ĐÀO, SỨ THÁI LAN, HẠNH,
HOA LAN, TẮC, QUẤT TRÒN,
QUẤT DÀI...ĐỂ QUÍ VỊ CHỌN**

- * **BÁN ĐỦ LOẠI PHÂN CỎ**
- * **DỤNG CỤ LÀM VƯỜN**
- * **HƯỚNG DẪN VÀ CUNG CẤP
CÁC LOẠI PHÂN BÓN**
- * **ĐẤT TRỒNG CÂY, HÓA CHẤT
ĐỂ DIỆT CÔN TRÙNG.**

SỢI LEN

MÙA ĐÔNG

■ Như Thương

Mẹ tôi đã tập tôi biết đan từ thuở tôi lên 12 tuổi. Người bảo: Con là con gái, để mẹ dạy cho con biết những vụn vặt của con gái, nhỡ mai này gia đình con sa cơ thất thế, con có cái gì đó để giúp đỡ chồng, nuôi con!

Thế là tôi đã biết đi chợ, biết cách nấu ăn, biết làm bánh, biết đan len, biết móc áo, biết may vá trong sự vụng về của cái tuổi còn mê nhảy lò cò ấy. Và tôi đã được mẹ tôi dẫn đi khắp các tiệm để chọn len mà mình thích - một cách dễ ngọt một đứa con nít chịu khó ngồi yên một chỗ ... nhưng tôi quả thật đã mê màu sắc của những cuộn len trong tủ kính bán hàng và như lạc vào thế giới của những quả bóng trên nền trời tung tăng của tuổi thơ. Tôi thích cảm giác êm ái khi vuốt nhẹ lên những búp len mịn màng, độ xốp của nó lan dần trong bàn tay tôi, làm tôi cảm thấy rất thú vị. Lại còn thêm mùi len mới thơm lạ kỳ, như thể trang sách thơm mùi mực in.

Lúc ấy, tôi cũng không hiểu tại sao tôi lại đam mê màu sắc của những sợi len đến thế, vì tôi là người không biết vẽ - hay nói đúng hơn, môn vẽ trong lớp tôi chỉ vào hạng trung bình - họa may vẽ trắng đen thì còn được cao điểm hơn chút xíu vì còn có ánh

sáng phụ vào nét vẽ của tôi để nộp bài cho thầy cô. Vẽ truyền chân cái hộp thì chỉ việc để cái hộp ấy ra giữa trời cho ánh nắng rọi vào rồi vẽ thôi!

Nhưng đến khi tôi nhìn những màu len, lòng tôi lại cảm thấy thích thú lạ và bỗng dưng muốn phối hợp hết tất cả những màu sắc ấy thành một "tác phẩm" xem thử ra sao! Tuổi thơ vẫn tưởng như mình thật là vĩ đại trong muôn vàn mơ ước vẽ vời ... để rồi cuối cùng: Tôi học đan!

Cái ngày trọng đại ấy đã bắt đầu bằng hai bàn tay toát mồ hôi ướt nhẹp, chỉ vì tôi đã cố gắng níu chặt sợi len, bằng cái mồi lưng khủng khiếp, với cái cổ thẳng đơ. Trong lòng tôi đã nghĩ: Đan khó quá, con không muốn học nữa đâu, mẹ ơi.

Hai cây kim đan không như chiếc đũa thần hóa phép trong tay tôi. Tất cả là sự vụng về. Tôi nghiệp những sợi len mềm mại làm sao! Chúng đã không còn là màu hồng ngọt lịm nữa mà chúng đã bị ngả sang màu hồng pha nâu nhạt. Tiếng rít của hai chiếc kim đan bằng kim loại, lời dặn của mẹ tôi hãy thả lỏng sợi len ra, đừng siết chặt quá như thế này, mỗi ngón tay cần ở một vị trí cố định, giữ sợi len cho đừng tuột ra khỏi tay nắm ... Một bài học tưởng chừng như đơn giản lắm, thế mà tôi đã vật lộn với nó đến đổ mồ hôi!

Bàn tay mẹ tôi gân guốc nổi lên từ những lao đao, truan chuyên của cuộc đời đã ôm gọn đôi bàn tay nhỏ bé của con trẻ, dạy cho nó từng mũi kim đan. Có lẽ mẹ đã một đời đi qua những nhọc nhằn của cuộc sống, nên không muốn cho con gái mình sẽ vất vả như mình ngày xưa.

Dần dần, bàn tay tôi đã không còn ướt khi nắm sợi len trong tay nữa, cũng không còn vuột mất mũi đan rồi loay hoay níu nó lên! Vài tháng sau, tôi đã đan được một "tác phẩm diệu kỳ". Mảnh đan len hình chữ nhật, lớn cỡ bằng bàn tay của tôi với một mũi duy nhất: Mũi xuống!

Thành phẩm ấy đã khiến tôi hoàn toàn quay lưng lại với ý nghĩ trước đây - đan len khó lắm! Và tôi đã ngấm nghĩa nó như từng ngấm nghĩa 8 điểm son bên trái của một bài luận văn học trò kèm theo lời phê "Khá".

Bằng đi mãi đến 11 năm sau tôi mới có dịp đan lại những mũi kim năm xưa - tôi đan khăn choàng và mũ len cho ba tôi, người đang ở trong tù của chế độ khắc nghiệt Cộng Sản, còn mẹ tôi đan áo. Có biết

bao nhiêu người vợ đã từng âm thầm đan áo cho chồng như mẹ tôi. Cái tình yêu lặng lẽ ấy dường như nồng nàn hơn cái hôn đầu đời thuở, đầm thắm, ngọt ngào hơn ly rượu hồng ngày cưới, vì nó đã trải qua năm tháng chia sẻ ngọt bùi bên nhau.

Năm ấy, mẹ tôi và tôi đã ngồi dưới ánh đèn dầu leo lét, mờ mờ hàng đêm để đan cho ba tôi những vật dụng đặc biệt ấy - đó là năm tháng mà chúng tôi không có cái để ăn, không có một mái nhà lá lành lặn để chui ra chui vào, thì chuyện mua len đan áo thật là một chuyện nghịch lý. Mẹ con tôi đã bước chân đến cửa tiệm bán len như những bà nhà quê ra tỉnh lần đầu tiên. Những ngón tay cùn mẫn, trụi lủi, móng bám đầy đất, những ngón chân vàng phèn chua của ruộng, những gót chân nứt nẻ chẳng biết dẫu đi đâu được! Người bán hàng ngỡ chúng tôi vào xem cửa tiệm cho biết, chứ không tin rằng chúng tôi sẽ mua len và kim đan áo!

Hai mái đầu bạc và xanh ngồi kề bên nhau miệt mài, tỉ mỉ đan từng mũi kim. Những mảng ruộng ngoài sân đang sắp đến mùa gặt cuối tháng Chạp nên xào xạc giữa khuya. Tiếng ếch nhái kêu ồm ộp thâu đêm. Tiếng kim đan chạm nhau kêu lách cách. Tất cả đều nghe rõ mồn một trong cái không gian yên lặng của mẹ con tôi.

Tình yêu của một người vợ thật sâu sắc, tiềm ẩn trong tim. Nó chỉ được thể hiện ra trong những sản phẩm mà chỉ có hai người mới hiểu nhau. Từ đó, mẹ tôi nghĩ rằng chiếc nón len phải được đan phủ hai bên tai, phủ trước trán, rồi làm sao phủ cả vòng cổ cho ấm! Tôi đã loay hoay với một chiếc nón len như thế - giá như tôi vẽ được, có lẽ sẽ vẽ được dễ dàng hơn cho kiểu nón ấy.

Thế là những sợi len được tôi cắt nối một cách bất thường. Chiếc nón mà tôi đan cho ba tôi màu xám tro nhạt đã là từng mảnh riêng rẽ được nối lại không bài bản, miễn sao nó "phủ" hết những nơi mà mẹ tôi muốn! Dường như nó sẽ làm ấm lòng mẹ tôi trước khi ba tôi được ấm, để buộc hai trái tim vợ chồng lại với nhau một cách vô hình nhưng thật sâu đậm. Nhìn những mũi đan quyện vào nhau xếp hàng thứ tự, tôi đã bất chợt tự hỏi không biết mẹ tôi có đếm thầm những năm tháng ba mẹ tôi bên nhau như đếm từng hàng đan, từng khoảng centimet cho đúng kích thước một thân áo không

... Những quăng đời thăng trầm, gian truân đã lắng đọng lại trong lòng mẹ tôi điều gì và mẹ tôi đã nghĩ gì khi ngồi đan áo cho chồng. Hình như đó cũng là một hạnh phúc, nhưng pha lẫn với niềm hạnh phúc ấy là nước mắt

Có những đêm trời mưa gió bên ngoài song cửa, ngọn đèn dầu leo lét chao đi và tắt phụp, chỉ còn lại ánh sáng của sấm sét ngoài trời soi mờ mờ khuôn mặt và dáng ngồi của mẹ. Bàn tay lạnh vì mùa đông đã đến, lại thêm đầu ngón tay trở bị móp đi vì mũi kim đan làm tôi xuyết xoa, mẹ tôi bảo tôi đi ngủ đi, mai con đan tiếp cũng được; nhưng mãi đến khi tôi đã ngủ được một giấc dài, chợt giật mình giữa khuya, tôi vẫn thấy mẹ tôi còn cặm cụi đan!

Dường như mẹ tôi không an tâm từng giây, từng phút một khi biết ba tôi đang bị lạnh ở đâu đó giữa nơi núi thẳm rừng sâu, nên đã cố gắng đan thật nhanh chiếc áo cho chồng. Riêng tôi thì vẫn còn con nít lắm, luôn hỏi mẹ tôi rằng có lẽ chiếc khăn quàng đã dài đủ chưa. Những ngón tay bé xiu của tôi đã bắt đầu biết mỗi khi đan được đến ngày thứ hai,

rồi lại mỗi lưng nữa. Tuy trong lòng tôi cũng thương ba tôi như mẹ tôi thương ba tôi vậy, nhưng tôi mong chiếc khăn chỉ ngắn ngắn như thế là được rồi!

Những sợi len màu xám tro nhạt ấy đã thức thâu đêm với mẹ con tôi trong những đêm tối tăm của cuộc đời sau năm 75, nhưng nó sáng rực tình yêu trong



lòng mẹ tôi ... Có lẽ mẹ tôi đã chợt nghĩ thầm đến cái nhìn trù mến của ba tôi - chứ không phải là một lời cảm ơn - khi khoác lên người chiếc áo len. Trong ngần ấy yêu thương, hai người đã hiểu thấu được lòng nhau ...

Sương khuya xuống vội, tiếng phen cửa đập phành phạch nhịp theo tiếng gió lùa ngoài sân, bàn tay mẹ đã từng ngang dọc vết cắt của rơm rạ ngoài đồng, nay thêm vết hằn của kim đan - vẫn lặng lẽ với gió lạnh bên manh áo tình.

Đôi vai gầy của mẹ dường như không biết mỏi, vẫn nghiêng bóng bên mũi kim đan thoăn thoắt. Thỉnh thoảng mẹ tôi lại trải mảnh len đã đan được xuống mép giường để ngắm hay dùng gang tay để đo chiều dài. Thăm sâu trong đôi mắt yêu chồng, chắc hẳn mẹ tôi đã mừng tượng ra ba tôi. Bàn tay xấu xí và gân guốc ấy đã chăm chút từng chén cơm, bát canh nóng, ly nước, viên thuốc bệnh cho chồng, nay cũng bàn tay ấy vuốt ve tấm áo rồi ướm thử lên thân người mình, có lẽ vòng eo thôi đã héo hon trong ngày vợ chồng đoàn tụ.

Có khi tôi thấy mẹ tôi ngồi ngắm mảnh áo rồi thần thờ một lúc lâu ... Chắc là khi đan áo, mẹ tôi đã nhớ lại hết những thói quen, ý thích của ba tôi trong chuyện quần áo, để lâu lâu bắt chợt mẹ tôi lại tháo đi những hàng len phạm lỗi - vì chỗ này phải rộng ra thêm chút nữa hay chỗ kia sẽ vừa vặn như thế này mới được !

Tôi cảm thấy hình như tôi còn bé quá để hiểu được những từ ngữ tấm mẫn thương yêu, những ấm lạnh mặn nồng trong tình nghĩa vợ chồng, nhưng tôi cảm nhận được mẹ tôi yêu ba tôi nhiều lắm - yêu đến nỗi quên mình là ai, chỉ thấy người mình yêu là tất cả.

Sợi len cuối cùng đã dứt. Rút hết ruột những búp len tựa như rút hết cội lòng của mẹ tôi. Có lẽ chúng đã gói trọn hết ân tình và những nỗi lo toan của mẹ tôi chăng ? Không, vẫn chưa đủ! Lại khoác lên người xem như thế nào ... Trên khuôn mặt hốc hác của mẹ tôi được trùm kín mít bởi chiếc nón len, khăn quàng và chiếc áo nữa hầy còn những nét lo lắng: Không biết ba tôi còn cần gì nữa đối với những Sợi Len Mùa Đông này không ? Có đủ ấm không ? Chỉ có duy nhất một chiếc áo, thế thì nhờ ướm thì làm sao có nắng ấm phơi cho kịp khô ... Nghe người ta nói ngoài Bắc rét lắm. Mẹ tôi chả hình dung được cái rét

cóng người ở chốn xa xăm ấy, nhưng như những sợi len quện chặt nhau, mẹ tôi đã đem gửi hết cả hồn lẫn xác của thương nhớ vào từng mũi kim đan.

Bao nhiêu gói ghém đã âm thầm vượt ngàn dặm trong gói quà thăm nuôi ba tôi. Tôi nghe mẹ tôi kể lại ngày mẹ tôi đưa ba tôi chiếc áo len ấy, ba tôi đã ôm lấy đôi vai của mẹ tôi một thoáng ... Chỉ ngần ấy thôi, đôi vai trĩu nặng gồng gánh của mẹ tôi đã dường như mềm lại, rồi mẹ tôi rướm rướm nước mắt. Tất cả những chịu đựng đã vỡ òa. Tất cả thương nhớ trong lòng đè nén bấy lâu nay bỗng theo dòng nước mắt tràn ra ... Không có một lời nói nào. Không một cái hôn ngọt ngào của chồng vợ. Không một câu dặn dò trao nhau, nhưng nghìn trùng đường xa đã đem mẹ tôi đến với ba tôi trong lao lý nghiệt ngã một câu ân tình thủy chung trọn vẹn.

Chiều dài của những sợi len đan trong chiếc áo, cái nón, chiếc khăn quàng sẽ không đủ dài như đoạn đường thăm thăm mà mẹ tôi đi đến ba tôi, nhưng ngần ấy dặm dài đã cư mang ân tình của người và tất cả những mối chỉ đã buộc chặt lại tấm lòng sắt son của một người vợ.

Mãi đến khi ba tôi về sum họp với gia đình, ba tôi vẫn còn giữ lại mảnh áo kỷ niệm ấy. Riêng tôi, mỗi khi nhìn lại chiếc áo, tôi lại chạnh lòng nhớ đến mẹ tôi trong những đêm khuya năm xưa. Màu len rồi sẽ phai, những món đan len ấy có thể sẽ mục theo năm tháng, nhưng trong lòng tôi, những sợi len ấm lạnh ấy sẽ còn mãi mãi yêu thương mặn nồng .

Những năm sau đó, mẹ tôi đã không còn đan áo cho ai như ngày xưa đan áo cho chồng, cho con, nhưng thỉnh thoảng đem ra giặt lại những tấm áo, chiếc nón cũ ấy như hồi tưởng lại quá khứ - một đoạn đời cam go, khổ ải thăng trầm của một gia đình và của những kiếp người. Chúng tôi đã sống hạnh phúc với nhau trong những điều kiện khắt khe của dòng đời như mọi người, nhưng tâm hồn chúng tôi dịu dàng như những sợi len mềm mại và đầy hy vọng như những màu len tươi thắm.

Và quả thật như lời mẹ tôi đã nói từ lúc dạy tôi đan, công việc đan len đã trở thành một cái nghề sinh nhai cho tôi sau này. Tôi đã đan len kiếm tiền để sống. Khách hàng của tôi là những người được đi ngoại quốc theo diện HO hay ODP. Ngoại quốc - danh từ này lúc ấy là một thiên đường - đâu họ được đi đến một xứ nào ngoài Việt Nam đi chăng nữa, đối

với tôi và có lẽ đối với tất cả mọi người trong ý nghĩ, những nơi ấy đều là thiên đường hết cả, vì nơi chúng tôi đang sống là địa ngục. Họ đã bước chân lên cầu thang của một chuyến bay vĩnh viễn xa xứ và đem cả những chiếc áo len, khăn quàng do tôi đan. Ước mơ của tôi cũng chấp cánh bay cao lên tầng mây theo họ trong nỗi niềm chờ đợi và hy vọng.

Đôi mắt mẹ tôi không còn tinh tường nữa để đan áo, nhưng đã phụ tôi tháo len ra khi tôi cần pha màu cho chiếc áo hay kết lại những mảnh thân áo. Có lúc tôi nhận được lời đặt hàng muộn màng và chuyển bay thì lại cố định, tôi lại phải thức suốt đêm để đan xong chiếc áo cho khách, rồi vội vàng ra phi trường để giao hàng. Đứa con gái của mẹ đã thầm cảm ơn mẹ đã dạy cho con một nghề lương thiện để mưu sinh.

Cứ đến khoảng tháng chạp, đầu Đông - là những sợi len, màu sắc của nó lại quay về dịu dàng trong hồn tôi. Hay mỗi lần nhìn thấy phố xá khoác áo tình nhân bằng những chiếc áo len đủ màu, đủ kiểu trong đêm Giáng Sinh, tôi lại nhớ đến đêm Giáng Sinh năm nào của ba tôi với bộ đồ len mà mẹ con tôi đã đan trong cái chòi tranh rách bươm của một gia đình. Những ấm lạnh tình người năm xưa đã vĩnh viễn ngự trị trong lòng chúng tôi - những người sống vì yêu thương nhau thật trọn vẹn dầu phải lặn hụp trong nghèo nàn, đói khổ, mưa gió bên đời.

Những Sợi Len Mùa Đông của mẹ con chúng tôi đã trở thành những mũi đan mắc xích nhau thật chặt, chúng quện lẫn nhau một cách đầm ấm, hài hòa. Bàn tay của mẹ tôi đã buông thông ở một nơi nào đó bên kia thế giới, nhưng trong tôi, muôn đời vẫn giữ mãi hình ảnh đôi bàn tay xương xẩu nhưng tràn đầy tình yêu đối với ba tôi của người.

Trong cái lạnh của những ngày tháng cuối năm như thế này, không biết chốn ấy mẹ có lạnh không? Có ai đan cho mẹ một chiếc áo ân tình như năm xưa mẹ đã đan cho ba không mẹ ?

Con nghĩ rằng, ba sẽ đến ngồi bên mộ mẹ và nói với mẹ rằng: Anh nhớ chiếc áo màu xám tro của em đan cho anh trong những năm anh ở tù ... Trên di ảnh của ngôi mộ vẫn là nụ cười lúm đồng tiền của mẹ mà ba yêu mấy chục năm về trước.

Mùa Đông chỉ là cái lạnh của buốt giá bên ngoài nơi đây ■



FARMERS

2111-A Buckingham Rd- Richardson, TX 75081

(Albertson at Jupiter & Buckingham)

Tel: (972) 437-2261 - Fax (972) 231-1358

Email: dluu@farmersagent.com



Thu D. Luu
Agent/Owner

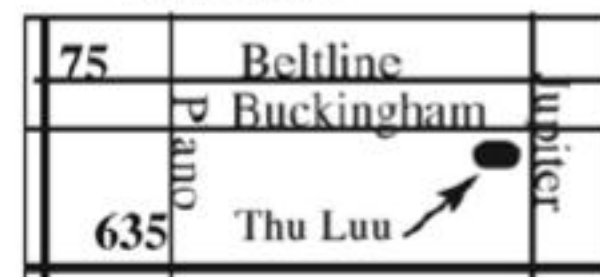
Cung cấp các nhu cầu về bảo hiểm:

- Xe - Nhà
- Nhân thọ
- Thương Mại

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO

THU LƯU Insurance Agency
Kính Mời

Giờ mở cửa
Mon-Fri: 8:30am-5:30pm
Sat & Sun: Nghỉ



Hợp đồng (và các văn kiện rời, nếu áp dụng) chỉ có sẵn bằng tiếng Mỹ và sẽ được dùng trong trường hợp có tranh chấp.



PHÒNG MẠCH BÁC SĨ TRUNG ĐÀO, M.D

Internal Medicine, P.A.
Board Certified

399 West Campbell Rd., # 212, Richardson, TX 75080

Tel: 972-234-4994 - Fax: 972-234-4412

CHỮA TRỊ TOÀN KHOA và NỘI THƯƠNG

Văn phòng có lấy máu, thử nước tiểu, thử nước tiểu cho máu mỡ biết kết quả liên EKG, Máy đo dung tích phổi GB, LDX Cholesterol, Cholestech...

Nhận bệnh nhân mới

Bác Sĩ đích thân săn sóc bệnh nhân
khi nhập viện:

Richardson Regional Medical Center- Medical Center
of Plano- Presbyterian of Plano- Presbyterian of Allen
- Prehab Health South - Plano Specialty ...



Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,
Medicare, Medicare with Medicaid

Mở cửa: Thứ Hai-Thứ Sáu: 8am-5pm

Ra mắt sách “Gửi chút niềm riêng” của tác giả Ngân Bình

Dallas 12 tháng 02, 2011

Dallas sau những ngày băng tuyết mênh mông và lạnh thấu trời của mùa đông khắc nghiệt nhất nơi đây từ vài chục năm qua. Một ngày thứ Bảy áp áp ngoài trời và ẩm tình văn thi hữu địa phương, đồng hương, đồng hội đã tề tựu về Nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp để dự buổi ra mắt sách “Gửi Chút Niềm Riêng” của tác giả Ngân Bình, - nhà văn quen thuộc trên Tạp chí Ca Dao ở Dallas.

Chúng tôi ghi nhận được sự hiện diện của ông bà nhà thơ Nguyễn Xuân Thiệp; nhà thơ... ở cạnh nhà thờ: Nguyễn Nhi; ông bà Angie Hồ Quang; nhà báo Đinh Yên Thảo; nhà văn Đào Vũ Anh Hùng, nhà thơ Như Hoa Lê Quang Sinh, ông bà giáo sư Đàm Trung Pháp; ông Thái Hoà Lộc - chủ tịch Hiệp Hội Truyền Thông Báo Chí Dallas; bà Thy Lan xướng ngôn viên Đài 1600 Dallas; ông Mai văn Đức - chủ bút tờ Bút Việt; anh Nguyễn Tùng - tạp chí Ca Dao. Nhà văn Thảo Nguyên - tác giả “Qua Đồi Trinh Nữ” đang ở Việt Nam, nhưng điện thoại về liên tục để theo dõi buổi ra mắt sách. Còn nhiều cây bút địa phương, Hội thơ tài tử Dallas cũng có mặt cùng khoảng hai trăm người đến dự buổi ra mắt sách đầu tay của nhà văn không chuyên nhưng được nhiều cảm mến của mọi giới.

Nói về nhà văn Ngân Bình với xuất thân từ Gia Long nên có sự tham dự của các chị trong Hội Cựu nữ sinh Gia Long cùng các anh rể Gia Long. Phu quân của Ngân Bình lại xuất thân từ trường Chiến

tranh Chính trị Đà Lạt nên các Cựu và cựu quân nhân cũng đến dự đông đảo để ủng hộ. Các báo, đài địa phương đều hiện diện để ủng hộ Ngân Bình hơn là tìm kiếm thông tin. Nhờ vậy, trong không khí thân mật, ấm cúng của hội trường nhà thờ, trong tiếng đàn guitar du dương và những tình khúc bất hủ của dòng nhạc thánh phòng, trong tình văn hữu và hội đoàn, đã được chuyên viên về An Sinh Xã Hội Angie Hồ Quang làm MC cho buổi ra mắt sách. Lần đầu cầm micro để điều hợp chương trình; cũng là lần đầu chị Angie chứng tỏ thêm một khả năng đòi hỏi sự duyên dáng, sinh động và chị đã đón nhận được nhiều lời khen sau buổi ra mắt sách.

Nhà văn T.Vấn đến từ Kansas City để giới thiệu về tác phẩm của Ngân Bình. Bản thân anh cũng là một Cựu sĩ quan Chiến tranh Chính trị Đà Lạt, người góp ngòi bút trên nhiều văn đàn hải ngoại từ nhiều năm qua. Nhà văn T.Vấn đã khái niệm được tác phẩm cùng người đọc, làm tròn vai trò diễn giả về một tác phẩm nhỏ nhoi, của một nhà văn không chuyên, nhưng lại chứa đựng những vấn đề, tư duy thời đại. Những mẫu chuyện gia đình, chuyện riêng tư, thầm kín khó nói, biết tỏ cùng ai... qua ngòi bút Ngân Bình đã nêu lên thành vấn đề xã hội, để mọi người cùng dành ra chút thời gian trong dòng sống đua chen, nhìn ngắm lại những vui buồn cuộc sống, hôn nhân, quan hệ gia đình... Những kết thúc mở của 31 bài viết (truyện ngắn) trong tác phẩm “Gửi Chút Niềm Riêng” của tác giả Ngân Bình, không



Quan khách trong hội trường



Tác giả Ngan Binh phát biểu cảm tưởng



Nhà văn T.Văn giới thiệu về tác phẩm

phải là những khám phá mới trong bút pháp, mang nội dung thật gần với đời thường, sự dung dị qua truyền đạt của trái tim đồng cảm với những cảnh đời đã làm nên tác phẩm bình dị như chính tác giả. -Sự bình dị trong đức tin làm nghị lực, và bình dị ngay trong yêu thương từng nhân vật của mình. Có khi tác giả như người chị của nhân vật - đang vỗ về, giảng giải và chia sẻ cùng người em những đổ vỡ, mất mát trong đời thường; có khi tác giả như người em lắng nghe những nỗi đời bất hạnh của người chị; người con lắng nghe những thương tâm của một mẹ già... "Gửi Chút Niềm Riêng" không ngoài mục đích chia sẻ với tác giả của người gặp điều khó nói; để từ đó lắng đọng suy tư qua những con chữ chân tình chia sẻ của tác giả, luôn cùng người không may; có chuyện buồn, hướng tới niềm tin và hướng tới những cách giải quyết tích cực để trở lại đời thường trong yêu thương, tha thứ cho những sai trái không tránh khỏi trong đời sống; trong những quan hệ thật gần như gia đình, người thân, bạn bè...

Cùng với nhà văn T.Văn còn có bà Lily Đàm (Phụ nhân của Giáo sư Đàm Trung Pháp) là diễn giả thân hữu của tác giả và thân tín của độc giả trong vùng. Qua chia sẻ cảm nhận về tác phẩm của người phụ nữ không nhớ hết những văn bằng đã có trên nước Mỹ, bà Lily cũng bình dị như người phụ nữ Việt Nam muôn đời - dễ đồng cảm và xúc động với những gì Ngan Binh đã góp nhặt từ cuộc sống để hình thành nên tác phẩm. Không phải bà Lily trên bục giảng của những trường đại học; không phải bà Lily giáo sư đoàn trang và nghiêm nghị theo nghề nghiệp, - bà Lily của cộng đồng người Việt Dallas, cộng đồng Nhà thờ; người phụ nữ đã hưu trí với những chia sẻ cùng tác giả, tác phẩm và đồng hương trong không khí thân tình, ấm áp của hội trường nhà thờ đã tạo nên những phút lắng lòng để còn hoài hình ảnh đẹp về một buổi ra mắt sách tại Dallas . ■

Tường trình từ Dallas 12 tháng 02, 2011
Phan



Ông Bà Giáo sư Đàm Trung Pháp, tác giả và phu quân



Bà Angie Hồ Quang, anh Nguyễn Tùng, tác giả Ngan Binh và phu quân Đặng Hiếu Sinh

Đi xem hội chợ hàng điện tử ở Las Vegas



Hàng vạn người đi tham gia hội chợ hàng điện tử (CES) ở Las Vegas

Giống như mọi năm, tuần lễ của hội chợ hàng điện tử ở Las Vegas là dịp để các công ty tung ra các sản phẩm công nghệ cao mới để thu hút người tiêu dùng. Và cũng giống như mọi năm, người tiêu dùng tự hỏi liệu họ có cần đến quá nhiều sản phẩm như vậy hay không....

Hơn 120.000 khách đã ghé hội chợ để xem những máy TV mới có hình ảnh rõ nét, màu sắc sống động nhờ công nghệ ba chiều, nhưng năm nay khác hẳn đeo loại kính đặc biệt.

Họ cũng có dịp thử tài với những trò chơi điện tử mới nhất, trong đó có Kinect, một game dựa trên sự chuyển động của cơ thể do Microsoft sản xuất, và một máy chụp hình có độ phân giải cao đeo vào cổ tay.

Nhưng thu hút khách nhiều nhất là các tablet cạnh tranh với iPad của Apple. Về mặt này, Samsung cho biểu diễn Galaxy Tab mà họ đã tung ra cách đây hai tháng và đã bán được 1,5 triệu máy trên khắp thế giới.

Ông Trevor Lambert, người đứng quảng cáo cho Samsung gọi Galaxy Tab là một trạm giải trí nằm gọn trong túi áo:

"Máy này rất tiện để mang đi khắp nơi. Nó cho ta xem hàng vạn chương trình TV hoặc phim bộ trong lúc đi đường. Một khi đã tải xuống máy, ta có thể gửi

đi cho 5 máy Galaxy khác của Samsung."

Các hãng khác, như Lenovo hoặc Toshiba cũng mang giới thiệu các tablet của họ. Còn Michael Troetti, Giám đốc của Coby nói tablet của hãng ông là để dành cho những ai không muốn tốn 500 đôla cho iPad:

"Máy iPad của Apple có màn hình 10 in, giá vào khoảng từ 500 đến 600, trong khi máy của chúng tôi, cũng màn hình 10 in, chỉ có 300 đôla mà cũng có những chức năng tương tự."

Apple đã bán được cả triệu iPad từ khi chào hàng hồi tháng Tư, có người cho rằng mình không cần đến, nhưng có người vẫn muốn mua, dù đã có máy tính để bàn hoặc laptop.

Tại hội chợ hàng điện tử Las Vegas, người nào lắm tiền có thể nghĩ đến chuyện bùng về nhà một chú robot có trí thông minh nhân tạo với giá 6.000 đôla, hoặc một chiếc xe hiệu Audi mà chỉ riêng các bộ phận điện tử được trưng bày trước mặt người lái và người ngồi bên cạnh cũng đã tốn hàng vạn đôla.



Kinect, một game dựa trên sự chuyển động của cơ thể do Microsoft sản xuất.

Tình hình kinh tế thế giới vẫn còn tiến rất chậm, nhưng các nhà phân tích tình hình nói rằng vẫn còn nhiều người tiêu dùng muốn sở hữu những món hàng điện tử mới mẻ, nếu không "đụng hàng" thì ít nhất cũng không có bao nhiêu người có hoặc với tới được. ■

Theo VoA



SAM'S Spa Supply

CÓ NHIỀU GHẾ SPA
ON
Sale

CÓ GIÁ
ĐẶC BIỆT CHO
KHÁCH BUILD
TIỆM MỚI



BỒN SPA VỚI MẪU MÃ MÀU SẮC ĐA DẠNG

Tất cả các bồn Spa được lắp đặt hệ thống Self Clean™ Jets do hãng Grundfos của Mỹ có UL chính hiệu. Có chương trình trả góp, đổi bồn-ghế cũ.

- Có bán đầy đủ các loại GEL POLISH của các hãng nổi tiếng OPI, CND, HARMONY, JESSICA, EZFLOW.
- Có bán đầy đủ các mặt hàng cho ngành nail.

- Có Dịch Vụ Bảo Hành
- Có đầy đủ các part cho các loại ghế
- Nhận thiết kế và xây tiệm nail
- Sửa tất cả các loại ghế của các hãng
- Lắp đặt đường ống nước cho ghế Spa

**ĐẶC
BIỆT**

CÓ NHÂN VIÊN HƯỚNG DẪN LÀM GEL NGAY TẠI TIỆM
HÀNG TUẦN CÓ NHIỀU MẶT HÀNG **ON SALE**
GIÁ CẢ NHẹ NHÀNG HƠN NHỮNG NƠI KHÁC

ĐỊA ĐIỂM 1: 3212 N. JUPITER RD.
GARLAND, TX 75044
(TRONG KHU SÀI GÒN MALL)
Tel: **972-414-7267** | Cell: **469-579-9661**
Fax: 972-414-7263

ĐỊA ĐIỂM 2:
3325 W. WALNUT ST SUITE 500
GARLAND, TX 75042
(TRONG KHU CHỢ HIỆP THÁI)
Tel: **972-468-9229**

GIỜ MỞ CỬA:
MON-FRI: 9:00AM-7:30PM
SUN: 9:00AM-7:00PM
SAT: THEO HẸN



GARLAND CHIROPRACTIC CLINIC

Bác Sĩ VÕ QUỐC CHÍ, D.C.

3347 W.Walnut St. suite#145, Garland, TX 75042
(Trong khu Hiệp Thái Plaza)

ĐT: 972-487-5700 ☎ 469-766-9064

- Tốt nghiệp Đại Học Chỉnh Hình nổi tiếng Palmer West, Bắc California, thuộc Palmer University
- Bằng hành nghề Liên Bang và Tiểu Bang Texas.
- Nguyên Bác Sĩ tốt nghiệp Đại Học Y Khoa Sài Gòn.
- Nguyên Bác Sĩ điều trị tại: Bệnh viện Nhi Đồng, Quảng Đông, Sùng Chính.
- Cộng tác với Bác Sĩ Trương Ngọc Tích. chuyên khoa phục hồi từ năm 1991.



CHUYÊN TRỊ

- ★ Các chấn thương phần mềm do tai nạn xe cộ, tai nạn nghề nghiệp, thể thao.
- ★ Đau nhức vùng đầu, cổ, vai, lưng, tứ chi
- ★ Đau nhức liên quan đến thần kinh, cột sống, bắp thịt, xương khớp.
- ★ Các bệnh do đè ép thần kinh ngoại biên:
- ★ CARPAL TUNEL SYNDROME, SCIATICA, TENNIS ELBOW.
- ★ Có hướng dẫn về dinh dưỡng và phục hồi chức năng.

Kinh nghiệm
Tận tâm - Uy tín
Quan tâm đến đồng bào
có hoàn cảnh khó khăn
Văn phòng được trang bị máy móc
chẩn đoán và điều trị tối tân

Khi gặp tai nạn xe cộ hoặc ở sở làm,
xin gọi ngay cô Phương
972-487-5700
469-966-9064

USA TRAVEL

BÁN VÉ MÁY BAY VÀ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

2216 S. Colins ., Suite B, Arlington, TX 76010

Tel: (817) 860.6202 - Toll Free: 1.866.608.4415

Mở cửa:

Thứ Hai - Thứ Bảy: 9am-7pm

Chúa Nhật: Theo hẹn

- BÁN VÉ MÁY BAY VỀ VIỆT NAM - QUỐC NỘI
- QUỐC NGOẠI QUA CÁC HÃNG: AMERICAN AIRLINES
- KOREAN AIR - UNITED AIRLINES - EVA AIRWAY
- CHINA AIR - CATHAY PACIFIC (IN VÉ TẠI CHỖ)

- ĐẠI HẠ GIÁ GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM
(CÁC TỈNH XA BẢO ĐẢM 1 NGÀY CÓ HỒI BÁO)
- CÓ LÀM CHỨNG NHẬN ĐỘC THÂN
VÀ CÔNG HẸM NGOẠI GIAO.

- LÀM RE-ENTRY PERMIT (khẩn và thường)
- ĐIỀN ĐƠN QUỐC TỊCH MỸ
- NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM GIAO TẬN NHÀ
- NHẬN GIAO SỮA ENSURE - HOA SINH NHẬT
- BÁNH SINH NHẬT TẠI SÀI GÒN

Văn phòng Luật sư
DANNY CAMBELL

Với Luật Sư của Tiểu Bang Texas
Phạm Khải TONY Phụ trách



CHUYÊN LO

- TAI NẠN XE CỘ
- LY DỊ - DI CHÚC
- CLEAR HỒ SƠ LÁI XE
- BỊ TICKET
- BẢO LÃNG VỢ CHỒNG

Licensed by The Supreme Court of Texas
To practice in all Court of the State of Texas
Not certified by the Texas Board of Legal Specialization

**Pacific
PURE WATER**

Tel: 972-792-7726

9780 Walnut St., # 250

Dallas, TX 75243

Trong khu Chợ Hong Kong,
cạnh Nail Warehouse

Mỹ phẩm cao cấp Đại Hàn

Lẩu điện



SALE
45\$



Tỳ hưu



OFF
20%



Son môi không phai
Mua 3 tặng 1



On SALE
\$199

Máy lắc chân

ĐẠI LÝ CHÍNH THỨC CỦA CÁC HÃNG DƯỢC THẢO

- Bác sĩ Thượng Hải, Bác sĩ Nguyễn Quan Hiện,
- Bác sĩ Monitor, LB Life Balan
- Công ty Bình Minh, Nutrition Depot...
- Thuốc Diet Giảm Cân
- Trà giảm cân của Nhật và Đại Hàn
- Bạch liên trà
- Sữa Ong Chúa tươi nguyên chất
- Sữa Ong Chúa viên
- Tuấn Anh Trần

- Cây thần tài
- Mền Nhật, Đại Hàn
- Đủ loại nấm linh chi
- Massage belt

THẨM MỸ THY HÀ

LẤY HẸN, XIN GỌI
972-898-0507
972-530-0211

KATHY'S SKINCARE
AND PERMANENT MAKE UP

5026 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75044
(Góc Jupiter & Arapaho, cạnh Dollar General)

PERMANENT MAKE-UP

- ◆ XÂM VIỀN MẮT
- ◆ XÂM VIỀN MÔI
- ◆ XÂM LÔNG MÀY
- ◆ XÂM MÔI HỒNG
- ◆ XÓA SỬA CÁC VẾT XÂM CŨ

- ⇒ Có lớp dạy xâm thẩm mỹ
- ⇒ Dạy advance skin care (Săn sóc da mặt)
- ⇒ Lớp dạy nối lông mi
- ⇒ Cung cấp đầy đủ dụng cụ xâm

ĐẶC BIỆT:

- Chuyên trị mụn thịt chung quanh mắt, quanh cổ
- Trị mụn, trị nám, đốt nốt ruồi, tàn nhang

FACIAL: Săn sóc da mặt

MICRO DERMA PEELS: Mài da làm mờ vết sẹo, giảm vết nhăn

DIAMOND PEELS: Lột da mặt nhẹ

COOLER: Làm săn kích lỗ chân lông

Super Sonic: căng thẳng da, giữ cho da mặt bớt xệ

EYE LASH EXTENSION: nối lông mi

Có bán đủ loại kem dưỡng da T.M.V Hạnh Phước

Glamour hair

4750 N. Jupiter Rd., #121
Garland, TX 75044
214-703-3850
469-544-2938

- Cắt, Uốn, nhuộm, hili..
- Hair extentions
- Bôi tóc trang điểm cô dâu
- Trang điểm bằng Air Brush
- Nối lông nheo
- Uốn lông nheo
- Phun lông mày

◆◆ Cần thợ kinh nghiệm Full or Part Time
Cho vườn station

Good News! Keratin Treatment
Kỹ thuật tân kỳ
Kéo tóc quăn thành tóc thẳng
Bóng mượt mà
không dùng hóa chất

Mon-Sat: 10am-7pm • Sun: 12pm-6pm
Wed: closed

20% OFF

ĐẶC BIỆT

Permanent make-up: Phun,
Thêu, Khắc, 3D cho chân
mày, mi mắt và môi

(hết hạn ngày 15/2/2011.
Phải có coupon này)

Glamour Hair Kinh Mời

NHỮNG ĐIỀU TRÔNG THẤY

CON TRAI, CON GÁI

Ngày xưa, càng xưa chừng nào thì người con trai càng quý chừng nấy, gia đình nào cũng muốn có người con trai để nối dõi tông đường, để thờ phụng tổ tiên, cho nên, có nhiều người đàn bà đã phải đi cưới vợ cho chồng nếu chẳng may mình không thể sinh một người con trai cho gia đình nhà chồng. Bên Trung quốc, với chế độ mỗi gia đình chỉ một người con, số phận người con gái, nhiều phần bị phá thai hay giết chết, điều này làm cho tình trạng trai thừa gái thiếu trầm trọng. Trong gia đình, người đàn ông quyết định mọi việc, người đàn bà chỉ có việc tuân theo, không nghị bàn. Thậm chí, người đàn bà chỉ ở nhà dưới, không được lên nhà trên.

Ngày nay, cuối thế kỷ 20 và đầu thế kỷ 21, tình trạng hầu như đi ngược lại. Sinh ra con gái quý hơn sinh con trai nhiều. Thời nay, khi lấy vợ, theo vợ, nề vợ, sợ vợ, thành ra thờ vợ. Trong gia đình quyền gia trưởng đã về tay người đàn bà, không phải bằng luật pháp mà do người đàn ông tự nguyện dâng hiến hay do người đàn bà chu chèo, đòi hỏi. Không dâng, riết rồi cũng dâng cho xong chuyện. Họ muốn làm gì thì làm, không coi chồng có ký lô nào hết. Con trai nhiều khi quên luôn gia đình mình, nhiều khi muốn giúp đỡ gia đình cũng lén lút, muốn giúp cha mẹ đã khó khăn nói chi tới anh em. Cha mẹ có đau lòng, cũng bó tay. Đó là chưa nói tới cảnh mẹ chồng làm dâu ngược con dâu mình. Cảnh này xảy ra hà rầm cho biết bao gia đình mà ai cũng che giấu. "Đẹp khoe, xấu che", đây là câu nói chính xác, không có trường hợp nào chính xác bằng. Xấu cho cả đôi bên.

Đây chỉ là nói chung, chứ trên đời cũng có nhiều người đàn bà đáng ca ngợi, coi gia đình chồng như gia đình mình. Tìm cho ra người đàn bà này thì cũng hơi "bị" khó.

Thời buổi đổi thay, lòng người cũng thay đổi theo. Vả lại sống tại các quốc gia phương Tây, tự do, nhân quyền, không chấp nhận cũng không được. Nhưng mà, các quốc gia này chỉ cổ xúy bình đẳng, chứ có bao giờ công nhận quyền người đàn bà "làm cha" đàn ông đâu. Đàn bà yếu đuối số 1 cần bảo vệ còn hơn cây cỏ, chó mèo, xin đừng hiểu nhầm đàn bà là quyền uy số 1, rồi mới tới cây cỏ, chó mèo (?). Hiểu giùm chút. Mấy bà !!!!

Tui rất may, sinh đôi 2 đứa con gái. Hứ hờn. ■

Gà non háu đá

NGỌC HẰNG

COSMETICS - PERFUMES - FASHION

4125 E. Belknap St. #117, Haltom City, TX 76111
817.222.0349

ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI CÁC LOẠI
MỸ PHẨM DANH TIẾNG NHƯ:
Menardo, Shiseido, Novir, Kosé,
Pola, Dr. Ci: Labo, Veetana,
Without, Azuren (Nhật), Enprari,
Isaknox (Đại Hàn), Fainlisc, Sothys,
LV (Pháp), Obaig...
Và nhiều loại Mỹ phẩm khác

► Đầy đủ giày dép & quần áo hợp thời trang
► Có bán thuốc nghệ của NUTRITION
và thuốc của các BS Thượng Hải, Thomas Và,
BS Hiền, BS Phạm Hoàng Trung, thuốc nghệ
của cô Văn Nguyễn.

► Có bán vải áo dài hợp thời trang.

ĐẠI LÝ SỮA ONG CHÚA TƯƠI

CÓ LÀM FACIAL VÀ BÁN KIM TỰ ĐIỆN

TOAN NGOC JEWELRY

4125 E. Belknap St., # 119, Haltom City, TX 76111
(Bên trong Ngọc Hằng)

CHUYÊN MUA BÁN

- ♦ Vàng lượng 9.999 ♦ Nữ trang bằng platinum ♦ Vàng trắng 18K.
- ♦ Nữ trang bằng Yellow Gold 18K, 22K, 24K.
- ♦ Hột xoàn đủ cỡ, đủ màu có giấy chứng nhận của các hãng danh tiếng.
- ♦ Cẩm thạch, Mã não, Ngọc trai đủ cỡ, đủ màu.
- ♦ Đồng hồ các loại.... ♦ Gifts.....



TOMMY TUYEN CHAU
Exclusive Agent

Xin gọi tôi hôm nay cho tất cả chương trình bảo hiểm

- Xe cộ, nhà cửa
- Thương mại
- Nhân thọ, Sức khỏe
- IRA, Hưu Trí và quỹ Đại Học

129 N. Plano rd., # A
Richardson, TX 75081
Tel: (972) 744 - 9873
Cell: (972) 978 - 8213
Tommychau@allstate.com

PHỤC VỤ TẬN TÂM VÀ UY TÍN

Nhiều chương trình giảm giá:

- ♦ Được hoàn trả đến 5% nếu không có tai nạn
- ♦ Giảm giá đến 30% nếu mua Xe + Nhà
- ♦ Được giảm deductible



Những món nên ăn khi viêm họng

Viêm họng do nhiều nguyên nhân khác nhau gây ra. Có thể do bị nhiễm virus, trầy xước, ung thư hoặc đơn giản chỉ là bước hồi phục sau phẫu thuật.

Dù do nguyên nhân nào thì nó cũng làm bạn đau cổ họng khi nuốt bất cứ thứ gì....

Sau đây là một vài lời khuyên về những món giúp bạn cảm thấy ít khó chịu nhất mà bạn nên ăn khi bị tình trạng này.

Thực phẩm mềm

Khi viêm họng, chuối là loại trái cây bạn nên ăn

Tránh ăn loại thực phẩm cứng như khoai tây chiên, bánh mì sandwich bơ nướng. Cũng không nên ăn các loại thực phẩm khô có góc cạnh như bánh quy. Một số loại mềm nên ăn như phô mai, chuối, dưa gang, yến mạch, mì ống, thịt xay hoặc sữa lắc. Cần nhớ các sản phẩm từ sữa cũng có thể gây trầy xước nếu không được lọc sạch và chỉ nên ăn giới hạn nếu ho nhiều sau khi dùng, dù nó mềm, nhiều dinh dưỡng.

Thức uống

Tránh dùng nước ép bưởi khi bị đau họng.

Nên uống những loại nước ở nhiệt độ mát. Tránh uống những loại có nhiệt độ nóng và những thức uống có axit như nước ép cà chua, bưởi, chanh, cam vì sẽ gây rát cổ. Uống nước canh thịt hoặc loại có vị mặn của muối sẽ giúp giảm bớt cơn đau họng. Chọn loại nước ép có chất dinh dưỡng như nước ép rau củ quả, không nên uống nước ngọt hoặc cà phê. Ngậm một vài viên đá nhỏ sẽ giúp giữ cổ họng được mát.

Chuẩn bị bữa ăn

Khi bị đau họng, không nên ăn rau sống mà hãy dùng sau khi nấu chín rau. Chia nhỏ bữa ăn, nên ăn từng miếng nhỏ. Nên xay hoặc cắt mỏng thịt khi chế biến. Nấu thức ăn cho thật mềm, để nguội rồi mới ăn.

Theo Phụ nữ

Bí đỏ nấu thịt bò chữa viêm họng

Bí ngô còn có một chất cần thiết cho hoạt động của não bộ, đó là axit glutamic đóng vai trò quan trọng trong bồi dưỡng thần kinh, giúp các phản ứng chuyển hóa ở các tế bào thần kinh và não. Theo Đông y, bí ngô có tác dụng tiêu đờm, giải độc, sát trùng, rất tốt cho người mắc bệnh phổi, tiểu đường, nhiễm giun...

Ngoài tỷ lệ chất xơ và sắt khá cao, bí đỏ còn mang lại vitamin C, axit folic, magiê, kali và nhiều nguyên tố vi lượng khác.

Dưới đây là một số bài thuốc và món ăn bổ dưỡng từ bí ngô:

Điều trị viêm phổi: 500g bí ngô, 250g thịt bò, đun kỹ để ăn.

Hỗ trợ điều trị tiểu đường: Dùng bí ngô làm rau ăn với các thức ăn khác. Có thể nướng bí ngô cho khô, nghiền bột, uống với nước đun sôi mỗi lần 6g, ngày 2 - 8 lần.

Trị bỏng lửa, bỏng nước sôi: Ruột bí ngô giã nát đắp vào chỗ đau.

Trị mất ngủ: Buổi tối dùng nước ép bí đỏ hoặc nước nấu bí đỏ với mật ong.

Xóa mờ vết nhăn: Món sườn hầm bí ngô lại là thang thuốc giảm cân tuyệt vời vì 100g bí đỏ chỉ cung cấp 26 calories và không chứa chất béo. Vitamin E có trong bí ngô còn giúp xóa mờ những nếp nhăn, cho bạn làn da căng mịn đầy sức sống. Ngoài ra, hạt bí đỏ được dùng để chế tạo một loại dầu chứa nhiều beta-caroten, chống oxy hóa mạnh giúp phòng ngừa các bệnh liên quan đến lão suy như đục thủy tinh thể, các bệnh tim mạch và một số loại ung thư, dùng hạt bí ngô nấu và xay nhỏ giúp làm trắng da, loại bỏ tàn nhang và cải thiện da mặt.

Tuy nhiên bí ngô vị ngọt, tính ôn ăn nhiều sinh trướng bụng, người tiêu hóa không tốt, lý, vàng da do gan không được dùng. Nếu ăn bí đỏ thời gian dài sẽ xuất hiện hiện tượng vàng da, đó là do lượng caroten chưa được chuyển hóa bài tiết ra theo mồ hôi làm cho lớp da nhiễm vàng, nhưng không có hại.

Lương y Phó Hữu Đức - Theo Bee.



- Xe
- Nhà
- Nhân thọ
- Thương mại
- Annuity, IRA,
- 401K, 529 plan

Nhiều Chương Trình Discount Xe, Đặc Biệt:

- ▶ Được hoàn trả đến 5% nếu không có tai nạn
- ▶ Không tăng giá khi bị tai nạn
- ▶ Giảm giá đến 30% nếu mua xe và nhà

Mời Quý Vị đến văn phòng tham khảo

PHUONG LY AGENCY

3901 W.WALNUT ST. SUITE # A - GARLAND, TX 75042

Tel: 972-494-4500

phuongly@allstate.com

**GỌI ĐIỆN THOẠI VỀ VIỆT NAM
VIÊN LIÊN QUỐC TẾ
GIÁ RẺ NHẤT VỚI**

Điện thoại V247

2.9 cent/phút

*Sự lựa chọn
đúng nhất*

Liên lạc: 214.284.5179

Từ 8am - 10pm

L.T. AUTO REPAIR

12271 Plano Road Ste 100, Dallas TX 75243

Tel: (972) 792-0802 - Cell: (214) 402-3512

**Thợ chuyên môn, nhiều kinh nghiệm,
tận tâm, kỹ lưỡng, giá thân hữu**

MÁY XE

Phục vụ từ A đến Z
tất cả trục trặc về
máy xe

MÁY XE

Phục vụ từ A đến Z tất
cả trục trặc về máy xe

HỆ THỐNG ĐIỆN XE

THAY KIẾNG XE

HỘP SỐ:

Sửa chữa
Rebuild

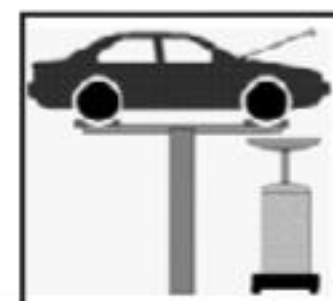
Thay dầu hộp số

THẮNG XE

OFFICIAL VEHICLE
INSPECTION STATION



Máy chạy dầu cặn Diesel



**OIL Change
Service**

SPECIAL:

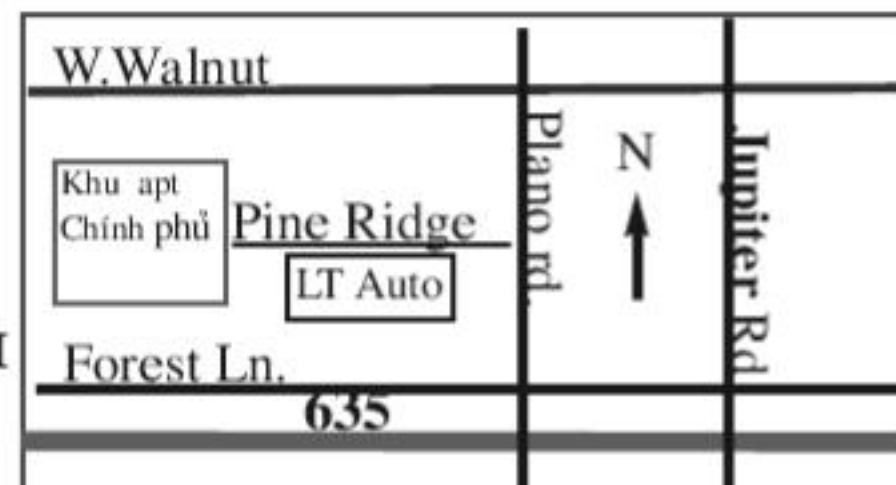
A/C · AXLE · MUFFLER · DIESEL ENGINE

**Xin gọi Anh Lập
972-792-0802**

Giờ Mở Cửa:

Thứ Hai-Sáu: 8AM-7PM

Chủ Nhật: Nghi



ĐỂ ĐƯỢC TRƯỜNG THỌ, HÃY XEM THÁI ĐỘ CỦA BẠN

Một nghiên cứu ròng rã 80 năm đã “bật mí” những bí mật ngạc nhiên về cách sống trường thọ.

■ NPT phòng dịch

Tưởng rằng như chuyện bất khả thi khi làm ra một nghiên cứu như thế này: theo dõi mọi người từ trẻ em đến tuổi già, theo dõi thói quen và tính cách của họ để xem làm thế nào để tốt nhất cho sức khỏe trong thời gian dài. Hầu như không thể, nhưng chưa hẳn là vậy. *Dự án Trường Sinh (The Longevity Project*, nhà xuất bản Hudson Street Press, \$25.95), cuốn sách của nhà tâm lý học Tiến sĩ Howard S. Friedman, và Tiến sĩ Leslie R. Martin, đã cho thấy những lời khuyên để kéo dài cuộc sống từ một nghiên cứu đã bắt đầu vào năm

1921 và họ đã theo dõi 1500 nam và nữ trong suốt tám thập kỷ qua.

“Cách tốt nhất để xem tại sao một số người phát triển mạnh trong tuổi già, trong khi những người khác chết sớm là phải theo dõi từng cá nhân trong suốt cuộc sống của họ,” ông Friedman nói. Các kết quả đã phá đi nhiều niềm tin mà chúng ta có từ lâu. Ở đây, ông Friedman chia sẻ trong cuộc nghiên cứu này những lời khuyên gây ngạc nhiên lớn nhất và hữu ích nhất:

- Vui tươi không chắc sống lâu



"Điểm quang trọng của một cuộc sống lâu dài là một điều chúng tôi không bao giờ ngờ được: sự tận tâm. Không phải luôn luôn đưa trẻ vui vẻ là những người đi đến để có cuộc sống dài nhất - mà họ là những đứa trẻ đã làm bài tập ở nhà thường xuyên. Họ đã tăng trưởng những thói quen khỏe mạnh và sau đó duy trì chúng. Những người không đáng tin cậy lúc trẻ nhưng đã trở thành có trách nhiệm hơn khi trưởng thành cũng có triển vọng."

- Hạnh phúc là một kết quả, không phải là một nguyên nhân.

"Người đời thường nói người sống hạnh phúc thì sức khỏe được tốt hơn. Con người cho rằng hạnh phúc sẽ dẫn họ tới khỏe mạnh, nhưng chúng tôi không thấy điều đó. Có một công việc mà bạn cảm thấy hứng thú; một giáo dục tốt; một mối quan hệ tốt và ổn định với người yêu; hòa đồng với người xung quanh - các điều đó sẽ cho sức khỏe và hạnh phúc."

- Stress không phải là xấu lắm.

"Bạn luôn luôn nghe nói về sự nguy hiểm của việc căng thẳng (stress), nhưng những người nhiệt tình

và hăng hái để hoàn thành công việc - họ vẫn khỏe mạnh và sống lâu nhất. Nó không tốt nếu bạn đang bị áp đảo bởi stress, nhưng những người phát triển mạnh về già là những người đã không cố gắng để thư giãn hoặc nghỉ hưu sớm, mà họ là những người đã lấy thử thách cho chính mình và đã bền bỉ trong công việc đó."

- Gia nhập với người đứng đắn

"Để làm cho mình khỏe mạnh, điều tốt nhất bạn có thể làm là hãy suy nghĩ về những loại người mà bạn dành nhiều thời gian nhất. Nếu bạn tham gia với các loại người hay giúp đỡ người khác, bạn sẽ trở nên tin cậy hơn - bạn có lý do để thức dậy vào mỗi buổi sáng, chính vì vậy mà bạn không ra ngoài uống rượu vào đêm trước đó. Một trong những bí mật của sống trường thọ là tham gia các nhóm xã hội và lựa chọn những sở thích hoặc công việc để dẫn bạn tới những thói quen và các sinh hoạt khỏe mạnh. Đó là một cách từ từ, nhưng hiệu quả để thay đổi chính mình." ■

Phỏng dịch theo bài viết của Beth Dreher, trích trong Reader's Digest - tháng 3, 2011



MAGIC LAND CHILD CARE



1517 1519 W. Buckingham Rd • Garland, TX 75042
TEL: 972-495-0809 • 469-231-8822 Fax: 972-530-4888
 Email: info@magiclandacademy.com / Website: www.magiclandacademy.com

CHÚNG TÔI NHẬN CÁC BÉ TỪ 1 THÁNG 5 TUỔI

- Lớp Sơ sinh: từ 1 tháng đến 24 tháng
 - * Chỉ có 4 bé 1 lớp
 - * Bảo dưỡng kinh nghiệm, tận tâm
 - * Bảo dưỡng luôn luôn bên cạnh các bé để chăm sóc theo giờ giấc của từng bé
 - * Tập cho bé ăn dặm
 - * Và đặc biệt chúng tôi có thức ăn dặm dành cho các bé.
- Từ 2 tuổi trở lên:
 - * Chúng tôi có chương trình dạy theo từng độ tuổi
 - * Chương trình học vui tươi, sống động
 - * **ĐẶC BIỆT: CÁC BÉ PRE-SCHOOL, CHÚNG TÔI CHUẨN BỊ CHO CÁC BÉ ĐỦ KIẾN THỨC ĐỂ KHÔNG BỎ NGỖ KHI BẮT ĐẦU VÀO HỌC PUBLIC SCHOOL.**
- Các lớp năng khiếu: học Keyboard, Piano, Guitar, Đàn Tranh.
- Chúng tôi luôn chú ý dinh dưỡng của từng em. Trường duy nhất phục vụ miễn phí 4 bữa 1 ngày, thức ăn được đi chợ và nấu ngay tại trường mỗi ngày.
- Tư vấn miễn phí nếu phụ huynh gặp khó khăn khi làm hồ sơ nhập học cho các em tại các trường Mỹ
- Hướng dẫn xin trợ cấp học phí của chính phủ.
- Trường mở cửa quanh năm, mở cửa từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối

QUÝ PHỤ HUYNH HOÀN TOÀN YÊN TÂM KHI GỬI NHỮNG THIÊN THẦN BÉ NHỎ ĐẾN VỚI CHÚNG TÔI.




Gọi giấc mơ xưa

■ Trần Thị Bảo Châu

(Tiếp theo kỳ trước)

- 4 -

Thiên Lý giật mình khi nghe tiếng cười giòn tan của một phụ nữ vang ra từ phòng giám đốc. Tiếng cười ấy cô đã từng nghe nhiều lần, chắc chắn cô không thể lầm được với người khác. Lúc này khi ra ngoài, Lý đã nghe giám đốc dặn Nhiên sẽ có một bà khách tới văn phòng, Nhiên phải tiếp chu đáo. Lẽ nào bà khách đó là người vừa cười? Thắc thom, Lý đứng lại ngoài hành lang để chờ mà trong lòng cô rối lên.

Ký ức một thời bị khuấy lên khiến Lý vừa mừng vừa lo. Cô sợ người đó sẽ lừa mình, cô sợ phải thất vọng như đã từng thất vọng trong suốt mấy năm ròng rã đi tìm.

Thiên Lý lắng nghe. Đúng là giọng nói đó rồi. Tay chân cô lạnh ngắt, Lý ngạt thở khi cánh cửa mở, một phụ nữ trung niên có gương mặt dễ mến, phong thái nhanh nhẹn bước ra. Nụ cười vẫn nở trên môi, người phụ nữ như còn mãi vui vì cuộc trò chuyện vừa rồi nên không chú ý tới xung quanh. Bà ta đi lướt qua Lý hết sức bình thản, trong khi đó cô như tê dại phải tựa vào tường nhìn theo mà trái tim thì muốn rơi ra ngoài.

Tới cuối hành lang, người phụ nữ bỗng quay lại. Nhìn Lý, bà ta cất giọng:

- Thiên Lý phải không?

Thiên Lý đáp ứng bằng giọng lạc đi:

- Vâng... Là em đây ạ. Không ngờ cô vẫn nhận ra em.

Người phụ nữ lại cười:

- Em vẫn trẻ trung xinh đẹp như hồi nào, sao tôi

lại không nhìn ra.

Lúc Thiên Lý vẫn còn đứng yên, người phụ nữ đã bước đến bên cô:

- Tôi vui khi gặp lại em.

Lý ghen lời. Cô nghe sống mũi cay xè, mắt nhoè đi và nước mắt bỗng rơi ra tự hồi nào.

Người phụ nữ vỗ nhẹ vào tay Lý:

- Đừng có mít ướt, người khác thấy thì kỳ lắm. Em làm việc ở đây à?

Chùi vội mắt, Lý gật đầu. Người phụ nữ lấy ra một tấm danh thiếp:

- Nếu muốn, em có thể gặp tôi bất cứ lúc nào. Còn bây giờ tôi đang vội... Thôi nhé!

Thiên Lý buột miệng khi người phụ nữ dậm bước:

- Cô ơi! Em muốn biết...

Người phụ nữ trầm giọng:

- Tất cả đều tốt đẹp. Họ hạnh phúc lắm.

Thiên Lý nở nụ cười gượng gạo. Đợi người phụ nữ đi khuất cô mới đọc tấm danh thiếp.

"Bác sĩ Lưu Bích Hạnh. Chuyên khoa nhi. Địa chỉ... số điện thoại..."

Lý chớp mi, cô sẽ gặp lại bác sĩ Hạnh. Nhất định là như vậy, còn bây giờ cô phải lo công việc của mình.

Gõ cửa phòng giám đốc, Lý trình giấy tờ chờ ký duyệt rồi trở ra.

Xuống phòng trực, Lý gặp ngay gương mặt cau có của Nhiên. Cô nàng gắt gỏng:

- Làm gì lâu dữ vậy?

Lý trả lời:

- Giám đốc bận tiếp khách, phải chờ...

Nhiên liếc xéo Lý:

- Có bị mắng không mà mặt chảy dài ra thế?

Lý lau bầu:

- Tao làm gì sai đâu mà bị mắng.

Nhiên chép miệng:

- Đôi khi làm đúng cũng bị mắng như thường. Đồi làm công buồn vui tùy theo tâm trạng của sếp mà.

Lý làm thinh, cô không có... tâm trạng đối đáp với Nhiên như thường ngày. Trên bàn vẫn còn một đồng công văn, cô vô hồn xếp từng tờ cho vào bao thư.

Nhiên hạ giọng:

- Nè! Chiều nay tao về sớm, mày ở lại chờ thay ca nhé.

Lý gật đầu:

- Ồ, được mà!
- Tao đi duỗi tóc, chắc cũng tới tôi mới về. Phen này tao phải làm Lâm ngạc nhiên mới được. Ảnh thích con gái tóc suôn dài, tóc tao dài nhưng không được suôn. Chậc! Chịu khó một chút cho vừa lòng chàng.

Thiên Lý vẫn làm thỉnh khiến Nhiên phải gắt lên:

- Nghe tao nói không? Sao chẳng ý kiến ý cò gì hết vậy?

Lý từ tốn:

- Tao ủng hộ việc làm đẹp của mày chứ còn biết ý kiến gì nữa.

Nhiên tủm tỉm cười:

- Ngày mốt có cuộc họp, tao sẽ xung phong đi chứ không đợi sắp nhắc nhở. Rồi các chàng sẽ giành ngồi cạnh tao, thậm chí giành phát tài liệu họp tao cho mà xem.

Lý đẩy đưa cho có chuyện:

- Mày làm quá, coi chừng Lâm ghen đó.

- Ghen được càng tốt. Mà Lâm cứng cự lăm mày ả. Tao vẫn kể chuyện người này người nọ đeo theo mình, nhưng mặt anh chàng cứ tỉnh bơ y như dân máu lạnh mới ghê chứ.

Mắt mờ màng, Nhiên nói tiếp:

- Yêu một người như Lâm khác nào đùa với lửa, chẳng hiểu tới lúc nào lửa sẽ thiêu rụi mình đây.

Nhiên định nói tiếp gì đó nhưng cô bặm môi lại khi thấy bà Thương đi tới.

Đưa cho Lý một thư mời, bà bảo:

- Ngày mốt, em đi dự hội thảo du học Singapore nhe.

Lý liếc vội Nhiên:

- Dạ... Nhiên thích họp với các hội nghị hơn em.

Mặt bà Thương cau lại:

- Thế nào là thích họp hơn? Tóm lại đây là sự phân công. Làm hay không? Em trả lời đi!

Lý vội vàng:

- Vâng! Em sẽ đi.

Bà Thương liếc xéo Nhiên:

- Tôi không thích những người đi họp như đi chợ. Họ đâu chỉ đánh mất tư cách của mình mà còn hạ uy tín của trung tâm nữa. Cô Nhiên! Vào phòng tôi lấy công văn đã ký đem gởi ngay bây giờ đi.

Mai Nhiên lật đật đứng dậy. Bà Thương nhìn theo lầu bàu:

- Làm ít, điệu nhiều, đã thế còn giỏi "buôn dưa lê". Hừ! Mấy trung tâm tư vấn khác đã phản ánh với tôi

về Mai Nhiên thế nào, em biết không?

Thiên Lý nhấn nhé làm thỉnh. Bà Thương khoát tay:

- Mệt! Tôi không thích nói xấu người khác, dù đó là nhân viên của tôi. Tôi muốn Lý đại diện cho trung tâm của mình đi họp. Em phải hiểu điều đó.

- Vâng.

Bà Thương gõ giày lộp độp trên nền gạch men nghe oách làm sao. Mai Nhiên bĩu môi cay cú:

- Khó chịu quá, thảo nào ể. Tao đi gửi ba mớ này rồi vào tiệm uốn tóc luôn. Thử bà làm gì được tao.

Thiên Lý phân bua:

- Thật tình tao không muốn dự hội thảo.

- Tao hiểu chứ. Bà ganh tỵ vì biết tao là trung tâm của những cuộc họp ấy thôi. Mày xấu xí quê mùa, hạp với bà hơn, tao hồng chấp nhất gì đâu. Vài bữa nữa tháng nữa, biết đâu tao làm chỗ khác. Bà đừng lên mặt sắp. Trung tâm tư vấn du học này bằng lỗ mũi chó mậy.

- Thôi mà, làm ơn stop cho tao nhờ.

Mai Nhiên nheo mắt:

- Ráng đi cưng! Với mày cơm áo gạo tiền là trên hết nên phải chịu nhịn. Còn với tao, đi làm chỉ là cho có việc với đời nên tao không phải cúi đầu trước ai.

Thiên Lý một mình ngồi lại. Văn phòng Trung tâm Tư vấn Du học Thế Kỷ mới có một tầng, giám đốc ở tầng trên, nhân viên làm việc dưới nhà. Mới giờ này, Nhiên đã tìm cách biến nên chỉ còn mỗi Lý. Cô phải trực điện thoại, tiếp khách hàng, nhận Fax, nhận Email... Lý không câu nệ khi làm việc, nhưng nhiều lúc cô thấy bức khi Nhiên lừa việc cho mình.

Như chiều nay chẳng hạn, Nhiên kiếm cớ để rời văn phòng thật sớm. Bà Thương sẽ nổi điên lên cho mà xem, chỉ khổ một điều, bà sẽ trút cơn giận lên Lý. Cô không cản được Nhiên thì ráng chịu vậy. Bà Thương và gia đình Nhiên là chỗ đồng hương, quen biết, bà bức Nhiên thật, nhưng không thẳng tay với nó đâu.

Lý dán bao thư, ghi địa chỉ cần gửi đến. Đây là những thông báo nhắc nhở đóng học phí mà trung tâm có nhiệm vụ đóng hộ phụ huynh đã nhờ trung tâm tư vấn làm hồ sơ cho con họ đi du học.

Lý dò lại tên họ, địa chỉ từng lá thư chiều nay khi về ngang bưu điện cô sẽ gởi. Lẽ ra Nhiên phải chờ cô để gửi đi một lượt, nhưng nó đã đi trước vì ham làm điệu.

Mai Nhiên thuộc tuýp hoang tưởng. Nó luôn tự hào vì nghĩ có nhiều người đeo đuổi mình. Bất cứ gã đàn ông nào ngọt ngào với Nhiên, nó đều cho rằng họ thích nó, say nó. Bởi vậy mỗi khi đi hội họp về, Nhiên... hót như sáo về những người tội nghiệp lỡ thích, nhưng nó chỉ xem họ như trò đùa.

Dĩ nhiên ít nhiều những lời này phải tới tai bà Thương và bà khó chịu cũng đúng.

Có tiếng giày gõ lộp cộp trên sàn, rồi bà Thương xuất hiện.

Nheo nheo đôi mắt vẫn còn sắc sảo, bà hỏi:

- Mai Nhiên lặn rồi phải không? Hừm! Con bé ấy lười ghê gớm. Lẽ ra em không nên choàng việc cho nó.

Lý nhỏ nhẹ:

- Dạ, em nghĩ mình làm nhiều sẽ học được nhiều chỗ đâu có thiệt thòi gì.

Bà Thương lắc đầu:

- Chỉ phần nào đó thôi. Muốn học rộng học cao hơn nữa phải đến trường.

- Dạ, em biết nên đang cố để dành tiền để học lên nữa.

Bà Thương gật gù:

- Nếu thật sự em có chí tiến thủ, tôi sẽ tạo điều kiện cho em đi học sau đại học. Nhưng em đừng nói gì với Mai Nhiên, con bé ấy hẹp hòi lắm.

- Vâng! Tuy em ở chung nhà nhưng em vẫn có những chuyện riêng tư mà Mai Nhiên không biết. Thí dụ như em tần tiện để dành tiền đi học, Mai Nhiên vẫn chế giễu em là keo bẩn, là đồ rau muống đậu hủ.

Bà Thương cau mặt:

- Rau muống đậu hủ thì đã sao?

Lý im lặng. Cô im lặng đã lỡ lời nói xấu Nhiên trong khi bà Thương là người không thích nói xấu người khác.

Bà Thương hạ giọng:

- Mặc kệ ai nói gì thì nói. Nếu đã có mục đích sống, em phải đạt cho bằng được.

Rồi bà chợt hỏi:

- Lâm vẫn ở chung nhà trọ với bọn em à?

Lý tròn xoe mắt:

- Dạ phải. Chị cũng biết Lâm sao?

Bà Thương nói:

- Quê chị cũng ở Gò Công mà. Khu Lăng Hoàng Gia đâu có bao lớn. Gia đình này đương nhiên phải biết gia đình nọ. Gia đình Lâm tương đối khá giả,

con cái ăn học đến nơi đến chốn. Mai Nhiên mê Lâm cũng phải, có điều con nhỏ không hợp với Lâm đâu.

Thiên Lý ngập ngừng:

- Em thấy hai người rất thường trò chuyện với nhau, những lúc đó Mai Nhiên vui lắm.

- Thế em không thường trò chuyện với Lâm sao?

- Dạ không.

Bà Thương nói:

- Em với Mai Nhiên khác nhau một trời một vực. Người thì thấy đàn ông là tíu tít, rộn ràng, người thì lười. Làm gì em tránh né đàn ông dữ vậy?

- Em đâu có tránh né. Có điều em không tự tin trước họ.

- Sao lại thế? Thật ra em rất đẹp. Với phụ nữ, sắc đẹp là vũ khí, là vốn liếng trời cho. Có hai thứ đó, em sẽ khiến được đàn ông. Chị không nghĩ là em thiếu tự tin trước họ, mà em đang ẩn mình. Này! Tuổi xuân không chóng thì chầy. Gì thì gì cũng phải chơi kéo phỉ, để già khỏi ân hận như chị bây giờ.

Thiên Lý bật cười vì câu nói sau cùng của bà Thương.

Nhìn đồng hồ, bà Thương bảo:

- Tôi phải đi rồi. Em trực văn phòng một mình vậy.

- Vâng! Chị cứ đi. Em sẽ chờ, bao giờ bác Sáu vào em sẽ về.

Bà Thương dẫn chiếc Future ra. Phở đã bắt đầu chiều.

Lý lấy sách ra đọc. Cô không muốn bỏ phí chút thời gian nào, khổ nỗi chiều nay cô cố đọc nhưng không ghi nhớ được điều gì. Việc gặp lại bác sĩ Hạnh vẫn còn làm h�n vĩa Lý xôn xao, ngơ ngẩn. Cô chỉ muốn nhắc ông nghe lên để gọi cho bà Hạnh ngay bây giờ, nhưng cô cố kềm lòng vì như vậy không nên chút nào.

Đã nhiều năm rồi, vậy mà lắm lúc cô cứ tưởng mới hôm qua hôm kia thôi. Cô ôm đầu nhớ tới cơn đau đứt thịt xé da, nhớ ánh chớp xé toạc bầu trời đêm ra làm đôi rồi tiếng trẻ con khóc... Chao ôi... Lý rùng mình. Quá khứ có thể mỗi lúc một dài ra, song người ta không dễ quên. Quá khứ đôi khi là bí mật phải mang theo tới bên kia cuộc đời, cho nên quá khứ của mọi người đều rất thiêng liêng.

Lý nhìn đồng hồ, dọn dẹp mọi thứ giấy tờ đứng lúc ông Sáu đến.



NGATailor

3212 N.Jupiter Rd., Suite 107
Garland, TX 75044
(Bên trong Sài Gòn Mall)
469-583-0710

- ♦Chuyên may áo dài
- ♦Bán vải áo dài
- ♦Bán áo dài may sẵn

NHẬN:

- ♦Sửa quần áo nam nữ.
- ♦Sửa áo dài

**V.247 Gọi về Việt Nam
Sài-Gòn - Hà Nội
3.7 cent/ phút**

Giờ mở cửa
Mon-Sat:10:00am - 8:30 pm
Sun: 3:00pm - 8:30pm
Thursday: Closed



Thuy's

Cosmetic & Perfume

► Đại lý phân phối các loại Mỹ Phẩm danh tiếng nhất của Đại Hàn - Nhật - Pháp, Âu châu, Mỹ.. Và nhiều loại Mỹ phẩm khác nhau nữa.

CÓ BÁN THUỐC CỦA CÁC HÃNG ĐƯỢC THẢO

► Bác sĩ Phạm Hoàng Trung, Bác sĩ Thượng Hải, Bác sĩ Nguyễn Quang Hiện., Bác sĩ Monitor, LB Life Balan, Công ty Bình Minh, Nutrition Depot...Thuốc Giảm Cân, Trà giảm cân của Nhật và Đại Hàn,
► Sữa Ong Chúa tươi nguyên chất
► Sữa Ong Chúa viên

ISA KNOX | MENARDO | NOEVIR | IATH COSMETIC

Dịa điểm 1: 3347 W.Walnut St #129c Garland, TX 75042 Trong khu chợ HiệpThái Tel:972-494-5833	Dịa điểm 2: 2430 W.Pioneer Pkwy Arlington, TX 76010 bên trong chợ New Saigon Tel:817-274-9940	Dịa điểm 3: 4010 E.Belknap Haltom City, TX 76111 bên trong chợ VN Plaza Tel:817-838- 0866
---	--	--



TÌNH THƯƠNG

Gift Shop & Flower

4125 E. Belknap St., suite 111 - Haltom City, TX 76111
817-759-2955 ☎ 682-551- 0617

TÌNH THƯƠNG GIFT SHOP

NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM QUA HÃNG O.A CARGO.
GỬI HÀNG VỀ TỐI TẬN NHÀ BAO LUÔN THUẾ
HOẶC NHẬN TẠI PHI TRƯỞNG TỪ 5 ĐẾN 10 NGÀY.
NHẬN TẤT CẢ CÁC LOẠI HÀNG, QUA BIỂU, HÀNG THƯƠNG MẠI.
RẤT UY TÍN, BẢO ĐẢM

- Tranh ảnh, ảnh tượng tôn giáo - nghệ thuật
- Hàng nhập từ Ý của bộ sưu tầm Victoria Collection.
- Đặc biệt về mẫu mã, phẩm chất, không đâu sánh bằng
- Nhiều kiểu hoa các loại, cắm theo kiểu Âu Châu.
- Nhận cắm hoa tươi cho các dịp cưới, hỏi, sinh nhật.v.v...

Ngoài ra còn có tủ sách Làng Văn từ Canada tới triển lãm, có trên 2 ngàn tựa sách cho tất cả mọi giới thưởng ngoạn.

Tình Thương Kính Mời

Dắt xe đạp vào tít bên trong, ông già kêu lên:
- Còn mỗi mình cháu thôi sao?
- Dạ... Mà cũng đâu hề chi. Cháu đâu có sợ ma.
Ông Sáu càu nhàu:
- Ma thì sợ làm gì. Sợ người ấy chớ. Thôi, về đi.
Thiên Lý mang túi xách trên vai. Cô đi tới bưu điện gửi thư, ghé chợ mua dăm ba món cho bữa cơm chiều rồi thơ thẩn về nhà.

Cô ngạc nhiên thấy người mở cổng rào cho mình là Lâm. Cô lúng túng cảm ơn trong khi Lâm tủm tủm cười.

Lý bất ngờ khi Lâm đề nghị:

- Chiều nay, Lý cho tôi ăn cơm ké với.
- Sao anh lại phải ăn ké?
- Cô Hạc về quê rồi, tôi bị bỏ đói, chắc chết thôi.

Lý cười cười:

- Cỡ như anh, đói một bữa ăn thua gì. Mà sao bác Hạc lại về quê đột xuất thế nhỉ?

- Tôi cũng không biết nữa. Dường như bên dòng họ dương có người mất thì phải. Tôi về tới nhà mới thấy cô Hạc viết giấy để lại. Khổ thật! Thời buổi bùng nổ thông tin này mà cô ấy còn viết giấy gửi lại. Phải chờ trước khi đi, cô Hạc gọi điện cho tôi có hay hơn không.

Lý nói:

- Người lớn tuổi thường thích duy trì thói quen nhiều năm của mình, anh đừng trách bác Hạc.

- Em có vẻ hiểu người lớn tuổi nhỉ?
- Em không hiểu nhiều lắm đâu.

Lâm nheo nheo mắt:

- Em lúc nào cũng khiêm tốn...

Thiên Lý nói ngay:

- Đâu có.

Lâm nhìn những thứ Thiên Lý mang về:

- Nào, để tôi lật rau muống cho!

Lý xua tay:

- Ấy đừng! Mủ rau sẽ làm móng tay anh đen, xấu lắm.

- Là đàn ông, tôi đâu sợ xấu.

- Nhưng là phụ nữ, em không muốn anh dấy vào những vật vãnh không đáng.

Lâm gật gù:

- Lời nói đáng giá ngàn vàng nghe thích lắm.

Nhưng Lý này, cơm nước không phải chuyện vặt đâu nhá. Tôi rất sẵn lòng để nấu cơm phụ vợ mình.

Lý hóm hỉnh:

- Hạnh phúc thay cho ai là vợ anh.

- Và cũng hạnh phúc thay cho ai là chồng em. Ài Sao Mai Nhiên chưa thấy về nhỉ?

Lý ra vẻ bí mật:

- Để Nhiên sẽ trả lời anh câu hỏi này. Nhưng Nhiên về trễ là vì anh đó.

Lâm ngạc nhiên:

- Sao lại vì tôi kìa? Lý làm tôi tò mò quá.

Lý lờ sang chuyện khác:

- Chiều nay, tôi vẫn ăn rau muống, đậu hủ. Anh không chê chứ?

- Mô phật! Tôi thích đậu hủ lắm.

Lý cười khiêu khích:

- Thiện tai! Thiện tai! Em thấy nhiều người thích đậu hủ chấm mắm tôm và bia. Anh có như vậy không?

Lâm nhìn cô không chớp mắt:

- Còn tùy mắm tôm ngon hay dở nữa.

Thiên Lý nghe tim đập mạnh. Cô vội quay đi. Mang rửa rau tới vòi nước, cô mở robinê thật lớn. Căn nhà ngập trong tiếng nước chảy và Lý chợt nhớ ra chỉ có mình cô và Lâm trong bếp. Cô nên hướng câu chuyện sang vấn đề khác để Lâm không ồm ờ đưa đẩy.

Cô buột miệng:

- Anh biết chị Thương, giám đốc trung tâm của em không?

Lâm gật đầu:

- Biết chớ! Ngày xưa chị Thương là người yêu của anh Hai tôi mà.

- Vậy là quen thân chớ đâu chỉ là quen biết thường tình.

Lâm trầm ngâm:

- Chị Thương để mền lắm!

Lý ngập ngừng:

- Vậy sao... sao...

Lâm nói vội:

- Hai người có duyên mà không có phận nên đã không thành. Chị Thương đi du học, khi chị về, anh tôi đã có vợ có con.

Lý tò mò hỏi tới:

- Và tới bây giờ, chị Thương vẫn một mình. Có phải vì chị ấy chưa quên được anh Hai của anh không?

Lâm ngần ngừ:

- Chắc không phải đâu. Chị Thương là người chủ động chia tay anh tôi trước. Tôi nghĩ chị Thương là một phụ nữ khác thường. Chị ấy chọn sự nghiệp

chớ không chọn gia đình làm chân hạnh phúc.

Bất giác nhớ tới câu nói hồi chiều của bà Thương: "Tuổi xuân không chóng thì chầy..." Giọng Lâm chợt trầm hẳn xuống:

- Bất cứ phụ nữ nào rồi cũng sẽ ân hận khi đã chọn sự nghiệp làm mục đích sống của mình. Phụ nữ nên bằng lòng với hạnh phúc gia đình.

Lý im lặng, cô không hoàn toàn đồng ý với Lâm nhưng cũng không buồn cãi. Cô đang rối rắm vì anh cứ luẩn quẩn dưới bếp rồi nói băng quơ nhưng lại hữu ý. Có ngốc cỡ nào, Lý cũng biết Lâm đưa đẩy tán tỉnh mình.

Lâm nhỏ nhẹ:

- Tôi thích người phụ nữ đảm đang, quán xuyến và dịu dàng như em. Thích thật lòng.

Lý lắc đầu:

- Em không như anh nghĩ đâu.

Lâm say đắm:

- Em biết... anh nghĩ gì sao? Thế thì tốt rồi. Chỉ xin em đừng ghép anh với Nhiên nữa. Cô ấy không hợp với anh.

Thiên Lý liền bảo:

- Sao anh lại nói thế? Nhiên rất thích anh. Nhiên vẫn hay kể với em về anh. Nó sẽ rất đau khổ nếu nghe được những lời anh vừa nói.

Lâm phân bua:

- Anh đâu có lỗi gì trong chuyện này.

Lý khó chịu:

- Nếu vậy, chắc nhỏ Mai Nhiên đang yêu một khúc gỗ không có cảm giác.

Lâm thản nhiên nói:

- Đúng vậy! Đứng trước Nhiên, anh thấy mình trở ra như gỗ đá. Anh chỉ xem Nhiên như một đứa em không hơn không kém.

Lý ngọt ngào:

- Mong anh cũng xem em như vậy... Bây giờ em dọn cơm, anh em mình cùng ăn.

Lâm tủm tỉm cười. Anh chả vội gì trong việc chinh phục cô gái luôn lạnh nhạt với anh. Mưa dầm thấm đất. Rồi Lý sẽ có cái nhìn khác về Lâm. Chắc chắn là thế.

Rất tự nhiên, Lâm bới cơm vào chén cho Lý, giọng dí dỏm:

- Anh em mình cùng ăn rau muống, đậu hủ và cùng đắc đạo.

(Tiếp theo kỳ sau)

Gió Dậy Thì

*Gió nghịch ngàng kêu lên chầm mai
Vỏ cây khô khốc hóa sơn mài
Bao nhiêu lộc biếc chơi rồng rắn
Đêm nọ nghe chèo gió rì tai
Gió run mắc cở lá non thua
Mùa xuân ong bướm nọ em vừa
Mây nghe trời lớn chèo như thổi
Bay giấc mơ này mê đắm xa?
Nắng học trò thương gió trẻ con
Mùa xuân như thế nhều mí giòn
Ô mai khúc khích làm chanh côm
Môi gió thơm lành chưa phân sơn.
Ôi sáng nay mùa xuân tí tí
Tóc em lộn gió dậy xuân thì
Bạn trái giòn mắt lên đâu gió
Để gió nhìn em chẳng chớp mí.*

Trần Mạnh Hào

Truyện thật ngắn



Con Nuôi

Thầy giáo lớp 1 thảo luận với lớp về một bức hình chụp, có một cậu bé màu tóc khác mọi người trong gia đình.

Một học sinh cho rằng cậu bé trong hình chính là con nuôi. Một cô bé nói "Mình biết tất cả về con nuôi đấy".

Một học sinh khác hỏi: "Thế con nuôi là gì?". Cô bé trả lời: "Con nuôi nghĩa là mình lớn lên từ trong tim Mẹ mình chứ không phải từ trong bụng."

Khuyết danh

Khóc

Vừa sinh ra đã vào trại mồ côi, từ tiếng khóc chào đời, chồng tôi không hề khóc thêm lần nào nữa. Năm 20 tuổi, qua nhiều khó khăn Anh tìm được Mẹ, nhưng vì danh giá gia đình và hạnh phúc hiện tại, một lần nữa bà đành chôn bỏ con. Anh ngạo nghễ ra đi, không rơi một giọt lệ. Hôm nay 40 tuổi, đọc tin Mẹ đang báo tìm con, Anh chợt khóc. Hỏi tại sao khóc, Anh nói "Tội nghiệp Mẹ, 40 năm qua chắc Mẹ còn khổ tâm hơn Anh."

Khuyết danh

V.N. TIRES

AUTO REPAIR



3242 W.Walnut St., Garland, TX 75042

Tel: 214.703.0124

**We do complete
Automotive Service
Domestic & Import Cars**

CÓ THỢ CHUYÊN:

- Sửa chữa máy xe
- Hộp số xe
- Làm thẳng xe
- Thay Timing belt
- Adjust timing
- Máy lạnh, máy nóng
- Fuel System
- Electrical
- Tune-ups

**Tiệm chúng tôi có bán vỏ xe mới
và cũ. Có đủ các loại vỏ như:**

- | | |
|------------------|-----------------|
| ★ Good Year | ★ Michelin |
| ★ BF Good Rich | ★ Yokohoma |
| ★ Rep Enterprise | ★ Dunlop |
| ★ Best Sport | ★ Toyo Spectrum |
| ★ Super Ride | ★ Federal |
| ★ Rep Horizon | ★ Regate |

Vỏ Xe Cũ:

Size 13 & 14: \$15.00

Size 15 : \$20.00

Size 16 & 17: \$25.00

Balance: \$5.00/each

Vá vỏ xe: \$4.00/each

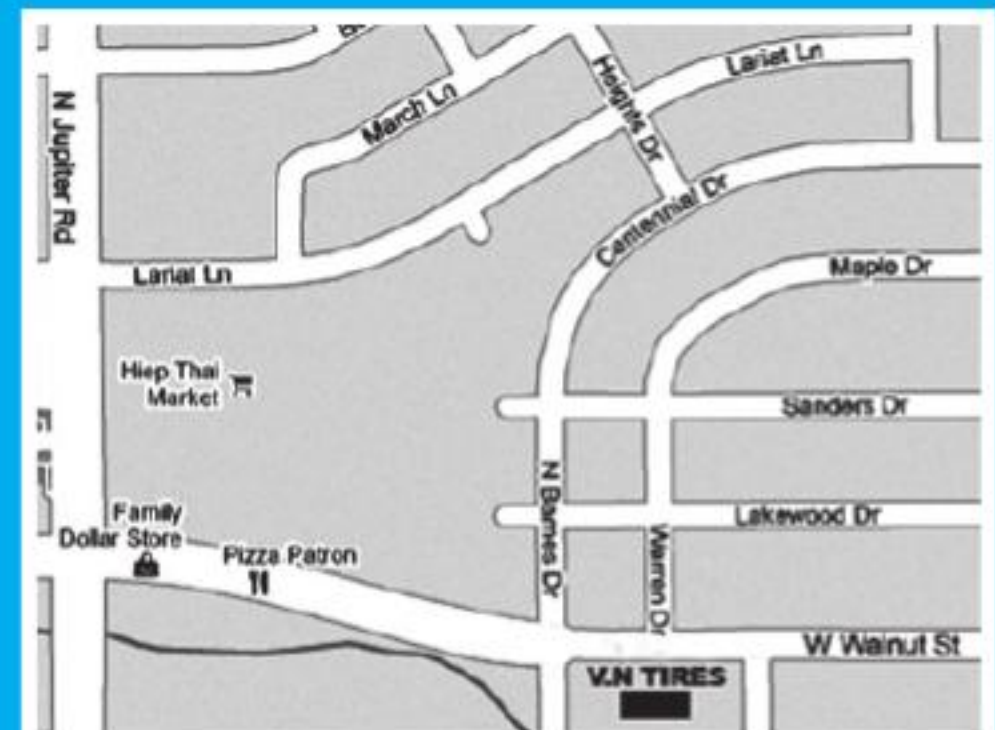
Đổi vỏ trước ra sau: \$10.00

Và nhiều loại vỏ xe khác.

**ĐẶC BIỆT
STATE INSPECTION
★ KHÔNG PASS
★ KHÔNG LẤY TIỀN!**

Business hours:

Mon - Sat: 8:30am - 6:30pm



SATURDAY
FEBRUARY 26TH 2011

THE
HEAT BAND



TINA THUY
PHUONG



TUAN
PHAM

KRISTINE SA

DETAILS

10PM-2AM
\$20 PRESALE TICKETS \$25 @ DOOR

VIP PACKAGE \$400

- INCLUDES 10 TICKETS
- BOTTLE (CHOICE OF PATRON, GREYGOOSE, CROWN, OR HENNY ONLY)
- FOOD

TICKET/VIP DANH NGUYEN : 469.248.7992
MIMI LE : 817.682.7501



2216 NEW YORK AVE #203

A FUNKADELIC DESIGN : IDEEJAYFUNKY@YAHOO.COM

PRINTED BY WWW.ORDERS@RUSHBS.COM

SPONSORS



KIEN THUC MAGAZINE 972.767.7612
CA DAO MAGAZINE 214.306.1025
BUT VIET NEWS 972.808.9700



NATIONWIDE 972.417.9888
ANDY SALON 817.861.1386
SAIGON COURTYARD 817.300.4671



A1 SUPER BUFFET 817.277.5336
SIGNATURE BEAUTY SCHOOL 972.465.3200
RUSH BUSINESS SERVICES 972.641.5800



NAILS WAREHOUSE

NAILS - HAIR - SKIN CARE - SPA

ĐẠI LÝ CHÍNH CHO SẢN PHẨM DẠNG TIẾNG 711



9780 WALNUT ST #240, DALLAS, TX 75243
(Trong khu chợ HongKong, Garland/Dallas)

"One-Stop" Nail supplier for the busy professional manicurist

Tel: 214.575.3005

Fax: 214.575.5020

Toll Free: 1.866.371.NAIL (6245)



NHẬN ĐẶT HÀNG VÀ CHUYỂN HÀNG ĐẾN CÁC
TIỆC BẢNG TRÊN TOÀN QUỐC MỸ QUA UPS
FREE SHIPPING

NAILS WAREHOUSE
XIN KÍNH MỜI

Mở cửa:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 AM - 7:00 PM
Chủ Nhật: 10:00 AM - 7:00 PM
Thứ Bảy: Theo hẹn



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ **INTERNATIONAL LAW OFFICES**

PERSONAL INJURY

Tai nạn xe cộ
Tai nạn tàu thuyền
Thương tật do điều trị không đúng cách
Tử thương vì bất cứ lý do gì
Tai nạn do người say rượu gây nên
Trượt té trong siêu thị, hàng quán
Thương tật do sản phẩm bị hư, quá hạn
Thương vong vì bất cứ lý do gì

IMMIGRATION

Xin visa để tìm việc
Thẻ xanh làm việc hoặc cho người thân
Thẻ xanh để đầu tư nước ngoài
Citizenship (nhập tịch Hoa Kỳ)

CORPORATION

Hợp đồng

FAMILY LAW

Lý dị

CRIMINAL DEFENSE

Lái xe khi uống rượu (D.W.I.)
Xâm phạm tiết hạnh
(Sexual Harassment)
Đại hình hay tiểu hình
(Misdemeanors/Felonies)

**GỒM NHỮNG LUẬT SƯ KINH NGHIỆM LÂU NĂM
VÀ UY TÍN, TẬN TÂM SẼ PHỤC VỤ QUÝ THÂN CHỦ**

1700 E. Pioneer Pkwy., Suite 204
Arlington, TX 76010
Phone : 817-795-0202
Fax: 817-795-0303

100 N. Central Expressway, Suite 1310,
Richardson, TX 75080
Office: 214-630-1221
Fax: 214-630-2155

**KHI LỖ BỊ TAI NẠN,
DÙ CÓ LỖ HAY KHÔNG
GỌI NGAY CHO:**

VĂN NGUYỄN

**817-475-4391
214-215-2689**

ANNA TUYẾT NGUYỄN

214-729-6762





K.C. CHIROPRACTIC, P.A.
ĐT: 972-496-7645



Chi Đặng, D.C.

4750 N. Jupiter Rd. suite 219
 Garland TX 75044
 (góc Jupiter rd. & Arapaho,
 sau Jack in the Box)



Kim Nguyễn, D.C.

CHUYÊN TRỊ:

- Bị thương về tai nạn xe cộ và nghề nghiệp
- Đau lưng, nhức đầu, bong gân
- Đau cổ tay, đau cổ, đau vai
- Vẹo cột xương, thấp khớp, thoái hoá xương

**NẾU QUÍ VỊ BỊ TAI NẠN XE CỘ HOẶC NGHỀ NGHIỆP,
 QUÍ VỊ SẼ ĐƯỢC CHÚNG TÔI TẬN TÌNH CHỮA TRỊ,
 LO THỦ TỤC BỒI THƯỜNG
 VÀ BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO QUÍ VỊ TỐI ĐA**

**VĂN PHÒNG TRANG BỊ ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI MÁY MÓC:
 MÁY CHỤP X-RAY-NHIỀU LOẠI MÁY THERAPIES
 TRUNG TÂM TẬP LUYỆN HỒI PHỤC**

**Nhận các loại bảo hiểm
 Tham khảo miễn phí - trực tiếp với Bác sĩ**



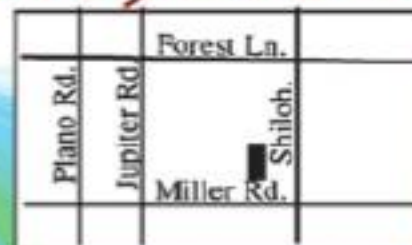
DENTAL CLINIC
NGÔ TRƯỜNG TÍN, D.D.S.
 Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor
 Nội trú Oakland, Naval Hospital

GARLAND OFFICE

1919 S. Shiloh Rd. #225
 Garland, TX 75042

(Bên trong Texas Brand Bank Building)

(972) 271-3009



GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ 2-7: 9am-6pm.
 Chủ Nhật: Đóng cửa

Nha Khoa Tổng Quát
 Nha Khoa Thẩm Mỹ
 Làm Răng Giả Các Loại
 Giải Phẫu Nha Khoa
 Nha Khoa Nhi Đồng
 Trị Các Bệnh Nướu Răng
 Tẩy Răng Trắng
 (Bonding, Bleaching)

**TẬN TÂM - KINH NGHIỆM
 NHẪN NHÀNG - KỸ LƯỜNG**

OAKCLIFF OFFICE

312-314 S. Beckley Ave
 Dallas, TX 75203

214 -941- 4455

GIỜ LÀM VIỆC:

Mon-Sat: 9:am-6:pm
 Wed & Sun : Closed

ĐẶC BIỆT:
 Có làm **IMPLANT** dùng liền
 cho trường hợp MANG
 HÀM GIẢ ở dưới không chặt,
 giúp quý vị NHAİ Ễ DẰNG



⇒ Nhận Medicaid / Chip kể từ 1- 4 - 06

Nhận bảo hiểm

DỊCH VỤ ĐƯA RƯỚC & DẠY LÁI XE

Phục vụ quý đồng hương
 không có phương tiện di chuyển,
 không lái xe được.

Chúng tôi nhận đưa đón:

- ⇒ PHI TRƯỜNG
- ⇒ BỆNH VIỆN
- ⇒ KHÁM BÁC SĨ
- ⇒ THI QUỐC TỊCH
- ⇒ Hoặc bất cứ nhu cầu nào khác trong vùng Dallas - Fort Worth



ĐẶC BIỆT

Cho nhóm đồng người từ xa đến Dallas
 hay từ Dallas đi các nơi khác.

**GIÁ CẢ
 PHẢI CHĂNG**

DẠY LÁI XE - LẤY BẰNG VIẾT- BẰNG LÁI
THỰC HÀNH XE ĐỜI MỚI
ĐẶC BIỆT CÓ LỚP HỌC BẰNG VIẾT

Xin liên lạc Anh Hường
469-688-6063

GOLDEN CROWN



ĐẶC BIỆT

- Heo quay
- Heo sữa quay
- Heo Ba rọi quay
- Vịt quay
- Bánh hời
- Hộp thức ăn togo với nhiều món ngon khách hàng tự chọn.
- Các loại nước giải khát.
- Những món togo (xin order trước)
- Heo ba rọi quay: \$7.99/lb
- Vịt Bắc Kinh: \$21.95/con
- CƠM CUA LÁ SEN

**NHẬN ĐẶT FOOD
 TOGO CHO PARTY,
 HỘI ĐOÀN VỚI GIÁ
 PHẢI CHĂNG**

Tel: (972) 889 - 8988

9780 Walnut St Ste 360D, Dallas TX 75243
 (trong khu chợ Hong Kong)



12650 LBJ Freeway, Dallas, TX 75228
(972) 900-8444



Johnny Sơn Lê
Sales Consultant
469-274-9018



- Kinh nghiệm nhất
- Hiệu quả nhất
- Phục vụ tốt nhất
- **We will beat any deal**



Tín Nguyễn (Ted)
Sales Manager
972-900-8444



Teddy Xuong Luu
Sales Consultant
972-965-6482



MUA XE TRONG THÁNG 12
TẶNG GPS



**Tặng
\$100**

**khi giới thiệu
người mua xe**



Juan Laca
Sales Consultant
469-867-2220



MUA * BÁN * ĐỔI XE CŨ MỚI
972-900-8444
tnguientoyota@yahoo.com

PHỞ EMPIRE

Noodle & Grill



3591 N. Belt Line Rd., Irving, TX 75062

Tel: 972-594-7259 - Fax: 972-594-7159

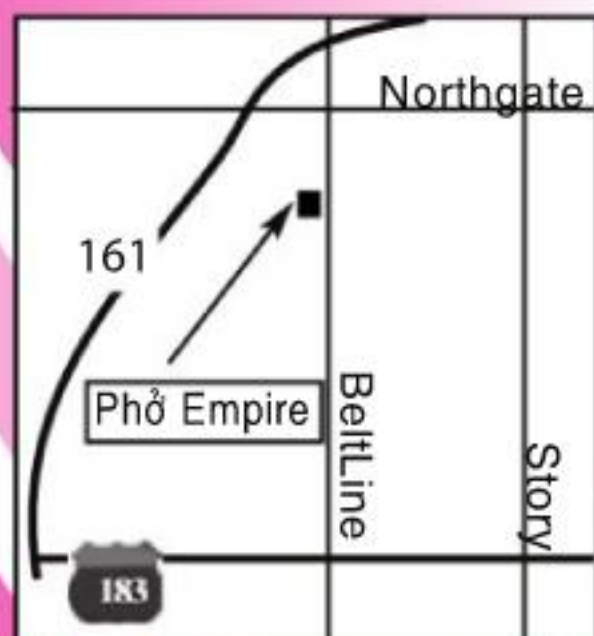
www.phoEmpire.com

Open 7 Days A Week 10am-10pm

LET'S DINE IN THE ORIENT!

*Thức ăn Đẳng Cấp
Giá cả phải chăng
Khung cảnh lịch sự
Tiếp đón ân cần*

**Order to go
available**



Vân Thảo COSMETICS

972-767-8492

914-458-1584

www.vtcosmetics.us

3212 N Jupiter Rd, #108

Garland, TX 75044

(Bên trong Saigon Mall)

**ĐẠI LÝ CHÍNH THỨC CỦA
LE GỬI TIỀN LỆ, LUNEX & V247**



BELT LINE DENTAL P.C.

FAMILY & COSMETIC DENTISTRY

(972) 258 - 8354

Tốt nghiệp Đại Học Nha Y Khoa Sài Gòn

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa

University of Southern California

Hội viên Nha Sĩ Đoàn Hoa kỳ (ADA)

Hội viên Nha Sĩ Đoàn Texas (TDA)

TẮY RĂNG TRẮNG

\$150 - \$400

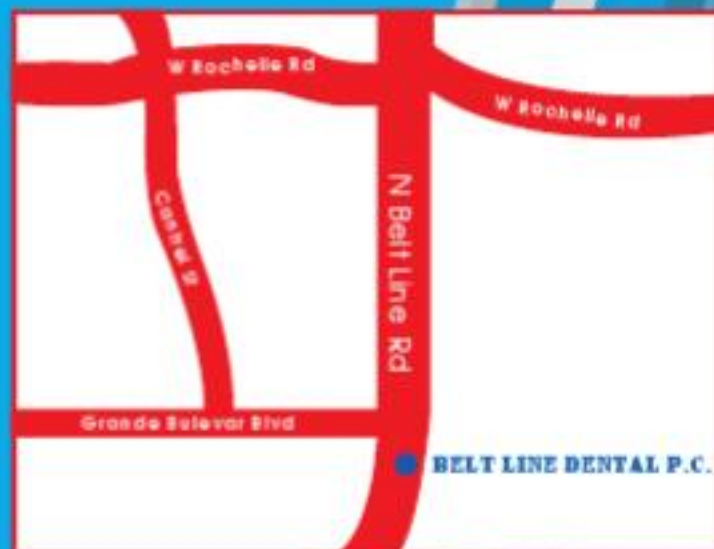
Thứ Hai - Chủ Nhật:

9:00am - 5:00pm

(Chủ Nhật: làm việc theo hẹn)

Bác Sĩ NGUYỄN TẤT ÂN, D.D.S.

Bác Sĩ HOÀNG LÂM, D.D.S.



- Nha khoa tổng quát
- Nha khoa thẩm mỹ
- Nha khoa nhi đồng
- Giải phẫu nha khoa
- Lấy tủy răng
- Làm răng giả các loại
- Trị bệnh nướu răng
- Tẩy răng trắng

ĐẶC BIỆT:

- Có chương trình trả góp không có tiền lãi
- Được chẩn đoán nếu chưa trị nhiều
- Có giá đặc biệt cho người không có bảo hiểm & quý vị cao niên

NHẬN: Visa và Mastercard, Medicaid, Các loại bảo hiểm

2644 N. Belt Line Rd., Irving, TX 75062

Tất cả dụng cụ được khử trùng đến mức tối đa

VIETNAM PLAZA SUPER MARKET

817 - 838 - 0866

4010 E. BELKNAP - HALTOM CITY, TEXAS

NGÔI CHỢ VIỆT NAM CÓ

ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI:

RAU QUẢ BỐN MÙA
TÔM CÁ, ĐỒ BIỂN TƯƠI NGON

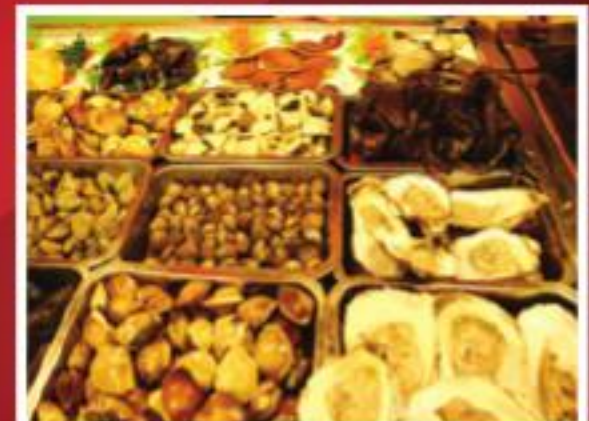
HÀNG HÓA ĐA DẠNG.

PHẨM CHẤT TỐT

BÃI ĐẠU XE AN TOÀN. RỘNG RÃI

TIẾP ĐÓN ÂN CẦN, NIỀM NỞ

Nhiều hàng on sale
MỖI TUẦN



GỬI CHÚT NIỀM RIÊNG

NGÂN BÌNH phụ trách



Hắn

và

tôi

LTS: Gửi chút niềm riêng là mảnh vườn tâm sự cho những ai có nỗi niềm riêng muốn được chia sẻ để tâm hồn vui bớt ưu tư.

Mời độc giả cùng tham gia để chúng ta có thể kể cho nhau nghe những trăn trở, buồn phiền hoặc niềm hạnh phúc êm đềm trong cuộc sống. Dù vui dù buồn, đó cũng là những kinh nghiệm trao đổi cho nhau để cùng xây dựng một đời sống tươi đẹp và ý nghĩa hơn.

- Con làm chồng thế nào mà vợ đi đâu cũng không biết. Đã thế bây giờ còn quay sang hạch sách mẹ vợ. Quỳnh Nhi và hai đứa nhỏ đi đâu? ở đâu? đó cũng là điều mẹ muốn hỏi con. Trời ơi! chuyện gì đã xảy ra cho nó???

Tiếng khóc của mẹ vợ chỉ làm Hắn bực bội hơn mà thôi. Hắn hét lên:

- Mẹ không biết dạy con gái mẹ nên mới ra nông nỗi này. Cô ấy là vợ mà không làm tròn trách nhiệm. Suốt ngày chỉ biết có con, còn chồng thì vất sang một bên chẳng lo lắng, quan tâm đến.

Mẹ vợ hắn gào lên:

- Anh muốn con gái tôi hầu anh như con ở độ phải không? Mờ mắt ra mà học hỏi người khác. Vợ anh lo cho con anh chứ lo cho ai mà ganh tỵ. Đáng lẽ anh phải phụ giúp vợ một tay, chứ cái kiểu chồng chúa vợ tôi thì có ngày con gái tôi chết mất.

.....

Sau khi cúp máy Hắn đưa chân đá thốc vào bụng chú chó nhỏ đang âu yếm tựa mõm vào chân Hắn. Vò đầu, bứt tai, xô bàn, đẩy ghế, nhưng cơn giận vẫn còn đầy ắp trong lòng nên Hắn với tay lấy điện thoại bấm lia lịa:

- Chị Như đó hả? Quỳnh Nhi có qua bên đó không?

- Không! Có chuyện gì mà hấp ta, hấp tấp vậy?

Hắn sùng sộ:

- Chuyện gì là chuyện gì, sáng mở mắt ra không thấy "nó" đâu, bây giờ chiều tối vẫn chưa về thì... phải hỏi, không được sao?

- Cái thằng... vô duyên vừa thôi. Mà giận vợ hay giận chị mày. Cộc cằn như thế vợ có bỏ cũng đáng đời!!!

Cụp. Tiếng gát máy khô khan và giận dữ. Hắn đó người ra vài giây rồi điên tiết muốn gọi trở lại mắng

bà chị một phát cho đỡ tức. Hấn hậm hực thăm nghĩ, bây giờ mà Quỳnh Nhi bước vào nhà, nhất định Hấn sẽ cho một cái tát nên thân.

Bụng đói cồn cào, Hấn lục lọi tủ lạnh, lôi ra một tô canh và khứa cá chiên lạnh ngắt. Hấn bỏ tất cả vào microwave hâm nóng rồi bày ra bàn, nhưng khi cầm đũa lên lại thấy ngán ngẫm. Mọi ngày, chỉ cần Hấn tắm rửa xong xuôi, bước vào phòng ăn là trên bàn mọi thứ đã được bày ra tươm tất, nóng hổi. Ăn xong, hấn sang phòng khách, ngồi xuống sofa là đã có một ly bia lạnh hoặc một tách trà nóng tùy thích. Hấn vừa nhâm nhi, vừa xem TV, mặc cho Quỳnh Nhi quần quật với đồng chén đĩa chất đầy bồn, rồi lau nhà, giặt quần áo, tắm con, dỗ con ngủ. Có khi Hấn đã lên giường mà vợ Hấn vẫn còn lục đục ở bếp để chuẩn bị thức ăn cho sáng mai.

Má Hấn, thỉnh thoảng từ Cali sang chơi vài tuần, bà thường nhắc Hấn:

-Giúp Quỳnh Nhi một chút đi con. Thấy vợ mày bận bịu, tắt bật đủ chuyện mà không xót ruột sao?

Hấn bĩu môi cần nhằn:

-Má thiệt tình! ba cái chuyện đàn bà cũng bắt con làm. Bạn bè con có đứa nào làm như vậy đâu? Tụi nó mà thấy sẽ cười con thúi đầu.

-Cứ theo cái đám bạn xấu nết rồi bắt chước. Không thấy anh rể mày sao, đi làm về là xắn tay áo, nhào vô bếp phụ giúp vợ. Hề chị mày tắm con thì nó lau nhà. Vợ chồng thì phải cùng nhau san sẻ...

Hấn quạu quọ ngắt ngang:

-Thôi đi! mệt má quá!

Vợ Hấn đứng đó im lặng không nói một tiếng, nhưng thỉnh thoảng lại nhìn má chồng bằng ánh mắt biết ơn. Còn Hấn thì tức tối. Trời! bộ má tính bắt giằn cho con dâu leo lên đầu thằng con của má hả? Má Hấn đâu biết, trong lòng Hấn đang có nỗi bất mãn ngấm ngấm, khó nói. Đó là từ khi có con, vợ Hấn hình như quên cả sự hiện diện của Hấn. Sáng mở mắt ra là con, chiều cũng con và tối cũng con. Vợ Hấn làm riết rồi Hấn đâm ra bực bội và cảm thấy xa cách với con. Có lúc Hấn nhìn con mình một cách dừng dưng như nhìn con nhà hàng xóm. Hấn nhớ hồi xưa má Hấn cũng hay nói, bỏ chồng được chứ không bỏ con được. Vợ Hấn thì chưa bao giờ nói như thế, nhưng cái gì cũng... để em lo cho con xong đã. Lo cho con xong thì còn giờ đâu để lo cho

Hấn.

Sự bất mãn ngày càng lớn đến nỗi Hấn chẳng cần dấu diếm. Một chiều cuối tuần ngồi nhậu với đám bạn, sau vài chai bia chếch choáng hơi men, Hấn kể huych toẹt từ đầu đến đuôi niềm tâm sự thâm kín của mình. Bạn bè xúi Hấn phải làm một cuộc cách mạng. Hấn nhú mày khó hiểu:

-Làm cách mạng là... làm cái gì?

-Là làm cho vợ mày sáng mắt... là làm cho vợ mày biết giá trị đích thực của mày, một người đàn ông, một người chồng.

Không biết có phải vì say xỉn mà đầu óc Hấn mụ mị nên vẫn chưa hiểu:

-Là sao? nói rõ ràng cái coi.

Ân đang ngồi đối diện với Hấn cười ha hả:

-Là tìm một em xinh đẹp, cặp kè trước mắt vợ, để cho vợ biết rằng mày không phải là đồ bỏ. Lúc ấy vợ mày sẽ tỉnh ngộ. Rồi mày xem.. bà sẽ ghen tương lồng lộn vì sợ mất mày và....

Chưa nghe hết câu Hấn đã cười khoái trá khi hình dung đến cơn ghen của vợ.

-Ừ! hay đó... cao kiến!

Ân xòe tay bắt tay Hấn:

-Đồng ý há! tao sẽ giới thiệu cho mày con em họ của tao đẹp không chỗ chê. Dân du học đang hoành chứ không tẻ đâu.

Tưởng chỉ là nói cho vui trong lúc ma men nhập, không ngờ tuần sau, khi hấn đến với đám bạn đã thấy một thiếu nữ xinh xắn đang ngồi bên cái ghế trống trơn được để dành cho Hấn. Bạn bè đổ dồn những ánh mắt sáng rực về phía Hấn. Tưởng Hấn sẽ thích thú với "món quà" bất ngờ, nhưng không, suốt buổi đó, Hấn nói năng ngượng ngập, lúng túng không chút hào hứng. Thật ra, Hấn không phải là người có tính lãng nhãng, ham mê bóng sắc, ưa thích của lạ. Ngay cả lúc miệng nói giận vợ thì trong lòng Hấn vẫn yêu thương vợ, nhưng vốn là người xem trọng bản thân, nên lúc nào cũng muốn được nuông chiều, phục vụ. Và vì "nguyện vọng" đó không được đám ứng nên Hấn cảm thấy "bức xúc". Đôi khi Hấn tự hỏi có phải mình quá trẻ con không?... Có thể lắm - Hấn nghĩ - vì là cháu nội đích tôn, nên từ nhỏ Hấn đã được cưng chiều. Dù ba Hấn đi cải tạo, mẹ vất vả buôn bán kiếm sống, chị em của Hấn thiếu

ăn, thiếu mặc, bữa đói bữa no, nhưng Hấn vẫn được ăn ngon, mặc đẹp, được hưởng tất cả những gì tốt lành nhất khi sống với ông bà nội. Có lẽ vì thế mà Hấn không hề biết đến sự cực khổ của những người chung quanh, dù đó là chị em ruột thịt. Chưa bao giờ Hấn nghĩ đến việc chia sẻ với người khác những gì mình đang có, hoặc đưa vai gánh bớt sự nhọc nhằn, vất vả của người bên cạnh và Hấn cũng không hề băn khoăn về những thiếu sót của mình. Mỗi lần về thăm gia đình là mỗi lần má Hấn buồn bã, thất vọng vì cách cư xử vô tâm của Hấn. Má rầy la dạy dỗ thì Hấn giận dỗi bỏ về nhà ông bà nội. Hấn nghĩ rằng vì mình ở xa má nên không được thương yêu.

Đã quen như thế nên khi chung sống với vợ, hấn vẫn giữ nguyên tâm tính của một đứa trẻ thích được chiều chuộng. Chẳng những không phụ giúp vợ mà Hấn còn ganh tỵ vì vợ đã lo lắng cho con nhiều hơn cho hấn (không biết trên đời này có người cha nào giống như Hấn không?).

• • •

Hấn ngồi trơ ra đó cho đến khi đồng hồ gõ mười

hai tiếng. Hấn ra cửa sổ lóng ngóng chờ đợi, bấm điện thoại cho vợ liên tục nhưng không thấy bắt máy. Hấn dần điện thoại thật mạnh như để trút tất cả sự giận hờn lên món đồ vật vô tri, vô giác đó. Hấn nghĩ rằng thậm chí "ai mà chứa chấp Quỳnh Nhi sẽ biết tay ta".

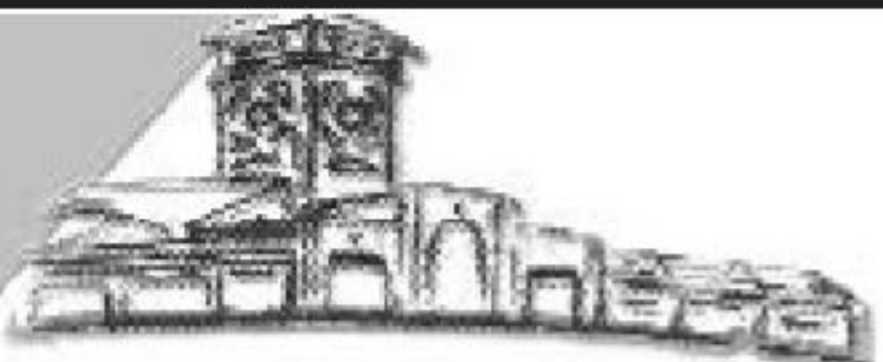
Mọi ngày, khi giận dỗi vợ điều gì Hấn lại sang nhà Ân để uống bia với Ân và trò chuyện vớ vẩn với Bảo Tuyết - cô em họ của Ân. Đôi khi còn cùng cô nàng đi xem phim. Hấn làm như thế để cho đã nư giận và dần mặt vợ. Cũng có lúc Hấn còn giả vờ bỏ quên hai cái vé hát trên bàn, hoặc cố tình trò chuyện thân mật với Bảo Tuyết để chọc ghen vợ. Nhưng lạ lắm, vợ Hấn không hề quan tâm và không chút nghi ngờ. Như vậy là sao? có phải như Ân đã phân tích cho Hấn nghe:

-Bảo đảm một trăm phần trăm vợ mày không còn yêu mày chút nào. Yêu thì phải ghen. Không ghen có nghĩa là không yêu và còn có nghĩa là xem mày không ra gì. Nói thiệt, vợ tao mà như vậy thì... OK! ly dị liền.

Cứ mỗi lần nói đến chuyện vợ Hấn là Ân lại nhắc

SAIGON KITCHEN

Vietnamese Restaurant



Tel: 972-276-2214

3555 W.Walnut St., Suite 205 Garland-TX-75042





**ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH HỮU HIỆU HƠN
SAIGON KITCHEN CẢI TIẾN HOÀN TOÀN MÓN PHỞ-
THỢ NẤU MỚI CHUYÊN TRỊ PHỞ- HƯƠNG VỊ MỚI
SẼ LÀM HÀI LÒNG QUÍ KHÁCH SÀNH ĐIỆU**

**CÓ CƠM PHẦN
GIA ĐÌNH**

- ♦Cơm bò lúc lắc
- ♦Cháo vịt Thanh Đa
- ♦Cơm gà nướng

- ♦Canh cải chua sườn non
- ♦Cá bông lau kho tộ
- ♦Sườn non rim mặn
- ♦Cơm gà rô ti
- ♦Cơm tôm càng kho tàu
- ♦Bún tôm càng nướng
- ♦Mì Quảng

**BẢO ĐẢM QUÝ KHÁCH SẼ
HÀI LÒNG**

MỞ CỬA 7 NGÀY

-Thứ Sáu- Thứ Bảy 9AM -10PM
-Chúa Nhật-Thứ Năm 9AM - 9PM

SAIGON KITCHEN kính mời!!!

đến hai chữ ly dị. Hấn cũng hơi ngạc nhiên, chuyện của Hấn mà Ân hùng hổ, tức tối hơn cả Hấn. Có lần Hưng - anh bạn trầm tính, ít nói nhất trong đám bạn nhậu - ôn tồn nói riêng với Hấn:

-Mày đừng nghe lời xúi giục của thằng Ân. Chuyện vợ chồng đâu phải chuyện giỡn chơi mà động một chút là ly dị.

Hấn cười:

-Nó nói chơi thôi mà!

Hưng nhìn Hấn một hồi rồi nói:

-Nửa chơi, nửa thiệt, đứa nào dại nghe lời thì ráng chịu, sau này có gì thì nó nói, tao nói chơi ai biểu mày nghe lời. Nhưng ở đây, có lẽ... nói thiệt nhiều hơn nói chơi.

Hấn nhúu mày khó hiểu:

-Sao anh lại nghĩ vậy? Nếu tôi ly dị vợ thì có lợi gì cho thằng Ân?

-Có chứ! con em du học sinh của nó đang kiếm chồng để ở lại Mỹ.

-Hổng lẽ... nó muốn gài em nó cho tôi? tôi có vợ con rồi mà!!!

-Bởi vậy nó mới xúi mày ly dị. Nó chọn mày vì mày là thằng nhẹ dạ dễ tin, lại hào phóng, coi tiền bạc như pha.

Hấn ngẫm nghĩ những điều Hưng vừa nói và bắt đầu nhận ra một vài điểm đáng nghi ngờ. Phải rồi, Ân hay rủ Hấn đi chơi, đến nửa chừng lại bảo có chuyện bất ngờ phải về và rồi chỉ còn lại hai người là Hấn và Bảo Tuyết. Bây giờ nhớ lại từng chi tiết Hấn mới chợt nhận ra là cô nàng đã cố tình "câu" Hấn bằng những cử chỉ tình tứ, những chịu đựng ngọt ngào. Vậy là nhận xét của Hưng không sai!!! (Hấn vốn là người không có lập trường vững chắc, nên... nghe câu nào cũng có lý. "Ly dị vợ đi, vì nó..." cũng có phần đúng. "Đừng nghe lời thằng Ân coi chừng mắc bẫy..." cũng đúng luôn!!!)

Đang trầm tư suy nghĩ thì có tiếng điện thoại reo, Hấn chồm tới chụp vội:

-Hello! Quỳnh Nhi hả?

Không có gì ngoài tiếng "cụp" khô khan. Nhưng lần này Hấn không nổi giận mà lại cảm thấy sợ. Sợ gì? Hấn không rõ lắm... hình như là cái không khí lạnh ngắt trong căn nhà thường ngày vẫn có tiếng hát líu lo, đót đát của đứa con gái ba tuổi, và tiếng

cười hăng hắc của thằng con trai chưa đầy một tuổi đang bò theo nắm đuôi chú chó nhỏ. Hấn nghĩ lại và cảm thấy mình thật tệ, vì chẳng mấy khi ấm lòng, nựng nịu con cái, trong khi vợ hấn thì cưng con như trứng mỏng.

Hấn ngồi như vậy rất lâu, đầu óc nghĩ ngợi miên man. Hấn liên tục gọi điện thoại và nhấn trong máy vẫn không thấy Quỳnh Nhi trả lời. Nỗi lo âu mỗi lúc mỗi nhiều, nhưng Hấn tự trấn tĩnh, vợ Hấn chắc chắn đang ở nhà mẹ vợ nhưng bà cố tình dấu diếm để trừng trị cái tội Hấn làm cho vợ buồn. Nghĩ vậy nên Hấn gọi mẹ vợ, xuống nước:

-Mẹ ơi! con xin lỗi. Là lỗi của con, lỗi của con. Mẹ đừng dấu con nữa, Quỳnh Nhi ở đâu, mẹ nói cho con biết đi!

Mẹ vợ Hấn khóc hu hu:

-Mẹ không biết. Mẹ đang sợ gần chết đây. Chẳng biết ba mẹ con nó đi đâu. Có giận chồng thì cũng phải về với mẹ, chứ sao lại bỏ đi biệt tăm, biệt dạng để mẹ phải lo lắng.

Nghe giọng nói đứt quãng, nghẹn nghệt của mẹ vợ, Hấn tin là bà nói thật nên càng hoảng hốt, nhưng cũng cố làm tỉnh:

-Để con gọi điện cho vài người bạn nữa. Có tin gì con sẽ cho mẹ biết!

Hấn vào phòng, kéo hộp tủ tìm quyển sổ điện thoại để lấy số của bạn Quỳnh Nhi thì thấy một xấp hình trong đó. Trái đất có nổ tung chắc cũng không làm Hấn kinh hoàng bằng những tấm hình đang nằm trong tay Hấn. Tấm này Bảo Tuyết đang cặp cổ Hấn, tấm kia Bảo Tuyết đang dứt miếng pizza vào miệng Hấn, còn nữa những tấm chụp trong vườn hoa.... Những hình ảnh này là do Ân đạo diễn "hai đứa tụi bây diễn vài cảnh như tài tử đóng phim để tao chụp cho vui". Nhưng sao Quỳnh Nhi lại có, nếu chẳng phải Ân gửi đến để chia rẽ vợ chồng Hấn, hầu thực hiện cái âm mưu mà Hưng đã nói cho Hấn biết. Hấn ngồi sụp xuống sàn nhà, nhớ lại câu nói của Hưng "đừng thấy vợ im mà mừng. Đó là dấu hiệu của sự ghen tuông khủng khiếp. Những người này chỉ lẳng lặng làm chứ không nói". Lúc đó Hấn cười ngất nghêu, nhưng bây giờ thì Hấn toát mồ hôi lạnh. Vợ Hấn sẽ làm gì? Còn Hấn... Làm sao chối cãi được với những bằng chứng hiển nhiên. Làm sao vợ Hấn có thể tin rằng trái tim Hấn không hề rung động

trước một người con gái trẻ đẹp như Bảo Tuyết. Làm sao vợ Hấn hiểu rằng đó chỉ là hành động trả đũa vợ rất trẻ con của Hấn. Ôi! Ân, thằng bạn khốn kiếp, vậy mà hôm qua nó còn đổ dầu vào lửa "vợ với con, muốn đi thì cho đi luôn, đừng để nó tưởng mày cần nó".

Hấn ngồi như vậy cho đến khi trời tờ mờ sáng thì nhận được lời nhắn tin của vợ "Anh cứ vui vẻ với hạnh phúc đang có. Đừng bận tâm đến mẹ con em". Hấn gào lên bằng giọng nghẹn ngào "Quỳnh Nhi, em ở đâu? Em không biết anh yêu em đến chừng nào sao?". Lúc ấy, trông Hấn chẳng khác gì một đứa trẻ thơ bị mất mẹ.

Suốt một tuần lễ Hấn ngơ ngáo, phờ phạc đến mẹ vợ cũng cảm thấy nao lòng. Đầu cổ lừ xừ, quần áo xộc xệch, bây giờ Hấn mới thật sự biết rằng, không có vợ thì đời Hấn tiêu điều đến dường nào. Hấn ở trong căn nhà này sáu năm hơn mà không biết sử dụng máy giặt ra sao. Máy rửa chén cũng xa lạ với Hấn. Đến cái nồi cơm điện Hấn cũng phải lò mò cả buổi. Chỉ tại Hấn quá ỷ lại, mọi việc đều đổ dồn lên vai vợ. Hấn bật khóc vì hối hận, vì chán ghét bản thân mình, một con người ích kỷ, vô tâm...

Từng phút nhớ đến vợ là từng phút Hấn thấy xót xa, ân hận - lần đầu tiên trong đời - vì những vất vả mà vợ Hấn đã từng một mình gánh chịu không một lời than vãn. Trời ơi! Hấn có phúc hơn người mà không hề biết. Hấn nhiều lần dầm tay vào ngực và tự nguyện rửa mình.

Sang ngày thứ mười thì Hấn bật dậy khi nhận được điện thoại của Hưng.

-Tao đang ở Cali và gặp vợ mày trong khu Phước Lộc Thọ.

Giọng Hấn run lên:

-Vợ.. vợ tôi... đi... với ai?

-Mày muốn tao nói sự thật hả? Nhưng mày có bình tĩnh không?

Hấn nói mà trái tim như đập vỡ lồng ngực:

-Ơ...ơ... tôi...tôi...

Nghe Hấn lạc giọng Hưng cười đắc ý:

-Haha!!! bình tĩnh... bình tĩnh, người đi bên cạnh vợ mày là...là... má mày. Tao nói thiệt, vợ mày khôn ngoan trời. Nó giận mày bỏ nhà đi, nhưng lại đi về nhà chồng, nên mày có muốn vu khống nó "theo

trai" cũng không được. Có vợ hiền lành, nhẫn nhịn và khéo léo như vậy mà không biết giữ thì mày là thằng ngu nhất trên đời.

• • •

-Quỳnh Nhi ơi em tắm con xong chưa, mâm cơm đã sẵn sàng rồi.

-Dạ! chờ em năm phút nữa.

Đứa con gái nhún nhảy chạy ra với bộ quần áo xinh xắn màu hồng sen, nhe răng cười tươi tắn. Mái tóc mới gội vừa được sấy khô còn thơm ngát mùi xà bông làm tôi cảm thấy mát cả lồng ngực khi đặt một cái hôn ngọt ngào lên đó. Thằng con trai cũng đang lững chững từng bước đi về phía tôi. Nhắc bỗng thằng con lên, tôi cúi đầu vào bụng, nó cười ré lên từng cơn vì nhột nhột. Quỳnh Nhi ra góc nhà lấy chiếc ghế cao, đặt con lên rồi nhìn tôi cười âu yếm:

-Ồ! anh nấu món gì mà trông ngon quá vậy?

Tôi ngượng dãi:

-Xạo! chưa thử mà biết ngon. Thợ nấu mới vào nghề, hồng dấm ngon đâu bà xài

-Đâu cần thử, ngon đây là ngon cái tình của anh chứ bộ. Cám ơn anh đã giúp em rất nhiều... từ việc nhỏ đến việc lớn.

Tôi ôm vai Quỳnh Nhi, hôn nhẹ lên vành tai trắng muốt xinh xinh:

-Anh cũng cám ơn em đã cho anh một mái ấm gia đình.

• • •

Hấn là người của quá khứ.

Tôi là người của hiện tại.

Hấn đã chết từ ngày rước Quỳnh Nhi trở về nhà.

Tôi vươn vai đứng thẳng lên, cố gắng trút bỏ những ích kỷ, hời hợt, vô ý, vô tâm của ngày xưa để trở thành một người chồng "hơn cả tuyệt vời", biết nắm giữ hạnh phúc bằng sự hy sinh, chịu thương chịu khó và yêu thương vợ con bằng tất cả tấm lòng.

Thật ra...

Hấn và tôi chỉ là một.

Nhưng tôi cầu cho HẤN mãi mãi chết đi, đừng bao giờ sống lại để TÔI được tồn tại trên suốt quãng đường đời còn lại cùng với Quỳnh Nhi. ■

Ngân Bình

Thuyết Trình của Bà Lily Đàm

Trong Buổi Ra Mắt Sách

GỬI CHÚT NIỀM RIÊNG

của Nhà Văn Ngân Bình

Kính thưa quý vị quan khách,

Các bạn cựu nữ sinh Gia Long thân mến,

Hôm nay tôi được vinh dự giới thiệu tuyển tập *Gửi Chút Niềm Riêng* của tác giả Ngân Bình, một cựu nữ sinh Gia Long, cùng quý vị.

Đây là tuyển tập đầu tay của Ngân Bình và đây cũng là lần đầu tiên tôi được mời giới thiệu một cuốn sách.

Trước khi chia sẻ những cảm nghĩ của riêng tôi về tuyển tập này, tôi xin phép được nói vài lời về tác giả và mối liên hệ của tôi với tác giả. Tôi quen biết Ngân Bình tức là Đặng Lương Nguyệt đã hơn hai thập niên từ khi tôi gặp anh Đặng Hiếu Sinh, phu quân của Nguyệt, qua một vài hoạt động văn nghệ. Tuy không thường xuyên tiếp xúc với Nguyệt, tôi luôn có tin tức về Nguyệt qua anh Sinh và qua các bạn Gia Long. Đôi khi tôi được trò chuyện với Nguyệt sau những buổi thánh lễ hàng tuần tại nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp. Lần nào nói chuyện với nhau Nguyệt cũng rất thân tình, dịu dàng và dễ thương. Tôi mến Nguyệt ở chỗ thân tình đó.

Mới đây tôi gặp lại Nguyệt và được Nguyệt yêu cầu giới thiệu tuyển tập *Gửi Chút Niềm Riêng*, tôi nhận lời ngay dù giới thiệu sách là một việc tôi chưa bao giờ làm. Vì cảm tình đặc biệt của tôi dành cho Nguyệt, sự nhận lời này, tuy liều lĩnh, nhưng là một lẽ tự nhiên.

Thưa quý vị, tôi có đọc bán nguyệt san *Ca Dao* nhưng không hề biết Nguyệt là Ngân Bình cho tới khi nhận được tuyển tập này từ tay Nguyệt cách đây ba tuần. Vì vậy tôi là một độc giả "mới toanh" chưa

có những ý niệm gì trước về ngòi bút của tác giả.

Gửi Chút Niềm Riêng là một tuyển tập gồm 31 câu chuyện riêng tư của 31 cá nhân mà hầu hết là phụ nữ. Họ là những người đã chia sẻ tâm tình và trải nghiệm đau thương về tình yêu của họ. Theo Ngân Bình thì nội dung của những câu chuyện này có thật một trăm phần trăm với một ít chi tiết hư cấu để câu chuyện thêm mạch lạc và dễ hiểu cho người đọc. Hơn thế nữa tôi nghĩ những sự diễn tả và bố cục chuyện với đầy đủ cảm xúc, tâm lý và chi tiết là những nét đặc biệt của tuyển tập khiến cho người đọc trân trọng tài viết của Ngân Bình.

Tôi đã từng làm việc xã hội trong mấy năm đầu định cư tại Hoa Kỳ và đã từng được chia sẻ nhiều cảnh ngộ éo le của các chị em phụ nữ Việt Nam tỵ nạn trong những năm đó. Thế nên những hoàn cảnh éo le, những khắc nghiệt của cuộc sống mà Ngân Bình khéo léo diễn tả đã vang lên những âm hưởng quen thuộc trong trí tôi về những người phụ nữ tôi đã gặp và giúp đỡ. Sự kiện Ngân Bình dùng hình thức tự truyện đã làm người đọc có cảm tưởng như mình đang cùng hành trình với người trong cuộc. Chính vì thế mà tôi, cũng là một phụ nữ, cảm nhận được những chịu đựng muôn vàn cay đắng và hy sinh trong hôn nhân của nhân vật Yên trong "Sự Chọn Lạ Bình An" và nhân vật Linh trong "Người Đi Người Về" để cuối cùng họ phải chấp nhận một giải quyết không hoàn hảo cho bình an trong tâm hồn.

Rải rác trong các chuyện là sự chăm nom mẹ chồng trong cơn bệnh hoạn, chấp nhận lấy chồng

ngoại quốc và theo chồng qua Mỹ để giúp cho gia đình qua khỏi cảnh khó nghèo ở Việt Nam. Chắc hẳn nhiều người trong số chúng ta có mặt ở đây cũng đã quen thuộc với những hoàn cảnh này. Khi đọc chuyện về họ tôi không khỏi ngậm ngùi và xót xa cho người phụ nữ Việt Nam. Thêm vào đó tác giả cũng chia sẻ với chúng ta những tình phụ tử bao la của vài người cha đối với con, ngay cả những đứa con không do máu mủ của mình như David trong "Cho Đến Kiếp Sau" và Khuê trong "Còn Mãi Niềm Ăn Năn."

Ngoài những hoàn cảnh éo le làm rơi lệ người đọc, Ngân Bình cũng cho chúng ta cơ hội ngưỡng mộ và trân quý những mối tình tuyệt đẹp như mối tình của John với Ngọc trong "I Love You, Too" và của Hương với Quân trong "Hương Dã Quỳ" mặc dù những mối tình này đều dang dở.

Một nét đặc thù của văn hóa Việt Nam cũng ẩn hiện trong vài câu chuyện. Đó là lòng hiếu thảo của những người con đối với cha mẹ ở Việt Nam cũng như ở tại Mỹ. Nào là phải có con, nhất là con trai để nối dõi tông đường, nào là phải hy sinh từ bỏ mối tình đầu để lấy chồng khá giả để có tiền giúp gia đình. Những tình huống khổ đau do sự hiếu thảo tốt bụng gây ra cũng không kém làm người đọc phải suy nghĩ. Thêm vào đó là những sự bạo hành về thể xác cũng như tinh thần của vài nhân vật trong tuyển tập cũng đẩy lên sự bất bình trong lòng người đọc, nhất là những người đang sống trong xã hội Hoa Kỳ hiện tại. Những chi tiết và hình ảnh súc tích qua ngòi bút sắc bén của Ngân Bình đã gây sự phẫn nộ trong tôi khi tôi đọc "Quá Khứ Làm Sao Quên", "Hãy Hồn Nhiên Như Em Đã Từng", và "Niềm Riêng Của Mẹ." Đặc biệt trong "Niềm Riêng Của Mẹ" người đàn bà chịu đựng sự khổ đau do chồng gây ra phải đợi cho tới khi nhắm mắt mới thổ lộ nỗi lòng trong tờ di chúc.

Hiệu lực của ngòi bút Ngân Bình không phải chỉ thấy nơi diễn tả tình tiết éo le và tâm lý nhân vật một cách khéo léo. Tiếng Việt của Ngân Bình nổi bật trong khả năng sử dụng ngôn ngữ ẩn tượng. Chẳng hạn như Ngân Bình dùng câu "tinh tú đã quay cuồng" để diễn tả tiếng sét ái tình, "bảy trăm ba mươi ngày" thay vì hai năm để diễn tả những ngày dài lê thê trong cuộc hôn nhân không hạnh phúc, hoặc

"rơi tõm xuống vực sâu" để cho người đọc cảm nhận được sự hụt hẫng, đau khổ tột bậc của nhân vật khi bị chồng tàn nhẫn phản bội.

Thưa quý vị, trong những năm gần đây rất nhiều chương trình truyền hình được khán giả yêu thích là những chương trình sống thực (reality shows) và những chương trình này phản ánh cuộc sống hàng ngày của khán giả. Vì vậy, khán giả thấy mình như người trong cuộc. Đọc Gửi Chút Niềm Riêng tôi thấy như mình đang coi những khúc phim hàng tuần của một chương trình sống thực khi tôi giở trang sách đọc từ chuyện này sang chuyện khác. Tôi đọc liên tiếp mà không muốn bỏ cuốn sách xuống vì tôi có cảm tưởng tôi đang sống như các nhân vật của chuyện. Ngân Bình đã làm tôi nhỏ lệ đến hai lần khi đọc "Trả Lại Cho Người" nhờ tài diễn tả tâm lý hai nhân vật Ngọc và Khải trong sự dằng co bên tình bên bốn phận của hai người và cuối cùng là hạnh phúc của Ngọc đạt được qua tình yêu cao cả và lòng vị tha. Tuy nhiên, tuyển tập không phải chỉ gồm những chuyện làm rơi nước mắt. Tôi cũng đã phá lên cười khi đọc chuyện "Mẹ Vợ" và "Ngọt Mật Chết Ruồi" nhờ cách hành văn sống động của Ngân Bình đã lột tả được ngôn ngữ miệt vườn và tánh thực thà, chất phác của Teng, người thuật lại hai chuyện đó. Xin mời quý vị cùng tôi thưởng thức một chút ngôn ngữ ngộ nghĩnh ấy của Teng, một người miệt vườn phát âm "rơ" thành "gơ": "Mới đầu, tôi vừa nhe 'găng' cười xã giao – theo đúng sách vở dạy à nha! Con nhỏ đúng dậy phũ phất cái 'gột' đi thẳng vô nhà làm tôi quê xệ."

Gửi Chút Niềm Riêng mang lại cho người đọc những tình cảm thực về cuộc đời với đầy đủ éo le, ngang trái, buồn thảm, vui nhộn, và hy vọng. Đây là một tuyển tập xứng đáng có mặt trong mọi tủ sách gia đình của người Việt sống trên đất Mỹ. Qua tuyển tập này, Ngân Bình dành cho chúng ta cơ hội để nhận định được ý nghĩa của những hạnh phúc nhỏ bé, mong manh của cuộc đời, và qua kinh nghiệm của nhân vật, thay đổi thái độ sống để được hạnh phúc hơn.

Tôi xin cảm ơn quý vị đã lắng nghe và cảm ơn Ngân Bình đã cho tôi vinh dự được giới thiệu tuyển tập Gửi Chút Niềm Riêng với độc giả khắp nơi. ■

Những ngày xưa thân ái

"**T**hư này đã làm tao vui rất nhiều, Mai ơi! Hiện giờ chỉ có Mai Xuân và này là bạn thiết của tao thôi. Hai đứa kia không biết lưu lạc phương nào rồi?... Đọc thư này, tao thấy như về lại cả 1 khoảng trời hạnh phúc của ngày xưa chúng mình ở Trung Học Sư Phạm. Những ngày đó vui quá Mai bá! Năm đứa mình, giờ mỗi đứa mỗi nơi, biết bao giờ gặp lại đủ cả 5 một lần..."

Đọc thư Nguyệt Cầm, lần nào tôi cũng hình dung lại cái cảnh rộn ràng vui nhộn của chúng tôi nơi mái trường ấy. Nơi đó, chúng tôi đã cùng học tập, cùng phá phách, cùng dệt mộng tương lai, cùng rủ nhau đạp xe tận hang cùng ngõ hẻm tìm những bà thầy bói xú quẻ xem chuyện tương lai. Rồi những ngày hẹn hò đầu tiên mới háo hức, thơ mộng làm sao! Những ngày mà những chuyện thầm kín riêng tư nhất cũng không thể của riêng một đứa nào mà luôn luôn bị chia sẻ, thành đề tài chung của cả nhóm.

Ngày xưa, vâng, ngày xưa đó chúng tôi từ 5 phương trời, 5 hoàn cảnh khác nhau cùng ghi danh vào học tại trường Trung Học Sư Phạm, TPHCM, trường LaSan Tabert cũ ở gần bưu điện Sài Gòn. Một ngôi trường có lối kiến trúc cổ xưa tuyệt đẹp đã làm tôi mê mẩn mà vào đó ghi danh thi tuyển, hơn là mong muốn cái nghề gõ đầu trẻ cao cả ấy. Ở đó chúng tôi gặp nhau, Nguyệt Cầm, Mai Xuân, Hoàng Thu, Hồng Phượng và tôi suốt 3 năm dài, mỗi ngày đến trường mà tâm trí không chỉ chú tâm vào việc học. Cái thời 79,80 đất nước lên cơn sốt vượt biên, xã hội lộn xộn, kinh tế suy sụp mà tuổi trẻ chúng tôi thật là khổ sở vô cùng khi phải đương đầu trong lứa tuổi đời non nớt quá. Chúng tôi thật là may mắn có được những khoảng thời gian yên ổn học hành, và tương đối hưởng được những mật ngọt của tuổi học trò ngày đó.

Những ngày đầu nhập học chúng tôi phải qua 1 khoá đào tạo gọi là học tập quân sự, chính trị do đoàn trường tổ chức. Ngày ấy, tôi là 1 con bé hay lý sự, ngang tàng, luôn miệng cần nhân thức mắc mỗi khi có những gì tôi cho là vô lý. Nên tôi có biệt danh là con Mai tại sao.

"Tao không hiểu nổi tại sao mình phải học quân sự chứ? Tao là giáo sinh mà có phải là tân binh sắp

sửa ra quân chiến đấu đâu"

Không có ai rãnh rỗi mà trả lời cho tôi cả, vì cả 7-800 giáo sinh nam và nữ chúng tôi cũng đang tập trung luyện tập trườn, bò, lăn, lết qua những chướng ngại vật tưởng tượng. Con nhỏ Nguyệt Cầm, lúc nào cũng trầm lặng, chịu đựng và nhu mì:

"Mày kiên nhẫn lên Mai ơi! Cần nhân cũng học mà không cũng học. Nó nghe được thì phiền lắm!"

Nó đây là cái tên lớp trưởng non choẹt lớp tôi tên Long. Tôi không hiểu được là anh ta lấy đâu ra cái giọng khét mùi khói lửa như vậy:

"Các đồng chí phải khẩn trương học tập. Chúng ta phải cố gắng rèn luyện cơ thể dẻo dai, tinh thần nhanh nhẹn và kiến thức vững chắc về quân sự. Để bất cứ khi nào Đảng cần là thanh niên chúng ta có thể đáp ứng ngay mà chiến đấu chống kẻ thù"

Trời mẹ ơi, kẻ thù nào vậy cà? Tôi tưởng đất nước ta đã được giải phóng từ 75 rồi chứ? Tội tôi vào đây là để được đào tạo thành giáo viên cơ mà! Mặc kệ, ai thích ai không, tội tôi vẫn phải loay hoay học những thao tác quân sự một cách chăm chỉ siêng năng dù chẳng có đứa nào hiểu mô tê gì ráo. Nói cho ngay, trừ những khi nghe lái nhãi, tội tôi cũng được những ngày vui thoả thích. Sân trường rộng, những cây me to, cao, rữ bóng ngợp cả sân trường. Cách kiến trúc mỹ thuật, trường ốc sạch sẽ, khang trang, tạo nên 1 khung cảnh thật thần tiên cho lũ học trò chúng tôi tha hồ mà mơ mộng, lãng mạn.

Tại hại nhất cho tôi là khi phải học tháo và ráp súng. Nhìn cây súng dài ngoằng, lạnh ngắt với lưỡi lê sáng choang, nhọn hoắt thấy mà ớn ớn. thật không dễ gì mà nhớ được phần nào với phần nào, cái nào ráp trước, cái nào sau? Nhỏ Nguyệt Cầm thật tài, lúc nào nó cũng nhắc nhở cho tôi: "tại mày cứ lằm bằm, lằm bằm tại sao, tại sao. Ráng học đi, kệ nó, chỉ có vài tuần chứ nhiều đâu..." Loay hoay mãi rồi tôi cũng hoàn tất phần thi tháo và ráp súng. Đó là nhờ nhỏ Nguyệt nhắc nhở từng chi tiết mà lớp trưởng Long sau nhiều lần khó chịu cũng phải để yên. Chẳng lẽ để tôi rớt thì làm sao mà đạt thành tích lớp tiên tiến được. Cái anh chàng Long này hơn tội tôi có 2-3 tuổi chớ mấy mà ra về đàn anh phát khiếp. Anh ta cũng rất dễ thương, về bản chất, hiền và vui nhưng vì cái mùi quân sự mà không ai ưa anh



HIGH SCHOOL HOA KỲ MỞ TẠI SÀI GÒN

Tuyển sinh du học THIÊN ÂN DU HỌC MỸ, ÚC & SINGAPORE

TÂN NAM MỸ INTERNATIONAL SCHOOL - HOA KỲ:

Đang nhận học sinh từ lớp 1-9 tại quận 5 Sài Gòn (có nội trú) cho các học sinh chuẩn bị du học Úc, Singapore & Hoa Kỳ ở bậc trung học và đại học.

(đào tạo trước khi du học - xác suất Visa cao nhất)

Thiên Ân duy nhất có các giáo sư, linh mục từ Florida về VN hướng dẫn phỏng vấn cho các học sinh từ lớp 7 đến cao học sang du học khắp 50 tiểu bang Hoa Kỳ

Giúp hồ sơ du lịch thăm thân nhân, Khảo sát thị trường, giúp HS rút phỏng vấn nhiều lần, chuyển các loại visa sang F1. (4 văn phòng tại các TP lớn VN)

CHI PHÍ DỊCH VỤ THẤP, RÕ RÀNG, HỢP LÝ VÀ ĐƯỢC HOÀN LẠI NẾU HỌC SINH KHÔNG ĐẠT

Contact: Mr. John Hannon hoặc G.S Tony Tâm Đặng
(469) -867-1941 - www.duhochoaky.com

CÓ LỚP XÓA TICKET (DEFENSIVE DRIVING)
và DẠY PIANO, GUITAR tại GARLAND - TEXAS
2140 E. Beltline Rd. Richardson, TX 75081

Tel: 972- 437-1109



ADVANCED SPINAL CARE

BÁC SĨ PHẠM VĂN CHƯƠNG, D.C.

Clinic

2830 N. Beach St., Ste A, Haltom City, TX 76111

Tel: 817-831-7500 ♦ Fax: 817-831-7502

WORK INJURIES . AUTO ACCIDENT . TOTAL FAMILY CARE

Website: www.haltomcitychiropractor.com

Email: advancedspinalcareclinic@yahoo.com

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ:

- ▶ Đau Nhức Do Tai Nạn Xe Cộ, Tai Nạn Nghề Nghiệp hay Thể Thao
- ▶ Đau Lưng, Đau Cổ, Đau Vai và Tứ Chi
- ▶ Nhức Đầu Kinh Niên
- ▶ Các Bệnh Đau Nhức Liên Quan Đến Cột Sống, Thần Kinh, Xương Khớp và Bắp Thịt



BS. Pham Chuong, DC

Nhận Các Loại Bảo Hiểm Sức Khỏe.

Quý Vị Sẽ Được Bác Sĩ Tận Tình Chữa Trị Và Lo Mọi Thủ Tục Giấy Tờ

ta cả. Anh ta rất khổ sở khi làm thân với đám con gái lớp tôi. Không có đứa nào chịu ghép đôi với anh ta dù ảnh coi cũng được lắm

Tôi và Nguyệt Cầm thân nhau từ dạo ấy. Có lẽ vì tính tình 2 đứa. Tôi thì hay nhiều ý kiến, tiểu lâm, pha trò, còn nhỏ thì ít nói, mặc cảm và hay chiều chuộng bạn bè. Nó rất xinh đẹp với đôi mắt to, lông mi dài, cong tự nhiên, mũi cao và thẳng. Và đặc biệt là nước da rất mỏng và trắng hồng. Vì da của nó quá mỏng nên mỗi lần ra nắng, dù 1 tí cũng đỏ ửng lên làm bạn bè chọc nó là Cầm mặt đỏ. Thế mà chị ta cũng tủi thân. Tôi không hiểu tại sao (lại tại sao) là lúc nào nó cũng cho là nó xấu xí lắm dù bạn bè có khuyên giải cỡ nào. Nhỏ Hoàng Thu thì trái lại, hay nói hay cười, mà nói thật nhanh. Chỉ có mình tôi là hiểu được ý nó và nghe được trọn câu chuyện những khi nó cao hứng vừa cười vừa kể 1 câu chuyện vui nào đó. Nước da Thu ngăm ngăm, vóc người nhỏ nhắn xinh xinh, thích ca thích nhảy. Nó là 1 con người nghệ sĩ lãng mạng nhưng cũng hay mặc cảm về nước da bánh ít của mình. Đúng là cái thời mới lớn, tuổi 16,17 con gái dễ mặc cảm đến thế. Chỉ cần 1 chút xiu khuyết điểm là khổ sở vô cùng, những tưởng là nhiều người để ý đến lắm. Sau này mới biết, người ta còn bận quan tâm đến họ chứ có ai mà để ý đến cái mụn hay cái tướng làng nhàng của mình. Mai Xuân thì có 1 giọng nói ngọt như mật, cặp mắt dịu dàng rất đẹp dù không to như Nguyệt Cầm, nhỏ có khuôn mặt trái xoan xinh lắm. Nó cũng có mặc cảm vì cái dáng hơi vuông và chắc nịch của mình nên luôn mặc loại áo dài tay, kín cổ che hết kín mít vào trong. Tánh tình nó đoan trang, điềm đạm, nói năng chừng chặc cứ như bà cụ non vậy. Còn Hồng Phượng thì khôi nói, mồm miệng phải biết, nói năng chẳng sợ mịch lòng ai. Nó là con lai, mũi thật cao và thẳng, mắt nâu, cằm thon thật thanh tú. Nhưng rồi cũng mặc cảm vì không cha, mẹ bỏ rơi từ bé phải sống với dì. Mỗi lần nói chuyện về gia đình là nước mắt nó lại rơi là chả. Được cái gia đình dì nó thương yêu, chiều chuộng nó lắm, và lại rất giàu. Trong 5 đứa, tôi nghĩ Hồng Phượng là đứa tốt số nhất, vừa đẹp vừa giàu.

Năm đứa chúng tôi, 5 tính tình, 5 chuyên đời khác nhau tạo thành một nhóm ngũ long nhiều màu sắc. Một hôm, trong giờ toán, nhỏ Thu thì thảo vào tai tôi:

-Ê Mai! Tao mới quen với tên này, không đẹp trai nhưng tướng tá cao ráo, phong độ lắm tên là Huy, bạn của thằng Lộc, nhà đối diện nhà tao. Hấn vui lắm và ăn nói có duyên hết xẩy luôn. Tan học bữa

nay, hấn lên đón tao, tụi mình đi chơi nhé!

Tôi giã nảy:

-Mày mới lạ, tự nhiên dắt tao theo làm cục nhưn.

Không phải- Nhỏ Thu bí mật- Tao chưa dám đi chơi với nó 1 mình nên nó mới dắt theo 1 thằng bạn. Huy muốn tao giới thiệu cho nó mà tao không biết đứa nào chịu đây. Nhỏ Cầm thì ít nói quá. Con Phượng thì như chẳng lửa, còn Mai Xuân thì nghiêm quá tao không dám giỡn mặt...

-Vậy thì chỉ có tao là đứa có thể dám hy sinh cho mỗi tình chớm nở của mày chứ gì- Tôi đáp liền.

-Mày biết là tao thích mày vì hợp với tao, và lại mày có tài nhận xét, có gì mày góp ý cho tao.

Ừa, cái này tôi không biết à nhe! Cái tài lý sự cùn thì tôi có chứ...

-Thế hấn coi có được không?

-Tao chưa gặp mặt nên không dám quảng cáo. Để lát nữa, tao để tụi bây tùy ý, đứa nào thích thì đi với tao

Nhỏ Thu kết luận.

Tan học, cả bọn kéo ra hàng chè đã thấy 2 anh chàng ở đó rồi. Khi không, được 1 bữa ăn free, lại không phải của ai để mà mắc cỡ, giữ bộ nên chúng tôi thoải mái ăn ngon lành, lại ý số đông nên không ngại ngừng gì cả. Thông ồm ồm, đáng thư sinh, hiền, ít nói, cả khuôn mặt có cặp mắt nổi bật, đẹp và buồn mênh mang.

-7 điểm. - Tôi nói nhỏ với Thu.

Nó tán đồng liền:

-Còn Huy của tao thì sao?

Tôi bảo:

-Mặt 5 điểm, tướng 8 điểm

Đằng kia Thông cũng đang nói nhỏ gì đó với Huy. Huy nói với Thu và Thu kêu tôi:

-Ê Mai, thằng Thông nó chấm mày đó. Đi chơi với tụi tao nhé!

Tôi cự:

-Nó là cái ông gì mà đòi chọn lựa bọn tao chứ?

Nhỏ Thu cắt ngang:

-Thôi bà ơi, ráng dùm tao 1 bữa đi. Nếu không thích thì 1 lần này thôi, đi với tao đi mà!

Sau đó, tụi tôi tản bộ ra Sài Gòn. Trời hôm ấy không nắng lắm, và lại đi dưới 2 hàng cây me cao to, phủ mát cả con đường Đồng Khởi cũng thật là nên thơ. Một cảm giác lâng lâng, là lạ len lỏi vào lòng làm tôi cũng thấy vui vui. Thú thật, đóng vai như mì thật là không thoải mái tí nào. Lần đầu tiên đi song đôi với 1 tên con trai lạ hoắc, vào 1 tiệm ăn tương đối sang trọng thời đó, cả Thu và tôi đều khộp, mà

cả Thông cũng vậy, chỉ có Huy là lúc nào cũng chủ xị. Hai tên lằng xằng ga lăng chịu chuộng, còn tôi và Thu cứ khép nép như 2 con mèo con.

Tối lúc nhà hàng đem 4 tô bún gì ra lạ hoắc, 2 đĩa chưng hửng. Huy thì điệu bộ chan chan mức mức cho Thu, con nhỏ cứ gật đầu dạ dạ luôn miệng. Sao mà nó ngoan hiền tự nhiên như thế, chả bù cho mình. Thông cũng hỏi ý, đón đưa và hậu quả thì tô bún của tôi thì lạnh tanh, lạt nhách vì đông tưởng lâu quá. Còn đôi đĩa ngà gì mà trơn tuột không làm sao gấp được. Thông có vẻ là tên nhát gan nên cả 2 đĩa tôi không ai ăn được bao nhiêu trong khi Thu và Huy thì tâm đắc lắm, vừa ăn vừa chuyện trò vui vẻ. Ấy thế mà, khi đi ra đường đến rạp xi nê, nhỏ Thu xì xầm : " Trời ơi, thằng Huy nó chan nước mắm mặn quá, bây giờ tao khát nước quá Mai ơi! "

-Sao lúc này ly nước này còn nguyên vậy? Tôi thắc mắc.

-Tại tao bận nói chuyện, với lại uống nước nhiều rồi phải đi tè thì kỳ lắm!

Thật là rắc rối!... Rồi khi vào rạp, cũng lại nó và Huy cứ tán gẫu rồi khúc khích cười hoài, còn tôi và Thông thì im re. Thông đã ít nói, còn tôi đã được dạy bảo là con gái không nên lảm nhảm với bạn trai mới quen, nên ngoài những câu xã giao thông thường thì 2 đứa cứ dán mắt lên màn ảnh, mà rồi cuối cùng cả 4 đứa chẳng ai nhớ đến cốt chuyện film nói về cái gì cả.

Về tới lớp học, cả bọn xúm lại hỏi thăm. Thôi thế là con Thu tha hồ mà tả chân tả cảnh, tình tứ thơ mộng đủ điều. Nó còn phán 1 câu xanh dờn là cô cậu chịu nhau rồi nên nín khe. Mà đứng ra thì chuyện tôi và Thông có gì để nói chứ, ngoại trừ chuyện cái bụng đói meo mà lại giả bộ không muốn ăn.

Bảng đi vài hôm, con Thu vào lớp hí hửng khoe:

-Ê tụi bây, 2 đứa tao có thư. Thư tao đọc rồi còn thư Thông gởi cho con Mai tụi mình phải giúp nó mở mang trí tuệ.

Thế là cả bọn xúm vào bắt kể tôi có đồng ý hay không. Mèn ơi! Thư tôi đọc tới đâu là cả bọn cười lăn đến đó. Gì mà: "...Em yêu thương! Từ ngày gặp em đến giờ lòng anh ngơ ngẩn bồi hồi bồi hồi. Đi ra đi vào cứ thơ thẩn 1 hình bóng em. Nhớ lúc đi bên nhau, anh muốn nói với em rất nhiều nhưng cổ anh đắng, miệng anh khô, tim đập thành thịch...."

Còn nhiều, nhiều nữa mà toàn là những câu như đang xuống vọng cổ, mà không thể nào đọc dứt nổi vì những trận cười. Rồi con Thu la oai oái, "Ê, sao mà giống lá thư Huy viết cho tao quá vậy?" Đem 2 lá thư ra so nhau thì trời mẹ ơi, chỉ khác có tuồng chữ

và chữ ký tên, còn thôi là văn chương có 1 giọng mà thôi. Nhỏ Phượng trề môi cả thước:

-Thôi, hai cái thằng này mê cái lương quá độ, xạo bỏ xừ. Tụi bây không nên quen với chúng nó, đàn ông con trai mà miệng lưỡi quá, coi chừng.

Không biết con Phượng lấy đâu ra những kinh nghiệm về đàn ông mà lên lớp tụi tôi bữa đó quá xá, dạn dỏ, rắn đe đủ kiểu. Hôm đó cả bọn được một bữa vui quá chừng.

Riêng tôi thì thắc mắc trong lòng, nghĩ là không phải Thông là tác giả bức thư này đâu. Rồi đến một hôm, tôi nhớ hình như là mùng 2 Tết, Nguyệt Cầm chở tôi trên xe đạp từ Bà Chiểu ra nhà Thu ở gần Viện Hoá Đạo, ngã sáu. Thời ấy, dân Sài Gòn thắc lưng buộc bụng, Tết nhất mà tôi chỉ có 1 cái áo mới cũng là sang lắm rồi. Còn cái quần tây thì không biết nó đã qua bao nhiêu tuổi đời rồi. Từ cái quần của mẹ tôi cắt sửa lại mà tôi đã mặc không biết bao lâu với 1 tâm trạng phập phồng lo sợ không biết khi nào nó sẽ rách nữa. Khi đến trước cửa nhà Thu, xe vừa thắng cái két, tôi chợt nghe tiếng gọi mừng rỡ : "Mai" từ căn nhà đối diện vang lên. Lúc ấy, phần thì mới bỏ 1 chân xuống đất, xe Cầm lại cao, phần thì giật mình, tôi bước hơi mạnh nên trượt chân xuống đường. Vừa ngoái đầu lại là tôi nghe một tiếng "tẹt" thật nhỏ phía sau mông quần, kèm theo 1 hơi gió lành lạnh len lỏi vào trong :

-Thôi chết tao rồi Cầm ơi!

Nhỏ Cầm chưa kịp hiểu mô tê gì thì đã thấy Thông và Huy từ căn nhà Lộc bước ra. Cầm kể lại rằng lúc đó mặt tôi vừa đỏ rồi tái đi, cười mà như mếu làm nó tin chắc rằng tôi đã cảm cái anh chàng này khá nặng rồi. Nó lại trở màn xã giao, chào hỏi riu rí.

Hai chàng từ từ tiến lại thì tôi lại từ từ giật lùi vào trong và mặt thì cứ hết đỏ lại sượng trân. May hồn nhỏ Thu nghe lao xao ra mở cửa chứ lúc đó thì tôi chỉ muốn độn thổ cho rồi. Cũng từng bước giựt lùi qua cửa nhà nó rồi, tôi mới hét lên:

-Đóng cửa lại mau lên Thu, đóng cửa lại.

Trước con mắt ngạc nhiên của nó, tôi xoay người lại và 3 chân 4 cẳng chạy tuốt ra sau, leo rầm rầm lên gác. Ở trên này mà tôi còn nghe tiếng con Thu rử ra cười : " Thôi chết rồi, đại họa, đại họa" Lúc đó Thông, Huy và Cầm vừa vào cửa, Cầm ra dấu rằng tôi mắc cỡ nên bỏ chạy. Thu vừa cười vừa làm tình, bảo Cầm tiếp khách giùm vừa phóng lên gác cái rột. Đã vậy, nó còn chọc già:

-Trời ơi, thấy chàng xúc động đến thế sao em?
Quê quá đồ quạo, tôi cần nhàn:
-Quý sứ, mà không tìm quần cho bà mượn, bà nằm vạ đây luôn.

Lúc đó trên gác còn có chị Hoàng Anh, chị của Thu, cản liền:

-Không được, Tết nhất không nên mượn đồ, kỵ
-Trời đất, rồi làm sao? Mà có kim chỉ không Thu?

-Cũng không được - lại cũng chị Hoàng Anh-
Ngày Tết không được may vá, ông bà quở chết.

Mền ơi! Chỉ đi tới đi lui trong nhà, phơi ra thế này ông bà chịu sao? Túng quá, tôi đành hỏi:

-Thế mà có kim tây không Thu?

May hờn chị nó không nhớ thêm điều dị đoan nào nữa. Loay hoay 1 hồi, tôi cũng tạm khâu lại đường rách bằng 3 cái kim tây gài kỹ bên trong. Bây giờ cái quần trông có vẻ hơi chật nhưng vụn phần đỡ hơn lúc trước. Tôi đi từng bước nhẹ nhàng, cẩn trọng ra phòng khách làm nhò Cầm lại càng đoan chắc tôi đang làm dáng với chàng. Tức chết đi được! Ngoài mặt giả tình nhưng trong lòng tôi như lửa đốt. Tính là trốn luôn trên gác nhưng như vậy nó và tên kia lại được dịp chọc ghẹo thì quê lắm. Ngồi tán gẫu 1 hồi thì Huy hứng chí rủ đi Sài Gòn chơi nữa. Tôi gặt đầu cái cụp liền:

-Ồ kê! Thông và Huy về lấy xe đi, tụi này chờ.

Thế là, chờ cho 2 tên vừa ra khỏi cửa, tôi hỏi Cầm:

-Lẹ lên Cầm ơi! Chờ tao về nhanh trước khi tụi nó trở lại.

Nó còn đang trợn mắt không hiểu tôi đang giờ trò gì thì tôi la lên:

--Lúc này tao bị bắt ngờ vì Thông kêu nên trượt chân rách quần rồi, hiểu chưa con khi? Chứ tao mà mắc cỡ khi thấy nó á! Còn lâu! Lẹ lẹ, chờ tao về đi, làm ơn làm phúc.

Đã nói Nguyệt Cầm là đứa hay chịu đựng bạn bè mà, nên nó lật đật đáp ứng liền. Hai đứa tức tốc dắt xe ra, phóng lên đạp trời chết ra khỏi nhà con Thu. Lúc ra đến đường Điện Biên Phủ, tôi mới thở phào nhẹ nhõm. Nhỏ Cầm cười khúc khích:

-Tội nghiệp 2 anh chàng không hiểu sao bị leo cây.

Vừa tính ca cẩm cho cái quần khốn khổ của tôi thì 2 đứa giật bắn mình vì tiếng gọi tên tôi từ phía sau của Thông. Trời ạ! không hiểu tiếng kêu của hán có ma lực gì hay là tôi bị yếu tim, chứ 2 lần gọi của hán là 2 lần tai hoạ đổ xuống ngang trời. Cái chân

phải tôi mất thăng bằng tuột khỏi cái gác chân làm văng chiếc guốc ra giữa đường lộ, lăn lông lốc, phơi bày hết tất cả thảm bại của nó. Đôi guốc này đã cũ lắm rồi, sút hết cả đế, quai guốc thì tôi lấy chỉ may lại. Những nét sơn vẽ hoa văn trên đó cũng đã tróc màu loang lổ. Mang vào chân nhìn từ xa thì không biết, nhưng khi nó nằm trơ trọi giữa lòng đường, dưới ánh nắng sáng loè thế kia thì...Ồi thôi! Tôi chỉ muốn hoá thành chim mà bay mất cho rồi. Lúc này tôi đã ước "độn thổ" thì bây giờ "đăng vân" cho nó đủ bộ. Nếu như quần tôi không rách thì tôi đã 3 chân 4 cẳng mà nhào ra nhặt nó trước khi Thông làm vạ ga lăng đi lượm guốc cho tôi. Đến tận bây giờ, khi viết những dòng này, tôi còn nhớ rõ cái cảm giác xấu hổ, tái tê của đứa con gái nghèo không thể có đủ 1 bộ đồ cho ra hồn ngày đó và nhất là để cho người ta thấy thì thật là ê càng làm sao! Thế mà anh chàng Thông, vẫn cứ tỉnh bơ, với nụ cười trên khuôn mặt dễ thương mà lúc đó tôi cho là đáng ghét làm sao, hán đem chiếc guốc đến cho tôi trong khi tôi sượng cứng người trên yên sau xe Cầm. Hán lại còn cúi xuống xỏ guốc vào chân cho tôi nữa! Cho đúng con nhà hào hoa phong nhã mà lị! Bây giờ nhớ lại thấy cũng romantic ghê đấy chứ! Mà cũng lạ, quê thì quê, cái cảm giác vui vui, thích thích trộn lẫn cái quê độ đó, nó mới bồi hồi làm sao...Nhỏ Cầm giả là cảm ơn rồi rít giùm tôi trong khi tôi cứ sượng trân, lí nhí không nói nổi câu nào.

Huy lúc đó mới trở tới với Thu trên yên sau, hán hét toáng lên: "Đã duyên đã nợ thì trốn đằng nào cho khỏi, Mai ơi!" Nhờ sự hoạt bát của Huy và cái miệng tía lia của Thu mà tụi tôi lấy lại tự nhiên. Câu chuyện lại ròn tan như bắp nổ đến khi về tới nhà tôi. Dĩ nhiên tôi viện đủ lý do để từ chối đi chơi vì thú thật đó là bộ cánh tốt nhất mà tôi có được ngày ấy. Thông và Huy ra về với sự tiếc rẻ và hẹn là ngày mai cả 4 đứa sẽ đi chơi chung. Thu ở lại với tụi tôi đến tối, tôi và Cầm mới đưa nó về. Nó bảo rằng sao mà tôi quê lâu thế, có gì đâu, có ai biết đâu, nhưng kỳ thật, sau 2" biến cố" tôi chưa thể hoàn hồn nhanh được. Tuổi mới lớn í mà, chuyện con con cũng thành vĩ đại.

Không thể ngờ rằng đó là lần cuối cùng chúng tôi gặp nhau. Ngày hôm sau, Thông và Huy không đến, và liên tiếp nhiều tuần sau cũng chẳng thấy tăm hơi. Nhỏ Thu tức tối: "Xí, 2 cái thằng hứa lèo, cà chớn. Sức mảy mà nhỏ Thu này thêm để ý tới." Tôi thì nói

(Tiếp theo trang 115)

V & K AUTO SERVICE

302 E. Buckingham Rd., Garland, TX 75040

(Bên cạnh Body shop-Pro)

**Xin gọi cho
Nghĩa hoặc Hội**

Tel: 972-487-9964

*We do complete Automotive Service
Domestic & Import Cars*

Nhóm thợ máy đã có trên 10 năm kinh nghiệm làm cho các dealer,
Chuyên sửa các loại xe MỸ & NHẬT và ÂU CHÂU.

Sửa chữa toàn bộ những trục trặc của máy xe
Định giá miễn phí - Bảo đảm giá rẻ hơn tất cả các nơi khác
Công việc bảo đảm 6 tháng

Có thợ Chuyên:

- ☞ Sửa chữa máy xe
- ☞ Hộp số xe
- ☞ Lâm thắng xe
- ☞ Thay Timing belt
- ☞ Adjust timing
- ☞ Máy lạnh, máy nóng
- ☞ Fuel System
- ☞ Electrical
- ☞ Tune-ups

**TẠI ĐÂY
CÓ NHẬN INSPECTION**

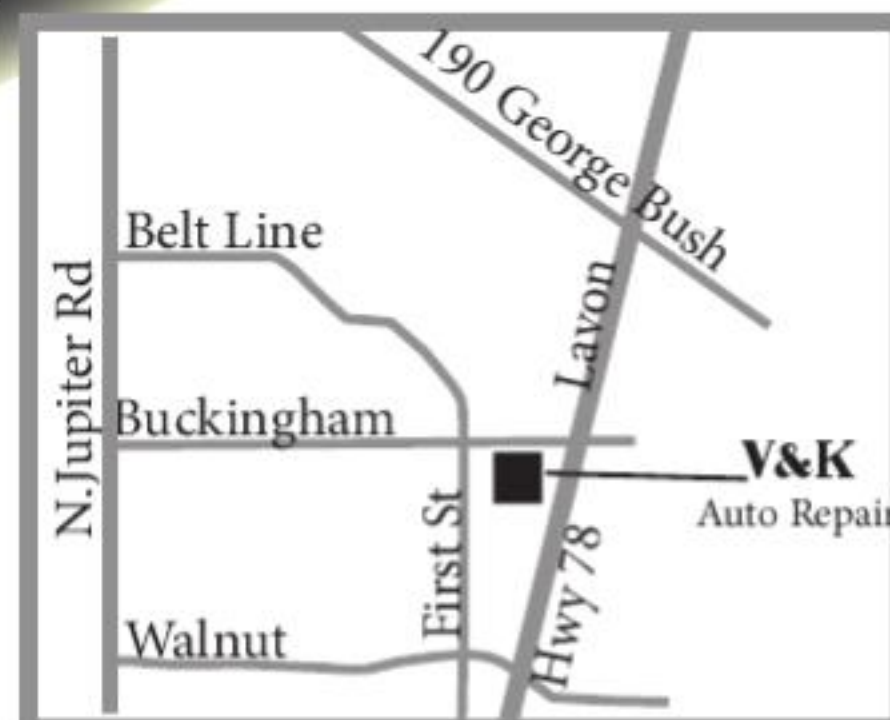


NHẬN:



**MUA TẤT CẢ CÁC LOẠI XE CŨ
XIN GỌI**

972-487-9964 (w)





YOU GOT SLIM...

Slim Curve



038 SLIM CURVE

WWW.BINHMINHLLP.COM 1-800-940-7442

THUỐC CÓ BÁN TẠI:

VÂN THẢO COSMETIC
PACIFIC PURE WATER
VN VIDEO
VIETNAM PLAZA CARROLLTON

(972) 767-8492
(972) 792-7726
(972) 686-4537
(972) 417-0784

V COLLECTIONS
THAI VIDEO
NGỌC HẰNG COSMETIC
VIETNAM PLAZA HALTOM

(817) 795-2777
(817) 861-5497
(817) 222-0349
(817) 838-0866

**CẦN NHIỀU ĐẠI LÝ KHẮP NƠI. XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI.
1-800-940-7442 WWW.BINHMINHLLP.COM**



SHARK

KARTILAGE

- GIÚP GIẢM BỆNH PHONG THÁP
- ĐAU MỎI NHỨC, GAI XƯƠNG, THOÁI HÓA XƯƠNG
- ĐẶC BIỆT:
GIÚP TẠO CHẤT NHỜN CHÔ ĐAU KHỚP XƯƠNG

Thuốc có bán tại các đại lý sau:

Vân Thảo Cosmetic	(972) 767-8492
Pacific Pure Water	(972) 792-7726
VN Video	(972) 686-4537
Vietnam Plaza Carrollton	(972) 417-0784
V Collections	(817) 795-2777
Thai Video	(817) 861-5497
Ngọc Hằng Cosmetic	(817) 222-0349
Vietnam Plaza Haltom	(817) 838-0866

CẦN NHIỀU ĐẠI LÝ KHẮP NƠI. XIN LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI.
1-800-940-7442 WWW.BINHMINHLLP.COM

THI ĐỘC TẤU DƯƠNG CẦM CHO GIỚI TRẺ VIỆT NAM DƯỚI 18

For young Vietnamese under 18 yrs
CBG – Community Builders Group



HỘI THIỆN NGUYỄN GÓP MỘT BÀN TAY

on SATURDAY, APRIL 16TH, 2011
from 8:30 AM to 2:30 PM

at King of Glory Church: 6411 LBJ Freeway, Dallas, TX 75240

Get application:

Tina Do: (972)-644-1000 or Michael Dao, CPA: (817) 501-8345

E-mail: tdorealtor@aol.com or cpadao@yahoo.com

B:

2011 VIETNAMESE PIANO SOLO COMPETITION



PIANO COMPETITION JUDGES:

1. ALFRED MOULEDOUS (Piano Professor at the Meadows School of the Arts at SMU)
2. TAMY CHRIST (President of Richardson Music Teachers)
3. MR. TẠ ANH SIÊU (Music Professor National Music Institution of Vietnam since 1965)
4. MS. SARA ĐOÀN (Professor of Piano at the University of North Texas)

CBG-COMMUNITY BUILDERS GROUP, Hội thiện nguyện "Góp 1 Bàn Tay" mong muốn nhận thêm quý vị có lòng hảo tâm quan tâm đến âm nhạc nghệ thuật và tương lai thế hệ trẻ, xin liên lạc chúng tôi ngay. Sau đây là danh sách các nhà bảo trợ tính đến ngày hôm nay:

CDNVCG Dallas

Texas Golden Age Inc.

Bác sĩ Tony Tuấn Chương, MD

CDNVQG Ft Worth

Michael Vu Dao, MD

Tina Do Realty

Saigon Radio 890AM

Mai Anh Nguyen

Michael Dao, CPA

Blue Angel Photography

Duc Dang

BBeltline Dental-Dr An Tat Nguyen, DDS

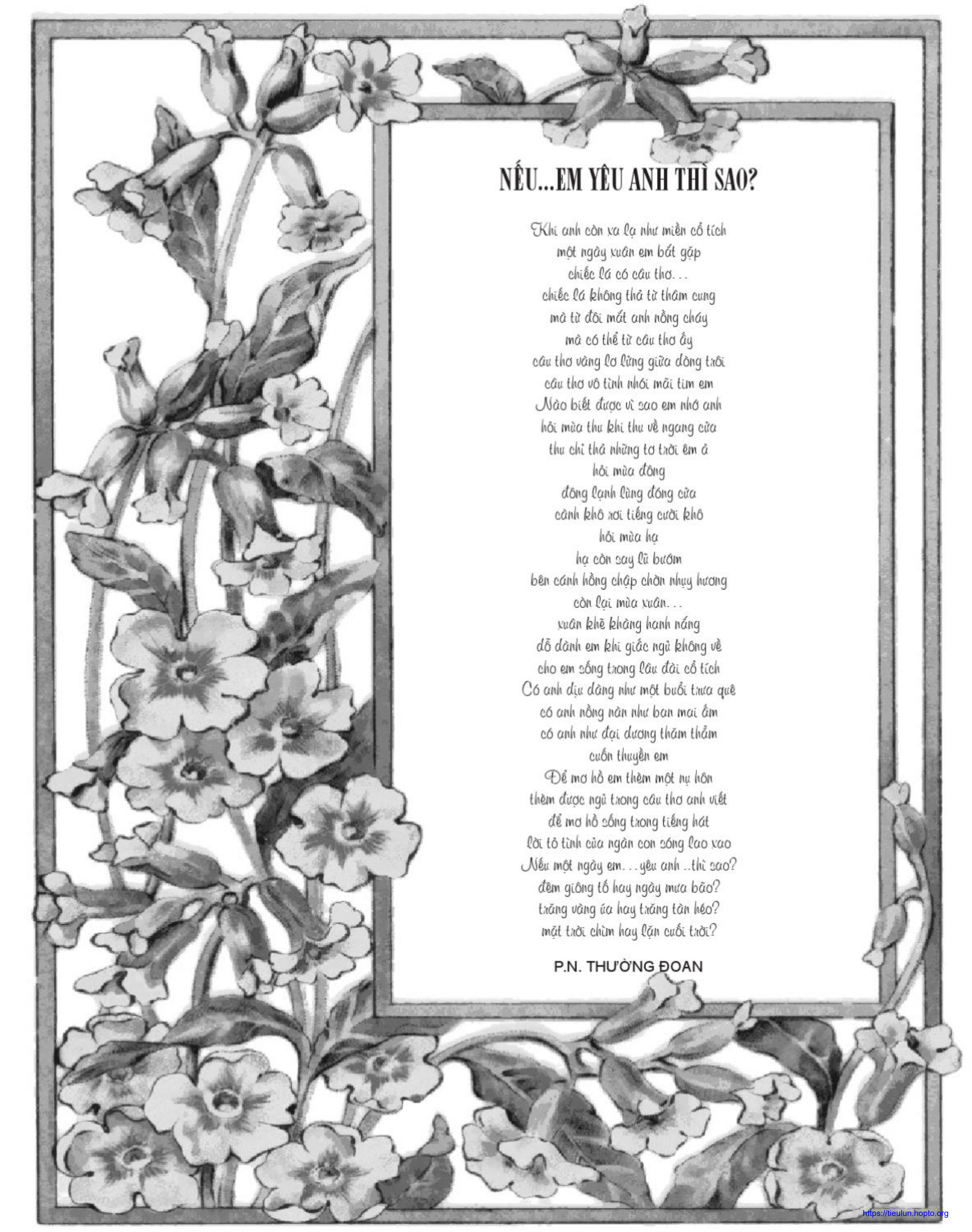
Luraco Technologies, Inc

Thu Luu Insurance

CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ QUÝ ÂN NHÂN MUỐN BẢO TRỢ CHO CHƯƠNG TRÌNH XIN LIÊN LẠC:

Tina Do: (972) 644-1000 or Michael Dao, CPA: (972) 494-2222 | E-mail: tdorealtor@aol.com or cpadao@yahoo.com

Để in ra đơn ghi danh và biết thêm chi tiết về thể lệ cuộc thi, xin vào
trang web: <http://bit.ly/pianocontest>



NẾU...EM YÊU ANH THÌ SAO?

Khi anh còn xa lạ như miền cổ tích
một ngày xuân em bắt gặp
chiếc lá có câu thơ...
chiếc lá không thả từ thâm cung
mà từ đôi mắt anh nồng cháy
mà có thể từ câu thơ ấy
câu thơ vàng lơ lửng giữa dòng trời
câu thơ vô tình nhói mãi tim em
Nào biết được vì sao em nhớ anh
hồi mùa thu khi thu về ngang cửa
thu chỉ thả những tơ trời êm ả
hồi mùa đông
đông lạnh lùng đóng cửa
cành khô rơi tiếng cười khô
hồi mùa hạ
hạ còn say lũ bướm
bên cánh hồng chập chờn nhụy hương
còn lại mùa xuân...
xuân khê khằng hanh nắng
dỗ dành em khi giấc ngủ không về
cho em sống trong lâu đài cổ tích
Có anh dịu dàng như một buổi trưa quê
có anh nồng nàn như ban mai ấm
có anh như đại dương thăm thẳm
cuốn thuyền em
Để mơ hồ em thêm một nụ hôn
thêm được ngủ trong câu thơ anh viết
để mơ hồ sống trong tiếng hát
lời tỏ tình của ngàn con sóng lao xao
Nếu một ngày em... yêu anh...thì sao?
đêm giông tố hay ngày mưa bão?
trăng vàng ủa hay trăng tàn héo?
mặt trời chìm hay lặn cuối trời?

P.N. THƯỜNG ĐOAN

MỐI TƯƠNG ĐỒNG LÝ THÚ GIỮA TỤC NGỮ VIỆT NAM VÀ TỤC NGỮ NƯỚC NGOÀI

■ Đàm Trung Pháp

Mọi ngôn ngữ đều có những câu nói ngắn gọn nhưng chứa đựng những nhận xét sắc bén về kinh nghiệm sống. Tên của những câu nói ngắn gọn đó là TỤC NGỮ trong tiếng Việt và Hán, PROVERB trong tiếng Anh, PROVERBE trong tiếng Pháp, DICHO trong tiếng Tây ban nha, PROVERBIO trong tiếng Ý, và SPRICHWORT trong tiếng Đức. Với khả năng tóm gọn ý tứ, tô điểm cho lời văn thêm mặn mà, và chứng minh lý lẽ một cách hùng hồn, tục ngữ đóng một vai trò đáng kể trong ngôn ngữ thường nhật. Điều nổi bật nhất là sự tương đồng trong nội dung của tục ngữ nhân loại. Chẳng hạn, các tục ngữ YÊU AI YÊU CẢ ĐƯỜNG ĐI của người Việt, LOVE ME, LOVE MY DOG của người Mỹ, và ÁI ỐC CẬP Ô 爱屋及乌 của người Tàu đều có chung một ý nghĩa. Có khác chăng thì chỉ là phương tiện diễn tả. Người Việt yêu thơ nên đề cập đến người mình yêu và con đường mang dấu chân người ấy; người Mỹ mê chó cho nên khi mê ai thì cũng mê chó của người ấy luôn cho tiện việc; và người Tàu thì diễn tả kinh nghiệm ấy như một bức tranh thủy mặc, rất có thể đã căn cứ vào một điển tích nào đó. Trong tiếng quan thoại, ÁI ỐC CẬP Ô phát âm là [àiwu-jíwu], với điều đáng nói ở đây là lỗi chơi chữ: Hai từ [wu] đồng âm nhưng dị nghĩa; từ thứ nhất nghĩa là “nhà” và từ thứ hai nghĩa là “quạ.” Vậy thì nghĩa đen của tục ngữ này là nếu yêu một căn nhà nào thì yêu luôn cả mấy con quạ (một loại chim đen đuôi xấu xí với tiếng kêu buồn thảm) đậu trên mái nhà đó. Ba tục ngữ vừa kể nói lên một sự thực tâm lý khó chối cãi mà tiếng Anh mệnh danh là “the halo effect” (hiệu lực hào quang).

Trong tiến trình học hỏi ngoại ngữ của tôi, một điều lý thú là tìm xem trong các ngoại ngữ ấy (Hán, Anh, Pháp, Tây ban nha, Ý, Đức) có những tục ngữ nào tương đồng về ý nghĩa với tục ngữ Việt của chúng ta. Bài viết này chia sẻ với độc giả điều lý thú ấy.

Khi so sánh nội dung của tục ngữ trong các ngôn ngữ khác nhau, chúng ta sẽ thấy những tương đồng, tốt phần do bản chất đại đồng của kinh nghiệm đời sống loài người. Thí dụ, để nhắc nhở người đời không nên hấp tấp mà hỏng việc, tiếng Việt có câu ĐI ĐAU MÀ VỘI MÀ VÀNG, MÀ VẤP PHẢI ĐÁ MÀ QUÀNG PHẢI DÂY? Cùng một nội dung ấy là các câu sau đây: MORE HASTE LESS SPEED (Anh: vội bao nhiêu chậm bấy nhiêu); PLUS ON SE HÂTE MOINS ON AVANCE (Pháp: vội bao nhiêu càng ít tiến bấy nhiêu); CHI VA PIANO VA LONTANO (Ý: ai đi chậm thì đi xa); và DỤC TỐC TẮC BẤT ĐẠT 慾速則不達 (Hán: muốn mau chóng thì không thành được).

Nếu nội dung các tục ngữ tương đương trong các ngôn ngữ cùng gốc (như Pháp và Tây ban nha, hoặc như Anh và Đức) giống nhau như đúc thì cũng dễ hiểu thôi. Chẳng hạn, mang máng với câu VẶT ĐẦU CÁ VÁ ĐẦU TÔM của chúng ta là các câu DÉCOUVRIR SAINT PIERRE POUR COUVRIR SAINT PAUL (Pháp: lột quần áo thánh Pierre để mặc vào thánh Paul), DESNUDAR A UNO SANTO PARA VESTIR A OTRO (Tây ban nha: lột quần áo một vị thánh để mặc vào một vị thánh khác), ROB PETER TO PAY PAUL (Anh: cướp tiền Peter để trả Paul), và DEM PETER NEHMEN UND DEM

PAUL GEBEN (Đức: lấy của Peter và đưa cho Paul). Vì vậy, tôi thấy thú vị hơn nhiều mỗi lần gặp các câu tục ngữ tương đương giữa tiếng Việt và một ngoại ngữ chẳng liên hệ họ hàng gì với tiếng Việt cả (thí dụ như tiếng Anh trong trường hợp này), như các cặp tục ngữ ĐƯỢC ĐĂNG CHÂN LÂN ĐĂNG ĐẦU và GIVE HIM AN INCH AND HE WILL TAKE A MILE (cho hắn một tấc thì hắn đòi một dặm); GIEO GIÓ GẶT BÃO và SOW THE WIND AND REAP THE WHIRLWIND (gieo gió gặt gió lốc); LẮM THẦY THỐI MA và TOO MANY COOKS SPOIL THE BROTH (quá nhiều người nấu bếp thì hư nồi canh); và THỜN BƠN MÉO MIỆNG CHÊ TRAI LỆCH MỒM và THE POT CALLING THE KETTLE BLACK (cái nồi mà chê cái ấm đen).

Về hình thức câu tạo, khá nhiều tục ngữ của nhân loại giống nhau ở điểm chúng có thể được chia ra làm hai phần quân bình lẫn nhau với cú pháp và âm điệu song hành. Thí dụ, các tục ngữ tương đương của XA MẮT, CÁCH LÒNG trong một vài ngôn ngữ khác cũng cho thấy một câu tạo và một nội dung tương đồng với tiếng Việt: OUT OF SIGHT, OUT OF MIND (Anh: khuất mắt, khuất tâm trí); LOIN DES YEUX, LOIN DU COEUR (Pháp: xa mắt, xa tim); AUS DEN AUGEN, AUS DEM SINN (Đức: khuất mắt, khuất tâm trí); OJOS QUE NO VEN, CORAZÓN QUE NO SIENTE (Tây ban nha: mắt không thấy, tim không cảm); và LONTANO DAGLI OCCHI LONTANO DAL CUORE (Ý: xa mắt xa tim).

Trong số các tục ngữ được coi như châm ngôn cho một nếp sống đạo đức, tiếng Việt có câu KHÔN NGOAN CHẴNG NGOẠI THẬT THÀ để nhắc nhở người đời tránh xa sự lừa lẻo. Nội dung châm ngôn này được diễn tả bộc trực hơn trong tiếng Anh qua câu HONESTY IS THE BEST POLICY (lương thiện là chính sách tốt nhất). Ý nghĩa câu GẦN MỰC THÌ ĐEN, GẦN ĐÈN THÌ SÁNG rõ như ban ngày. Câu này chắc là do các cụ nhà nho khi xưa đã chuyển ngữ thật sát nghĩa từ câu chữ Hán CẬN MẶC GIẢ HẮC CẬN ĐĂNG TẮC MINH 近墨者黑 近燈則明. Những kẻ chỉ thích “gần mực” hoặc “cận mặc” thôi thì sẽ liên kết thành một bày để cùng nhau làm những chuyện không hay, như được ám chỉ trong

câu tục ngữ Hán-Việt đã hoàn toàn Việt hóa NGƯỜI TÀM NGƯỜI MÃ TÀM MÃ 牛尋牛馬尋馬 (trâu tìm trâu ngựa tìm ngựa), và trong các câu BIRDS OF A FEATHER FLOCK TOGETHER (Anh: chim cùng thứ lông tụ tập thành bầy), DIS-MOI QUI TU HANTES, ET JE TE DIRAI QUI TU ES (Pháp: nói tôi nghe anh giao du với ai, tôi sẽ cho anh biết anh là loại người nào), CADA CUAL CON LOS SUYOS (Tây ban nha: kẻ nào đi với phường nấy), GLEICH UND GLEICH GESELLT SICH GERN (Đức: hai kẻ giống nhau kết hợp dễ dàng), và DIO LI FA E POI LI APPAIA (Ý: thương để sinh ra họ rồi kết hợp họ với nhau). Tiểu nhân hay đắc chí, và mỗi khi đắc chí họ cười lâu lắm. Tiếng Việt dành cho những tiểu nhân có đầu óc nông cạn ấy lời nhắc nhở này: CƯỜI NGƯỜI CHỚ VỘI CƯỜI LÂU, CƯỜI NGƯỜI HÔM TRƯỚC HÔM SAU NGƯỜI CƯỜI. Trong vài ngôn ngữ khác, lời khuyên ấy ngắn gọn hơn và cũng đều dành thắng lợi cho người cười sau cùng: HE LAUGHS BEST WHO LAUGHS LAST (Anh: người đáng được cười nhất là người cười sau cùng), RIDE BENE CHE RIDE L'ULTIMO (Ý: cười xứng đáng là người cười sau cùng), và RIRA BIEN QUI RIRA LE DERNIER (Pháp: người sẽ cười xứng đáng là người sẽ cười sau chót).

Tục ngữ phản ánh những điều xảy ra hàng ngày trên bàn cờ xã hội và cung cấp cho thế gian những lời khuyên khôn ngoan để đối phó với cuộc sống. Câu CÁ LỚN NUỐT CÁ BÉ mô tả một lối sống hung bạo trong xã hội ngày nay, khi biết bao công ty nhỏ đang bị các công ty lớn hơn ăn sống nuốt tươi trong một thế giới mà người Mỹ tả chân là A DOG-EAT-DOG WORLD (một thế giới chó-ăn-chó). Trong mọi liên hệ, phải có đi có lại thì mối giao tình mới bền, theo châm ngôn BÁNH ÍT ĐI, BÁNH QUY LẠI của người Việt hay châm ngôn YOU SCRATCH MY BACK, I'LL SCRATCH YOURS (anh gãi lưng tôi, tôi sẽ gãi lưng anh) của người Mỹ. Và xin chớ quên là trong một cuộc tranh chấp, kẻ có tiền thường có nhiều lợi điểm, vì NÉN BẠC ĐÂM TOẠC TỜ GIẤY, cũng như ĐA KIM NGÂN PHÁ LUẬT LỆ 多金銀破律例 (Hán: nhiều tiền bạc phá luật lệ) và MONEY TALKS (Anh: tiền nói dùm). Kín đáo là một biện pháp an toàn, vì

MỸ LINH Video

3212 Jupiter Rd, Suite 125 - Garland, TX 75044
Đã dời về địa điểm mới trong khu Saigon mall
Tel: 972-496-0099 ☎ 214-6825309

★BÁN:

- ☐ Sách - Báo ☐ Máy Kim tự điển đủ loại
- ☐ Băng nhạc, CD, DVD của nhiều Trung Tâm..

★CHO THUÊ:

- ☐ Phim Hong Kong - Đài Loan - Việt Nam - Hàn Quốc

★ THUỐC DƯỢC THẢO

- ☐ Dược thảo của các Bác Sĩ: Trọng Võ, Monitar, Thượng Hải, Phạm Hoàng Trung, Nguyễn Quan Hiện, Nutrition Depot.
- ☐ Sữa Ong Chúa tươi
- ☐ Kem sữa ong chúa

★ ĐẶC BIỆT:

NHẬN GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM



BLUESKY

AIR CONDITIONING

Service Commercial and Residential



Lic# TACLB27802C

- ▶ A/C - Heating
- ▶ Water Cooler
- ▶ Walk -in- Cooler
- ▶ Freezer
- ▶ Ventilation, Air quality

Có bán nhiều nhãn hiệu máy lạnh danh tiếng: GOODMAN, RHEEM, LENOX, CARRIER, YORK, TRANE..

Có chương trình 6 tháng không tiền lời cho khách hàng mới, remodel, có giá sỉ cho General contractor và thân chủ



Xin gọi JOHN MAI để biết thêm chi tiết

Tel: 469-939-5855

TAI VÁCH MẠCH RỪNG, hoặc LAS PAREDES OYEN (Tây ban nha: những bức tường biết nghe), hoặc những câu sau đây mà ý nghĩa đều là tường có tai: WALLS HAVE EARS (Anh), LES MURS ONT DES OREILLES (Pháp), I MURI HANNO ORECCHI (Ý), DIE WAENDE HABEN OHREN (Đức), và CÁCH TƯỜNG HỮU NHĨ 隔墙有耳 (Hán). TRÁNH VOI CHẴNG XẤU MẶT NÀO là lời cổ nhân khuyên chúng ta nên làm mỗi khi bị kẻ vũ phu đe dọa tấn công. Nếu tiếng Việt ví kẻ vũ phu như voi thì tiếng Tây ban nha ví hẳn như bò mộng hoặc kẻ khùng điên, như trong câu AL LOCO Y AL TORO DARLES CORRO (với kẻ khùng điên và bò mộng, hãy nhường chỗ).

Tục ngữ cũng khá rành khoa tâm lý và cung cấp những khuyến cáo thực dụng. Con người phải biết rằng nhiều khi SỰ THẬT MẤT LÒNG, một ý niệm được gói ghém bọc trực trong câu THE TRUTH HURTS (Anh: sự thật làm đau lòng) cũng như trong câu khuyên răn tế nhị TOUTE VÉRITÉ N'EST PAS BONNE À DIRE (Pháp: không phải sự thực nào cũng nên nói ra đâu). Vì LỜI NÓI CHẴNG MẤT TIỀN MUA, người khôn ngoan phải LỰA LỜI MÀ NÓI CHO VỪA LÒNG NHAU. Châm ngôn dành cho những ai ăn nói vụng về để mất lòng người khác một cách vô tích sự này tương ứng với câu CORTESÍA DE BOCA VALE MUCHO Y POCO CUESTA (Tây ban nha: sự nhã nhặn bằng miệng có nhiều giá trị và chẳng tốn bao nhiêu). Người Việt khôn ngoan ít khi THẢ MỒI BẮT BÓNG vì họ biết rõ MỘT CON NẪM TRONG TAY HƠN MƯỜI CON BAY TRÊN TRỜI. Người phương tây cũng diễn tả sự khôn ngoan đó một cách dễ hiểu, như câu trong tiếng Anh A BIRD IN THE HAND IS WORTH TWO IN THE BUSH (một chim trong tay đáng hai chim trong bụi), hoặc như câu trong tiếng Ý MEGLIO UN UOVO OGGI CHE UNA GALLINA DOMANI (một trái trứng hôm nay tốt hơn một con gà mái ngày mai), hoặc như câu thi vị hơn trong tiếng Đức là EIN SPATZ IN DER HAND IST BESSER ALS EINE TAUBE AUF DEM DACH (một chim sẻ trong tay tốt hơn một bồ câu trên nóc nhà). Khi đã bị nạn một lần rồi thì người ta trở nên sợ bóng sợ gió, thấy cái gì na ná với nguyên nhân gây ra tai nạn cũ thì vội

lánh xa. Đó là điều câu ĐẠP VỎ DỪA, THẤY VỎ DỪA CŨNG SỢ ám chỉ trong tiếng Việt. Người Tàu diễn tả sự sợ bóng sợ gió ấy bằng câu tục ngữ nên thơ KINH CUNG CHI ĐIỀU KIẾN KHÚC MỘC NHI CAO PHI 驚弓之鳥見曲木而高飛 (con chim sợ cây cung thấy khúc cây cong thì vội bay cao), trong khi các ngôn ngữ tây phương sử dụng nội dung cụ thể hơn, như ONCE BITTEN, TWICE SHY (Anh: một lần bị cắn, hai lần nhát), CHAT ÉCHAUDÉ CRAINT L'EAU FROIDE (Pháp: mèo bị bỏng sợ nước lạnh), GATO ESCALDADO DEL AGUA FRÍA HUYE (Tây ban nha: mèo bị bỏng chạy xa nước lạnh), GEBRANNTES KINDER SCHEUEN DAS FEUER (Đức: trẻ nít bị bỏng thì sợ hãi lửa).

Sau hết, tục ngữ cũng mang lại hy vọng cho người đời. Thực vậy, cuộc đời này không hẳn lúc nào cũng xấu đâu, vì SAU CƠN MƯA TRỜI LẠI SÁNG, một môi lạc quan được diễn tả qua câu chữ Hán KHỔ TẬN CAM LAI 苦盡甘來 (hết đắng thì đến ngọt), câu tiếng Pháp APRÈS LA PLUIE LE BEAU

TEMPS (sau cơn mưa trời đẹp), và câu tiếng Anh AFTER A STORM COMES A CALM (sau trận bão yên tĩnh trở lại). Nếu “trời lại sáng” và cho ta một cơ hội, ta đừng để mất cơ hội ấy. Đó là lời nhắn nhủ của câu CỜ ĐẾN TAY PHẢI PHÁT cũng như của câu tiếng Anh STRIKE WHILE THE IRON IS HOT (đập khi thời sắt đang nóng). Nhưng khi “phất cờ” hoặc “đập thời sắt đang nóng” ấy, ta chớ quên rằng tinh thần hợp tác là điều không thể thiếu, vì MỘT CÂY LÀM CHẴNG NÊN RỪNG. Câu này mang ý nghĩa thật gần với các câu CÔ THỤ BẤT THÀNH LÂM 孤樹不成林 (một cây không thể thành rừng) trong tiếng Hán, UNE HIRONDELLE NE FAIT PAS LE PRINTEMPS (một con én không làm nên mùa xuân) trong tiếng Pháp, và EINE SCHWALBE MACHT KEINEN SOMMER (một con én không làm nên mùa hạ) trong tiếng Đức. ■

Đàm Trung Pháp



SAIGON
Asian Supermarket

(BÊN TRONG SAIGON MALL)

3212 N. JUPITER RD. # 100. GARLAND TX 75044 TEL: 972-530-9000

SIÊU THỊ SAIGON LÀ NƠI:

- RỘNG RẢI & SẠCH SẼ NHẤT
- PHỤC VỤ AN CẦN VÀ THÂN THIỆN NHẤT

SIÊU THỊ SAIGON LÀ ĐẠI LÝ ĐỘC QUYỀN:

- THUỐC GIẢM CHOLESTEROL, TIỀU ĐƯỜNG ... (MD HERBS) CỦA NAM LỘC.
- GẮC G3 TĂNG LỰC, BỔ DA.

ĐẶC BIỆT CHIÊN CÁ MIỄN PHÍ



ĐẾN VỚI SIÊU THỊ SAIGON:

- GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG NHẤT
- RAU CẢI TRÁI CÂY TƯƠI TỐT NHẤT
- THỊT CÁ TƯƠI VÀ RẼ NHẤT
- ĐẦY ĐỦ ĐỒ KHÔ VN VÀ Á CHÂU
- BBQ NGON NHẤT VỚI HƯƠNG VỊ QUÊ NHÀ

1001 cách ăn ớt

Ngoài việc là gia vị không thể thiếu trong bữa ăn của nhiều người, ớt còn là vị thuốc bổ cho sức khỏe, phong phú vitamin và khoáng chất. Vì thế có đến cả 1001 cách để ăn ớt....



Nếu ai đã từng đến Lạng Sơn, mảnh đất phía Bắc của đất Việt, sẽ không thể "làm ngo" trước một đặc sản của vùng này, đó là món măng ngâm ớt. Những lớp măng trắng mỡ màng nằm chen lẫn với những quả ớt chỉ thiên nhỏ xíu mà cay xé lưỡi – hai món vốn kị nhau nhưng khi được kết hợp lại với nhau thì tạo nên những hương vị thật đặc biệt. Thêm vài quả móc mật thả lẫn vào lọ măng ớt để tăng thêm độ giòn thơm của măng.

Đặc biệt trong những ngày đông tháng giá, bữa cơm, bát phở có thêm vài lát măng ớt, cái lạnh sẽ tự dung biến mất, trong người dâng lên một cảm giác bùng bùng, phần chần thật dễ chịu. Vì vậy không quán ăn nào ở xứ Lạng xinh đẹp này lại có thể thiếu được món măng ớt "độc nhất vô nhị".



Măng ngâm ớt

Tuy nhiên ở miền Bắc, không phải vùng nào cũng ăn ớt được như Lạng Sơn. Thông thường ớt chỉ là thứ gia vị thêm thắt cho bữa ăn, và cũng chỉ người nào ăn được cay mới nồng nhiệt với nó. Nhưng ở miền Trung đây lại là món gia giảm quan trọng cho các bữa ăn. Ớt ở đây không chỉ thuần túy ăn tươi (quả ớt ăn tươi) mà được chế biến rất cầu kỳ, có nơi trở thành một nghệ thuật chế biến ... ớt mà không phải ai cũng làm được!

Ví dụ như ở Quảng Bình và Quảng trị, ớt được muối trong các hũ đất nung, sau một thời gian (thường là 2-4 tuần) mới đem ra thưởng thức. Nhà nghèo thì ăn ớt muối với cơm gạo mới, có thể ăn bay 5-7 bát mà không cần thịt cá. Nhà khá giả thì ăn ớt muối với thịt chân giò luộc, hay các món cao lương mỹ vị khác. Bữa nào không có ớt ăn thì thấy nhạt mồm nhạt miệng, ăn thấy không ngon.

Đã có chuyện một Việt kiều gốc Quảng dù đi xa ngàn dặm vẫn không quên nỗi món ớt của quê nhà nên ông đã lặn lội trở lại Việt Nam đặt mua ớt muối rất nhiều. Về sau, ớt muối càng ngày càng được thực khách quốc tế ưa chuộng, và được xuất khẩu từng container sang tận trời Âu.

Vào đến Huế, ớt càng được chế biến công phu, kiểu cách hơn. Nào ớt bột, nào tương ớt, nào ớt xào, ớt chưng, ớt làm nước màu cho một số món ăn: thức ăn nào ở đây cũng đều bỏ ớt bột. Nhiều du khách đến Huế, mong muốn thưởng thức các món ăn ở đây, nhưng khi ngồi trước các đĩa thức ăn đỏ lừ ớt đành lắc đầu chịu ... thua vì cay quá.

Người Huế thường ăn ớt xanh: cắt lát thả nổi lều bều trên mặt tô nước mắm pha loãng, ngọt ngọt, ăn với bánh bèo, bánh lá, bánh nậm, mỏng dế và nhỏ xíu. Đặc biệt có hũ dưa món: củ cải dưa gang, cà rốt xắt nhỏ, ớt trái nhỏ, trong nước mắm nấu có đường.

Ngày Tết, nó là món ăn chủ lực, ăn với cơm khi đã chán ngấy các món thịt béo ngậy. Đặc biệt món ăn này ăn với bánh tét, bánh chưng, không thấy ngán. Vào tới Quảng Nam, ớt lại được ăn một cách nguyên sơ. Ớt trái chín cắn rùm rụp, với nước mắm không pha, mắm nêm không pha.

Có nhà khoa học giải thích rằng ớt nhai trong miệng (cũng như bột ngọt) làm nở gai thịt dưới lưỡi, kích thích vị giác, tăng cái ngon cho thức ăn. Ta bỏ

CƠ HỘI NGÀN VÀNG với QUÝ VỊ TRONG NGHỀ SỬA XE

SANG SHOP SỬA XE

3732 W. Walnut St., Garland , TX 75042

- ▶ Tọa lạc trên khu đất rộng: 1 ac
- ▶ Có office: 367Sqft
- ▶ Garage sửa xe: 1, 944 Sqft với 4 con đội.
- ▶ Garage phía sau: 5, 000 Sqft 7 con đội
- ▶ Ngay khu thương mại Việt Nam
- ▶ Sát đường Walnut với 2 lối ra vào rộng rãi
- ▶ Có parking riêng phía sau với hàng rào sắt an toàn.



Garage sau, mới xây,
rộng 5, 000sqft- 7 con đội

COMPLETE AUTO REPAIR DOMESTIC & IMPORT CARS

- ✦ Sửa chữa máy xe
- ✦ Alignment - State Inspection
- ✦ Làm thẳng xe
- ✦ Thay Timing belt
- ✦ Máy lạnh, máy nóng
- ✦ Electrical xTune-ups
- ✦ Radiator - Alteration / Starter

Shop đang đông khách
Chủ muốn retired cần sang
Xin liên lạc: **469-422-0601**



Arlington PRIMARY CLINIC

4860 Matlock Rd, Arlington, TX 76018

Phone: **817-394-0240** - Fax: 817-417-5608

Highpoint Medical & Health Campus Building

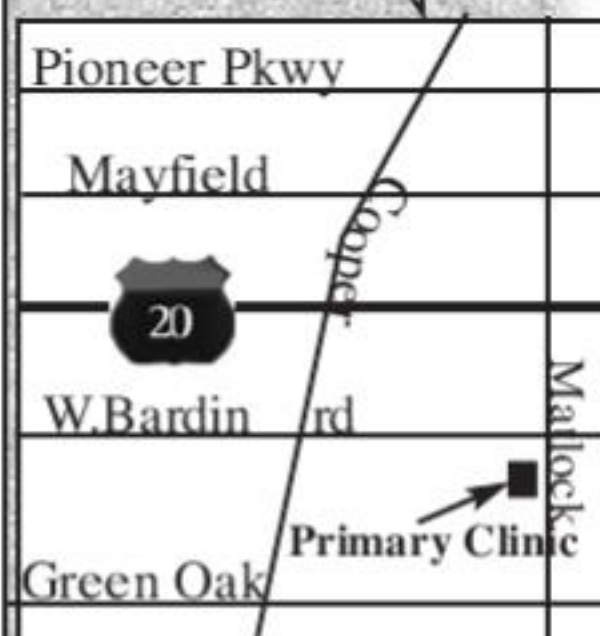
Tony Tuấn Chương, M.D.

Board Certified in Internal Medicine
Board Eligible in Pediatrics
Tốt nghiệp đại học y khoa:
Louisiana State University Medical Center &
Affiliated Hospitals in New Orleans
Chuyên khoa nội thương người lớn và nhi đồng

Bác sĩ Y KHOA điều trị tại:
Medical Center Of South Arlington

MỞ CỬA : Thứ Hai đến thứ Sáu: 8:30 am- 5:00pm
Thứ Tư: 8:30am -12:00pm
Thứ Bảy: 8:30am -12:00 pm
Xin vui lòng gọi lấy hẹn

Nhận hầu hết
các Bảo Hiểm



KHÁM VÀ ĐIỀU TRỊ:

- ♦ Bệnh nội thương
- ♦ Ngoại thương
- ♦ Tổng quát
- ♦ Y khoa gia đình
- ♦ Sức khỏe phụ nữ
- ♦ Chích ngừa trẻ em, người lớn, trẻ em sơ sinh tại bệnh viện

ớt chín trong thịt, cá kho ăn càng ngon, càng thơm. Nhưng có loại cá không kho với ớt mà kho với tiêu: cá ngừ kho với hột tiêu đập giập, nước sền sệt, chan với bún ăn thì tuyệt. Có loại mắm cao cấp phải ăn với tiêu mới đúng vị.

Ở Hội An, có món dưa món được chế biến rất tỉ mỉ, nghệ thuật. Trông ngon lành, không mặn quá nhưng không ngọt như dưa món Huế. Thánh phần thì có thêm tỏi, cà rốt (sau này), ăn hấp dẫn, giòn thơm và hơi the, vì có ớt. Món dậy mùi thơm nhờ nước mắm nguyên chất, không pha bột ngọt, đường như ngày nay. Nhất là khi ghé tới đây, bạn chớ có quên tương ớt (không phải ớt tương) cay, tương béo, bùi được nhốt trong một cái hũ chao hay một hũ bằng nhựa trong.

Nổi tiếng là tương ớt của bà Bang Triều Châu. Bà cụ đã theo ông bà mấy mươi đời vương. Nhưng ngày nay con cháu kế thừa, chế biến bán và có một sổ thương hiệu khác chế biến. Bán rất đắt hàng. Có người khách nước ngoài mê hương vị tương ớt Hội An, nên trét trên bánh mì, cho đó là loại pa te rất ngon, vừa ăn, vừa xuyết xoa, nước mắt ràn rụa.

Ở miền Nam, bà con thường ăn ớt hiểm còn xanh, trái rất nhỏ, ngâm trong giấm, có khi thêm tỏi để thêm ngon miệng hoặc khi có món nhậu, hoặc ăn với hủ tíu Mỹ Tho, hủ tíu Nam Vang. Cũng như ở các vùng cao, vùng núi non, rừng rậm ngoài Bắc, miền Trung, một số tỉnh có rừng núi, người dân ở nơi đó ăn ớt từng bụm, nhai rau rầu, coi như là một cách chống lại khí hậu khắc nghiệt, chống lại nước độc.

Gần đây, ở Trảng Bàng (Tây Ninh) xuất hiện món muối tôm, rất ngon để chấm với trái cây. Khách du lịch đến đây không chỉ để ăn món bánh tráng phơi sương, mà còn tìm mua một vài hũ muối tôm được chế biến chủ yếu từ ớt, gồm: muối, ớt khô, bột ngọt, tôm khô, nghiền nhỏ trộn lẫn. Cách thức chế biến và có thêm món gì không thì chỉ có người làm mới biết được.

Đặc biệt muối ớt là một gia vị không thể thiếu trong nhiều món ăn ở một số tỉnh trong Nam... Muối phải là muối cục, rang lên, rồi giã với ớt. Muối trắng quện với màu đỏ của ớt vừa đẹp mắt, vừa muốn ứa nước miếng. Món ớt này ăn với các trái cây có vị chua như: sơ ri, thơm, bưởi chua, mận ... thì càng ngậy ngất hơn nữa.

Nhìn chung, với các món mặn, muối ớt tăng phần hấp dẫn: thịt rắn xé phay, cà ri gà, vịt, cháo gà, thịt gà xé phay, cá nướng, cá kèo nướng, gà nướng ... ngon lạ lùng.

Phải nói thêm là các món canh chua phải có muối ớt ăn mới đậm đà, các vị chua, cay, mặn, ngọt đều được đi qua đầu lưỡi. Ớt có rất nhiều loại như ớt hiểm, ớt xiêm, ớt nải chuối (một chùm ớt dính nhau như nải chuối), ớt sừng trâu, ớt giấy, ớt bi (còn gọi là ớt bị, nhỏ như viên bi của trẻ em chơi, hôi nì, không ai ăn, chỉ để trồng kiếng), trái ớt góc cạnh, không được tròn trịa, ớt đà Lạt v.v .

Trước đây có một giống ớt trái rất tròn, gần bằng trái bồ quân, trông rất đẹp. Trái tròn, không góc cạnh. Cũng màu xanh, đổi qua vàng, rồi cam đến đỏ ối. Đó là ớt bơ. Đặc biệt khi chín dầm nước mắm có mùi thơm như bơ, gốc ở Sóc Trăng. Giống này đã tuyệt chủng. Với mỗi loại ớt này đều có thể chế biến với nhiều loại món ăn khác nhau, cho những mùi vị đa dạng, khó quên cho các món ăn Việt.

(Sưu tầm)

Mẹo vặt về ớt



Ớt là gia vị giúp người ăn cảm thấy ngon miệng, nhưng hạt ớt làm hại dạ dày. Muốn loại bỏ hạt, trước khi ăn, bạn nên vừa lăn vừa ấn nhẹ để hạt ớt long ra khỏi vỏ, sau

đó cắt bỏ phần đuôi, dùng tay hơi bóp nhẹ để hạt ớt rơi ra hết.

Làm sao làm mất mùi ớt dính ở tay

Trong khi cắt ớt, bạn sơ ý để ớt dính vào tay, mùi ớt sẽ làm cho bạn có mùi vị nồng, nóng rất khó chịu. Bạn chỉ việc rửa tay bằng nước trà đậm, mùi nồng sẽ hết ngay.



BÁC SĨ Y KHOA & NỘI THƯỜNG

TRƯỜNG TỔNG

(TONYA T. COOLEY, D.O., P.A.)

BOARD CERTIFIED AMERICAN BOARD OF INTERNAL MEDICINE



Chuyên Trị:

- BỆNH PHỔI
- BỆNH TIÊU HÓA
- BỆNH TIM - CAO MÁU
- BỆNH THẬN
- BỆNH TIỂU ĐƯỜNG
- BỆNH NGOÀI DA
- KHÁM TỔNG QUÁT (NAM & NỮ)

NHẬN HỮU HẾT CÁC LOẠI
BẢO HIỂM & MEDICARE



972.889.8353
(trong khu vực Hong Kong)

GIỜ LÀM VIỆC

Thứ hai, thứ ba, thứ tư, thứ sáu:
8:30 am to 5:00 pm

Thứ năm, thứ bảy:
8:30 am to 2:00 pm

9780 Walnut St, #150 - Dallas, TX 75243

IMAGE 2000 HAIR SALON

- Cắt, uốn, nhuộm tóc Nam, Nữ, Trẻ em theo thời trang
- Trang điểm, bới tóc cô dâu
- Facial, sửa lại tóc uốn quá quăn, hay khô
- Se long mặt
- Kéo tóc thẳng bằng thuốc Nhật

Quyên-Hà-Hạnh-Trâm-
Duyên-Hoa-Lan

Kính Mời

801 N. Jupiter Rd
Garland, TX 75042
(kế Pro Nail Supply)

972-485-0690



THUẬN A.C.

HEATING & COOLING REPAIR

NHẬN SỬA TẤT CẢ CÁC LOẠI MÁY
LẠNH, MÁY SỬI CHO CƠ SỞ THƯƠNG
MẠI VÀ TƯ GIA

**BẢO ĐẢM 1
NĂM CHO
MỌI CÔNG
VIỆC**

- Nhận sửa Walk-in Coolers/Freezers
- Nhận gắn thêm ổ điện
- Nhận gắn máy hút mùi hơi cho tiệm Nail
- Nhận thay và sửa bình nước nóng và các công việc về ĐIỆN, NƯỚC...



XIN LIÊN LẠC **LÝ THUẬN**

972.898.9141

NHIỀU NĂM
KINH NGHIỆM
UỶ TÍN
GIÁ PHẢI CHĂNG

LÀM VIỆC
7 NGÀY /
TUẦN

Lic TAGLB 34468E

PHỞ BẮNG RESTAURANT

3565 W. Walnut - Garland Texas 75042

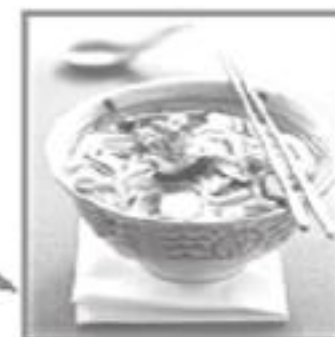
(972) 487 - 6666

Hoàn toàn đổi mới!

Để phục vụ quý khách đặc lực hơn

Với đủ loại món ăn ngon miệng như

Bún-Mì-Hủ tiểu-Cơm và món ăn chơi



PHỞ BẮC CHÍNH CỐNG

Với bánh phở tươi, ngon, hương vị tinh khiết

Phở BẮNG kính mời

MỘT THOÁNG YÊU THƯƠNG

■ NGUYỄN KHÔI (TCK)

Bầu trời Dallas những ngày cuối năm, thời tiết rất lạnh nhưng lại không mưa, thuận tiện cho người Việt đi chợ Tết. Không khí ở Asia Times Square, Arlington thật nhộn nhịp, tuy nhỏ bé, nhưng hình ảnh cũng đủ gợi nhớ ngày Tết ở quê nhà, cũng văn nghệ, cũng lô tô, cũng bánh mứt, cũng chậu cúc, chậu cam quýt nặng trĩu trái, cũng tiếng pháo đi đường, dù là pháo giả nhưng nghe cũng đủ vui tai. Minh tha phương, có chút quê hương trên đất khách cũng làm ấm lòng ngày đón xuân sang. Tôi và gia đình cậu Ba cùng bác Tám đến chợ Tết chụp hình, quay phim, ăn uống, vui chơi, *thật vui quá xá là vui.*

Buổi chiều, đến Saigon Mall, không nhộn nhịp như ở Asia Times Square, nhưng đặc biệt có phòng triển lãm những hình tượng các Đức Phật được thực hiện bằng tay, tinh xảo, công phu, những tuyệt tác phẩm vô cùng quý giá, nghệ nhân là một thanh niên còn rất trẻ, thu hút rất đông giới thưởng ngoạn ngoại quốc.

Tình cờ gặp Thủy, cô bạn thân khi còn ở Đại học. Thủy xinh đẹp lại sành ăn, rủ tới nhà hàng Caravelle. Gia đình con gái Thủy cũng đến ăn tối, hai đứa cháu ngoại rất dễ thương. Bạn tôi đã có cháu ngoại, còn tôi vẫn độc thân. Thủy vẫn thường đùa, gọi tôi là "cu-ki-guy".

Bữa ăn đang vui vẻ, tôi thấy một gia đình cũng khá đông người bước vào, cười nói lao xao, họ ngồi bàn đối diện. Mắt tôi ngược lên, đúng lúc người đàn bà phía bàn kia cũng ngược lên, cơ hồ như hai luồng điện được cả hai tung ra, chạm vào nhau, nổ tung giữa không gian. Không ai thấy, chỉ tôi và người đó thấy. Hai tay tôi luống cuống, run run. Người đàn bà kia, dường như, cũng không còn cười nói như trước.

Thủy quay qua tôi :

- Hey, "Cu-ki-guy", từ từ hãy nhìn, bà bên kia trông đẹp náo nùng, trước mặt ông đó.



Tôi không trả lời Thủy, tôi đã nhìn thấy em bằng tất cả tâm lòng, bằng con tim rộn ràng, nói chi đến vẻ đẹp bề ngoài mà thế gian ai cũng nhìn thấy. Em ngồi đó, nhưng tôi biết chạm vào sẽ tan. Chúng ta chẳng phải đã thỏa thuận với nhau rồi hay sao. Chia tay. Một lần gặp gỡ. Một kỷ niệm. Chỉ thế thôi.

Năm ngoái tôi có dịp đi Hawaii, trên chuyến bay tôi gặp Phiến, em cũng đi một mình vì công việc của sở. Chuyến bay từ Dallas đến Hawaii mất 8 tiếng. Thời gian quá dài cho một cuộc hành trình, nhưng lại quá ngắn cho một cuộc tình vừa chớm nở. Phiến đã có chồng và 2 con. Như một tảng đá, như một thân cây nằm chắn ngang giữa lòng đường. Dù mới quen, nhưng chúng tôi có nhiều điểm tương đồng, cơ hồ như đã thân nhau từ lâu lắm. Đến Hawaii, tôi ở trên đường Paoakalani, chỉ cách khách sạn Wakiki Beach Marriott trên đại lộ Kalakaua, nơi Phiến ở một đoạn đường ngắn. Chúng tôi thường đi ăn tối và đi dạo dọc theo con đường dài. Đây là đại lộ nằm dọc theo bờ biển, buổi tối đêm nào cũng sinh hoạt như ngày hội, toàn là khách du lịch nên lắm trò chơi, ảo thuật, ca nhạc được bày ra để mọi người thưởng ngoạn và cũng để móc tiền khách nhàn dư. Những

ngày cuối, chúng tôi thuê xe đi viếng các thắng cảnh ở Hawaii như ngôi chùa Nhật, Trân Châu Cảng, Vườn Thơm... Đâu đâu cũng để lại trong tôi những hình ảnh đẹp đẽ, tôi tìm cả một đời không gặp. Tôi đùa :

- Cám ơn em cho anh một tuần trăng mật tuyệt vời.

- Cho cũng là nhận đấy anh ạ.

Phiến dịu dàng đầm thắm, khiêm tốn, câu nói dễ thương nhất của Phiến "được không anh?". Cái gì cũng hỏi ý kiến tôi, như thể tôi là cổ vắn của nàng, dù có nhiều điều hỏi chỉ để có hỏi. Cứ mỗi lần Phiến "được không anh?" làm lòng tôi mềm lại. Con người Phiến sinh ra đáng lẽ chỉ để hưởng hạnh phúc, một người luôn luôn nhún mình, khôn ngoan nép sau lưng người khác, lúc nào cũng đặt mình dưới sự che chở, mặc dù tôi biết Phiến đang là Manager một công ty.

Tôi có đề nghị bỏ khách sạn của mình để đến Marriott ở, nhưng Phiến không chịu :

- Anh cứ ở bên đó đi, có đi đâu hãy qua đây, chứ move qua đây em thấy tội lỗi thế nào !!! Được không anh?

Tôi không nhắc lại nữa. Đêm cuối cùng rời Hawwai tôi ở lại với Phiến. Đó là một đêm tuyệt diệu. Suốt một đời, hôm nay tôi mới tìm thấy bóng mình trong gương, nhưng đã quá muộn màng. Dù sống trong sự lạnh lẽo của hôn nhân nhưng Phiến nhất định không muốn có thay đổi :

- Không có đứa trẻ nào thành đạt, trưởng thành, hạnh phúc nếu như cha mẹ chúng chia tay. Mình gặp nhau, quen nhau thế này đã là quá mức rồi. Yêu em, hiểu cho em. Đây là cuộc phiêu lưu đầu tiên và cuối cùng của đời em. Thế cũng đã quá đủ. Về tới Dallas, là chia tay, là vĩnh biệt. Được không anh?

Tôi biết trả lời sao? Tôi đổi vé máy bay để cùng về một chuyến với Phiến, như một tiệc nuôi, một kéo dài trong vô vọng.

Khi ra cổng sân bay, tôi từ giã Phiến mà lòng quặn thắt. Cầm tay Phiến lần cuối, tôi rẽ về phía trái, trở về với thực tại cô đơn của mình. Vẫy tay chào tôi lần nữa. Phiến cười như khóc. Thì ra, trên đường đời, rẽ về hướng nào, nỗi đau tuy có khác nhau nhưng đều đau khổ cả. Chân lý đó ngàn năm vẫn thế. ■

LE'S HAIR PRO

**5026 N. Jupiter Rd.
Garland, TX 75044**
 Ngay góc Jupiter & Arapaho Rd.
 Trong khu Minyard, cạnh Dollar General
Tel: 972-530-9636



**Kiều Thu
Angie -Mimi
Kính mời**

Mở cửa 7 ngày 1 tuần
 Thứ 2 -Thứ 6: 9:30am-7pm
 Thứ 7: 9am-6pm
 Chủ Nhật: 10am-6pm

CHUYÊN:

- ✦ CẮT TÓC NAM NỮ VÀ TRẺ EM
- ✦ UỐN, NHUỘM, VÀ HIGHLIGHT BẰNG FOIL
- ✦ EYEBROW WAX
- ✦ TRANG ĐIỂM, BÓI TÓC CÔ DÂU & DẠ HỘI
- ✦ NHẬN LÀM FACIAL

**Có
kéo tóc thẳng theo kiểu Nhật**

75	Plano	Arapaho	Jupiter	Minyard
	Beltline			
	Walnut			

Nhà Thuốc Vĩnh Khang

Bác Sĩ Đông Y Hoàng Trắc Hoàn - Mark Tri Hoàng

200 W.Polk St., Richardson, TX 75081
ĐT: (972) 669-1931

- Bán đầy đủ các loại thuốc Bắc, thuốc hoàn
- Chẩn bệnh & bốc thuốc
- Châm cứu & thoa bóp
- Phục vụ đồng hương người Việt ở DFW 27 năm.
- Sâm Hoa Kỳ, Sâm Cao Ly, Dạ Sơn Sâm

Và các loại dầu nóng

XIN CHÚ Ý!
 Nhà thuốc Bắc Vĩnh Khang đã dọn về địa điểm mới, cách tiệm cũ 3 ngã đường,
 200 W.Polk St, Richardson, TX 75081



Mở cửa
 5 ngày trong tuần
 9am - 6pm
 Nghỉ thứ Ba & Thứ Sáu





ĐỀU SỢ CHẾT CẢ

Đồn cảnh sát ở Paris nhận được cú điện thoại khẩn cấp. Người đàn ông bên kia đầu dây hồi hả báo tin: "Anh cảnh sát, tôi muốn báo cho các anh biết trưa nay ở bìa rừng Bulông sẽ có một cuộc quyết đấu".

- Tôi mong các anh cho người đến can ngăn - người đàn ông giọng khẩn khoản.

- Chúng tôi biết rồi, thưa anh - cảnh sát viên trực điện thoại nhã nhặn trả lời - Đối thủ của anh vừa báo cho chúng tôi cách đây nửa giờ.

CỔ CHE GIẤU

Một anh chàng suốt ngày bị vợ quát nạt, nhưng anh vẫn cố che giấu để cho mọi người khỏi chê cười. Một hôm, sau khi bị vợ "tấn" cho một trận, chị hàng xóm sang hỏi:

- Này! Hôm qua nhà anh làm gì mà ầm ĩ thế nhỉ?
- Có gì đâu. Tôi vừa cho vợ tôi một bài học ấy mà!
- Tôi còn nghe thấy cả tiếng đổ đánh rầm một cái, thế đổ vỡ cái gì à?
- Ủ thì, sau khi nhận được bài học thì cô ta tức quá ném cái quần của tôi ấy mà!
- Ô lạ, cái quần sao lại kêu to thế được?
- À quên, trong quần của tôi còn có cả... tôi nữa!

TƯỜNG CÔ CŨNG VẬY

Trong giờ sinh hoạt lớp cuối tuần, cô chủ nhiệm hỏi các học sinh mắc lỗi.

- Cu Tí, em cho cô biết lý do tại sao thứ hai em không đi học?
- Thưa cô, hôm đó mẹ giặt hết quần áo, nên em không có đồ mặc ạ!
- Thế hôm thứ ba? Mẹ em cũng giặt hết quần áo của em nữa à?
- Thưa cô, không ạ, em có đi ạ! Nhưng đi ngang qua nhà cô, thấy quần áo cô phơi... tưởng cô cũng vậy, nên em quay về.

ĐÀN ÔNG VÀ CHỮ ĂN

Người ta đã thống kê được rằng, cuộc đời một

người đàn ông hầu hết gắn bó với chữ "ăn"...

1. Khi còn bé thì "ăn học",
2. Lớn thêm chút nữa thì "ăn chơi"
3. Lúc có bạn gái thì chăm chăm tìm cách "ăn thịt".
4. Ăn thịt xong thì phải "ăn hỏi" rồi "ăn cưới", cưới về phải tiến hành "ăn nằm".

5. Khi vợ đến kỳ nguyệt san đành phải "ăn chay" hoặc "ăn vụng", sau khi vợ sinh em bé thì phải "ăn kiêng", về già rụng răng phải "ăn cháo", xa thêm tí nữa thì theo các cụ mà "ăn xôi"...

6- Hồi nhỏ thì "ăn vóc học hay", xin tiền ba mẹ mua quà không được thì "ăn vạ"

7- Lớn lên học đòi thì bắt đầu "ăn diện" để tán gái, nhưng "ăn nói bậy bạ" thì có khi "ăn bặt tai"

8- Khi đã có vợ, sau một thời gian "ăn nằm" thì có khi "ăn năn đã muộn" và nghĩ rằng mình phải "ăn đòi ở kiếp" với người này thì xem như "ăn cám hay ăn khế trả vàng" hay đúng là số "ăn may".

9- Khi "ăn nên làm ra" thì "ăn sung mặc sướng", rồi sanh tật "ăn gian", nói dối vợ là đi "ăn cơm khách" nhưng thực ra là đi "ăn vụng" hay gọi là "ăn bánh trả tiền" - trót lọt thì không sao, rui đổ bể thì có mà "ăn cám" hoặc "bò ăn".

10- Khi thất nghiệp thì sẽ có lắm điều tệ hại :
a. hơi tệ: "ăn không ngồi rồi", "ăn theo", "ăn bám".
"ăn hại" vợ.

- b. khá tệ: "ăn quýt", "ăn may".
- c. quá tệ: "ăn trộm", "ăn cắp", "ăn cướp"

11- Khi cờ bạc (đánh cò, đánh bạc), đang thắng lớn (xem như là vét sòng) bỗng đứng dậy ra về gọi là "ăn xi non", không cho người ta cơ hội gỡ gạc.

Thế nhưng, "ăn xi non" mà còn vênh váo, cười ngạo nghễ thì có khi "ăn đấm", "ăn đá"

TẠI SAO?

Tại sao đàn ông sau khi cưới vợ thường béo hơn lúc còn độc thân?

Lúc độc thân, người đàn ông về nhà buổi tối, chạy vào bếp mở tủ lạnh nhìn, chán nản leo lên giường ngủ.

Sau khi có vợ, người đàn ông về nhà buổi tối, nhìn lên giường ngủ, chán nản chạy ra bếp lục tủ lạnh.

SAIGON MUSIC

Bạn đang muốn một chuyến du lịch về Việt Nam thăm thân nhân, hay về Việt Nam để tìm lại kỷ niệm xưa... Saigon Music đang có bán vé về Việt Nam trong dịp hè với giá rẻ thật bất ngờ. Vé in liền tại chỗ. Chúng tôi có văn phòng tại Việt Nam và đón khách tại phi trường miễn phí.

Saigon Music mong được phục vụ quý khách.



Ngoài ra Saigon Music còn có dịch vụ sau:

- Nạp phút gọi VN 2.5 cents/phút
- Chuyển tiền về VN
- Chuyển hàng về VN
- Bán các loại dược thảo



SAIGON MUSIC

5488 WALZEM Rd, SAN ANTONIO, TX 78218. TEL: 210-650 4759
MON-FRI: 8AM-7PM. SAT-SUN: 10AM-7PM



FARMERS®

MY PHAM
AGENT

TEL: 214.483.9494

FAX: 214.483.9471

- XE/NHÀ (AUTO/HOME)
- SỨC KHỎE (HEALTH)
- THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL)

Buildings, Nail Salons, Restaurants, Dry Cleaners, Gas Stations, Doctor/Dentist Offices, Supermarkets, etc.

- NHÂN THỌ & TAI NẠN (LIFE & ACCIDENT)

LUÔN PHỤC VỤ VỚI PHƯƠNG CHÂM

THÀNH THẬT, UY TÍN, TẬN TÂM

*Earn extra money
become professional
consultant
Call us TODAY!!!*

TIẾT KIEM ĐẾN
50%

GIẢM GIÁ ĐẶC BIỆT CHO DU HỌC SINH VÀ YOUNG DRIVERS
TRÊN 20 CHƯƠNG TRÌNH DISCOUNT CÓ SẴN CHO QUÝ KHÁCH



GIỜ MỞ CỬA
9AM - 6PM (MON - FRI)
SATURDAY BY APPOINTMENT

3030 N. JOSEY LANE, STE 112
CARROLLTON, TX 75007
KẾ BÊN NHÀ HÀNG BÓN MÙA

**DAILY
LE GỬI TIỀN LỆ**
và điện thoại gọi về VN của
Lunex Telecom



Nationwide®



NGỌC NGUYỄN
Agent

BUSINESS HOURS
Mon-Fri: 9:00am-6:00pm
Sat & Sun: By Apt only



- XE
- NHÀ
- NHÂN THỌ
- SỨC KHỎE
- THƯƠNG MẠI

CONTACT
BÌNH PHẠM Phone:

(972) 417-9888
(972) 417-9988

Fax: **(972) 417-9866**

1218 N. Josey #108., Carrollton, TX 75006

377

CHASE CASE

Acupuncture & Chiropractic

TRUNG TÂM CHỈNH HÌNH VÀ CHÂM CỨU

Bác sĩ NGUYỄN THIỆN, D.C



- ❖ **AUTO ACCIDENT**
- ❖ **WORK INJURIES**
- ❖ **FAMILY HEALTH CARE**

CHUYÊN ĐIỀU TRỊ

- ĐAU NHỨC DO TAI NẠN XE CỘ HAY THỂ THAO
- ĐAU DO CÔNG VIỆC LÀM HAY TẾ NGÃ TẠI CHỖ LÀM
- NHỨC ĐẦU KINH NIÊN
- ĐAU NHỨC VÙNG CỔ, VAI, LƯNG VÀ TỬ CHÌ

Giờ mở cửa:
Mon-Fri
8:30am-6:30pm
Sat: Theo hẹn
Sun: Closed

6600 Denton Highway, Suite # 130
Watauga, TX 76148

Tel: 817-281-1700

Fax: 817-281-1773

	Basswood	
I-35W		Chapman
		Greenfield
	Watauga	
	820	
	Denton Hwy(377)	

TRUNG TÂM NHA KHOA

CREEKSID DENTAL CENTER, P.C.

Nha khoa thẩm mỹ
Bọc và khít răng thưa
Tẩy trắng răng
(Bonding, Bleaching)
Giải phẫu Nha Khoa
Chuyên trị các bệnh nướu răng
Lấy tủy răng
Trám và nhổ răng
Làm răng giả các loại
Khám tổng quát và định kỳ
(người lớn và trẻ em)

2356 S.E. Green Oaks#192 - Arlington, TX 76018
(1st. exit South of I-20 off Hwy. 360)
Metro: 817-417-0655 Fax: 817-468-8834

Bác sĩ Nha Khoa
NGHIÊM PHÚ HOÀNG, D.D.S.
Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor
Đã từng phục vụ nhiều năm cho Không Quân Hoa Kỳ

Giờ mở cửa:
Thứ Hai - Ba-Tư - Sáu: 9am-7pm
Thứ Bảy: 9am-4pm
Thứ Năm và Chúa Nhật đóng cửa
(xin gọi lấy hẹn)

KHỦ TRÙNG TỐI ĐA

Nhận Bảo Hiểm và Credit Card -Medicaid

LANCE AUTO REPAIR & BODY SHOP

FOREIGN & DOMESTIC

(972) 276 5169

- CV AXLE
- A/C & Heating System
- BRAKE - Shock - Strut
- Alternator & Starter
- Transmission/Clutch
- 30 - 60 - 90,000 mile Service
- Timming Belt

"We Accept Visa, Mastercard, Discover"



OPEN ON ALL HOLLYDAYS

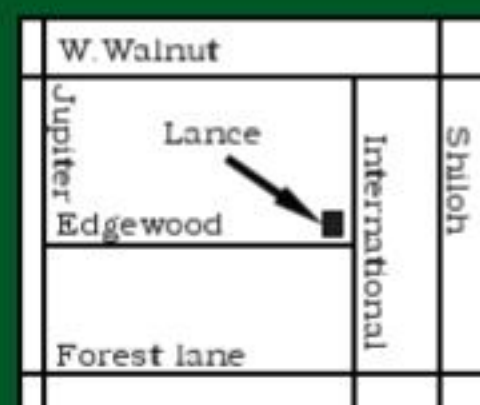
3006 Edgewood Dr.# 15
Garland, TX 75042

BODY SHOP

- Định Giá miễn phí và giảm tiền deductible
- Lo thủ tục bảo hiểm và mượn xe nếu cần thiết

*Giá cả
đặc biệt cho
đồng hương*

Cần sang vì phải đi xa.
Chủ sẽ finance



Phở TÂY ĐÔ

**ĐẶC BIỆT
BÚN BÒ HUẾ
GIA TRUYỀN**



- ☞ Phở
- ☞ Mì Tây Đô
- ☞ Cơm Gà
- ☞ Cơm Sườn



Mở cửa 7 ngày:
Sun - Thur: 9 AM - 9 PM
Fri - Sat: 9 AM - 10 PM

1403 E. Campbell Rd., # 104 (@Plano rd.)
Richardson, TX 75082

Tel: 972-680-8088

Chân thành kính mời
Phở Tây Đô

Câu chuyện cho những ai đã là vợ chồng

Chồng chị là một kỹ sư giỏi, chị yêu anh vì sự vững chãi, chín chắn của anh, chị yêu cái cảm giác ấm áp mà chị có mỗi khi chị tựa đầu vào vai anh. Và sau 3 năm tìm hiểu, anh chị đã đi đến hôn nhân.

Nhưng đến hôm nay, sau hai năm là vợ chồng, chị bỗng thấy mệt mỏi với những cảm giác mà chị phải trải qua khi chung sống với anh. Những lý do khiến chị yêu anh trước đây, bỗng biến thành những lý do tạo nên sự đổi thay trong chị.

Chị là một phụ nữ nhạy cảm, và rất dễ bị thương tổn trong tình yêu, chị luôn khao khát những khoảnh khắc lãng mạn, giống như là bé gái nhỏ thèm khát kẹo ngọt. Nhưng anh lại trái ngược với chị, anh không có sự nhạy cảm, và hoàn toàn không quan tâm đến những khoảnh khắc lãng mạn trong cuộc sống vợ chồng, điều này đã làm cho chị càng chán nản hơn.

Và chuyện gì đến phải đến, một hôm chị quyết định cho anh biết rằng chị muốn ly dị, rằng chị không thể chung sống với anh thêm một giờ phút nào nữa. Rất bất ngờ khi nghe chị yêu cầu như thế, anh chỉ biết hỏi:

- Tại sao?

- Em cảm thấy mệt mỏi, không có lý do nào cho mọi thứ trên thế gian này! - chị trả lời.

Anh không nói gì thêm nữa, nhưng suốt đêm đó, anh không ngủ, và chìm sâu vào những ưu tư, khắc khoải với ánh sáng lập lờ của đèn thuốc gắn trên môi. Sự im lặng của anh càng làm cho cái cảm giác thất vọng trong chị tăng lên, đây là một người đàn ông không thể biểu lộ gì ngay cả đến lúc gặp tình huống khó khăn như lúc này, còn gì nữa để mà chị hy vọng ở anh? Cuối cùng rồi anh cũng lên tiếng, anh hỏi chị: "Anh có thể làm gì để thay đổi ý định của em?".

Ai đó đã nói đúng: "Rất khó khăn để thay đổi tính



cánh của một con người", và chị nghĩ rằng chị không thể nào thay đổi cách sống của anh. Nhìn sâu vào mắt anh, chị chậm rãi trả lời: "Đây chính là câu hỏi, nếu câu trả lời của anh có thể thuyết phục em, em sẽ thay đổi ý định ly dị. Nếu em nói, em muốn bông hoa ở phía bên kia vách núi, và cả hai chúng ta đều biết rằng khi anh cố hái bông hoa đó cho em thì anh sẽ chết, anh có vẫn cố làm cho em hài lòng chứ?".

Anh đáp "Ngày mai anh sẽ trả lời câu hỏi cho em...". Những hy vọng của chị hoàn toàn bị chìm xuống khi nghe câu trả lời của anh.

Sáng hôm sau, chị tỉnh giấc và nhận ra anh đã đi rồi. Chị nhìn thấy một mảnh giấy với dòng chữ ngoệch ngoạc của anh, được dán dưới ly sữa, trên chiếc bàn ăn gần cửa.... và chị bắt đầu đọc.

"Em yêu, Anh sẽ không thể nào hái bông hoa đó cho em, nhưng hãy cho anh giải thích những lý do mà anh không thể".

Ngay những dòng đầu đã làm tan nát trái tim chị, chị tiếp tục đọc.

"... Khi em sử dụng máy vi tính, anh luôn sắp xếp phần mềm cho em để sử dụng, và khi em kêu

PHỞ Palace

2126 S. Collins - Arlington, TX 76010

Tel: 817-274-6602

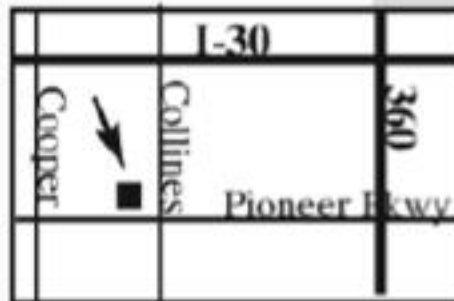
VUI MỪNG CHÀO ĐÓN QUÝ KHÁCH

"Chế biến và luôn nâng cao chất lượng nguồn ẩm thực" là phương châm của chúng tôi, nhằm thích ứng với sự lựa chọn của quý khách.

- ▶ Chất Lượng Tin Cậy
 - ▶ Phục Vụ Tận Tâm
 - ▶ Vệ Sinh Sạch Sẽ
 - ▶ Giá Cả Hợp Lý
- CHẮC CHẮN SẼ ĐƯỢC QUÝ KHÁCH HÀI LÒNG

www.phopalace.com

Sun-Thur: 9am-9pm ♦ Fri-Sat: 9am-10pm



Phở Palace
Kính Mời

FAMILY HEALTH CLINIC



Dana Huyền Mỹ Đình, M.D.
Bác sĩ Y Khoa điều trị tại
MEDICAL CENTER OF ARLINGTON

1115 E. Pioneer Pkwy. #135
Arlington, TX 76010

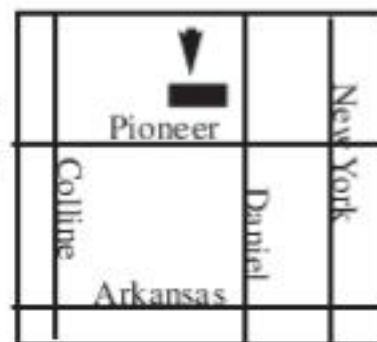
Tel: 817-460-2580 - Fax: 817-460-2581

Board Certified Family Practice
Certification of Advanced Trauma Life Support
Cựu Bác sĩ Trung Tâm Bệnh Nhiệt Đới - Saigon
Thực tập và tốt nghiệp tại Texas Tech University
Medical Center Hospital, Odessa
MD Anderson Cancer Center - Houston

T.Hai-T.Ba-T.Sáu: 8:30AM - 5:30PM
T. Tư: 8:30AM - 6:30PM
T.Năm- T.Bảy: 8:30PM - 12PM
Lunch: 12:00 - 1:30

- ▶ Sức khỏe tổng quát và bệnh phụ nữ, Pap-smear, thuốc ngừa thai.
- ▶ Chích ngừa trẻ em, người lớn, du lịch.
- ▶ Khám tổng quát định kỳ hằng năm cho mọi lứa tuổi.
- ▶ Khám sức khỏe cho trẻ đi học và tham gia thể thao, trẻ sơ sinh tại bệnh viện.
- ▶ Điều trị bệnh nội thương và ngoại thương.
- ▶ Chấn thương nhẹ, bong gân, gãy xương, may vết thương ngoài da.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
Có giá đặc biệt cho quý vị không có bảo hiểm.



lên trước màn hình khi có sự cố, anh luôn chuẩn bị những ngón tay để có thể giúp em phục hồi lại những chương trình. Em thường bỏ quên chìa khóa cửa, nên anh luôn chuẩn bị đôi chân để sẵn sàng chạy về mở cửa cho em. Em rất thích đi du lịch, nhưng lại thường hay bị lạc đường trong những thành phố xa lạ, nên anh phải chuẩn bị đôi mắt của mình để chỉ đường về cho em. Em thường đau bụng trong mỗi lần gần đến tháng, nên anh luôn chuẩn bị lòng bàn tay mình để sẵn sàng xoa bụng cho em để em dịu cơn đau. Khi thấy em luôn thích ở nhà, anh lo rằng em sẽ có thể bị mắc bệnh tự kỷ, vì thế anh phải luôn pha trò và chuẩn bị những câu chuyện vui để em quên đi nỗi buồn chán. Khi em luôn chăm chú vào màn hình vi tính, anh sợ như vậy có hại cho đôi mắt của em, nên anh phải để dành đôi mắt của anh để khi chúng ta già, anh sẽ có thể giúp cắt móng tay, và nhổ những sợi tóc bạc cho em. Anh có thể nắm bàn tay em đi tản bộ trên bãi biển, để em thưởng thức cảnh mặt trời mọc và bãi cát xinh đẹp... và anh sẽ cho em biết rằng màu sắc của những bông hoa cũng rực rỡ như gương mặt tươi tắn của em... Vì vậy, em yêu, trừ phi em chắc chắn rằng có ai đó yêu em hơn anh đã yêu em... nên bây giờ anh không thể hái bông hoa đó cho em, và chết.../."

Nước mắt của chị không ngừng rơi trên trang giấy, làm nhạt nhòa những dòng chữ của anh... Chị đọc tiếp:

"...Bây giờ, nếu em cảm thấy hài lòng thì hãy mở cửa ra, vì anh đang đứng đó với bánh mì và sữa tươi cho buổi sáng của em, những món ăn mà em thích...".

Chị lao đến cửa và mở bung nó ra, trông thấy anh với gương mặt lo lắng, chị nắm chặt tay anh, cùng với ổ bánh mì và chai sữa, bây giờ chị biết chắc rằng không ai yêu chị như anh đã yêu chị, và chị quyết định quên đi bông hoa ở bên kia vách núi... đó là cuộc sống và tình yêu.

Khi được sống trong sự đầy đủ, dư thừa của tình yêu, thì cái cảm giác sôi nổi trong tình yêu thường bị khô héo đi, và người ta không còn có thể nhận thức được đâu là tình yêu chân thật và đâu là tình yêu giả dối, giữa cảm giác bình yên và buồn chán đó. ■

(Sưu tầm)

CHẾ ĐỘ ĐỘC TÀI Ả-RẬP

Chiến thắng của người biểu tình ở Ai Cập lật đổ chế độ độc tài tham nhũng đã gián tiếp lôi kéo người dân các nước khu vực Trung Đông như Iran, Bahrain và Yemen đồng loạt xuống đường biểu tình. rầm rộ. Có phải chăng người dân ở các quốc gia này đang "học theo" những người anh em Ai Cập.

Vô hình chung thể giới Arab đang sôi sục học theo công thức của Ai Cập?

Tại thủ đô Tehran của Iran, người biểu tình thuộc phe đối lập đã trở lại càn quét, náo loạn khắp thành phố khiến lực lượng cảnh sát phải sử dụng khí phun gas để giải tán người biểu tình. Trong khi đó, tại Bahrain, người dân phản đối chính quyền sẵn sàng đương đầu với những loạt đạn bằng súng cao su từ cảnh sát để biểu tình đòi tự do. Tình hình cũng đang diễn ra căng thẳng tương tự tại Yemen, khi mà người dân đổ ra đường yêu cầu nhà cầm quyền từ chức. "Đương nhiên là không thể sử dụng một công thức để áp dụng cho tất cả các quốc gia được", ông Mustafa Alani, chuyên gia làm việc tại Trung tâm nghiên cứu Trung Đông ở Dubai phân tích về những ảnh hưởng của cuộc đảo chính ở Ai Cập đối với tình hình các nước trong khu vực. "Mỗi một đất nước sẽ biến thể chiến thắng của người biểu tình ở Ai Cập theo cách của riêng, dựa trên bối cảnh của đất nước mình", ông Alani nói.

Ở Iran, nơi mà suốt hơn 1 năm qua người ta không còn nhìn thấy những người biểu tình thuộc phe đối lập xuống đường đã xảy ra những cuộc bạo động. Đụng độ giữa hàng chục nghìn người biểu tình và cảnh sát đã diễn ra dọc trên các đại lộ lớn ở thủ đô Tehran. Số đông những người biểu tình hô vang câu khẩu hiệu "Kẻ độc tài phải chết". Trong khi với một số người, "kẻ độc tài" ở đây ám chỉ Tổng thống Iran Ahmedinejad thì số còn lại đang nhắc tới vị Lãnh tụ tối cao Iran Ayatollah Ali Khamenei. Cuộc lật đổ Hosni Mubarak ở Ai Cập và Zine Al Abidine Ben Ali ở Tunisia chắc chắn đã tác động rất lớn tới những người dân thể giới Arab tại khu vực Trung Đông.

Ngoại trưởng Mỹ Hillary Rodham Clinton hôm

14 tháng 2 cũng bày tỏ sự ủng hộ đối với những người biểu tình tại Tehran. "Họ xứng đáng được hưởng những quyền tương tự những gì mà họ đã nhìn thấy ở Ai Cập", bà Clinton phát biểu.

Có thể nói, cuộc bạo động ở Ai Cập với kết quả Tổng thống Mubarak phải từ chức cũng phát lên lá cờ mở đầu cho làn sóng bạo động chống chính quyền tại Yemen. Những người biểu tình đang "tăng tốc" đẩy nhanh tiến trình lật đổ vị tổng thống thân Mỹ Ali Abdullah Saleh, người mà đã cam kết sẽ không tìm kiếm nhiệm kỳ tổng thống tiếp theo vào năm 2013. Hơn 1.000 người, trong đó có cả những vị luật sư đã bước vào ngày biểu tình thứ tư tại thủ đô Sanna. Cảnh sát Yemen đã phải dùng tới cả gậy và dao găm để tấn công đáp trả những người biểu tình. "Chúng tôi sẽ còn tiếp tục biểu tình cho tới khi chính quyền sụp đổ", một luật sư tự do tên Ahmed Hashid nói.

Còn tại quốc gia vùng Vịnh Bahrain, nơi có diện tích nhỏ hơn cả thành phố New York (Mỹ) cũng đang chìm trong bạo loạn. Tại đây, những người biểu tình không đòi lật đổ nhà cầm quyền. Những đòi hỏi của người dân dường như nhẹ nhàng hơn, đó là tự do chính trị và yêu cầu một cuộc cải tổ chung trên toàn đất nước.

Tuy nhiên, bạo động tại đây lại diễn ra mạnh mẽ hơn ở Yemen nhiều lần. Để ngăn chặn làn sóng bạo loạn, cảnh sát Bahrain liên tục xả súng bắn đạn cao su, xả khí gas vào hàng nghìn người biểu tình. Một người đã chết và ít nhất 25 người khác bị thương.

Tình hình tại Trung Đông tiếp tục trở nên "rối như canh hẹ" sau chiến thắng của những người biểu tình ở Ai Cập. Trong chuyến thăm đến Iran, Tổng thống Thổ Nhĩ Kỳ Abdullah Gul đã hỏi thúc chính quyền các nước ở Trung Đông lắng nghe lẫn nhau. "Những các nhà lãnh đạo và những người đứng đầu đất nước không đề cao nhu cầu của dân chúng thì chính bản thân người dân sẽ phải hành động để đứng lên đòi hỏi", Hãng tin chính thức của cộng đồng Hồi giáo dẫn lời Tổng thống Thổ Nhĩ Kỳ.

(Theo CNN, AP)

■ TG phỏng dịch

HOLLYWOOD

Minh Tinh

Điện Ảnh

Crystal Hoàng, cô sinh viên gốc Việt góp mặt trong phim giành giải Quả cầu vàng

Cô gái từng đoạt giải Á hậu 2 cuộc thi Miss Việt Nam USA 2008 đã vượt qua hàng ngàn diễn viên khác ở Hollywood để có được vai diễn trong bộ phim vừa giành giải Quả cầu vàng 2011 tại Mỹ.

Crystal Hoàng, cô sinh viên gốc Việt, đã được lựa chọn trong rất nhiều diễn viên ở Hollywood để tham gia một vai phụ trong bộ phim The Social Network được giới phê bình đánh giá cao. Không những thế, bộ phim này vừa giành được giải Bộ phim hay nhất và Đạo diễn xuất sắc nhất trong buổi lễ trao giải Quả cầu vàng tại California. The Social Network cũng được đánh giá là một ứng cử viên nặng ký cho giải Oscar năm nay khi liên tiếp nhận những tán dương của các nhà phê bình và báo chí.

Không dừng ở đó, cô sinh viên đang theo học ngành diễn xuất tại Mỹ còn xuất hiện trên bìa đĩa DVD của The Social Network vừa được phát hành trên toàn thế giới. Hiện tại, tiền cát-xê của Crystal Hoàng đang tiếp tục tăng nhanh theo doanh thu của phim. Chắc chắn khoản tiền này đã vượt qua con số chục ngàn USD, đây là điều mà không ít diễn viên gốc Á tại Hollywood mơ ước.

Với rất nhiều sinh viên đang theo học diễn xuất,



Bìa đĩa phim The Social Network có hình ảnh của Crystal Hoàng.

đặc biệt là các sinh viên gốc Á, thì điều này có tác động kích lệ lớn bởi vì hàng năm có vô số sinh viên đã tốt nghiệp không thể tìm được cơ hội tham gia vào các dự án phim ở Hollywood.

Crystal Hoàng chia sẻ trong những ngày lăn lộn trên phim trường The Social Network, cô học hỏi được rất nhiều điều thú vị trong cách làm phim của đạo diễn nổi tiếng David Fincher, người rất thành công với hàng loạt những bộ phim "bom tấn" khác của Hollywood như The Curious Case of Benjamin Button, Alien 3, Seven....

Tuy vẫn đang là sinh viên theo học diễn xuất ở Hollywood nhưng Crystal Hoàng đã tham gia khá nhiều bộ phim, nhiều chương trình của các đài truyền hình lớn ở Mỹ như ABC, HBO... Không chỉ thông thạo tiếng Anh và tiếng Việt, cô còn nói lưu loát cả tiếng Pháp và Tây Ban Nha. Trong năm 2010 vừa rồi, Crystal cũng có chuyến về thăm quê cha ở Việt Nam.

Bên cạnh đóng phim, Crystal Hoàng còn tham gia nhiều show truyền hình và làm người mẫu. ■

Phan Anh (tổng hợp)/báo Đất Việt



Grammy 2011: nhóm Lady Antebellum thắng lớn



Ban tam ca Lady Antebellum - Reuters

Tối ngày 13/02/11, lễ trao lễ trao giải Grammy lần thứ 53 kết thúc tại Los Angeles với sự thành công rực rỡ của ban nhạc Lady Antebellum. Được đề cử đi tranh 6 hạng mục, nhóm nhạc đồng quê này đã đoạt đến 5 giải thưởng. Trong đó có các giải quan trọng là ghi âm hay nhất, ca khúc và ban nhạc country xuất sắc nhất năm...

Tuy chiến thắng vẻ vang, nhưng ban tam ca xuất thân từ Nashville, tức là vành nôi của dòng nhạc country, lại để vượt mất tầm tay giải thưởng cao quý nhất. Thật vậy, giải album hay nhất năm 2011, được đặt lên trên tất cả các hạng mục, lại về tay nhóm Arcade Fire. Ban nhạc người Canada đã được vinh danh nhờ tập nhạc rock mang tựa đề "The Suburbs".

Năm 2011 là năm của các "Lady". Bởi vì ngoài ban nhạc Lady Antebellum, gương mặt về nhì trên bảng vàng chính là Lady Gaga. Ban đầu được đề cử ở 6 hạng mục, Lady Gaga rốt cuộc đoạt được 3 giải quan trọng dành cho album nhạc pop, nữ ca sĩ nhạc pop, và video clip hay nhất với ca khúc "Bad Romance". Trung thành với phong cách biểu diễn táo bạo, đầy ý tưởng độc đáo, Lady Gaga đã thu hút sự chú ý ngay từ trước giờ khai mạc lễ Grammy.

Trong khi các nghệ sĩ khác bước lên thảm đỏ để khoe các kiểu áo dạ hội đắt tiền của các nhà thiết kế thời trang nổi tiếng, Lady Gaga lại ẩn mình nằm trong một quả trứng, do 4 người tháp tùng khiêng tới buổi lễ, để rồi sau đó xuất hiện trên sân khấu với màn biến diễn ngoạn mục ca khúc mới của cô là Born

AN HUÊ

☎ 214-405-2118






▶ PATIO
 ▶ CARPORT
 ▶ GREEN HOUSE

♦ CỬA SẮT
 ♦ CỔNG SẮT (Motor)
 ♦ Hàng rào sắt
 ♦ Hàng rào gỗ
 ♦ Song Sắt
 ♦ Chống trộm
 ♦ Đồ nền xi măng

LÀM CÁC MẪU THEO Ý KHÁCH HÀNG CHỌN LỰA

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

3310 Admiral, Wylie, TX 75098

Phở Bắc

972-231-9205
 153 N. Plano Rd., Richardson, TX 75081

Dân chân thành cảm ơn quý khách đã ủng hộ Phở Bắc trong suốt thời gian qua

Cần Waitress

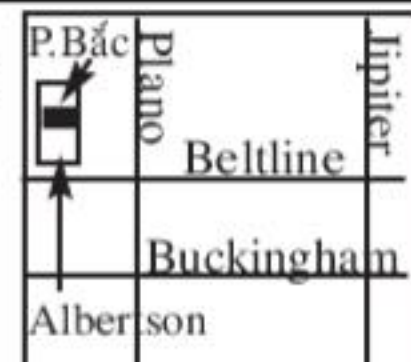
CÁC MÓN ĐẶC BIỆT:

- ▶ Cơm Gà Xối Mỡ
- ▶ Cơm Gà Rô-Ti
- ▶ Cơm BÒ sườn Đại Hàn
- ▶ Cơm Bò Lúc Lắc

- ♦ Phở Gà Trứng Non
- ♦ Bánh Mì đủ loại
- ♦ Bún Bò Huế
- ♦ Hủ tiếu, Bún
- ♦ Bánh mì bò kho



Luôn phục vụ bánh phở **DAI TƯƠI THƠM NGON** không đầu sánh bằng



This Way (tạm dịch là Trời sinh ra như vậy).

Ở trong các hạng mục khác, giải giọng ca nam xuất sắc nhất dòng nhạc pop được trao cho Bruno Mars ; danh ca lão thành Neil Young đoạt Grammy dành cho bản nhạc rock hay nhất; Rihanna được trao một giải trong thể loại ca khúc nhạc dance.

Danh ca Usher có mặt trên bảng vàng với album R&B đương đại hay nhất. Còn Eminem thì đoạt hai Grammy dành cho màn biểu diễn và album nhạc rap xuất sắc. Tuy vậy, thành công của Eminem chỉ là nửa vời, vì ban đầu anh là người dẫn đầu cuộc đua với tổng cộng là 10 đề cử, nhưng rốt cuộc anh chỉ được xướng tên có hai lần mà thôi.

Người thắng kẻ thua. Trên bảng vàng của giải Grammy năm nay, hoàn toàn vắng mặt các ca sĩ như Katy Perry, Christina Aguilera và nhất là thần đồng Justin Bieber. Trái với mọi dự đoán, người được mệnh danh là vị "hoàng tử tí hon" của dòng nhạc pop đã phải chịu thua cô bé Esperanza Spalding. Giải tài năng mới về tay một ca sĩ hát nhạc jazz, trong khi Justin Bieber, thần tượng của giới thiếu nữ, lại ra về tay không.

Cũng cần nhắc lại là, có đến hơn 100 giải Grammy được trao hàng năm. Và chỉ có các giải thưởng quan trọng nhất mới được truyền hình trực tiếp. Thông qua các màn biểu diễn để giới thiệu các ca khúc mới cũng như phần trao giải ở các hạng mục cao quý nhất, người ta có thể bắt mạch thăm dò các xu hướng thời thượng của làng nhạc quốc tế hiện giờ. ■

Tuấn Thảo-RFI



Justin Bieber ... về tay không



FAMILY DENTISTRY & ORTHODONTICS

1000 E Campbell Rd, Ste. 116
Richardson, TX 75081

TEL: 972-231-9591

MỞ CỬA:

Thứ Ba, Năm, Sáu, Bảy: 8:00am-5:00pm
Thứ Hai & Tư: theo hẹn

Hàm giả bị lỏng? Đừng lo lắng nữa!

- ♦ Vì chúng tôi có phương pháp mới của Nha Khoa để quý vị phục hồi hàm răng cũ:
 - Chắc chắn
 - Ăn ngon, ngủ yên
 - Không cần làm hàm mới
- ♦ Phương pháp này vừa nhanh và gọn. Xin gọi Nha Sĩ Âu Dương Thục Hằng để tham khảo

ÂU DƯƠNG THỤC HẰNG (DAWN A.WU, D.D.S.)

Tốt nghiệp Đại Học Nha Khoa Baylor, Dallas

BÁC SĨ NHA KHOA TỔNG QUÁT & THẨM MỸ

CHỮA TRỊ THEO TIÊU CHUẨN HIỆN ĐẠI

Nha sĩ nói tiếng: Việt-Hoa-Anh-Spanish

**ĐÃ DÒI
ĐỊA CHỈ
MỚI**



Nhận Medicaid - CHIP - EverCare
Plan dành cho người lớn tuổi đang
có Medicaid/Medicare
Nhận bảo hiểm - Visa - Master
Card - Discover

INVISALIGN

KHÔNG CẦN ĐEO BRACES

CHUYÊN

- Khám răng người lớn và trẻ em
- Trám răng, chữa tủy răng
- Nhổ răng, tiểu giải phẫu
- Bệnh nướu răng, làm răng giả
- Nha khoa thẩm mỹ
- Tẩy trắng răng
- Cosmetic Bonding
- Niềng răng
(kỹ thuật hiện đại 6-24 tháng)



Invisalign

Braces

GIẶT THẨM

RELIABLE BUILDING MAINTENANCE

3909 W.Walnut st., Ste 101
Garland, TX 75042

Xin gọi anh Hưng
Cell: 214-729-8072
972-487-1682

- Chuyên Giặt Thẩm
- Đánh bóng sàn nhà cho các cơ sở kinh doanh và tư gia
- Dọn dẹp và làm vệ sinh cho các văn phòng
- Rửa hệ thống hút hơi nhà hàng

Định giá miễn phí
Giá cả phải chăng
Đã hơn 15 năm
kinh nghiệm
trong nghề

Bảo đảm sẽ hài lòng quý khách sau khi hoàn tất công việc

Tận tâm
Uy tín
Giá rẻ

JB

CONSTRUCTION & PLUMBING

Plumbing from A to Z

(Từ đồng hồ nước underground
vào trong nhà)

- ♦ Sơn sửa thay mới siding, roofing, window
- ♦ Lót gạch ceramic, granite, marble
- ♦ Lót gỗ hardwood, engineered wood, laminate
- ♦ Làm hàng rào sắt, gỗ, patio
- ♦ Garage door, opener, New and Repair

Water Heaters,
Gas,
Electrical,
Thông ống cống
(ngọt nước)
24/7

HENRY

214-606-0893

XIN LIÊN LẠC
THẮNG

214-606-5741

DI TRÚ



XÃ HỘI

Được sự hợp tác của Ông Nam Lộc, Giám đốc văn phòng Di trú và Tỵ nạn, thuộc cơ quan USCC tại Los Angeles - California, qua chương trình Di trú & Xã hội được phát hình trên đài SBTN, Tạp chí Ca Dao sẽ ghi lại chương trình hữu ích này để quý đồng hương tiện theo dõi.

Hỏi: Tôi nộp đơn bảo lãnh cho em gái tôi vào đầu tháng 10 năm 2000. Cho đến ngày 12 tháng 12 năm 2001 thì được chấp thuận với case number là Le lanh Và sau đó tôi theo dõi chương trình di trú trên đài SBTN, và ngày đáo hạn của em tôi đã đến nhưng tôi không nhận được giấy tờ gì từ VISA CENTER. Nóng lòng tôi nói em tôi gọi vào VISA CENTER thì họ trả lời là hồ sơ của em tôi đã chuyển về Việt Nam với lý do hồi tháng 6 năm 2010 họ đã gửi hồ sơ cho tôi, nhưng tôi không nhận được. Họ cho địa chỉ Email để liên lạc, sau đó thì tôi có liên lạc với địa chỉ trên và họ đã gửi cho tôi tập tài liệu hướng dẫn để cấp Visa, và họ cũng gửi cho em tôi một lá thư ngày 7 tháng 6 năm 2010 nhưng em tôi cũng không nhận được lá thư này. Theo như sự hướng dẫn của tập tài liệu mà tôi đã làm đó là DS201 và DS230, phần 1 gửi cho tòa Lãnh sự ở Sài Gòn theo địa chỉ mà họ đã cho. Tôi xin nộp tiếp mẫu đơn 864 thì họ lại cho biết rằng chừng nào phỏng vấn thì sẽ nộp luôn tất cả lệ phí, và sau đó họ nói rằng nên liên lạc với họ hàng tháng để biết thêm kết quả và tôi đã làm theo điều đó cho tới tháng 12 năm 2010 thì họ trả lời là chưa có lệnh phỏng vấn. Cuối tháng 1 năm 2011 thì tôi đã Email cho họ 3 lần nhưng vẫn chưa được trả lời. Không biết là có gì thay đổi hay chăng? Tôi xin hỏi 2 câu hỏi đó là được biết mọi lệ phí và mẫu đơn được hoàn thành tại Hoa kỳ rồi sau đó hồ sơ mới chuyển về Việt Nam, còn em tôi thì ngược lại như vậy hồ sơ

của em tôi có hợp lệ hay không, và nếu như không thì xin cho biết cách để giải quyết. Câu hỏi kế tiếp là vợ chồng chúng tôi không đủ tài chánh để bảo trợ cho nên nhờ người con của tôi giúp đỡ. Gia đình tôi có 4 người như vậy thu nhập là bao nhiêu để bảo lãnh cho gia đình em tôi gồm có tất cả 11 người.

Nam Lộc: Thưa ông Lê Khôi, ông đã là một trong những người may mắn nhất vì thường khi không liên lạc được thì hồ sơ sẽ bị đóng, đằng này ông đã khám phá ra kịp thời nên ông gọi về Việt Nam để liên lạc với họ như vậy thời gian chiều khán của gia đình ông vẫn còn hiệu lực, tôi đã nghĩ rằng Trung tâm chiều khán quốc gia họ đã làm đúng theo thiên chức của mình. Thưa ông cái việc ông làm hồ sơ khác với người ta thì không có gì trở ngại cả, chẳng qua là họ không thể liên lạc được với ông từ đầu mà thôi, tóm tắt lại ông đừng có bận tâm. Hiện nay ông nên liên lạc trực tiếp với họ thường xuyên, ông làm đơn bảo lãnh cho em ông vào tháng 10 năm 2000 hiện nay thì đáng lẽ là chiều khán đã đáo hạn rồi và em ông sắp được phỏng vấn nhưng hiện nay chúng ta đang ở vào tháng 2 thành ra hồ sơ của em ông chưa đến lượt (đáng lẽ được rồi) nên phải lui lại 2 năm. Cho nên xin ông tiếp tục theo dõi để xem ngày đáo hạn là ngày nào và đồng chúng tôi sẽ loan báo hàng tháng trên đài SBTN. Câu hỏi thứ 2 của ông là nếu người con muốn đứng ra đồng bảo trợ thì cần phải có lợi

tức khoảng 52,000 đô la một năm mới có đủ cho một gia đình 9 người và cứ 1 người thì chúng ta cộng vào 4,675 đô la.

Hỏi: Tôi tên là Linh và tôi ở Sacramento, trong một tai nạn tôi bị chấn thương cột sống nên bị liệt 2 chân nên phải ngồi xe lăn. Năm 2008 tôi có về VN chơi và quen với một cô gái, sau đó tôi trở qua Mỹ vẫn thường xuyên liên lạc và có cảm tình với nhau cho đến năm 2010 thì tôi có trở về VN ở với nhau và có chụp hình cưới. Tôi dự định năm 2012 trở lại VN để chính thức làm đám cưới, tôi xin hỏi trong tình trạng tàn tật của tôi như vậy, tôi có quyền lấy vợ được hay không. Vấn đề bảo lãnh vợ tại VN, tôi nghe nói là phải thường xuyên về thì mới bảo lãnh được thuận lợi, vì khả năng tài chánh của tôi nên không thể nào về VN thường xuyên và cũng không thể nào ở lại VN quá 1 tháng. Chúng tôi chỉ có thể dùng Webcam để có thể nói chuyện với nhau mỗi ngày, tôi xin hỏi với điều kiện như vậy thì có ảnh hưởng khó khăn đến việc bảo lãnh được vợ hay không và tôi hiện nay đang lãnhSSI, người nhà của tôi sẵn sàng bảo trợ tài chánh cho việc bảo lãnh của tôi, nếu như vấn đề của tôi không có gì thì chúng tôi cần có những giấy tờ gì cần thiết cho việc bảo lãnh này vì chúng tôi mỗi ngày dùng điện thoại và Webcam để liên lạc nên rất ít thư từ cho nhau, chỉ có hình ảnh chúng tôi bên nhau ở VN và hóa đơn tặng quà cho vợ tôi ở VN.

Nam Lộc: Trước hết tôi xin chúc mừng ông đã tìm được ý trung nhân và 2 người đã yêu thương nhau. Theo luật di trú là khi ông yêu thương ai dù bất cứ hoàn cảnh nào ông cũng có thể lấy được người vợ đó và bảo trợ cho người đó sang Mỹ sống với mình qua các điều khoản của luật di trú. Tất cả thủ tục về vấn đề bảo lãnh vợ ông đều giống như những người khác và tất cả chi tiết ông trình bày với tôi, khi mà họ phỏng vấn thì người vợ ông cần phải trình bày với các viên chức cầu tòa Lãnh Sự y hệt như vậy, tức là khả năng về vấn đề đi lại của ông, về vấn đề tài chánh của ông và vấn đề sức khỏe của ông thì cái điều này họ phải hiểu thôi. Tôi nghĩ là không có

điều gì trở ngại cả, miễn là ông và bà 2 người thương yêu nhau và tất cả câu trả lời của ông đều rất thành thực thì điều này nó không có gì trở ngại.

Xuân Lý: Tôi qua Mỹ được 3 năm và đi theo diện hôn thê, khi qua Mỹ tôi có nhờ dịch vụ làm working permit và thẻ xanh, sau đó 3 tháng thì tôi không nhận được giấy tờ gì hết, tôi hỏi dịch vụ thì họ trả lời rằng chính phủ đã từ chối giấy tờ của tôi, vì lý do là trong 3 tháng liền họ đã gửi tới địa chỉ của chồng tôi nhưng không có ai nhận, sau đó sau đó thì đã bị trả lại. Nhưng thực ra thì chúng tôi không nhận được giấy tờ gì hết từ phía chính phủ, sau đó thì tôi có làm đơn xin sở di trú xem xét lại tình trạng của tôi nhưng vẫn không thấy hồi âm. Điều sơ xuất của tôi là khi mới qua Mỹ đã không xin giấy ASXH ngay lập tức khi mà visa còn hiệu lực, chính vì vậy mà từ đó đến nay tôi chưa có giấy tờ gì ngoài tờ giấy hôn thú. Thật sự tôi không biết phải làm sao mà passport của tôi sắp hết hạn, xin nhờ anh Nam Lộc giải thích về vấn đề này.

Nam Lộc: Qua lời trình bày của cô thì rõ ràng là cô đã không hiểu luật khi cô chuyển từ tình trạng hôn thê qua tình trạng hôn thú. Trong trường hợp này chúng ta nhờ những văn phòng luật sư về di trú, chứ còn các văn phòng dịch vụ thì họ chỉ giúp điền đơn mà thôi chứ họ không thể đại diện cho cô được. Vì thế cho nên nếu có luật sư giúp nếu gặp trở ngại thì họ sẽ liên lạc với luật sư. Hiện giờ cô đang ở trong tình trạng nghiêm trọng, nếu cô không điều chỉnh ngay thì cô có thể bị trục xuất về VN và tôi không thể hướng dẫn cô trong trường hợp này được. Nói tóm lại cô nên tìm một luật sư về di trú để nhờ họ giúp.

Vân Trần: Tôi có thẻ xanh vào tháng 1 năm 2004 cho đến nay được 7 năm, trong 5 năm đầu tôi sống tại Hoa Kỳ được 2 năm 9 tháng. Nhưng có 1 lần tôi về VN ở liên tục 8 tháng như vậy thì tôi có đủ điều kiện thi quốc tịch hay không và xin anh Nam Lộc xác nhận là nếu như là ở nước ngoài 8 tháng hay 1 năm thì có vi phạm luật thi quốc tịch hay không.

Nam Lộc: Muốn xin nhập quốc tịch Hoa kỳ thì

ÔNG QUAN TÒA

Ông LaGuardia là thị trưởng của thành phố New York vào những năm xảy ra nạn đói tại nước Mỹ. Vào một hôm lạnh giá tháng giêng năm 1935, ông đã bãi nhiệm một vị chánh án và ngồi vào ghế chủ tọa để xét xử một phiên tòa có một không hai. Bị cáo là một bà già nghèo nàn, nhem nhuốc. Bà bị tố cáo là đã lấy trộm một ổ bánh mì. Bà thú nhận rằng, bà ăn cắp ổ bánh mì cho con gái của bà đang bị bệnh và cháu của bà không có gì ăn. Người tố cáo bà là chủ tiệm bánh mì; ông đề nghị quan tòa phạt bà 10 dollars vì bà ta là một người xấu và đồng thời dùng hình phạt này để răn dạy những kẻ xấu khác.

Ông LaGuardia thờ dài và nói, "Tôi phải phạt bà 10 dollars hoặc 10 ngày trong nhà tù, vì luật pháp không miễn trừ cho một ai cả." Sau khi tuyên án, ông rút trong túi áo mình 10 dollars và nói tiếp. "Đây là 10 dollars tôi tặng bà để đóng tiền phạt; nhưng quan trọng hơn, tôi sẽ phạt mọi người trong phòng xử án này mỗi người 50 cents vì đang sống chung trong một khu phố với một người mà đã để người ấy lấy cắp bánh mì để nuôi cháu của mình mà mình không hay biết." Hôm sau, hành động xử án lạ kỳ của ông Thị trưởng đã làm cho nhiều người tự nguyện đóng 50 cents "tiền phạt." Số "tiền phạt" lên hơn 70 dollars và đã được trao cho người phụ nữ đáng thương này.

(Sưu tầm)

đương sự cần có thời gian 5 năm sống ở Hoa kỳ, và trong 5 năm đó mình có quyền vắng mặt nhiều lần nhưng mà cộng lại đừng có quá 2 năm 6 tháng, tức là không có quá nửa số thời gian mà luật đòi hỏi thì không có gì trở ngại. Còn trường hợp ở VN 8 tháng hay 1 năm thì không sao, nhưng vắng mặt quá 1 năm thì khi làm đơn thi quốc tịch thì phải ở bù lại thêm 1 năm và 1 ngày. Nói tóm lại là không nên vắng mặt quá 1 năm còn ở 8 tháng thì không sao.

Thảo Nguyễn: *Cháu hiện nay đang ở Mỹ được 5 năm, cháu đã đi du học qua đây sau đó kết hôn một người hiện nay chồng. Cháu hiện đang nộp đơn thi quốc tịch vào ngày 2-2-2011 là đủ thời gian thi quốc tịch, có người bảo cháu sau khi thi quốc tịch thì nên làm đơn bảo lãnh cho ba mẹ thì khoảng 1 năm thì ba mẹ của cháu có đủ giấy tờ để qua đây. Nhưng hiện nay cháu còn một người em gái 15 tuổi và nếu vậy thì em cháu sẽ không đi cùng với ba mẹ của cháu, mặt khác thì cậu cháu cũng làm hồ sơ bảo lãnh mẹ cháu dạng F4 vào tháng 3-2006 và đến ngày 28-12-2009 thì hồ sơ được chuyển qua Visa Center và gia đình đã nhận được Case number rồi. Cháu muốn hỏi chú Nam Lộc theo như chú thì cháu có nên làm đơn bảo lãnh cho ba mẹ khi cháu đã nhập tịch hay không hay là để cho cậu tiếp tục làm giấy tờ bảo lãnh cho ba mẹ. Và nếu như ba mẹ sang đây thì trong vòng bao lâu ba mẹ có thể bảo lãnh cho em cháu được, bên nào thời gian sẽ ngắn hơn thưa chú.*

Nam Lộc: thứ nhất hồ sơ của cậu bảo lãnh cho ba mẹ năm 2006 thì hiện nay thời gian đáo hạn cũng sắp đến chỉ còn 3 hay 4 năm nữa thì gia đình có thể sang được, như vậy thì cả gia đình đi cùng còn trường hợp cháu làm bảo lãnh thì chỉ có ba mẹ đi mà thôi, rồi sang đây mới bảo lãnh cho con. Và nếu như bảo lãnh cho con dưới 21 tuổi thì thời gian cũng không lâu cũng chừng 2 hoặc 3 năm thôi. Theo tôi nếu cháu không có điều gì trở ngại thì cũng nên làm thủ tục bảo lãnh cho ba mẹ, và trong trường hợp hồ sơ của người cậu đang tiến hành sau này chúng ta tính xem hồ sơ nào có lợi và nhanh nhất thì chúng ta đi theo hồ sơ đó, chúc em may mắn. ■



The Foot Place



(972) 323-2044

2625 Old Denton Rd Ste 558
Carrollton, TX 75007
(trong khu chợ H-Mart,
hướng ngoài đường
Old Denton)

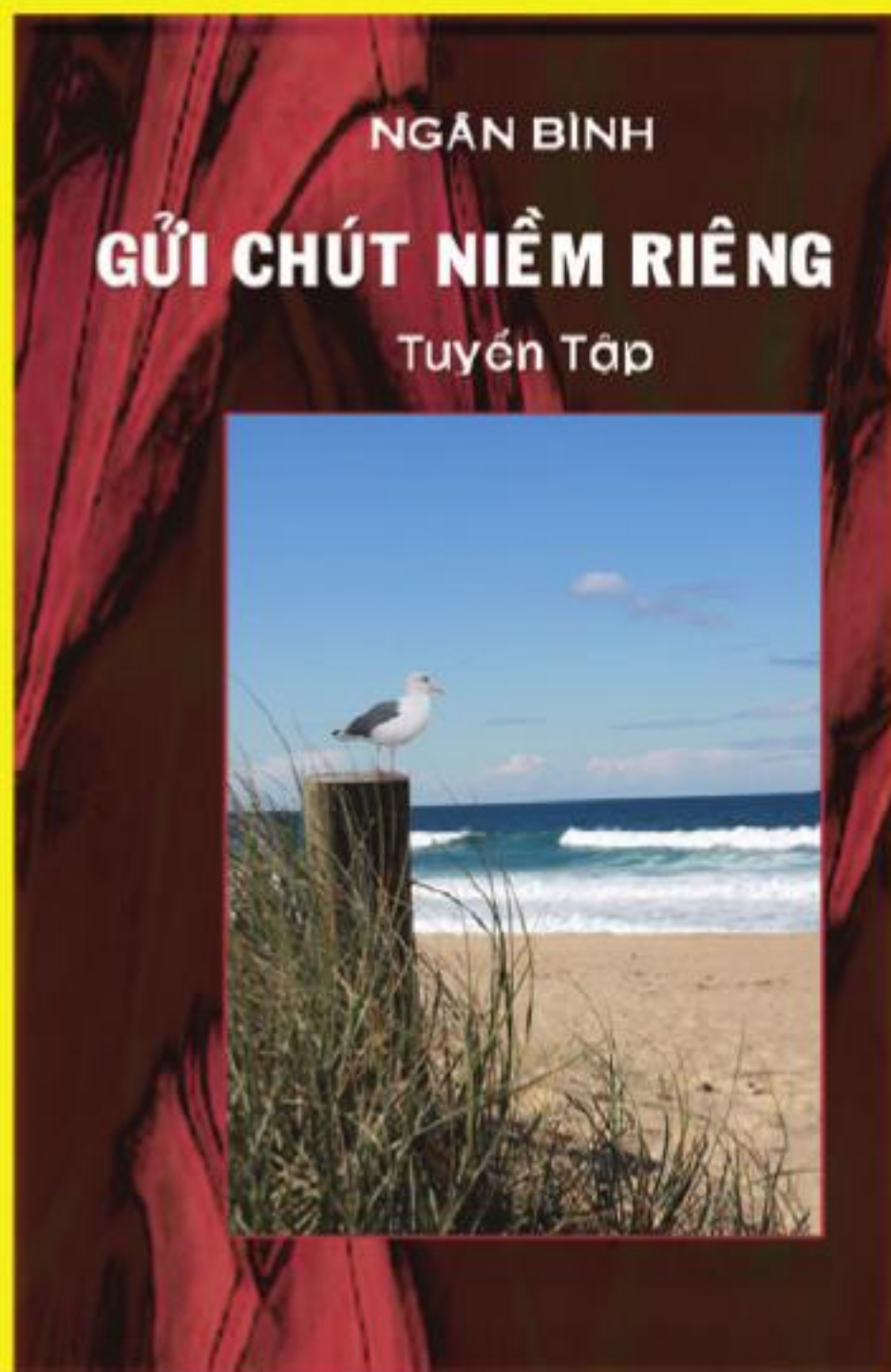
*Chúng tôi có thợ chính gốc
từ Trung Quốc chuyên bấm
huyệt lòng bàn chân, để trị
đau nhức và mệt mỏi. Đồng
thời xoa bóp lưng, tay và cổ*

Reflexology

Cell: 713-376-2526



Mon-Thur 10am-10pm • Fri-Sat 10am-Midnight • Sun 12pm-8pm. (Sau 9:00pm xin gọi để lấy hẹn trước khi đến)



**Tuyển tập Gửi Chút Niềm Riêng của Ngân Bình đã phát hành ngày 12 tháng 2 năm 2011
Tập Truyện đầy 332 trang gồm 31 câu chuyện thật đã đăng trên tạp chí Ca Dao
10 năm qua**

“...Ai trong chúng ta cũng đều đã trải qua những ngày vui, những ngày buồn, những ngày thất vọng. Nếu không thế, cuộc sống không còn là cuộc sống, chúng ta không còn là những con người. Giữa bao chộn rộn lao xao của dòng đời, như những dấu nghỉ trong một bài hát có nhiều cung bậc cao thấp bổng trầm, chúng ta cũng cần những khoảnh khắc đứng lại, hay ngồi yên. Để nhìn lại mình, nhìn lại những người thân yêu chung quanh, nhìn lại bằng hữu, láng giềng, qua ánh đèn lung linh dưới mỗi mái nhà. Nhà mình. Nhà người. Để thấy cuộc nhân sinh quả là gấp ghe nhấc trở, vui ít buồn nhiều. Có lẽ đó là lý do khiến tôi có cảm giác "quen quen" khi đọc những câu chuyện trong tập GCNR của Ngân Bình...”

Trích T. Vãn

Độc giả vùng DFW muốn mua sách xin đến các cơ sở sau đây:

1-ARLINGTON

-Telecom Wireless
(trong khu chợ Nam Hưng)
1700 E Pioneer Pkwy # 186
Arlington, TX 76010
817-860-2575

2-HALTOM CITY

-Telecom Wireless
(bên cạnh Phở Hùng)
4125 E Belknap St # 125,
Haltom City, TX 76111
817-222-1674
-Tình Thương Gift shop
817-759-2925

3-GARLAND

-Huynh Bridal &Telecon TW
799 N.Jupiter,
Garland, TX 75042
972-272-9511

Độc giả muốn mua sách bằng bưu điện, xin liên lạc tác giả:

Ngân Bình: 469-471-8932 Email: nganbinh13@yahoo.com
P.O.Box 451704
Garland, TX 75045-1704

Giá bán: \$18



Độc và ủng hộ Tạp chí Ca Dao

Xin quý độc giả gửi những ý kiến xây dựng, để Ca Dao có thể phục vụ quý vị ngày một tốt hơn.

Và khi quý vị đến với các cơ sở thương mại quảng cáo trong Tạp chí Ca Dao, hãy nói rằng quý vị đã được thấy họ trong Ca Dao.

Email: **info@tapchicadao.com**

Số phone liên lạc: **(214) 306-1025**

Tạp chí **Ca Dao**

Lựa chọn tốt nhất

về chăm sóc răng miệng tại Việt Nam

Là địa chỉ tin cậy chuyên điều trị cho Quý Việt Kiều. Thời gian nhanh chóng, hiệu quả. Quý thân chủ có thể tham khảo website Nhakhoalananh.com và liên hệ trước với chúng tôi qua điện thoại, email để được tư vấn trước về phương pháp điều trị, thời gian, giá cả...

Máy móc hiện đại, công nghệ hàng đầu thế giới với X quang kỹ thuật số toàn cảnh (digital panorama X-ray), phòng tiêu phẫu implant trang bị hệ thống implant Nobel Biocare (Mỹ), Ankylos (Đức)...

Lab tại chỗ, với thiết bị làm răng sứ bằng kỹ thuật CAD/CAM (Computer Added Design/ Computer Added Manufacture) hàng đầu của Sirona (Đức) và Ivoclar Vivadent (Thụy Sĩ), giúp làm răng sứ nhanh, đẹp tự nhiên.

Đội ngũ bác sĩ giỏi, kinh nghiệm nhiều năm, thường xuyên đi tu nghiệp tại Mỹ, châu Âu, Úc, Hàn Quốc...

Điều trị nhẹ nhàng, đẹp và hiệu quả.

NHA KHOA LAN ANH PHÚ MỸ HƯNG GARDEN

149 Tôn Dật Tiên, Khu Kênh Đào, PMH, Q.7, HCM, VN

Tel: (011) 84 8 5412 1314

NHA KHOA LAN ANH PHÚ MỸ HƯNG NAM LONG

130 Hà Huy Tập, Nam Long 1, PMH, Q.7, HCM, VN

Tel: (011) 84 8 5411 1616

NHA KHOA LAN ANH PHÚ NHUẬN

149 Tôn Dật Tiên, Khu Kênh Đào, PMH, Q.7, HCM, VN

Tel: (011) 84 8 3844 2838

Tư vấn tận tình qua Tel, Website

011 84 917 463 468

www.NhaKhoaLanAnh.com



Những ngày xưa thân ái

(Tiếp theo trang 80)

chắc là có nguyên do gì đó, chứ Thông, tôi nghĩ hẳn không thể là người ba xạo. Đến khi Thu nhận được thư Huy từ 1 vùng quê nào xa thẳm, báo tin đêm hôm đó về tới nhà, 2 đứa bị công an bắt ráp vì trốn nghĩa vụ quân sự (2 đứa ở cùng xóm). Thế là 2 tên đông tuốt về quê, và hiện giờ gia đình đang chuẩn bị cho 2 anh chàng vượt biên. Bây giờ thì chúng tôi biết ai là độc giả ghiền cái lương hạng nặng rồi. Cái anh chàng Huy này, không biết nghiên cứu đâu ra mà thư nào thư nấy cũng dài thê thiết, ít nhất là 2,3 trang giấy, lời lẽ y như Minh Vương than khóc tình trường lâm ly từ biệt vậy. Tuần nào Thu cũng có thư, và tuần nào tụi tôi cũng được 1 màn mở xẻ thư tình ướt đầm lệ nhòa, thê lương của nó, mà càng đọc tôi càng nổi da gà. Có lẽ hẳn ta cũng có cảm tình sâu đậm với Thu thiệt, nhưng nếu hẳn đừng màu mè cái lương quá thì có lẽ Thu nó nghiêm chỉnh với tình anh ta hơn. Còn Thông của tôi ư! Duy nhất 1 lá thư ngắn ngủn, đơn sơ:

- "Mai nhớ! Thông và Huy ở đây buồn lắm, hoàn cảnh ra sao chắc Mai cũng rõ. Thông rất nhớ và thích những lần gặp gỡ của bọn mình. Mai có nghĩ gì về Thông không? Thông rất mến và nhớ Mai, thật sự mong có ngày sum họp mà tâm sự nhiều hơn. Cuộc sống Thông hiện giờ bấp bênh quá không biết ngày mai sẽ ra sao nên không dám hẹn gì. Thông sẽ cố gắng liên lạc với Mai sau. Mong và nhớ lắm!"

Thế thôi, 1 bức thư thật giản dị và chân tình mà tôi chắc là Thông viết mà không bị ảnh hưởng của Huy. Dĩ nhiên lá thư như vậy đâu có gì cho lũ bạn tôi bình luận nên nó nhanh chóng bị ra rìa. Nhỏ Phượng thì lúc nào cũng có vẻ sành đời: "Thằng Thông này thật tình, đáng tin cậy nhưng mà tẻ nhạt lắm, không có sôi nổi như thằng Huy. Chọn thằng Huy mà phải coi chừng nha Thu, cái mồm mép của nó...." Những bức thư tình thời đó đối với bọn tôi là hoa là thơ, là những e ấp rung động đầu đời. Dù biết là xạo mà tụi tôi vẫn thích đọc, thích phân tích, để mà cười vang, để mà mơ mộng, để có chút hãnh diện tí ti rằng có ai đó đã ngưỡng mộ mình. Huy và Thông cứ thay đổi chỗ ở luôn nên khi nào Thu nhận được thư mới biết tin tức. Chừng độ hơn 2 tháng thì tụi tôi mất hẳn liên lạc.

Nhỏ Thu cũng buồn 1 thời gian, còn tôi thì tình cảm dịu dàng và đơn sơ ấy đã làm tôi băng khuâng, mơ màng không ít. Không biết 2 anh chàng ấy có tới được bến bờ mơ ước không nhỉ? Nếu như tình cờ gặp lại nhau ở Mỹ này chắc là vui lắm! Để đến 17, 18

năm rồi còn gì. Nếu gặp lại, tôi sẽ không ngần ngại kể rõ lý do gì đã làm tôi mắc cỡ đến cứng ngắc như vậy, để mà cười thoải mái hồi tưởng lại những ngày xưa khờ dại, ngây thơ làm sao!

Nổi buồn của Thu nhanh chóng nhờ sự hồn nhiên vô tư của tuổi học trò khoa lớp. Một biến cố khác lại đến với 1 đứa trong nhóm, Mai Xuân, con nhỏ nghiêm trang, nét na, dịu hiền nhất trong bọn. Nó cũng có 1 chuyện tình buồn. Nhà nó ở ngã Ba Trung Chánh, sinh sống bằng quán giải khát trước cửa nhà, mà đắt khách là nhờ ở cô hàng nước duyên dáng Mai Xuân. Cũng tại nơi này, nhiều cây si mọc rế nơi quán của nó mà trong đó có 1 anh chàng Mai Xuân để ý. Cả 2 đang tình trong như đã mặt ngoài còn e, thư từ trao đổi nhiều lần, rồi đến 1 hôm có 1 chuyện hiểu lầm nào đó mà Mai Xuân giận dữ, không muốn tiếp anh ta nữa. Sau nhiều lần cố gắng vô ích, anh ta đã không còn tới lui. "Người đi 1 nửa hồn tôi mất. 1 nửa hồn kia bỗng dưng khờ", đó là 2 câu thơ mà nhỏ Mai Xuân cứ thờ vắn than dài hoài. Nhỏ Cẩm thì cứ thủ thi quân sự quật mo và chúng nó đi đến quyết định là thử tìm tới nhà anh ấy xem sao. Chuyện đem ra bàn cãi, đưa binh, đưa chống. Đồng thời lúc ấy, nhỏ Xuân có anh hàng xóm chết mê chết mệt nó, tên là Hoàng. Trời nắng chang chang mà anh ta cứ lặn lội đạp xe từ Trung Chánh đến tận Sài Gòn, chờ cả buổi trước cổng trường để chỉ gặp Mai Xuân không một lời. Cũng lại nhỏ Phượng triết lý: "Thôi Xuân ơi! Lấy người yêu mình thì hạnh phúc hơn người mình yêu."

Nhưng lúc đó thì Xuân nào có để ý gì đến những lời bàn luận, lòng nó mang nặng 1 mối tình mà nó cho là nên thơ lắm, nên nó và Nguyệt bàn tính với nhau không cho cả bọn biết nữa. Rồi tự nhiên nó nghỉ học 1 tuần, nhỏ Nguyệt Cẩm lại làm ra vẻ bí mật: "Nó có chuyện cần nghỉ..." thì tụi tôi đoán già đoán non đã xảy ra chuyện gì đó. Đến lúc Mai Xuân đi học, tụi tôi chưng hửng khi nó báo tin: "Tao sắp lấy chồng, tính từ ngày hôm nay là còn 9 hôm nữa tao lên xe hoa."

Trời đất! - Cả bọn nhao nhao- Mà mà lấy ai? Mà mà gặp lại người xưa rồi à?

- Tao lấy Hoàng.

Nó nói mà buồn buồn làm sao ấy.

- Sao gấp quá vậy? Mà suy nghĩ kỹ chưa?

- Kể như tao hạnh phúc đi, vì Hoàng yêu tao lắm, ảnh sợ tao đổi ý nên làm tới tấp. Và lại, má ảnh coi bói thấy ngày tốt đến trong vòng 10 ngày nên không thể chậm trễ.

Lại dị đoan, lại coi bói! Bao nhiêu là câu hỏi cứ loạn xị lên mà thấy nó quyết định rồi nên tụi tôi

không nài ép nó trả lời. Tội tình gì mà gấp dữ vậy! Sau đó Nguyệt Cầm mới kể là hôm trước nó với Xuân đi tìm nhà người ấy. Đến nơi thì người ra mở cửa là 1 thiếu phụ với 1 khuôn mặt phúc hậu, đoan trang. Trả lời câu hỏi có anh ấy ở nhà không, chị bảo: "chồng tôi đi vắng rồi, có việc gì không?"

Cầm tiếp:

-Sau bữa đó, Xuân nói với tao là nó nghỉ nhà 1 tuần để lấy lại tinh thần. Tao đâu ngờ nó quyết định nhanh vậy.

Cả bọn cùng thờ người trước câu chuyện xúc động đó. Thôi cũng mừng cho nó, dầu gì đó cũng là người làng hoàng, gia đình giàu có ở Trung Chánh, và nhất là anh ta yêu Xuân như điên. Nhưng ngày cưới nó chỉ mời 1 mình Nguyệt Cầm mà thôi, nó bảo rằng làm gọn, đơn sơ. Tụi tụi cũng hơi buồn, chắc tụi tụi thương lòng còn mới quá nên nó không muốn làm đình đám làm chi.

Sau đó chúng tôi ra trường, mỗi đứa về 1 nơi, nhưng vẫn giữ liên lạc thường xuyên. Tết nhất gặp nhau, vẫn vui vẫn phá như ngày nào. Lúc này Thu đã có bồ mới, khi nó tuyên bố sẽ lấy anh ta, nhỏ Phụng cảnh giác:

Mày có chắc không? Suy nghĩ kỹ chưa? Hẳn đứt khoát với bà ấy chưa?

Lúc sau này nhỏ Thu thân với Phụng hơn, nên tôi và Cầm không biết gì về anh chàng mới này cả. Thì ra anh chàng này có 1 mối tình cũ sâu sắc, đặc biệt, tiếng là đã đứt khoát nhưng thi thoảng Thu bắt gặp 2 người vẫn còn liên lạc. Anh ta bảo chỉ là sự tình cờ nhưng con Phụng thì nghi lắm. Nó còn nói: "Cái thằng nhỏ xiu con,"- Nhỏ Phụng này, ai nó cũng có lời bàn hết -"Cái khuôn mặt nhỏ như 2 ngón tay chéo, thằng này chết chôn hộp quẹt được."

Đúng là con quý Phụng mồm miệng ăn mắm ăn muối, không kiêng nể ai. Quá quen tính bạn, con Thu không thêm chấp:

-Nhưng mà anh rất yêu và chiều tao, và lại tụi tao hợp nhau lắm.- Nhỏ Thu bênh vực.

Thế là thêm 1 đứa nữa sang ngang, tương đối nhỏ Thu này có 1 cuộc sống gia đình êm ả nhất trong bọn tôi. Con Phụng rồi cũng lấy chồng, một người mà gia đình nó không thích lắm, vì gia đình Phụng giàu có và khó khăn, chính gốc Huế tộc gì đó. Anh Nam thì người Bắc, thâm trầm, ít nói, rất trí thức và lịch sự. Thật là ngạc nhiên khi thấy 1 con Phụng hoàn toàn như mì, dễ thương bên cạnh anh Nam, chuyện lạ, cuối cùng rồi cũng có được 1 người có thể cầm cương con ngựa chứng này. Có lẽ tính tình anh Nam cứng rắn, tự chủ nên có vẻ không hợp bên nhà Phụng. Anh ta cũng là người kiên trì đeo đuổi,

si mê con Phụng dữ lắm nên gia đình nó mới bằng lòng gả. Cũng bằng đi mấy năm sau, nhỏ Phụng xuống nhà tôi báo tin nó sắp đi Mỹ. Lúc này nó có 1 đứa con trai, mập ra, có dáng bà chủ, nhưng vẫn còn đẹp, mà có phần đẹp hơn lúc trước nữa.

-Anh Nam nhất định không đi, tao năn nỉ mãi cũng không được.

-Thế là thế nào?- Tôi không hiểu nổi.

-Dạo sau này vợ chồng tao lộn lộn lắm Mai ơi! Ông thật khó hiểu lắm, ít nói vô cùng. Ông đi làm có khi 2,3 ngày mới về, tụi tao vẫn còn yêu nhau lắm mà sao như không còn hiểu nhau nữa.

-Tại sao lại như thế được? Ông yêu mày lắm kìa mà, hay là ông có ai khác không?

-Tao biết tính ông không có lăng nhăng đâu.- Phụng quả quyết- nhưng tại vì tụi tao tính tình khác nhau quá. Lấy nhau rồi mới thấy có nhiều điều mới lạ chưa biết về nhau, mỗi người một lối sống, 2 tâm hồn hoàn toàn trái ngược nhau. Tao cảm thấy tụi tao xa nhau lần lần...

Thật là phức tạp! Nhỏ Phụng có vẻ hạnh phúc với đứa con trai nó hơn nên cũng an phận. Tôi vẫn còn đang nghiền ngẫm thì Phụng nói:

-Đừng lấy chồng Mai ơi! Ở vậy đi mà khoẻ. Nhiều chuyện rắc rối lắm.

Lại thêm 1 đứa nói với tôi câu này, đứa trước là con Mai Xuân, hôm nào tôi và Cầm lên thăm nó sau mấy năm về làm dâu nhà Hoàng. Gặp lại nhau, mừng mừng, tủi tủi, thấy mà thương Xuân quá! Nó ốm đi nhiều, có vẻ chững chạc, đảm đảm hơn.:

-Tao cực quá tụi bây ơi! Từ ngày có tao, má chồng tao cho mấy người giúp việc nghỉ hết. Một mình tao cày cấy hết công việc nhà. Mỗi ngày tao phải giặt quần áo cả nhà 5,6 anh em của ông và ba má. Còn phải nuôi heo, lau dọn nhà cửa, vì tao là dâu trưởng mà!

Thật là xót xa cho nhỏ bạn của tụi tôi!

-Tụi bây biết không? Khi tao có bầu bụng bự rồi mà vẫn phải bằm rau, nấu cháo heo ăn. Tao phải xách 2 thùng cám đầy cho bầy heo 4 con ăn đó! Tao phải đứng từ phía ngoài chuồng, ráng sức mà tạt cám vào góc chuồng cho lũ heo dồn vào góc mà ăn, để tao vào quét dọn. Chứ nếu tao bưng cám vào, lũ nó hám ăn, nhào lại hức tao ngã thì chết chắc...

-Thế chồng mày không có can thiệp gì cho mày sao Xuân?- Vô cùng phần nộ tôi hỏi.

-Ông chỉ có đâm bóp, thoa dầu cho tao mỗi tối thôi. Ông thương và xót cho tao lắm nhưng ông sợ má ông quá. Tiền bạc làm bao nhiêu, bà nắm hết. Tụi tao xin ra riêng, bà có hứa nhưng lần lựa hoài.

-Hay là mày nhờ 1 bà thầy bói nào, tâm sự hoàn

cảnh nhờ bà giúp, làm bộ coi bói bảo là tuổi vợ chồng may và đứa con ở với bà không hợp- Tôi vẫn kể.

Nguyệt tán đồng ngay nhưng rồi nhỏ Xuân nhất quá không dám thực hiện:

-Đừng lấy chồng tụi bây ơi! Không khổ chồng cũng khổ gia đình chồng. - Nhỏ Xuân bi quan.

Nhưng nó là 1 con nhỏ can trường, bền chí, khoảng vài năm sau, nó đã hoàn tất được ước nguyện ra riêng. Nhà cửa khang trang, vợ chồng êm ấm, 2 đứa bé xinh xinh. Tụi tôi lên thăm rất thích cảnh gia đình của nó. Nó sống hạnh phúc 1 thời gian, đã tưởng như vượt qua được bể khổ, thì hôm nay thư Cẩm viết:

"Con Mai xuân bây giờ có chuyện buồn. Chồng nó sanh tật có vợ bé, nó thì 1 dạ thủy chung, hy vọng chồng nó tỉnh ra mà dứt bỏ. Thật ngán ngẩm cho đàn ông mày nhỉ? Khi yêu thì quỳ lạy đón đưa, sẵn đón cho bằng được...Khi được rồi thì lại giở chứng nọ kia.Tao thương nó quá, cầu xin cho mọi sự rồi cũng êm xuôi..."

Chuyện đời nào ai biết được, hạnh phúc khổ đau cứ quện vào nhau có buông tha 1 ai. Nào ai lấy thước mà đo lòng người. Thư cho Nguyệt Cẩm, tôi chỉ biết viết:

"Cẩm ơi! Mày nhắn với Xuân rằng hãy gắng giữ gìn sức khỏe, năng tập thể dục cho cơ thể săn chắc, chăm chút nhan sắc cho xinh tươi, sẵn sóc con cái chu toàn, để rèn cho mình sự tự tin mà sống lạc quan yêu đời hơn. Còn chuyện chồng nó có quay về hay không cũng không phải là vấn đề sống chết để đến nỗi buồn xuôi tuyệt vọng. Vì giá trị của 1 người phụ nữ đâu chỉ lệ thuộc vào người đàn ông. Cái chuyện "mất anh rồi, xa anh rồi, hoa đã tàn, nhụy đã phai.." là tư tưởng sai lầm và hủ lậu lắm..."

Nói thì nói vậy chứ tôi không chắc Xuân nó nghe tôi đâu, vì tư tưởng Việt Nam mình thì muôn đời vẫn coi trọng đàn ông. Còn Cẩm ư?, nó cũng lấy chồng, 1 anh chàng rất đẹp trai, người mà nó cho là đã quá vội vàng không suy nghĩ thiệt hơn. Nó rồi cũng như Mai Xuân, đảm đang, nhu mì làm dâu cho 1 đại gia đình vô tâm, cổ hủ, rước dâu về như có 1 đầy tớ không công. Mà Cẩm nó hiền thực quá, chỉ biết chịu đựng mà nuốt nước mắt vào trong. Đi thăm nó tôi chỉ thấy nỗi giận, thương và xót cho bạn quá tôi trở thành bà chằn quân sự quạt mo.

Ngày tôi đi, tôi là đứa duy nhất trong bọn chưa có dịp để quyết định đại đột hay đứng đắn như chúng nó. Không biết đó có phải là điềm phúc khi không phải bị lôi vào trong cái vòng xoắn cổ hủ mà đa phần người con gái khi đã được giáo dục là 12 bến nước, trong nhờ đục chịu, phải cúi đầu chấp nhận những

điều nghịch lý trong cuộc sống hôn nhân. Tôi luôn có 1 lời cầu nguyện vô cùng mâu thuẫn là: "Lạy Chúa, con tin là những gì Thiên Chúa đã kết hợp thì con người không thể phân ly, thì xin Chúa thương cứu giúp con không bị rơi vào trường hợp phải phản lại Lời dạy của Chúa. Vì nếu con mà có gặp thằng chồng mắc dịch thì con biết 1 điều chắc chắn là nếu con không bỏ nó thì nó cũng không thể chịu đựng nổi với con đâu"... Thấy mắc cười chưa! Đã nói con nhỏ Mai léo lắt, lý sự là nó mà! Bây giờ phải sửa lại là: "phận gái 12 bến nước, trong thì nhờ đục phải chạy cho nhanh." Nhớ lúc học thêm Anh văn trước khi đi Mỹ, ông thầy có ra câu hỏi cái gì làm bạn ghét nhất trên cõi đời này. Đứa thì bảo là sự phản bội, đứa thì cho là sự gian dối,... Tôi thì nói ngay ghét nhất là sự không công bằng. Ông thầy hột vẹt – tôi gọi vậy vì đầu ông hói rọi không còn cọng tóc- ngẫm nghĩ hồi lâu, ông bảo: "Vậy thì em phải khổ thôi." Tưởng gì, Chuyện nhỏ, Đời là bể khổ, có tránh được không nào? Sợ lấy chồng sẽ khổ vậy chứ ở 1 mình bộ vui lắm sao? Nhớ lại thật buồn cười cho những lời tiên đoán ba phải của mấy bà thầy bói, vậy mà cũng tạo được chút mơ mộng, vẽ vời. Phải mất đến hơn 10 năm trời mới thấy rằng không 1 ai tài giỏi có thể đoán được tương lai, vận số của ai. Nhớ không Cẩm, chúng mình đã từng ngheu ngao "que sera, sera.... Nào ai biết ra sao ngày sau?"

Cuộc sống của nhỏ Cẩm cũng cực nhọc, vất vả với thời buổi đảo điên này. Dạy học không đủ sống, nó quay sang buôn bán, thuê má, vật giá leo thang, nợ nần chồng chất. Nó đã chặt vật lại còn chặt vật hơn. Tôi có giúp nó vài lần thì cũng như muối bỏ biển. Cuộc sống là cuộc chiến đấu hàng ngày mà trong đó con người phải vật lộn với miếng cơm, manh áo. Đến nỗi 1 ngày giật mình nhìn lại sợ không nhận ra chính mình nữa. Chỉ có những bức thư, những kỷ niệm, những tình bạn chúng tôi gìn giữ với nhau mới làm cho chúng tôi còn được chút vẻ đẹp tâm hồn, tình yêu cuộc sống. Để mà nhìn lên, để mà hy vọng 1 ngày mai tươi sáng, tốt đẹp hơn.

"Mai thương nhớ! Tao vẫn còn giữ tấm hình bọn lớp mình chụp chung với đầy đủ những khuôn mặt trẻ trung, tràn đầy nhựa sống. Con Thu Và Mai Xuân giờ khác xa nhiều, còn mày, so với tấm hình mày gởi, tao vẫn thấy y nguyên cái miệng lúc nào cũng cười toe toét..... Xa VN lâu rồi chắc mày quên nhiều thứ lắm nhưng đừng quên tao là được.... Tao thì lúc nào cũng nhớ và mong mày luôn vui tươi, bình an... Thư tao nhé! Bao giờ thì về thăm tao?"

Nguyệt Cẩm.

■ Mai Ly



PROFESSIONAL Wallpaper & Remodeling

CHUYÊN:

- * Lót gạch
- * Hàng rào
- * Cầu thang
- * Trim
- * Cửa
- * Marble
- * Sơn tường
- * Sheetrock
- * Texture
- * Shower
- * Plumbing
- * Patio
- * Sàn gỗ
- * Bath tub
- * Cabinet
- * Lót thảm

**CÓ LICENSE # 48596
CÓ BẢO HIỂM VÀ BOND
ĐỂ BẢO ĐẢM CHO MỌI
CÔNG VIỆC**

ĐẶC BIỆT:

- Sửa chữa máy lạnh
- Điện nhà
- Thay bình nước nóng & lạnh

**LIÊN LẠC:
SANG NGUYỄN
PHÁP DANH THIÊN ĐĂNG
TEL: 469-682-6880
EVENING: 972-675-5338**

DANH SÁCH CÁC TỔ CHỨC, HỘI ĐOÀN VÀ TÔN GIÁO

Nếu quý vị trong các tổ chức cộng đồng, hội đoàn và tôn giáo có nhu cầu muốn đăng thông tin của quý vị trên Tạp chí Ca Dao miễn phí, xin hãy liên lạc với tòa soạn.

ĐT: 214-306-1025

Email: info@tapchicadao.com

SAN ANTONIO

Chùa Phước Huệ

Buddhist Temple Of San Antonio

6292 Lockhill Rd

San Antonio, TX 78240

Phone: (210) 561-1225

Website: chuaphuochue.blogspot.com

Email: thichphuocquang@gmail.com

Trụ Trì Kỳ Kheo Thích Phước Quang

GARLAND

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Our Mother of Perpetual Help Parish

2121 W Apollo Rd

Garland, TX 75044

Phone: (972) 414-7073

Website: www.dmhcg.org

Email: giaoxu@dmhcg.org

Chùa Đạo Quang

3522 N. Garland Avenue

Garland, Texas 75040. USA

Phone: (972) 414 7345



**DIRECTV's PREMIER
FREE 5 tháng***

*Chương trình DIRECTV's PREMIER được miễn phí cho 5 tháng khi order NFL TICKET chỉ có \$59.99/tháng đến 5 tháng (với 24 tháng hợp đồng)

**5 MONTHS
FREE**
OF DIRECTV'S BEST TV PACKAGE



PREFERRED CHOICE™ **\$49.98**
(tháng + thuế cho 12 tháng sau khi nhận tiền hoàn)

6 đài Việt Ngữ
+ 120 đài Mỹ địa phương

FREE 3 THÁNG starz + SHOWTIME

Khi khách hàng đăng ký chương trình CHOICE Preferred Choice hoặc cao hơn **

*Giá và hợp đồng bao gồm DIRECTV và PREFERRED CHOICE™ và \$18 hoàn lại trên hóa đơn cho 1 tháng sau khi nhận tiền hoàn \$55 hoặc 12 tháng hóa đơn sau khi nhận tiền hoàn \$55 hoặc 12 tháng. Chương trình khuyến mãi này chỉ áp dụng cho khách hàng mới đăng ký và chuyển từ các nhà cung cấp khác sang. Chương trình khuyến mãi này chỉ áp dụng cho khách hàng mới đăng ký và chuyển từ các nhà cung cấp khác sang. Chương trình khuyến mãi này chỉ áp dụng cho khách hàng mới đăng ký và chuyển từ các nhà cung cấp khác sang.

**Hãy chuyển đổi qua hệ thống DIRECTV để thưởng thức
6 đài TV Việt Ngữ và hơn 285 đài Mỹ và hơn 100 đài HD**



FREE
CÔNG LẮP RÁP CHO
CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
TRÊN TOÀN QUỐC HOA KỲ



FREE
HD Receiver

www.vietsatellite.com
CÔNG LẮP RÁP LÊN ĐẾN 4 PHÒNG TRÊN TOÀN QUỐC HOA KỲ
Chúng tôi nói hoàn toàn Tiếng Việt; Mở cửa 7 ngày trong tuần

VIET SATELLITE An Authorized DIRECTV Dealer
1-800-581-5916



*TIỀN HOÀN LẠI NGAY TỨC THỜI GIAN MỘT LẦN TIỀN HOÀN CHO THIẾT BỊ CAO HẠNG CHO MỖI TÀI KHOẢN DIRECTV. Khi khởi hoạt hệ thống DIRECTV, khách hàng sẽ nhận được chi tiền hoàn lại (kèm trong hóa đơn tháng đầu tiên từ DIRECTV, một bao thư riêng hay tại tiểu bang New York là tờ đại lý) và phải theo đúng thể lệ của chi tiền này. Để nhận được \$100 hoàn lại cho 12 tháng đầu tiên, trước khi nhận được tiền hoàn lại, quý khách phải nạp đơn hoàn tiền trên mạng và phải chấp nhận email được gửi tới. Phải có địa chỉ email xác thực. Tiền hoàn lại bắt đầu từ 6-8 tuần sau khi nhận được đơn hoàn tiền. Thời gian và kỳ hạn của gói khuyến mãi khuyến mãi này tùy thuộc vào ngày nhận tiền. Để duy trì sự hợp lệ, tương tự như các chương trình khuyến mãi khác, quý khách phải đăng ký chương trình khuyến mãi này trước khi nhận được tiền hoàn lại. Nếu đến thời kỳ chấm dứt của chương trình khuyến mãi mà khách hàng không liên lạc DIRECTV để thay đổi dịch vụ thì tất cả các dịch vụ sẽ tự động được tiếp tục với LỆ PHÍ HIỆN HÀNH VÀO CÙNG THỜI ĐIỂM ĐÓNG CỘNG VỚI LỆ PHÍ THUẾ MƯỜN (5.00\$/tháng) CHO MỖI THU SÁNG THẾ HẠ VÀ CHỌN THÊM MỖI MỖI THU SÁNG KẾ TIẾP. Hệ thống DIRECTV có chức năng giới hạn truy cập vào các băng tần. Trong một số khu vực, chương trình khuyến mãi có thể thay đổi.

**THUẾ MUỐN HẾT THỜI HẠN: Quý khách nên tiếp 24 tháng cho bất kỳ dịch vụ chương trình của bản nào của DIRECTV (\$29.99/tháng hay cao hơn) hay cần phải có bộ dịch vụ Quốc Tế để tiêu chuẩn. Nếu không kích hoạt số dụng các thiết bị thuế muốn đóng theo hợp đồng có thể dẫn đến việc phải trả LỆ PHÍ LÀ \$150 CHO MỖI MỖI THU SÁNG KHÔNG ĐƯỢC KÍCH HOẠT. Nếu quý vị hủy bỏ dịch vụ trước khi hợp đồng kết thúc, quý vị sẽ phải trả \$29 cho mỗi tháng còn lại trong hợp đồng. Tất cả thiết bị đều được thuế muốn, nên phải được trả lại DIRECTV khi hủy bỏ hợp đồng, nếu không sẽ tính thêm LỆ PHÍ THIẾT BỊ. GHI DIRECTV.COM HAY GỌI 1-800-DIRECTV ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT. Cần có dịch vụ DVR (\$7.00/tháng) để sử dụng DVR và HD DVR. Các cơ sở lệ phí truy cập HD (\$10.00/tháng) để sử dụng HD và HD DVR. LẬP ĐẠT: chỉ lập đặt tiêu chuẩn thường, lập đặt theo ý riêng tính thêm. Khách hàng Quốc Tế của DIRECTV trước khi kích hoạt BASIC CHOICE™ \$12.99/tháng hay bất kỳ bộ chương trình DIRECTV của bản nào (\$29.99/tháng hay cao hơn). Chương trình phát hành, mức giá, và các điều khoản và điều kiện có thể thay đổi bất cứ lúc nào. Đây là mức giá cho tư gia và chưa bao gồm thuế. Bên lại dành cho chương trình phát hành DIRECTV và thuộc vào các kho của DIRECTV và khách hàng; bản sao được cung cấp tại directv.com/legal và kèm trong hoá đơn đầu tiên. ©2010 DIRECTV, INC. DIRECTV, và nhãn hiệu Cyclone Design và tất cả các dấu hiệu Quốc Tế là thương hiệu của DIRECTV, Inc. Mọi thương hiệu và dấu hiệu dịch vụ khác là sở hữu của các chủ nhân tương ứng.

XE ĐƯA ĐÓN

Phục vụ quý đồng hương không
có phương tiện di chuyển,
không lái xe được.

Lái xe cẩn thận, an toàn

Huy Trần

469-688-5619



Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài
là bậc Thánh cạnh Đấng
Chúa Cứu Thế đầy quyền
năng. Nay con cảm ơn
Cha đã nhận lời con cầu
xin và cho con được mọi
sự như ý.

Ngân Nguyễn xin tạ lễ

Tạp chí **Cà Dao**

tờ báo của mọi gia đình

**Quảng cáo và Rao Vặt tại đây là
hữu hiệu nhất**

**Xin liên lạc:
(214) 306-1025**

Hình minh họa



**CẦN BÁN XE
HONDA Accord
SE đời 2006**

47K miles, 1 đời chủ, màu
Silver, xe 4 cửa, mới thay

4 vỏ xe mới. Chủ giữ rất kỹ, thay nhớt và bảo trì xe đúng định
kỳ. Xe mới, đẹp, sạch sẽ, chưa bị accident.

Giá bán \$13.000.

Xin gọi Hương: 972-757-3941

Tin vui cho đồng hương!!



Cơ hội kiếm tiền nhanh nhất!

Công ty đa quốc gia đang cần tuyển gấp
nhiều người. Lương rất cao, không cần bỏ vốn,
phù hợp mọi khả năng, mọi lứa tuổi.

**Xin liên lạc: 714-487-3361 281-814-2298
281-871-1762**

**Dạy lái xe, thực hành bằng
xe đời mới.**

Nhận đưa đón các nơi.

**Uy tín, tận tâm, kinh nghiệm
Lái xe an toàn.**



**Xin liên lạc:
anh Chí
(469)
230-0829**

Cô THÚY (coi bài)
Trước ở đường Walnut, Garland.
Nay đã dời địa chỉ.

Xin liên lạc:

**(972)
495-5452**



BEST PLUMBING

GIÁ RẺ - ĐÚNG HẸN - UY TÍN

20 Năm Chuyên Nghiệp trong nghề sửa **ỐNG NƯỚC**. Chuyên thông các loại **ỐNG CỐNG** bị nghẹt. Nhận làm mọi công việc liên quan đến **ỐNG NƯỚC** dù lớn hay nhỏ cho Nhà ở, Tiệm Nails, Tóc, Restaurants, v.v...

- * Remodel phòng tắm, nhà bếp theo ý Chủ Nhà.
- * Sửa hoặc thay mới các loại *Faucets, Bồn tắm.*
- * Toilet, Máy xay rác, Vòi tưới cây.
- * Bình nước nóng (Water Heater).
- * Gắn cửa kính phòng tắm.
- * Máy giặt, máy sấy.
- * Sửa **ĐƯỜNG ỐNG BỊ BẾ**, rẽ cây đâm vào.

Tham khảo Miễn Phí.

Làm việc 24/7. Luôn cả ngày LỄ, TẾT.

Xin Gọi TRIỀU: 972-757-3921

MỌI CÔNG VIỆC ĐỀU ĐƯỢC BẢO ĐẢM

NI CONSTRUCTION

Nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm, khéo tay, có trách nhiệm nghề nghiệp.

- * Chuyển sửa chữa, thiết kế các loại Máy lạnh, Máy sưởi, Bình nước nóng cho Cơ sở thương mại, Nhà thờ và Tư gia
- * Sơn trong và ngoài. Đồ xi-măng.
- * Lót gỗ Hardwood floor, Laminate.
- * Lót gạch Marble, Granite, Ceramic, Vinyl tiles.
- * Garage thành phòng, Nới rộng nhà, Ngăn tường.
- * Làm hàng rào Sắt, hàng rào Gỗ, Deck, Patio.
- * Remodel Bath, Kitchen, Granite, Countertop, Skyline.
- * Thông nghẹt **ỐNG CỐNG**, làm mọi việc về **PLUMBING**.
- * Gắn cửa kính phòng tắm, Thay cửa sổ kính các loại.
- * Lắp ráp các loại Đèn, Quạt trần, đóng Trim, Molding và sửa chữa Cửa Cũ.
- * **TẤT CẢ VIỆC TRONG NHÀ CẦN SỬA CHỮA.**

LÀM VIỆC BẢO ĐẢM - GIÁ RẺ - BỀN ĐẸP

XIN GỌI JOHN PHAM: 214-315-4094

Phục vụ 24/7 luôn ngày LỄ, TẾT

REPAIR SERVICE

LIGHT COMMERCIAL & RESIDENTIAL

Air Conditioning & Refrigeration



- » **ELECTRIC:** gắn quạt trần, đèn, outlet 120v, 240v ...
- » **PLUMBING:** đường nước, thông cống ...
- » **HEATING:** bình nước nóng (gas & điện), máy sưởi nhà ...

Xin gọi:

Phi

(214) 729-0945

Hùng

(469) 288-7637

XÂY CẤT SỬA CHỮA

- Garage door
- Hệ thống tưới nước
- Thông ống cống
- Thay thảm đủ màu

**Nhận đưa rước
phi trường**

Dũng Nguyễn
214.328.6660
214.384.4124

Sơn nhà
Làm hàng rào
Thay mái nhà
Patio
Nhà bếp
Phòng tắm
Cabinet
Lót gạch, gỗ
Sink

THỢ HÀN



- Chuyên làm hàng rào sắt và gỗ
- Cửa sắt, cửa an toàn, Carport, Patio
- Nhận làm tất cả các loại cửa sắt theo ý khách hàng

Thiện Nguyễn

Cell: 214-208-4883

(H): 972-272-4727

NOVUS REAL ESTATE INC

2828 W Parker Rd #103, Plano TX 75075

Jacqueline Oanh Phạm

Multi Million Dollar Producer



Office: 972-943-8808 • Cell: 214-505-7300

Chuyên mua bán nhà cũ, mới và các cơ sở Thương Mại
Giúp quý vị vay tiền với phân lời thấp nhất.

50% Off Stock Fabrics

East Bay Fabric & Drapery Direct

Đã phục vụ đông hương trên 13 năm.
Bảo đảm giá hạ nhất vùng.
Xin gọi để lấy hẹn định giá miễn phí.

www.TruleCustom.com
CTruong@TruleCustom.com

(214) 779-8909



OSCAR SALON

Oscar Cut & Dry Special

Men

\$6⁰⁰

& Children

Women

\$10⁰⁰

972.489.7877

1303 E Belt Line Rd Ste 106
Near Downtown Carrollton



RAO VẬT CLASSIFIEDS

MUA BÁN ✦ SANG NHƯỢNG ✦ CHO THUÊ ✦ DỊCH VỤ ✦ CẦN NGƯỜI

1 tháng (2 kỳ): \$15

2 tháng (4 kỳ): \$28

3 tháng (6 kỳ): \$36

4 tháng (8 kỳ): \$45

Không tính thêm tiền cho chữ đậm.

Giá áp dụng cho mỗi ô trong Rao Vật.

Liên lạc: Tùng Nguyễn

Phone: **(214) 306-1025**

CẦN NGƯỜI GIỮ TRẺ

Cần người giữ trẻ, 2 tuổi, cháu trai, ở Lubbock, TX. Bao ăn, bao ở. **Xin L/L 469-226-6115 cell. Work: 806-780-8800**

VÙNG SACHSE:

Cựu giáo chức, Cựu nữ Hướng Đạo Sinh nhận giữ trẻ từ 1 tháng tuổi đến 12 tuổi; Nhận đưa rước học sinh; Nhận dạy kèm toán, tập đọc (Math - Reading) từ lớp 1-6. Có license theo chương trình dinh dưỡng của chính phủ. Nhiều năm kinh nghiệm. Trong khu Park Lake Estates - Sachse. **Xin liên lạc Cô Phước: 469-879-8582 hoặc 972-675-9252**

NHẬN GIỮ TRẺ, GARLAND GẦN NHÀ THỜ

Nhận giữ trẻ từ 3 tháng tuổi đến 12 tuổi. Có license theo chương trình dinh dưỡng của chính phủ. Nhiều năm kinh nghiệm. Nhà gần nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp. Xin liên lạc: **Cô Cúc 214-501-4173**

KINH CỨU KHỔ

Nam Mô đại từ đại bi quảng đại linh cảm Quan Thế Âm Bồ Tát. Nam Mô cứu khổ cứu nạn Quan Thế Âm Bồ Tát. Bá thiên vạn đức Phật hăng hà sa số Phật vô lượng công đức Phật. Phật cáo A-Nan ngôn, thử kinh đại thánh, năng cứu ngục tù, năng cứu trọng bệnh, năng cứu tam tai, năng cứu bá nạn khổ. Nhược hữu nhơn tụng đảnh nhứt thiên biến nhất thân ly khổ nạn, tụng đảnh nhứt vạn biến, hiệp gia ly khổ nạn. Nam Mô Phật lực oai. Nam Mô Phật lực hộ, xử nhơn vô ác tâm, lĩnh nhơn thân đắc độ, hồi quan Bồ Tát hồi thiện Bồ Tát a nậu đại thiên vương, chánh điện Bồ Tát, ma kheo, ma kheo thanh tịnh, tỳ kheo, quan sự đắc tán, tụng sự đắc ưu. Chư vị Bồ Tát ngũ bá a la hán cứu độ đệ tử ...nhứt tâm ly khổ nạn tự ngôn. Tức thuyết chơn ngôn viết: kim bà kim bà đế, cầu ha cầu ha đế, đà ra ni đế ni ba la đế, tỳ nế, nế đế, ma ha già đế, chơn lăng cang đế, ta bà ha.

Đọc lời nguyện này 9 ngày (9 lần) - Thì cầu gì được nấy. Gia đình Trần Vũ Sơn Thành kính tạ lễ

Gần High School Irving - Tiệm rộng 1,500 sqft, sạch sẽ. Máy lạnh mới. Gồm có 4 bàn nail, 6 ghế Spa, máy hấp kềm, TV Plasma, Máy giặt - Máy xấy mới. Có hệ thống security camera. Tất cả đều mới. Cần sang gấp để chuyển về Houston. **Xin liên lạc: Ann 713-677-3666**

CẦN SANG TIỆM NAIL

khu Mỹ trắng, vùng East Plano. Good location. Muốn có cơ hội làm ăn tốt, xin liên lạc ngay: **469-951-7339**

CẦN SANG TIỆM NAIL

Vì lý do gia đình, cần sang 1 tiệm khu sang. Địa chỉ: 6086 S. Sheridan - Tulsa, OK 74145. **Xin L/L 918-521-3484. Giá \$35.000**

Ô trống

Rao vật trên tạp chí Ca Dao ngay hôm nay. Giá thấp - thu nhập cao!!

Nhà vùng Southwest Fort Worth. Xây 2002. Rộng 1869 sqft. 3/2/2. CƠ HỘI TỐT ĐỂ ĐẦU TƯ. Đang cho thuê section 8 với giá \$1050.00/tháng. Bán giá \$99k. Miễn trả giá. Xin L/L: **Tâm 817-705-8482**

Ô trống

Dallas: 214-306-1025
San Antonio:
210-650-4795

HOUSE FOR SALE

MỚI

Nhà gần Lee's Sandwich, Belt Line & Jupiter. 4 phòng ngủ, 2 phòng khách, 2 phòng tắm. Xây 1976, 2187 sqft. Sửa sang mới. Bán \$147k. Rộng rãi thích hợp cho giữ trẻ và ở đông người. **L/L Bill 469-227-7839**
Chị Vân 972-697-6055



Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác.
Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.
Gia đình Thúy & Phú tạ ơn



LỜI CẦU NGUYỆN

Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác
Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.
Dung Mỹ Tạ ơn

Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác
Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp.
TRÍ & DUNG tạ lễ



LỜI CẦU NGUYỆN

Lạy Chúa, Lạy Cha. Ngài là bậc Thánh cạnh Đấng Chúa Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con cầu khẩn Cha giúp con vượt qua khó khăn cấp bách hiện nay.

Hãy thành tâm đọc lời cầu nguyện này mỗi ngày 9 lần (hoặc nhiều hơn càng tốt) trong vòng 9 ngày toại nguyện với điều bạn cầu mong. Được ơn nhớ dâng lời nguyện này để bạn truyền cho người khác
Tạ ơn Cha Phanxicô Trương Bửu Diệp. **Huyền Trần Tạ ơn**

CONDO CHO THUÊ

Condo ở khu Carrollton, cho thuê. Xin liên lạc **Bình Phạm 214-516-8888**

OFFICE FOR LEASE

Văn phòng bảo hiểm ở Carrollton có office cho mượn.

Địa điểm 1: Josey & Frankford.

Địa điểm 2: Josey & Belt Line

Office từ 100-400 sqft. All bills paid.

Cơ hội tốt cho những ai muốn mở văn phòng khai thuế, travel agents, realtors, v.v...

Xin liên lạc:

Bình Phạm 214-516-8888

CẦN THỢ PHỤ BẾP

Cần người giúp chạy bàn (waiter or waitress), Khu Stone Oak. Mọi chi tiết xin l/anh **Sơn 210-391-3449**

Ô trống

Rao vặt trên tạp chí Ca Dao ngay hôm nay. Giá thấp - thu nhập cao!!

NHẬN ĐƯA RƯỚC HỌC SINH

tận tình và chu đáo, vùng San Antonio, nếu có nhu cầu xin vui lòng liên lạc **cô Ly 210-653-7416 hoặc 210-837-8067**

Ô trống

CẦN NGƯỜI GẤP

Cần 1 nữ nhân viên trả lời điện thoại và lấy order cho một dealer chính của hãng Satellite. Phải biết thông thạo tiếng Anh và Việt. Lương giờ cộng với Commission cao.

Liên lạc ngay hôm nay: (817) 703-7250

Bảo Bình (20/1 - 18/2): Những suy nghĩ thông minh giúp Bảo Bình đạt được nhiều kết quả tốt trong công việc, uy tín của bạn sẽ lên rất cao đó. Tuy vậy, khó khăn về tài chính là nguyên nhân dẫn đến sự đình trệ của nhiều kế hoạch cá nhân trong tuần. Ngày thứ Hai mang đến sự may mắn và những thông điệp tình yêu lãng mạn. Sang thứ Tư, mọi thay đổi có thể dẫn đến những tác động tiêu cực. Ngoài ra, đừng vội vàng quyết định điều gì khi chưa tham khảo ý kiến ba mẹ hay bạn bè thân thiết, Bảo Bình sẽ được yên bình vào khoảng thời gian cuối tuần nếu thực hiện đúng lời khuyên trên.

Song Ngư (19/2 - 20/3): Mỗi người đều có quan điểm khác nhau về cuộc sống, và dường như không có nhiều khoảng cách giữa mọi người nhưng họ ít khi nhận ra điều đó. Vì thế, Song Ngư nên đóng một vai trò tích cực trong việc hàn gắn nhé. Thời gian đầu tuần mang đến không khí đầy hạnh phúc và lãng mạn khi người ấy chủ động đáp lại tình cảm của bạn. Vào ngày thứ Năm, một chút thay đổi trong công việc mang lại hiệu quả tích cực, hãy tập trung hơn. Tuy nhiên, Song Ngư sẽ cực kỳ vất vả vào khoảng thời gian cuối tuần, tốt hơn là bạn nên tự giải quyết mọi chuyện.

Bạch Dương (21/3 - 19/4): Một vài kế hoạch sẽ thay đổi trong tuần mới này, Bạch Dương nên cố gắng điều chỉnh cho phù hợp, nếu không thì sẽ gặp nhiều khó khăn. Vào ngày thứ Hai, tin vui về tài chính mang đến không khí hưng phấn và nhiệt huyết tràn trề, lại thêm không khí lãng mạn của tình yêu nữa chứ. Sang thứ Ba, mối quan hệ bạn bè đáng tin cậy giúp Bạch Dương nhận được khá nhiều hậu thuẫn quan trọng. Hai ngày thứ Tư và Năm tương đối thoải mái và nhàn nhã, nhưng bạn sẽ phải hết sức tập trung vào ngày thứ Sáu. Thời gian cuối tuần, hãy dành thời gian tham gia cùng mọi người vào những hoạt động thể thao hay từ thiện xã hội nhé.

Kim Ngưu (20/4 - 20/5): Cơ hội sẽ luôn đến, quan trọng là Kim Ngưu nắm bắt chứng thể nào mà thôi. Bạn không nên để vấn đề tình cảm xen quá nhiều vào công việc, chúng sẽ làm mọi thứ trở nên phức tạp hơn. Ngày thứ Hai mang đến nhiều cảm xúc lãng mạn, người ấy sẽ dành tặng món quà cực kỳ ý nghĩa đó. Mặt khác, khả năng tài chính được củng cố một cách mạnh mẽ vào thứ Ba. Tuy nhiên, Kim Ngưu sẽ cực kỳ vất vả trong ngày thứ Tư và Năm. Sang thứ Sáu, tin vui trong học tập mang đến nhiệt huyết và hưng phấn. Ngoài ra, bạn nên dành nhiều thời gian cho gia đình vào dịp cuối tuần.

Song Tử (21/5 - 21/6): Song Tử cần có thái độ đúng mực trong những vấn đề mang tính nhạy cảm, nếu không thì mọi người sẽ hiểu lầm đó. Hai ngày đầu tuần, mối quan hệ tình cảm đang có những tiến triển tích cực, hai bạn đang có những giây phút cực kỳ hạnh phúc bên nhau. Tuy nhiên, khả năng tài chính sẽ là vấn đề rất đáng quan tâm vào ngày thứ Tư, bạn nên chi

tiêu một cách tiết kiệm. Vào thứ Năm và Sáu, cơ hội học tập sẽ đến, Song Tử cần phải nắm bắt thật chắc chắn, điều đó đảm bảo cho sự thăng tiến trong công việc. Mặt khác, bạn cần quan tâm đến sức khỏe của bản thân hơn vào thời gian cuối tuần nhé.

Cự Giải (22/6 - 22/7): Những kế hoạch quan trọng nhận được nhiều sự hỗ trợ từ bạn bè, mọi thứ sẽ đạt được nhiều kết quả tốt, miễn là Cự Giải nỗ lực hết mình. Vào thứ Hai, bạn nên sắp xếp thời gian cho một cuộc hẹn lãng mạn với người ấy và tận dụng thời gian ở bên nhau nhé. Sang thứ Ba, một chút thay đổi sẽ mang đến hiệu quả bất ngờ cho công việc. Tuy nhiên, những mối quan hệ bạn bè mới sẽ mang đến nhiều rủi ro vào ngày thứ Năm và có tác động tiêu cực đến ngày thứ Sáu nữa đó. Thời gian cuối tuần, tham gia những hoạt động thể thao giúp cải thiện sức khỏe bản thân một cách rõ rệt.

S ư



T ử

(23/7 - 22/8): Sư Tử có một tuần thoải mái về mặt tinh thần, một vài dự định cá nhân có thể được thực hiện suôn sẻ. Khoảng thời gian đầu tuần rất vui vẻ và hạnh phúc, mối quan hệ tình cảm với người ấy đang có những chuyển biến tích cực, nhưng giữa hai người vẫn còn tồn tại nhiều bất đồng. Vào ngày thứ Năm, tình hình tài chính được cải thiện một cách đáng kể khi có gia đình hỗ trợ. Tuy nhiên, mọi việc trở nên khó kiểm soát hơn vào thời gian cuối tuần, tốt hơn là Sư Tử nên dành nhiều thời gian giải quyết những chuyện quan trọng trước đã nhé.

Xử Nữ (23/8 - 22/9): Cuộc sống luôn mang đến nhiều thử thách, nhưng đó là môi trường rèn luyện tốt nhất, Xử Nữ nên kiên trì khó luyện. Hai ngày đầu tuần là khoảng thời gian cực kỳ hạnh phúc và lãng mạn với những thông điệp tình yêu từ người ấy. Sang thứ Tư, một vài

lời đề nghị hấp dẫn cho công việc sẽ được đưa ra, bạn nên thận trọng. Ngoài ra, Xử Nữ không nên chi tiêu quá nhiều trong ngày thứ Năm, chúng sẽ dẫn đến nhiều hệ lụy tiêu cực vào thứ Sáu. Tuy nhiên, mọi thứ sẽ trở lại bình thường vào thời gian cuối tuần, hãy tận hưởng đi nhé.

Thiên Bình (23/9 - 22/10): Thiên Bình tạo lập được rất nhiều mối quan hệ bạn bè tốt trong tuần, điều đó sẽ tạo thuận lợi cho công việc rất nhiều. Ngày thứ Hai mang đến nhiều cảm xúc lãng mạn và ý nghĩa khi người ấy chủ động bày tỏ tình cảm. Sang thứ Ba, những dự định cá nhân quan trọng có thể được thực hiện, bạn nên có kế hoạch rõ ràng nhé. Ngoài ra, ba mẹ có thể hỗ trợ nhiều về tài chính trong ngày thứ Năm, tốt hơn là Thiên Bình không nên để khó khăn làm cho phân tâm nhé. Thời gian cuối tuần, lên kế hoạch cho chuyến đi dã ngoại hay họp mặt gia đình sẽ rất tuyệt vời đó.

Hổ Cáp (23/10 - 21/11): Bạn đạt được khá nhiều mục tiêu quan trọng, đặc biệt là tình hình tài chính sẽ được cải thiện. Tuy nhiên, chuyện tình cảm có thể không được như mong muốn, Hổ Cáp nên dành nhiều sự quan tâm cho người ấy hơn vào ngày thứ Hai. Mặt khác, tin vui trong học tập mang đến không khí vui vẻ trong ngày thứ Tư. Sang thứ Năm, sự hỗ trợ từ đứa bạn thân giúp công việc tiến triển thuận lợi. Ngoài ra, Hổ Cáp nên tham gia cùng mọi người vào những hoạt động tập thể vào dịp cuối tuần nhé.

Nhanh Mã (22/11 - 21/12): Nhanh Mã có một tuần hạnh phúc bên người ấy, bạn nên chọn cách thể hiện tình cảm lãng mạn nhé. Ngoài ra, hãy luôn lạc quan về tình hình tài chính, cơ hội sẽ luôn đến mà thôi. Vào ngày thứ Ba, một sự xáo trộn nhỏ nhưng lại có tác động lớn, và bạn cần phải thể hiện sự kiên nhẫn của mình trong việc thích nghi chứng. Tuy nhiên, khó khăn sẽ đến vào thứ Năm, chỉ có sự hỗ trợ từ bạn bè mới có thể giúp mọi việc trở nên thuận lợi hơn. Nhanh Mã nên dành khoảng thời gian cuối tuần cho những sở thích cá nhân, đã đến lúc bạn nên lấy lại cân bằng trong công việc.

Ma Kết (22/12 - 19/1): Mọi thứ luôn thay đổi, quan trọng là Ma Kết thích nghi thế nào mà thôi. Trong tuần mới này, bạn nên ưu tiên cho những công việc mang tính cá nhân, đặc biệt là chuyện tình cảm. Vào ngày thứ Hai, hãy dành tặng người ấy món quà mang thông điệp tình yêu lãng mạn nhé. Sang thứ Ba, bạn nên chú ý đến cách hành xử của mình, đừng vì một chút bất cẩn mà làm tổn thương đến người khác. Ngoài ra, Ma Kết không nên quá bận tâm đến những áp lực công việc vào thứ Sáu, chúng sẽ tự động quay trở lại trạng thái bình thường vào thời gian cuối tuần, bạn nên tận hưởng cuộc sống.

Một thế giới của sự khác biệt

\$10 một tháng



Gọi điện thoại và gửi tin nhắn toàn cầu, không giới hạn.

Khi cần kết nối với gia đình và bạn bè trên toàn thế giới, chương trình MetroPCS quốc tế sẽ tạo một thế giới của sự khác biệt. Chỉ cần \$10 một tháng với chương trình chọn lọc, quý vị có thể tăng thêm điện đàm và tin nhắn đến hơn 100 quốc gia, không giới hạn.

Bao gồm tất cả thuế và lệ phí quy định. Không có hợp đồng hàng năm.

metroPCS
Wireless for All.

IN COLLABORATION WITH
Alcatel-Lucent 

888.8metro8
www.metropcs.com

MetroPCS Authorized Dealer

Để biết thêm chi tiết hay tìm một cửa hàng gần nhất xin gọi ngay (972) 352-8813

MIDLOTHIAN
620 E. Main St.
(trên Hwy 287 Business)

NORTH RICHLAND HILLS
5600 Rufe Snow Rd.
(hướng North của 820)

DALLAS
8122 Forest Ln.
(gần 75 và Forest Ln)

CARROLLTON
2510 N. Josey Ln.
(góc xa lộ 190 và Josey)


Third Eye
Communications, Corp.

Unlimited international long distance feature is limited to select countries and destinations and is only available with certain rate plans. Price shown is in addition to monthly service charge. Specific unlimited international calling destinations are subject to change without notice. No guarantee of text message delivery. Consult a MetroPCS associate for details. Visit metropcs.com or a MetroPCS store for information on specific Terms and Conditions of Service, coverage areas, handset capabilities and any applicable restrictions. Rates, services and features subject to change. Taxes and regulatory fees included. MetroPCS related brands, product names, company names, trademarks, service marks, images, symbols, copyrighted material, and other intellectual property are the exclusive properties of MetroPCS Wireless, Inc. and its subsidiaries, parent companies, and affiliates. Copyright ©2010 MetroPCS Wireless, Inc.

ProNail SUPPLY

805 N. Jupiter Rd, Garland, TX 75042 | WWW.PRONAILSUPPLIES.COM
972.494.6111 | 1.800.442.4429



Basin Color Choices:



Kidde



Sophia



Oscar



Merchant One
Ben Pham

TERMINAL

FREE We will give \$500 if we can't match your rate

BEN PHAM
Call us today to compare the price

Cell: (214) 516-8888
Fax: (214) 483-9471
Email: worldwirelex@att.net

Quảng Cáo tại đây

**Dễ tìm
Dễ thấy
Dễ nhớ**

Được nằm ngay ở trang bìa nhưng không cần phải tốn nhiều tiền.

Tạp chí Ca Dao
(214) 306-1025

Tạp chí Ca Dao
phát hành tại San Antonio

Xin liên lạc văn phòng đại diện nếu quý vị có nhu cầu quảng cáo hoặc mọi thắc mắc

Saigon Music
5488 Walzem Rd
San Antonio, TX 78218
(210) 650-4795

**Cần bảo hiểm?
Gọi cho tôi ngay.**

Một năm tiết kiệm trung bình **\$348**

Tung tiền, không ngại là vì quyền lợi của mình

Geico	Tiết kiệm	\$468
Progressive	Tiết kiệm	\$472
State Farm	Tiết kiệm	\$227

Nay với Allstate còn tiết kiệm nhiều hơn trước

Nhà người lái xe cá nhân bảo hiểm sang Allstate tiết kiệm trung bình được \$348 một năm. Khi quý vị đang lái xe mà bảo hiểm xe, hãy gọi cho tôi trước.

Trần Đình Lộc
(214) 575-3929
9780 Walnut Street # 394
Dallas
a051418@allstate.com

Allstate
You're in good hands.

City Bank TEXAS
Member FDIC

CHI NHÁNH NGÂN HÀNG VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI TEXAS DO NGƯỜI VIỆT ĐIỀU HÀNH & QUYẾT ĐỊNH
www.citybankonline.com

Annual Percentage Yield* 2.75%
on balances up to \$150,000.00

FREE CHECKING

- Không lệ phí hàng tháng
- Không cần số tiền tối thiểu trong trương mục
- Free checks và ATM/DEBIT Card

Rewards
City Bank
1234 5678 9012
VALUED CUSTOMER
MasterCard



DON VO
Branch Manager
2615 W. Pioneer Pkwy, Ste 101
Grand Prairie, TX 75051
(Trong khu thương mại ASIA TIMES SQUARE)
(972) 660-9600



MR. TOMMY (HÙNG) VÕ
Branch President
3500 W. Walnut St
Garland, TX 75042
(Đối diện khu chợ Trường Nguyễn)
(972) 494-9600



BEE DAO
Branch Manager
9788 Walnut St, Ste 200
Dallas, TX 75243
(Trong khu chợ Hong Kong)
(214) 575-8316

Business Hours:
Drive Thru: Mon-Fri: 9am-6pm
Sat: 9am-1pm
Lobby: Mon-Fri: 9am-5pm
Sat: 9am-1pm

GARLAND & DALLAS Business Hours:
Drive Thru: Mon-Fri: 7:30am-6pm • Sat: 9am-1pm
Lobby: Mon-Thur: 9am-4pm • Fri: 9am-6pm
Sat: 9am-1pm

** APY = Annual Percentage Yield. RATE CORRECT AS OF 12/1/2010. Reward Checking is a variable rate account and rate may change at any time. \$50 Minimum Opening Balance. Fees may reduce earnings.

Top Nail Supply

Toll Free: **1.866.912.SPAS** or **1.866.912.7727**
Fax: 214.703.5297
www.tnspa.com ♦ www.topnailsupply.com

Đặc Biệt Cho muốn (lease) ghế Spa

SET UP MIỄN PHÍ

- ♦ Ghế Spa của các hãng danh tiếng
- ♦ Bán giá khuyến mãi cạnh tranh
- ♦ Có chương trình trả góp cho mọi ghế Spa
- ♦ Nhận đổi ghế cũ lấy ghế mới
- ♦ Free Shipping trong USA và Canada

3112 N. Jupiter Rd., #102 W
Garland, TX 75044
(Góc đường Beltline & Jupiter, trong khu nhà hàng Năm Hứa)

Business Hours:
Mon-Fri: 9am- 8pm
Sunday: 11am- 6pm
Sat: closed (appointment only)

**Có đầy đủ các hiệu Spa
Có đủ màu cho quý khách lựa chọn**

XIN VUI LÒNG GỌI ĐÚC: 972-859-0528 TIỆM: 214-703-0018

La Lili
La Tulip
XO